



Téléphone 027/23 30 51  
Publicité :  
Publicitas - Sion  
Téléphone 027/21 21 11

Qui pense voiture voit  
Bruchez et Matter  
MARTIGNY Tél. 026/2 10 28

Le n° 60 ct.

Un enfant tué par une voiture

Voir page 38

# Nouvelliste

## et Feuille d'Avis du Valais

### En marge de l'affaire Menten

Mardi a commencé en Hollande le procès du nazi P. Menten, accusé d'avoir participé, il y a 35 ans, à l'exécution massive de juifs en Pologne, et livré par la Suisse en décembre dernier, dans des conditions tout à fait particulières.

La Hollande avait demandé l'extradition du personnage. Elle ne pouvait être accordée, car notre droit pénal n'admet pas d'action contre l'auteur d'un crime, si odieux soit-il, perpétré il y a plus de vingt ans ; c'est ce qui s'appelle la prescription, que connaissent (plus ou moins longue)

En résumé : livraison du bonhomme d'après une base juridique incertaine, et violation de deux principes fondamentaux de notre droit pénal : la prescription des délits et la non-rétroactivité de la loi pénale si elle est défavorable à l'accusé.

Satisfait en tant que politicien, mais mal dans sa peau en tant que juriste, M. Furgler se propose maintenant d'adapter notre droit pénal (civil et militaire) à sa politique. Le Conseil fédéral soumet aux partis politiques et aux associations intéressées le projet d'abolir la prescrip-

### Les fantaisies juridiques de M. Kurt Furgler

tous les Etats civilisés. Restait l'expulsion. Elle n'était pas possible non plus, car elle suppose que l'étranger en cause représente un danger pour la sûreté intérieure ou extérieure de la Suisse. Alors M. Furgler a utilisé un arrêté de 1965, non publié (donc sans valeur légale), permettant dans un tel cas de livrer un individu à l'Etat qui le réclame. Il s'était cependant assuré au préalable que Menten, vieillard malade de septante-sept ans, ne serait pas exécuté ; en revanche, il acceptait que l'accusé soit jugé d'après une loi spéciale, postérieure aux actes qui lui sont reprochés.

tion pour tous les délits de génocide, de violation des conventions internationales de la Croix-Rouge, et de terrorisme international (prise d'otages, détournements d'avions, etc.).

Dans ce projet, l'extradition est prévue même si l'acte reproché à la personne recherchée a été effacé par la prescription avant l'entrée en vigueur de la nouvelle disposition !.

Voici ce qu'en pense un juriste, M<sup>e</sup> M. Regamey : « La prescription est une disposition essentielle du droit pénal des pays civilisés. A partir d'un certain laps de temps, il n'est plus possible de reconstituer les faits avec certitude ; les hommes eux-mêmes ont changé avec les circonstances. L'écoulement du temps ne permet plus une répression raisonnable et objective. » Et voici l'opinion du conseiller d'Etat genevois Vernet, qui a publié une mise en garde au sujet de cette affaire : « En vérité, l'institution de la prescription pénale n'est rien d'autre que la représentation juridique d'un principe essentiel

C. Bodinier  
Suite page 38

« Si le désordre actuel continue, la guerre est inévitable »

Voir page 7

### France: débat télévisé historique

## Face aux chimères de la gauche, Raymond Barre: appel au bon sens

La Télévision française a présenté, hier soir, un débat qui comptera dans les annales de la V<sup>e</sup> République : pendant deux heures, le premier ministre Raymond Barre et le premier secrétaire du parti socialiste, François Mitterrand, se sont opposés sans jamais s'agresser et, quel que soit l'état actuel des forces politiques françaises, ce face-à-face comptera parmi les grands débats politiques, comme celui de 1974 qui réunit Valéry Giscard d'Estaing et François Mitterrand ou, en 1960, John Kennedy et Richard Nixon... Le ton resta toujours celui de la sérénité matinée, d'ironie chez Raymond Barre, et de l'assurance quelquefois irritée chez François Mitterrand. Les 25 millions de téléspectateurs qui suivirent le débat ne furent sans doute pas déçus, mais les partisans du premier ministre ont pu s'inquiéter, au début, de sa placidité et, finalement, de ses silences face à la prolixité du leader de l'opposition : à la veille de conclure, Raymond Barre n'avait-il pas un crédit de paroles de 10 minutes ?

En fait, le premier ministre a prouvé, hier soir, sa réelle dimension d'homme politique en réservant ses arguments pour la fin ; sa puissance de conviction est allée crescendo : calme alors que François Mitterrand dressait un constat d'échec de son plan de redressement, Raymond Barre a commencé à s'animer en présentant une analyse rigoureuse du chiffre publié mardi par le parti communiste ; loin de contester cette évaluation dans son principe, le premier ministre a fait observer que cette dernière reposait sur une volonté de cohérence : augmentation des charges des entreprises et des ménages, blocage des prix dont faillite de nombreuses firmes, nationalisations, protectionnisme et économie

d'Etat, autant d'échéances conduisant à une planification totale de l'économie et à l'isolement de la France. Mais le premier ministre a trouvé le ton avec les problèmes de politique étrangère : François Mitterrand, sans doute patiemment préparé par ses conseillers économiques, a cru bon de poser le problème du système monétaire international, de son désordre et de l'inca-

pacité de la France à refuser les jonctions américaines. Raymond Barre a répondu avec précision et, dès ce moment, le débat a changé de nature : le sérieux de l'analyse et la qualité de l'information étaient du côté du premier ministre face à un challenger mal

P. S.

Suite page 37

### La terre et le Ciel

De cette terrasse toute jaune, la vue s'étendait au loin sur la vallée inférieure du Rhône, vers ces régions de chaleur où chante jour et nuit la cigale, son crissement étant comme un bienfait dans l'oreille, une animation de l'air, une invitation à tant de choses.

Sur le flanc de cette terrasse, il y avait un grand bâtiment qu'on appelait le broyeur. Les petits trains

d'un quart de tonne chacun, tournant à grande vitesse, pulvérisaient le rocher.

Il y avait aussi quelque chose d'inférial dans cette déglutition de la machine, avalant les uns après les autres ces blocs volumineux que déversaient à un rythme régulier les petits trains venant nourrir ce ventre insatiable. Car il faut de la pierre, encore de la pierre pour fabriquer le ciment ou la chaux. On ne peut pas éteindre les fours ; ça prend trop de temps pour les remettre en ordre de cuisson ; et il faut cuire la pierre pour qu'on puisse construire, et construire encore.

Deux hommes assuraient la surveillance de cette installation. Oscar était sur la plate-forme où se déversaient les wagonnets. Armé d'une longue tringle, il dégageait les blocs qui se coïnciaient les uns contre les autres, ou faisait descendre cette sorte de mélange pâteux qui, par temps humide, restait collé contre

Ch. Nicole-Debarge

Suite page 38

### LA MORT D'OSCAR

décauville amenaient la pierre que les mineurs extrayaient de la carrière. Tous ces blocs étaient déversés à grand fracas dans un entonnoir rectangulaire, aux épaisses tôles, presque de blindage, polies comme un miroir, seule présence scintillante dans cet antre conduisant à une sorte d'enfer du vacarme, où de puissants marteaux,

### HIER AU GRAND CONSEIL

Hier matin, à 9 heures précises, M<sup>e</sup> Jean Vogt, président du Grand Conseil, invitait les députés à prendre place et connaissance de l'ordre du jour. A vrai dire, cet ordre du jour était évidemment connu de toutes et de tous, puisqu'il s'agissait d'élections et de nominations à des postes ou fonctions pas si divers. D'ailleurs, la tribune contenait mal tout un public en attente de quelque imprévu ou surprise. Mais l'urne, d'excellente humeur ou de patient travail, ne réserva point d'étonnement, si ce n'est au chapitre ultime du choix d'un membre suppléant dans une commission... sur laquelle je reviendrai au terme de cette relation.

La matinée parlementaire, je l'ai

déjà dit, était donc essentiellement électorale. Tellement électorale qu'elle s'ouvrit à 9 heures pour se clore à 13 heures... et pourtant, sans l'ombre d'un incident de parcours (si j'excepte le suppléant de la treizième heure). Dans ce contexte, chacun peut imaginer quelles furent les obligations des responsables des groupes (je songe tout particulièrement, et dans l'ordre ou la multitude des interventions, à MM. Pierre Moren, François Couchepin, Richard Bonvin, Claude Rouiller et André Mabilard) qui n'en finissaient plus de se relever, à peine assis, pour présenter leur candidat. J'apporte ici une mention spéciale au député Pierre Moren qui avait juste le temps de

### L'URNE D'EXCELLENTE HUMEUR

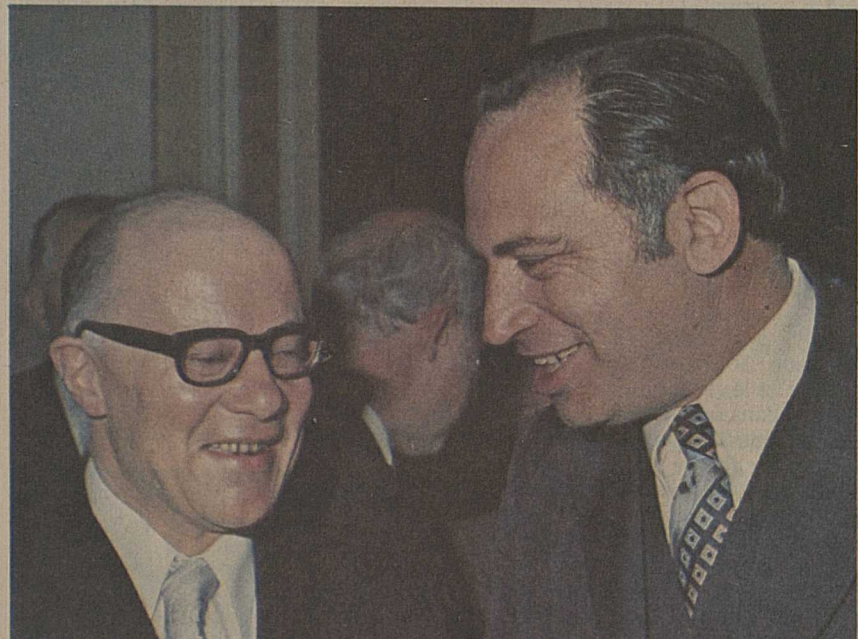
sortir d'un « curriculum vitae » pour entrer, si j'ose cette expression, dans une « vita curriculi »...

Puisqu'il fut uniquement question d'élire ou de nommer, il me sera pardonné de recourir à un langage surtout chiffré... ce qui ne veut pas dire qu'il soit codé !

Roger Germanier  
Suite page 3

- Alfons Volken: juge cantonal
- Pierre Antonioli: procureur général
- Roger Lovey: procureur du Bas

Tous les résultats en page 3



Le nouveau juge cantonal et le nouveau procureur du Bas-Valais. A gauche, M. Alfons Volken, qui a été élu juge cantonal et à droite M. Roger Lovey, qui a été élu procureur du Bas-Valais en succession de M. Amédée Déléze.



Après avoir été élus ou réélus, les juges cantonaux, leurs suppléants et les trois procureurs prêtent serment. La main droite levée, ils répondent : « Je le jure » à la formule consacrée lue par les secrétaires du Grand Conseil. Pour M. Alfons Volken (à la droite de l'huissier Mayoraz) cet acte solennel va revêtir une signification toute particulière : il vient d'être élu triomphalement juge au Tribunal cantonal, par 123 voix sur 129 exprimées et va succéder dès le 1<sup>er</sup> juin à M. Paul-Eugène Burgener qui se retirera à cette date de la Cour cantonale.

Photos NF

# Sanglante Afrique décolonisée

LONDRES. - Sorte de « Kissinger du pauvre », David Owen, « Foreign secretary » du gouvernement socialiste Callaghan, vient donc d'effectuer, lui aussi, son safari en Afrique australe. Accompagné de sa femme (le contribuable anglais paiera).

**Conclusion de ce hâtif survol d'un novice en politique étrangère : si près de mille cinq cents Noirs (sans compter les Blancs, bien entendu) ont été massacrés, ces dernières années, en Rhodésie, par des gangs de terroristes venus de pays voisins, c'est la faute à Ian Smith, ce pelé, ce galeux. Simple, encore fallait-il y penser. Comme l'œuf de Christophe Colomb.**

Car, explique sans rire M. Owen, « jusqu'à ce que ceux qui présentent portent des armes (russes ou tchèques, mais cette précision n'est pas donnée) seront convaincus qu'ils obtiendront la règle de la majorité, je crains qu'il ne soit inévitable que la violence se poursuive ». Laquelle violence, en l'occurrence, obtient son approbation : « Si nous croyons en la démocratie, nous devons être prêts de nous battre pour elle ».

Tel l'Angola, sans doute, où en fin de voyage ce mini-Kissinger effectua « une visite surprise », ainsi que le *Telegraph* l'écrit, « pour solliciter le soutien du président Neto à son plan rhodésien et rendre plus cordiales les relations britanniques avec le gouvernement marxiste angolais ». Pas moins. Et alors même que ce « gouvernement », mis en place par les troupes communistes cubaines solidement épaulées par l'URSS, venait d'être accusé par le Zaïre d'invasion de sa province sud (au fait, et le prétendu « Conseil de sécurité » du Machin, muet comme une carpe à son accoutumée ?).

Bref, ledit Owen vient de montrer en Afrique la mesure de son ignorance. A moins qu'il cache son jeu. Et ne soit que le besogneux agent de puissants consortiums

cosmopolites à l'affût des richesses minières de la Rhodésie.

Il y a dans cet ordre d'idées la singulière déclaration du fameux Andrew Young, l'ami du président Carter et son représentant à l'ONU, selon laquelle « il importe peu que les Etats africains deviennent marxistes », car « ils continueront à faire du

commerce avec l'Amérique ». Autre fait pour le moins troublant : alors même que l'URSS admet avoir livré des armes au féroce tyran Idi Amin Dada (trois cent mille Ougandais « disparus » sous son règne sanglant), le Fonds monétaire international se propose de consentir un prêt de 35 millions de livres au despote pour lui éviter la totale banqueroute de son économie...

## De Londres, par Pierre Hofstetter

Envers du décor de la tragédie africaine. Reste le devant. Réaliste, dans le *Daily Mail*, Peter Youngusband observe : « L'impérialisme, en dépit de toutes ses fautes, avait imposé une structure de

mesure et d'ordre en Afrique, similaire au contrôle exercé par les administrateurs romains avec leurs légions. Aujourd'hui l'Afrique, comme hier l'ancienne Europe, est la proie de dirigeants despotiques qui, à peu d'exceptions près, ont imposé des régimes cruels et tyranniques, de la mer Rouge au cap de Bonne-Espérance ».

Suit un terrifiant catalogue de pays soumis à ces régimes : l'Ouganda, où Idi Amin règne par la terreur, tout comme Marcias Nguema en Guinée équatoriale ; la République centrafricaine sous la férule d'un psychopathe, l'« empereur » Bokassa ; la Guinée de l'autocrate marxiste Sékou Touré ; la Zambie à parti unique de Kenneth Kaunda ; le Burundi, avec ses guerres tribales ; le Zaïre du despote Mobutu ; l'Angola et le Mozambique marxistes ; Madagascar, le Ghana, le Soudan, le Bénin, le Nigéria, le Tchad, le Congo...

Liste qui n'est, d'ailleurs, nullement exhaustive. Curieusement, c'est l'Afrique du Sud - bête noire des libéraux à œillères - qui, en se libérant de la tutelle impériale britannique en 1910, donna le coup d'envoi d'une décolonisation dont les effroyables conséquences sont sous nos yeux.

Sans doute l'Afrique du Sud est-elle un cas particulier. Il y eut la honteuse guerre menée contre les Boers. Puis, avec l'effort des colons, un extraordinaire développement en fit un pays moderne de premier plan.

D'un autre côté, que vit-on ? Avec le Libéria, créé en 1822 pour des esclaves libérés d'Amérique, le premier Etat noir indépendant d'Afrique. Et où en est-il, après un siècle et demi de complète indépendance ? Misère endémique, corruption, criminalité ; longévité moyenne de 45 ans ; 90 % d'analphabètes ; rien qui fonctionne, pas même un ascenseur à Monrovia. Où, amère ironie, on se plaint de « n'avoir jamais bénéficié des avantages de la colonisation européenne ».

Autre pays qui n'en bénéficia pas, sauf quelques années sous l'Italie : l'Ethiopie. Or, note Derek Hudson dans le *Yorkshire Post*, le régime militaire marxiste-révolutionnaire au pouvoir est encore plus impitoyable, dans ses persécutions et « liquidations », que Idi Amin. Ce qui n'est pas peu dire, d'un pays qui avait déjà connu le despotisme féodal de Haïlé Sélassié dont la S.d.N. avait fait un grand « démocrate ».

## L'économie suisse en bon état

Au début de chaque année, il est d'usage de formuler quelques prévisions sur l'évolution de l'économie durant les mois à venir. Les enquêtes publiées au début de 1977 révélaient, dans l'ensemble, sinon du pessimisme, du moins une certaine morosité. L'année qui s'ouvrait ne promettait pas une reprise des ventes, les perspectives de l'emploi demeuraient incertaines. Les experts de l'OCDE y sont allés aussi de leur couplet : demande intérieure faible, demande étrangère en diminution, pas de reprise substantielle des investissements, nouveau recul dans le secteur de la construction, maintien du chômage au niveau de 1976.

Avec quelques mois d'écart (les dernières statistiques dont on dispose sont celles de mars), quelle appréciation peut-on faire ? Voici quelques chiffres :

- Le commerce extérieur de la Suisse a atteint, en mars, de nouveaux records. Les exportations ont augmenté de 11,5 % (7,9 % en valeur réelle) par rapport à mars 1976 ; les importations ont dépassé 4 milliards de francs, pour la première fois en l'espace d'un mois ; leur croissance est de 21,9 % (6,5 % en valeur réelle) par rapport à mars 1976.

- Les statistiques douanières du même mois confirment la reprise modérée des exportations horlogères observée au cours des trois mois précédents. Durant le premier trimestre 1977, les livraisons totales de l'industrie horlogère à l'étranger ont augmenté de 8,2 % par rapport au premier trimestre de 1976. Ce fait est réjouissant parce que, si les exportations suisses dans leur ensemble n'ont jamais cessé d'être importantes, il y a eu, dès 1974, une chute sensible dans l'horlogerie ; cette industrie semble maintenant sortir de la période la plus difficile.

- Le commerce de détail, pour lequel 1976 a été une année de marasme, augmente son chiffre d'affaires. En février 1977 : + 5,9 %, en mars 1977 : + 6,4 %, chaque fois par rapport au mois correspondant de 1976. Ce sont les plus fortes progressions enregistrées depuis l'automne 1974. Les ménages suisses ont de l'argent.

- Parallèlement, le chômage décroît. A fin mars 1977, on dénombrait 14 068 chômeurs complets inscrits auprès des offices du travail. La diminution était de 3470 par rapport au mois précédent et de moitié par rapport à mars 1976. Le chômage partiel a également fortement diminué. La répartition entre les branches économiques montre qu'il y a une amélioration un peu partout, le chômage restant toutefois intense dans les professions techniques du bâtiment (architectes, dessinateurs).

Ces indications ne suffisent pas à dresser le bulletin de santé complet de l'économie suisse. Elles ne disent rien sur le niveau des investissements, ni sur les possibilités qu'ont les entreprises de maintenir ou de reconstituer leurs marges. La plupart des industriels et des commerçants, après le choc de 1975, se sont adaptés à une situation nouvelle, souvent au prix de décisions douloureuses, parfois en puisant dans leurs réserves pendant un exercice ou deux ; leurs entreprises sont aujourd'hui en relativement bonne condition. Par rapport à beaucoup d'autres pays, nous bénéficions d'une circonstance heureuse : la stabilité du pouvoir d'achat sur le marché intérieur.

L'industrie de la construction mise à part, les mots de crise ou même de récession ne sont plus de mise lorsqu'on considère l'ensemble des activités économiques. Les affaires, ce printemps, sont moins maussades que le ciel.

GPV

## Un grand seigneur ambassadeur de la campagne genevoise

GENÈVE. - « Le millésime 1976, aux caractères bien personnalisés, aura une saveur fine et agréable, bien équilibrée par une richesse harmonieuse mettant parfaitement en valeur le fruit délicat de chaque cépage ».

C'est en ces termes que la fédération Vin-Union, à Genève, présente sa dernière production.

Présidée par M. Jean Revaclier, cette fédération regroupe trois caves : celle du Mandement (rive droite), celle de Lully et environs (entre Arve et Rhône), et celle de La Souche (rive gauche). La production totale de ces trois caves avoisine les 14 millions de litres, et provient de 360 sociétés, qui cultivent quelque 900 hectares de vignes, soit plus de 80 % de tout le vignoble genevois.

Ces vins proviennent de quatre cépages principaux, dont 50 % de Chasselas, un tiers de Gamay et de Pinot, et le reste en Riesling-Sylvaner.

« Le vin, affirme M. Revaclier, ne peut renier ses origines, en l'occurrence le cépage et le terroir. Il ne peut camoufler les rigueurs ou les douceurs du climat qui l'a mûri. L'art du caviste et de l'œnologue sera donc de faire passer les qualités naturelles du fruit dans le nectar. Vouloir déroger un tant soit peu à cette règle, c'est outrager le « grand seigneur ». L'an dernier, le soleil et les dieux ont conféré au raisin chaleur et générosité qui qualifiaient au sommet brillant ce millésime ! » Et de conclure : « Oui, en vérité, le 1976 de Genève est un grand seigneur ! ».

## La chronique d'Anne Troillet-Boven

J'emprunte ce titre à Thierry Maulnier dont je lis toujours avec intérêt les chroniques dans Le Figaro. Il arrive que les opinions de cet académicien aillent dans le même sens que les miennes, lesquelles ne vont pas - oh pas du tout ! - dans le sens de celles du grand public. Et cela m'est un précieux confort. Consciente que la maladie de notre temps est ce qu'un écrivain a fort justement appelé la « sinistrose », voyant mes contemporains devenir de jour en jour plus convaincus qu'ils vivent la période la plus sombre de l'histoire de l'humanité, je sens vivement la nécessité d'une réaction.

Je m'efforce de nager à contre-courant, mais cette vague de pessimisme qui déferle sur nous est trop forte. Je voudrais crier, m'inscrire en faux contre cette « marche funèbre » qui conduit l'individu du berceau à la tombe, le mutilant en lui ôtant la simple joie de vivre. Mais ma voix ne porte pas assez loin.

Il faudrait un écrivain, et un écrivain de grand talent pour convaincre l'homme du XX<sup>e</sup> siècle que son sort n'est pas aussi misérable qu'on veut bien le dire, qu'un bilan objectif de notre société montrerait que la colonne de l'actif l'emporte sur celle du passif, que ce qui fait du bruit dans le monde, c'est le mal ; que le bien est plus discret et que tout le malentendu vient de là. Un écrivain qui serait en même temps un philosophe réussirait peut-être ce que je suis incapable de faire : montrer que

nous ne dégringolons pas une pente, mais que nous gravissons lentement, péniblement une côte, et que douter du destin final de l'homme, c'est commettre une erreur, c'est pécher contre l'espérance qui est une vertu théologique.

Il est inutile et dangereux de juger notre temps si nous ne prenons pas du recul. Rien qui fausse davantage l'entendement que d'avoir l'actualité collée à la rétine. Ma main n'est pas grande, mais si je la place devant mes yeux, elle me cache le monde. Une simple comparaison avec n'importe quelle époque de l'histoire aurait des chances de remettre les choses à leur vraie place. Mais justement, le passé, on l'idéalise, on le pare de charmes que n'ont pas connus ceux qui l'ont vraiment vécu, et on finit par se persuader que seul le contact étroit avec

## L'hôpital orthopédique de la Suisse romande

informe le public qu'il n'y aura pas de consultation le samedi 14 mai 1977, cas d'urgence exceptés (congès d'orthopédie).

## L'expérience du passé

la nature est capable de donner à l'homme cette chose vague et indéfinissable qu'on appelle le bonheur. La chose n'est pas nouvelle. Le passé a toujours exercé une sorte de fascination sur l'être humain, pour la simple raison qu'il nous apparaît décent, purifié, au milieu de nos problèmes.

L'âge dor, imaginé par les anciens et placé sous le règne de Saturne n'est pas autre chose que l'expression de l'incurable nostalgie de l'homme. Il n'y aurait pas de mal à rêver au passé. Le rêve est nécessaire à toute vie, mais il ne faut pas qu'il nous fasse prendre l'actualité en horreur, ni qu'il nous fasse entrer à reculons dans l'avenir. C'est une grande duperie que de croire que le retour pur et simple à la nature nous donnerait le bonheur. La Nature (donnons-lui une majuscule puisqu'elle est si puissante) n'est ni bonne, ni innocente. Elle est sans pitié pour les faibles. Elle exige que les êtres se nourrissent les uns des autres. Tout y est combat, meurtres, souffrances. Et cela en temps normal. Quand elle se déchaine, elle ne fait pas le détail. Ses tremblements de terre anéantissent en quelques secondes des dizaines de milliers d'hommes. Ses avalanches ensevelissent souvent des villages entiers. Elle fait périr hommes et animaux, de sécheresse sur un point quelconque du globe et en noie d'autres sur un autre point.

Je veux bien qu'on la respecte, mais non qu'on lui sacrifie l'homme. C'est sa gloire, à l'homme de l'avoir, non pas domptée, la chose est impossible, mais domestiquée. C'est sa gloire aussi de chercher à réparer les dégâts qu'elle cause, de courir au secours des victimes des catastrophes naturelles. C'est la gloire des savants de chercher, dans le silence des laboratoires, des remèdes aux dangers que peuvent provoquer notre industrie et notre technique, quand elles entrent en conflit avec les forces naturelles.

Ne soyons pas trop sévères envers nos contemporains. Ils font souvent ce qu'ils peuvent dans des conditions difficiles dont nous ne savons rien. Et que savons-nous de ceux qui, à nos yeux

font le mal ? Que savons-nous des luttes qu'ils ont peut-être soutenues avant de succomber ? Que savons-nous de leurs regrets, de leurs remords ? Nous-mêmes sommes-nous si irréprochables ? Et pouvons-nous vraiment vivre sans faire souffrir ? Il conviendrait de se mettre dans la tête une bonne fois que le bien et le mal coexistent depuis le commencement du monde, que personne n'est ni tout à fait bon ni tout à fait mauvais et que nous ne pouvons juger que sur des apparences. L'homme d'aujourd'hui ressemble à celui d'hier et d'avant-hier dans ce qu'il a d'essentiel, et ce n'est pas en remontant le cours de l'histoire que nous atteindrons ce bonheur parfait, sans faille, qui semble bien être incompatible avec l'humaine condition. Vivre n'est sans doute pas quelque chose de facile, mais cela peut être quelque chose d'exaltant si, dans l'océan des apparences, nous portons de préférence nos regards sur ce qui réjouit la vue et le cœur.

Mais me voilà un peu loin de Thierry Maulnier. Il n'a pas dit tout cela. Je le soupçonne même de penser un peu différemment sur certains points. Pour lui, « les bonnes raisons et les mauvais prétextes ne manquent pas pour alimenter la grande campagne contre les dangers de cet univers rationnel et technique que nous avons créé de nos mains pour le substituer à la nature ».

Cette nature, il la voit, lui aussi méchante et sans pitié et il ne croit pas qu'elle peut faire le bonheur de l'homme. Il évoque tout ce que la science et la technique ont apporté de confort dans nos vies et à quoi nous ne renoncions peut-être pas si facilement si le choix se posait vraiment.

Du point de vue littéraire, ce n'est peut-être pas la meilleure chronique de cet écrivain. Mais il a soulevé un problème auquel je n'avais jamais pensé et qui a pourtant son importance. « Soyons logiques », écrit-il. S'il faut jeter la malédiction ou l'interdit sur les moyens que l'homme a découverts au cours de sa séculaire histoire pour affronter la nature ou pour ruser avec elle, la seule énergie non polluante qui restera à no-

tre disposition sera l'homme lui-même. Faut-il rétablir l'esclavage ? ».

Qu'on y songe bien. Avant les inventions de la technique il n'y avait rien de ce qui semble insupportable à l'homme d'aujourd'hui, pas de mers polluées par le pétrole, pas d'empoisonnement par des produits chimiques, pas de bruit d'avions, rien de tout cela, mais une poignée d'hommes ayant droit de vie et de mort sur beaucoup d'autres, tirant d'eux toute l'énergie nécessaire à la réalisation de leurs ambitions, les faisant travailler sous le fouet, les achetant et les vendant comme du bétail, les obligeant parfois à se battre jusqu'à la mort, avec la même bonne conscience qu'on met de nos jours à organiser des combats de coqs. Et pas de sociétés protectrices des animaux pour ces êtres que l'on ne considérait pourtant pas comme des hommes. Qui voudrait balayer toutes les conquêtes de la science pour relire le temps de l'esclavage ? Un esclavage qui a pourtant paru normal pendant des siècles à des hommes que nous admirons et dont je ne nommerai que Virgile, qu'on a appelé le Cygne de Mantoue ?

## Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

Imprimeur et éditeur responsable  
Imprimerie Moderne de Sion S.A.  
Andre Luisier, directeur.  
Administration et rédaction 1951 Sion, rue de l'Industrie 13, tel. 027 23 30 51-52 Cheques postaux 19-274

REDACTION CENTRALE  
Andre Luisier, rédacteur en chef F. Gerard Gessler et Gaspard Zwissig, rédacteurs principaux, Gerold Rudaz et Roger Germain, éditorialistes et analystes, Jean Pignat, secrétaire de rédaction, Roland Pupppe et Pierre Fournier, rédacteurs de nuit, Jean-Paul Riondel et Jean-Marie Reber, rédacteurs de jour, Jean-Pierre Bahler, Jacques Mariethoz et Gerard Joris, rédacteurs sportifs

Service de publicité: Publicitas SA, Sion

RECEPTION DES ANNONCES  
Publicitas SA, Sion, avenue de la Gare 25, téléphone 027 21 21 11, télex 38 121

### DÉLAIS DE RÉCEPTION DES ANNONCES

Edition du lundi le vendredi à 10 heures.  
Edition du mardi le vendredi à 16 heures.  
Edition du mercredi au samedi l'avant-veille du jour de parution à 16 heures.  
Avis mortuaires la veille du jour de parution jusqu'à 18 h. (en dehors des heures de bureau ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal au 027 23 30 51 jusqu'à 23 heures).

### RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Surface de composition d'une page 289 x 440 millimètres.  
Corps fondamental 8 (petit) 10 colonnes annonces de 25 mm de largeur. 5 colonnes réclames de 54 mm de largeur.

### TARIF DE PUBLICITÉ

Annonces : 55,5 ct le millimètre (colonne de 25 mm) hauteur minimum 30 mm.  
Réclames : 2 fr. 30 le millimètre (colonne de 54 mm).  
Gastronomie : 1 fr. 40 le millimètre (colonne de 54 mm).  
Avis mortuaires : 90 centimes le millimètre (colonne de 54 mm).

Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnements d'espace

Dans la partie des annonces, nous vous proposons aujourd'hui:  
Journée «1000 calories»  
**minVITNE**  
Pour devenir sveltes. Pour rester sveltes.

21 21 11  
Publicitas

# Matinée électorale au Grand Conseil valaisan



M. Henri Gard a été élu président du Tribunal cantonal, en succession de M. Jean Cleusix. Notre photo montre, de part et d'autre de l'huissier, l'ancien et le nouveau président de la Cour cantonale (à droite).

Photos NF



M. Pierre Antonioli, procureur du Centre, a été élu procureur général en succession de M. Amédée Delèze. Il est entouré par M. Alain Zen Ruffinen, réélu procureur du Haut-Valais et par M. Roger Lovey, nouveau procureur du Bas-Valais. Les magistrats réunis sur notre photo sont les trois représentants du Ministère public de notre canton.

## L'URNE D'EXCELLENTE HUMEUR TRIBUNAL CANTONAL: TRIOMPHE DE M<sup>e</sup> VOLKEN

Suite de la première page

Le Grand Conseil avait à élire sept juges cantonaux, cinq juges suppléants, ainsi que le président et le vice-président du Tribunal cantonal. Ce qui suppose d'emblée trois votes à bulletin secret...

M. Paul-Eugène Burgener ayant présenté sa démission de juge cantonal, M. Pierre Moren présente la candidature de M. Alphonse Volken... Première présentation, première intervention de M. Claude Rouiller, au nom du groupe socialiste, qui tient à revendiquer une participation au prochain tribunal administratif. M. Rouiller, tout pénétré de citations latines (que je n'ai pas comprises), ne tarde pas à s'attirer une interruption du président du Grand Conseil qui lui remet en mémoire, fort à propos, que tel n'est pas encore l'objet à l'ordre du jour. Et c'est ainsi que les députés peuvent exprimer leur premier vote, dont le résultat en sera triomphal, ou presque, pour le D<sup>r</sup> Volken. En voici d'ailleurs toute la rigueur des chiffres :

bulletins délivrés	129	Henri GARD, président	110
rentrés	129	Gérard EMERY, vice-président	110
blancs	0		
nuls	0		
valables	129		

<b>MAJORITÉ ABSOLUE</b>		65
Alphonse VOLKEN		123
Jean-Maurice GROSS		117
Jean CLEUSIX		105
Pierre DELALOYE		100
Joseph MEYER		98
Gérard EMERY		97
Henri GARD		95

### Président et vice-président

Pour la présidence et la vice-présidence du Tribunal cantonal, les résultats sont les suivants :

bulletins délivrés	129	MAJORITÉ ABSOLUE	65
rentrés	129		
blancs	3		
nuls	0		
valables	126		

bulletins délivrés	128	MAJORITÉ ABSOLUE	65
rentrés	128		
blancs	0		
nuls	0		
valables	128		

### Suppléants

Pour les juges cantonaux suppléants, il s'agit d'abord de pourvoir au remplacement de M. Alphonse Volken, nommé juge cantonal. M. Pierre Moren propose alors la candidature de M. Joseph Aufdenblatten, ancien député. Le résultat du vote est le suivant :

bulletins délivrés	128	MAJORITÉ ABSOLUE	65
rentrés	128		
blancs	0		
nuls	0		
valables	128		

bulletins délivrés	128	MAJORITÉ ABSOLUE	65
rentrés	128		
blancs	0		
nuls	0		
valables	128		

## Procureurs du Ministère public Surcroît de nervosité

Sans vouloir solliciter les sentiments du public et des députés, j'ai eu l'impression (et je la garde) que cette élection provoquait un surcroît de nervosité, voire de jubilation, dans certaines rangées. Pourquoi ? parce qu'il y avait la démission de M. Amédée Delèze, procureur du Bas-Valais, et parce qu'il y avait la candidature de M. Roger Lovey, personnalité dont les opinions sont tant affirmées qu'elles ne peuvent guère ne pas indisposer certains représentants du peuple. Mais, plutôt que de partir en commentaires, en chiffres, une fois de plus :

### Procureur général

Les trois procureurs du Ministère public étant élus, il appartenait au Grand Conseil d'élire encore le procureur général. Si M. Roger Lovey obtint un succès remarqué dans l'élection

précédente, M. Pierre Antonioli en obtint bientôt un remarquable :

bulletins délivrés	126
rentrés	126
blancs	6
nuls	0
valables	120

MAJORITÉ ABSOLUE	61
------------------	----

Pierre ANTONIOLI	113
------------------	-----

## COMMISSION DE RECOURS EN MATIÈRE FISCALE

### Un certain suspense

Il était 12 h. 40 lorsque fut abordé ce dernier point à l'ordre du jour. Et, malgré l'heure tardive, il fallut que ce point provoquât du suspense et de l'imprévu... en ce sens que deux tours furent nécessaires pour élire non pas les cinq membres de la commission, mais les cinq membres suppléants.

La commission cantonale de recours en matière fiscale, composée de cinq membres, enregistrait quatre démissions, à savoir celles de MM. Hermann Bodenmann, Georges Darbellay, Jules Delèze et Paul Meizoz. M. Adolf Anthamatten restant le seul membre non démissionnaire.

M. Pierre Moren propose alors les candidatures de MM. Adolf Anthamatten (candidat sortant), Joseph Ruppen et François-Joseph Bagnoud. De son côté, au nom du groupe radical, M. Richard Bonvin propose la candidature de M. Simon Derivaz, tandis que M. Claude Rouiller, au nom du groupe socialiste, propose celle de M. Edgar Rebord, président de Bovernier. Les résultats du vote sont les suivants :

bulletins délivrés	126
rentrés	126
blancs	0
nuls	0
valables	126

MAJORITÉ ABSOLUE	64
------------------	----

François Joseph BAGNOUD	99
Adolf ANTHAMATTEN	85
Joseph RUPPEN	82
Edgar REBORD	79
Simon DERIVAZ	70

### Présidence et vice-présidence

La présidence et la vice-présidence de cette commission reviennent res-

## Conseil d'administration de la BCV

Après les élections respectives de MM. Volken, Antonioli et Lovey, une certaine nonchalance (qui n'était pas de l'indifférence) parut s'installer dans la salle. Il est vrai que l'élection d'un conseil d'administration, fût-il de la Banque Cantonale du Valais, incite volontiers les tempéraments à la pondération, à une autre espèce de calcul...

Le conseil d'administration de la BCV se compose de neuf membres, dont trois sont nommés par le Conseil d'Etat (pour l'heure, il s'agit de MM. Aloys Copt, Peter Steffen et Rémy Theytaz), et dont six restent à nommer par le Grand Conseil. En voici les résultats :

bulletins délivrés	128
rentrés	126
blancs	0
nuls	0
valables	126

MAJORITÉ ABSOLUE	64
------------------	----

Félix CARRUZZO	103
Victor SOLIOZ	94
Pierre VEUTHEY	91
Alfred ESCHER	89
Carlo BOISSARD	89
Jacques BERRUT	78

J'ajoute ici que M. Jacques Berrut a été nommé administrateur, en remplacement de M. Fernand Frachebourg, démissionnaire.

### Président

Un conseil d'administration supplantant un président de ce conseil, les députés eurent encore à se prononcer (toujours au vote à bulletin secret, comme toutes les autres nominations) sur le choix de ce président, c'est-à-dire sur M. Alfred Escher :

bulletins délivrés	120
rentrés	120
blancs	15
nuls	0
valables	105

MAJORITÉ ABSOLUE	63
------------------	----

MAJORITÉ ABSOLUE	53
Alfred ESCHER	90
voix éparses	15

### Censeurs

Avant de passer au dernier objet de l'ordre du jour, il s'agissait encore d'élire le censeur et le censeur suppléant de la Banque Cantonale. Deux candidats : M. Joseph Gross, pour le poste de censeur ; et M. Otto Hugentobler, pour le poste de censeur suppléant.

Pendant qu'il est procédé au dépouillement de ce vote, M. Jean Vogt rappelle les députés dans la salle (car ils sont volontiers retenus dans l'autre salle, celle des pas perdus, par un généreux apéritif offert par la maison « Provins »), M. Jean Vogt, dis-je, rappelle les députés afin de procéder à l'assermentation du pouvoir judiciaire.

A ce propos, M. Jean Vogt tient d'abord à remercier pour leurs services MM. Burgener et Delèze, et à féliciter tous les élus. Il souligne aussi combien la justice valaisanne a acquis de l'« indépendance d'esprit, d'action, et de décision », au bénéfice certain des justiciables.

Après cette petite cérémonie, le président du Grand Conseil doit revenir aux résultats des élections, en l'occurrence celles du censeur et du censeur suppléant de la BCV :

bulletins délivrés	128
rentrés	127
blancs	3
nuls	0
valables	124

MAJORITÉ ABSOLUE	63
------------------	----

Joseph GROSS, censeur	104
Otto HUGENTOBLER, censeur suppléant	105

bulletins délivrés	127
rentrés	127
blancs	127
nuls	0
valables	127

MAJORITÉ ABSOLUE	64
------------------	----

Pierre ANTONIOLI (Centre)	109
Alain ZEN-RUFFINEN (Haut)	106
Roger LOVEY (Bas)	84

voix éparses	26
--------------	----

MAJORITÉ ABSOLUE	56
------------------	----

Joseph BLATTER	77
Paul VANNAY	72
Pierre FELLAY	71
Jean PHILIPPOZ	71

Aloys LOCHER	non élu 55
Gaston BAGNOUD	non élu 28

Au terme de cette matinée parlementaire, surchargée, il fallut donc procéder à un deuxième tour de scrutin pour élire le cinquième membre suppléant de cette commission de recours. Les députés, remarquables d'assiduité à cette séance, choisirent bientôt... M. Aloys Locher fut élu par 53 voix, contre 40 voix à Gaston Bagnoud, sur 105 bulletins délivrés et rentrés.

Alors, alors seulement, M. Jean Vogt, président du Grand Conseil, put lever cette séance qui s'est généralement signalée par de remarquables élections. Un dernier mot : je tiens à souligner, une fois n'est pas coutume, la nombreuses présence parlementaire à ces élections et nominations... présence qui ne se laissa même pas trop distraire par le généreux apéritif offert par la maison « Provins ».

Roger Germanier

Question écrite du député Bernard Mudry

### La thérapeutique de Malévoz et ses conséquences à Monthey

Voir page 38

Sierre

Pharmacie de service. - Pharmacie Lathion, tél. 55 10 74.
Hôpital d'arrondissement. - Heures des visites : semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 heures et de 18 h. 30 à 19 h. 30.

Sion

Médecin de garde. - Le N° 11 renseignera.
Pharmacie de service
Vendredi 13, Gindre, tél. 22 58 08.

D' CLAUDETTE



LA TENDANCE SUR LES MARCHÉS EUROPÉENS

BRUXELLES : irrégulière. Dans un marché hésitant, de nombreuses valeurs de premier rang ont fait preuve d'une bonne disposition.

PARIS : irrégulière. Seul le compartiment de l'électricité a clôturé sur une note haussière.

Publicitas Sion 21 21 11. Plans d'investissements de M.M. Hentsch et Cie., Genève.

Table with 2 columns: Plan name and values. Includes Affiliated fund, Chemical fund, Technology fund, etc.

CHANGE - BILLETS. Table with 3 columns: Country, 50.-, 52.-. Includes France, Angleterre, USA, Belgique, Hollande, Italie, Allemagne, Autriche, Espagne, Grèce, Canada.

PRIX DE L'OR. Table with 3 columns: Item, Price, Price. Includes Lingot, Plaque (100 g), Vreneli, Napoléon, Souverain (Elisabeth), 20 dollars or.

Les cours des bourses suisses et étrangères des changes et des billets nous sont obligamment communiqués par la Société de Banque Suisse à Sion.

Pompes funèbres. - Ed. Bochatay, 2 22 95. Gilbert Pagliotti, 2 25 02, Marc Chappot et Roger Gay-Crosier, 2 24 13 et 2 15 52.

Saint-Maurice

Pharmacie de service. - Pharmacie Gaillard, tél. 3 62 17.
Médecin de service. - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 3 62 12.

Monthey

Pharmacie de service. - Pharmacie Raboud, tél. 4 23 02.
Médecin. - Service médical jeudi après midi, dimanche et jours fériés, tél. 4 11 92.

Viège

Pharmacie de service. - Pharmacie Fux, téléphone 6 21 45.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 11.

Brigue

Pharmacie de service. - Pharmacie G. Meyer, tél. 3 11 60.
Dépôt de pompes funèbres. - André Lambriger, tél. 2 12 37h.

AUJOURD'HUI madame

Un menu
Crudités
Bœuf miroton
Jardinière de légumes
Glace pralinée

Le plat du jour

Bœuf miroton
Pour quatre personnes : un reste de pot-au-feu de 400 g environ, quatre oignons, 50 g de beurre, une cuillère à soupe d'huile, une cuillère à soupe de farine, 1/2 dl de vinaigre de vin, 3 dl de bouillon, une cuillère à soupe de concentré de tomates, une cuillère à soupe de persil haché, une cuillère à soupe de chapelure, 60 g de beurre.

Coupez le reste de pot-au-feu en tranches fines. Emincez les oignons finement, faites-les blondir doucement dans le beurre et l'huile chaude en tournant sans cesse pour qu'ils ne roussissent pas, saupoudrez de farine, laissez cuire trois minutes sans cesser de tourner. Versez le vinaigre, maintenez à petits frémissements en tournant toujours. Ajoutez le bouillon et le concentré de tomates. Mélangez et laissez épaissir sur feu très doux pendant cinq minutes environ.

La maison remise à neuf

Stores extérieurs : vous les aviez enlevés pour l'hiver. Remettez-les en place. Vérifiez les cordons, remplacez-les au besoin.
Stores intérieurs : les stores à lamelles vénitienues attirent facilement la poussière. Lavez-les avec une éponge et une solution de lessive (une pincée dans un seau d'eau).

Partout, c'est sur une bonne ménagère que roule la prospérité d'une famille. (De Theis)

déjaunissant qui leur donnera un blanc plus intense. Rincez. Ne tordez surtout pas. Laissez un peu égoutter au-dessus de la baignoire puis remettez en place avant séchage complet en plaçant des serpillières à la base des rideaux.

Volets : brossez-les en utilisant au besoin une brosse pour radiateurs, facile à glisser entre les lamelles. Lavez ensuite à l'eau additionnée d'un peu de lessive. Rincez. Surveillez les petits éclats de peinture. Faites les raccords nécessaires.

Argentier : nettoyez votre argenterie sans peine et sans vous ruiner avec deux litres d'eau bouillante, une boulette de papier d'aluminium (froissez un morceau de feuille) et une poignée de gros sel. Mettez le tout dans une cuvette en plastique. Ajoutez votre argenterie (théière, timbales, couverts, etc). Laissez tremper une demi-heure. Rincez. Essayez. Le résultat sera éclatant. Attention, n'employez pas trop souvent ce truc : à la longue cela désargenterait vos couverts.

Variétés

Le marché des coiffures postiches aux Etats-Unis représente un chiffre d'affaire de 500 millions de nouveaux francs.

L'amour c'est... L'accompagner quand il part à la pêche. Illustration of a man and a woman in a boat.

BOURSE DE ZURICH

Table with 3 columns: Country/Company, 11.5.77, 12.5.77. Includes Suisse, Brigue-Viège-Zermatt, Gonergratbahn, Swissair port, etc.

Bourses européennes

Table with 3 columns: Country/Company, 11.5.77, 12.5.77. Includes Air Liquide, Au Printemps, Rhône-Poulenc, etc.

Fonds de placement (hors cote)

Table with 3 columns: Fund Name, Demande, Offre. Includes America Valor, Anfos 1, Anfos 2, etc.

Bourse de New York

Table with 3 columns: Company Name, 11.5.77, 12.5.77. Includes American Cyanam, American Tel & Tel, American Tobacco, etc.

Tendance : soutenue
Volume : 21 850 000

Table with 3 columns: Dow Jones : Industr., Serv. pub., Ch. de fer, 926.90, 109.92, 240.02, 925.54, 102.40, 240.11

Table with 3 columns: Company Name, 462, 472. Includes Canasec, Crédit Suisse Bonds, etc.



# CINEMAS

**SIERRE** Bourg  
Tél. 027 55 01 18

Ce soir deux films, horaire spécial  
A 20 heures - 16 ans  
**LE GRAND ESCOGRIFFE**  
avec Yves Montand et Agostina Belli  
A 22 heures - 18 ans  
**BLONDY**  
de Sergio Gobbi

**SIERRE** Casino  
Tél. 027 55 14 60

Ce soir à 20 h. 30 - 18 ans  
Un suspense diabolique !  
**LA PETITE FILLE AU BOUT DU CHEMIN**  
avec la fascinante Jodie Foster, la révélation de «Taxi Driver»

**MONTANA** Le Casino  
Tél. 027 41 27 64

Soirée à 21 heures  
**JOSEY WALES HORS-LA-LOI**  
Un western à voir  
avec le spécialiste Clint Eastwood  
En nocturne à 23 heures  
**PLAISIR ET DANGER DU SEXE**  
Un film afolant

**CRANS** Le Cristal  
Tél. 027 41 11 12

RELACHE pour cause de travaux

**HAUTE-NENDAZ** Cinalpin

Ce soir à 21 heures  
**SAMSON ET DALILA**  
le célèbre film de Cecil B. de Mille avec Hedy Laman, Victor Mature et George Sanders

**SION** Arlequin  
Tél. 027 22 32 42

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
**LE CHASSEUR DE CHEZ MAXIM'S**  
avec Michel Galabru, Jean Lefebvre et Francis Perrin

**SION** Capitole  
Tél. 027 22 20 45

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
**LE DESERT DES TARTARES**  
Un film de Valerio Zurlini d'après l'œuvre de Dino Buzzati

**SION** Lux  
Tél. 027 22 15 45

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
**GATOR**  
Un grand film policier  
avec Burt Reynolds

**ARDON** Cinéma  
Tél. 027 86 12 59

Aujourd'hui et demain à 20 h. 45 - 16 ans  
Paul Newman, Melanie Griffith et Linda Haynes dans  
**LA TOILE D'ARAIGNÉE**  
Une enquête policière aux rebondissements multiples et d'une haute intensité dramatique.  
Pas de séance dimanche soir

**FULLY** Michel

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 7 ans  
Louis de Funès est irrésistible dans  
**LES AVENTURES DE RABBI JACOB**  
Plus que du rire... du délire !

**MARTIGNY** Corso  
Tél. 026 2 26 22

Jusqu'à dimanche 22 mai  
«James Bond parade»  
Vendredi et samedi à 20 h. 30 - 16 ans  
**BONS BAISERS DE RUSSIE**  
avec Sean Connery et Daniel Bianchi  
Dimanche à 14 heures et 20 h. 30 - 16 ans  
**GOLDFINGER**

**MARTIGNY** Etoile  
Tél. 026 2 21 54

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 16 ans  
Une nouvelle merveille du cinéma italien  
**NOUS NOUS SOMMES TANT AIMÉS**  
d'Ettore Scola, avec Vittorio Gassman, Nino Manfredi et Stefania Sandrelli

**ST-MAURICE** Zoom  
Tél. 025 3 76 86

Jusqu'à dimanche 22  
«James Bond parade»  
Ce soir vendredi à 20 h. 30 - 16 ans  
**AU SERVICE SECRET DE SA MAJESTÉ**  
avec George Lazenby et Diana Rigg  
Demain à 20 h. 30 - 16 ans  
**ON NE VIT QUE DEUX FOIS**

**MONTHEY** Monthéolo  
Tél. 025 4 22 60

Ce soir à 20 h. 30 - 14 ans  
Une des grandes rééditions de l'année !  
La super-production de John Huston  
**LA BIBLE**  
Un spectacle grandiose avec Peter O'Tool, Ava Gardner, Richard Harris, etc.

**MONTHEY** Plaza  
Tél. 025 4 22 90

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
L'aile delta vedette d'un film !  
James Coburn, Susannah York  
et Charles Aznavour  
**COMMANDO DELTA**  
Un formidable film d'action !

**BEX** Rex

A 20 heures - 16 ans  
En hommage à Bruce Lee  
**IL ÉTAIT UNE FOIS BRUCE LEE**  
A 22 heures - 18 ans révolus  
**SPERMULA**  
Un des tout grands succès du genre !  
Strictement pour adultes

**à MACRO Ouvrier :**

**Spaghetti La chinoise**  
paq. 500 g **1.75**

**Multi Niaxa**  
10 kg **32.80**

**Spécialité de saison :**

**asperges fraîches du pays**

Sauce mayonnaise  
ou hollandaise  
ou à la milanaise

... Et toujours notre fameuse  
**entrecôte Poste et Gare**

**Rôtisserie de l'hôtel de la Gare, Sion**  
Tél. 027/23 28 21

# TELEVISION

# RADIO

Emissions en noir et blanc

**tv Suisse romande**

**17.20 Point de mire**  
**17.30 Les 4 coins**  
**17.50 Présentation des programmes**  
**17.55 Téléjournal**  
**18.00 Il faut savoir**  
Les cinq minutes de la solidarité.

**18.05 Agenda**  
Des variétés, du théâtre, de la musique et des expositions sélectionnés en Suisse romande par Jacqueline Courault, Eric Bauer et Pierre Gisling pour vos sorties du week-end et de la semaine prochaine.  
- La météo, par Jean-Daniel Altherr.

**18.50 Chapi Chapi**  
**18.55 17° Rose d'Or de Montreux**  
Reflets et critique des émissions présentées dans la journée.

**19.15 Un jour, une heure (1)**  
**19.40 Téléjournal**  
**20.00 Un jour, une heure (2)**  
**20.20 Tour de Romandie**  
3<sup>e</sup> étape : Le Locle - Bulle  
Spectacle d'un soir

**20.30 Le mois francophone**  
Concours Louis-Philippe Kammans  
Une sélection d'émissions dramatiques inédites des Télévisions canadiennes, belge, française et suisse.  
Ce soir : production de la Télévision canadienne.  
Monsieur Zéro avec Gilles Renaud : Antoine ; Paule Baillargeon : Marie ; Jean Perraud : Antonin ; Pauline Martin : D' Perron, etc.

**22.00 Ad Libitum**  
Ballet, illustrant le contraste entre différentes parties d'un mixage musical interprété par le Zagreb Dance Company.

**22.30 A témoin**  
Une interview de Pierre Daix, par Claude Smadja, à propos de son livre «J'ai cru au matin».

**22.45 Téléjournal**

**tv Suisse alémanique**

**9.10 Télévision scolaire**  
L'Egypte antique. 9.50 Reprise

**10.30 Télévision scolaire**  
Un chapitre du roman «Der Immune» de H. Lœtscher. 11.40 Fin

**17.15 TV-junior**  
Comment fonctionne un hôtel. (Reprise de l'émission du 11.5.)

**17.55 La ligne Onedin**  
Un prix magnifique. Série Anglaise, avec Peter Gilmore et Anne Stallybrass

**18.45 Fin de journée**  
**18.55 Téléjournal**  
**19.05 Oh ces locataires !**  
Les ennuis de Clausen. Série danoise

**19.35 Point chaud**  
Les programmes

**20.00 Kassensturz**  
Le magazine des consommateurs

**20.50 Der Mann des Liberty Valance erschoss**  
(The Man Who Shot Liberty Valance)  
Film américain de John Ford (1962). Avec James Stewart et John Wayne. Version allemande

**22.50 Téléjournal**  
Reflets filmés du Tour de Romandie

**23.10 Dave Allen at Large**  
Show du comique irlandais, 4<sup>e</sup> partie. Version originale ; sous-titres allemands

**24.00 Téléjournal. Fin**

**tv Suisse italienne**

**14.00 Télévision scolaire.** Propositions pour une course d'école : 1. Itinéraire artistique dans les Grisons : Guarda et Zillis. 14.20 Fin

**15.00 Télévision scolaire.** Reprise. 15.20 Fin

**18.00 Pour les enfants.** Telezonte : actualités informations et musique (partiellement en couleur)

**18.55 L'art roman en Espagne.** Documentaire d'Armando Lualdi

**19.30 Téléjournal**

**19.45 Pages ouvertes.** Bulletin bi-mensuel de nouveautés littéraires, par Gianna Paltenghi

**20.15 Magazine régional.** Revue des événements de la Suisse italienne

**20.45 Téléjournal**

**21.00 Film suisse pour la TV, La Serva.** Film de Louis Jent, d'après le roman de Jakob Bosshart «Durch Schmerzen emporen», avec Silvia Reize, Beatrice Kessler et Christof Wackernagel

**22.30 Cyclisme.** Tour de Romandie : Reflets filmés de la 3<sup>e</sup> étape : Le Locle-Bulle

**22.50 Téléjournal. Fin**

**tv France 1**

Toutes les émissions en noir-blanc

**11.15 Réponse à tout**  
**11.29 Les Tifins**  
**11.33 Midi première**  
**12.00 TF1 actualités**  
**12.35 Télévision régionale**  
**13.05 L'hôpital aujourd'hui**  
**16.30 La grande cocotte**  
**17.05 A la bonne heure**  
**17.35 Noumours**  
**17.40 L'île aux enfants**  
**18.00 Les Tifins**  
**18.03 Bonsoir, chef ! (12)**  
**18.20 Actualités régionales**  
**18.43 Une minute pour les femmes**  
**18.47 Eh bien raconte**  
**19.00 TF1 actualités**  
**Au théâtre ce soir**  
**19.30 La collection Dresseur d'Harry Kurnitz**  
Avec : François Guérin, Philippe Dumat, Maria Mauban, etc.

**21.20 Allons au cinéma**  
**21.50 Judo.** Championnats d'Europe  
**22.20 TF1 actualités**

**tv Antenne 2**

**12.35 Magazine régional**  
**12.50 Ton amour, ma jeunesse (17)**  
**13.03 Aujourd'hui madame**  
**14.05 Département «S» 5.** La soupe de poisson

**14.55 Aujourd'hui magazine.** Fenêtre sur...  
**17.35 Tchou, Tchou, petit moineau**  
**17.55 Des chiffres et des lettres**  
**18.20 Actualités régionales**  
**18.45 La tirelire**  
**19.00 Journal de l'A2**  
**19.33 Un juge, un flic. 6. Flambant neuf**  
**20.33 Apostrophes.** Portraits de quelques patrons

**21.45 Journal de l'A2**  
Ciné-club

**21.52 Tout ou rien.** Un film de David Deutsch. Avec : Alan Bates, Denholm Elliott, Harry Andrews, Millicent Martin, etc.

**tv France Régions 3**

Toutes les émissions en couleurs

**17.45 FR3 jeunesse**  
**18.05 La télévision régionale.** Des talents et des gens

**18.20 Actualités régionales**  
**18.40 Tribune libre.** Initiative républicaine socialiste

**18.55 FR3 actualités**  
**19.00 Les jeux**  
**19.30 Vendredi.** Faits de société : les mēdailles

**20.30 Panama. 1.** La fièvre, de Benjamin Kruk et Marcel Boudou  
**21.25 FR3 actualités**

**tv Notre sélection du jour**

Spectacle d'un soir  
**Le mois francophone**  
Concours Louis-Philippe Kammans

Ce soir : production de la Télévision canadienne (Radio-Canada)

**«Monsieur Zéro»**  
Un vendredi 13 est-il jour de chance ? Cela dépend si l'on est superstitieux ou pas. C'est en tout cas, pour le public suisse romand, le point de départ de ce nouveau «Mois francophone» qui, comme chaque année, regroupera des productions en provenance du Canada, de la France, de la Belgique et de la Suisse.

En outre, comme c'est le cas depuis quatre ans, ce «Mois francophone» fera l'objet d'un concours, doté du prix Louis-Philippe Kammans, récompensant la meilleure dramatique présentée.

L'attribution de ce prix se fera toutefois cette année selon des modalités quelque peu différentes : si le jury des «professionnels» - télévision, presse et théâtre - subsiste, la participation à ce jury de représentants du public est par contre supprimée. En revanche, le public sera appelé à voter par téléphone à la fin de chaque diffusion. Les points ainsi recueillis feront l'objet d'une moyenne, elle-même confrontée à la moyenne des points attribués par le jury. De ces deux chiffres naîtra la note définitive décernée à chaque production, les pays participants ne votant évidemment pas pour leur propre dramatique. Ce nouveau système proposé par Armand Jamnot, directeur des programmes d'Antenne 2, mettra donc les voix du public et les voix des professionnels sur pied d'égalité.

En ce qui concerne les œuvres proprement dites, on peut signaler que la France, contrairement à l'habitude, présentera une dramatique qui a déjà été diffusée sur ses écrans : «La confession d'un enfant de cœur», de Jean L'Hôte. Cette légère entorse à la tradition est due, on s'en doute, aux difficultés qu'ont connues les chaînes françaises ces derniers temps. Mais le public ne perdra pas au change, si l'on en juge par les critiques élogieuses que recueillit la «Con-

**Radio romande I**

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), puis à 23.55

**6.00 Le journal du matin**  
**6.00 7.00, 8.00 Editions principales**  
**7.35 Billet d'actualité**  
**8.05 Revue de la presse romande**  
**8.15 Chronique routière**  
**8.25 Memento des spectacles et des concerts**

**8.40 Avant le week-end**  
**9.05 La puce à l'oreille**  
**10.05 Avec Rafel Carreras**  
**12.00 Le journal de midi**  
**12.05 Les uns, les autres**  
**12.15 Le rendez-vous de l'humour et de l'humour**

**12.30 Edition principale**  
**14.05 Des ronds dans l'eau**  
**16.15 Feuilleton : Chronique des Sept Bourgs (30)**

**17.05 En questions**  
**18.00 Le journal du soir**  
**18.20 Edition régionale**  
**18.40 Informations sportives**  
**18.50 Revue de la presse suisse alémanique**

**19.00 Edition nationale et internationale**  
**19.30 Actualité-magazine**  
**20.05 Les mordsus de l'accordéon**  
**20.30 Pourquoi pas ?**  
**22.05 Club de nuit**

**Radio romande II**

**7.00 Suisse-musique**  
**9.00 Informations**  
**9.05 Le temps d'apprendre : Five minute's English (38)**  
**9.20 Initiation musicale**  
**9.45 Vie et littérature**  
**10.15 Radioscolaire**  
**Initiation musicale**

**10.45 Henri Pestalozzi, père de la pédagogie moderne (fin)**  
**11.00 Suisse-musique**  
**12.00 Midi-musique**  
**14.00 Informations**  
**14.05 2 à 4 sur la 2**  
Vivre

**16.00 Suisse-musique**  
**17.00 Rhythm'n pop**  
**17.30 Au pays du blues et du gospel**  
**18.00 Informations**  
**18.05 Redilemele**  
**18.55 Per i lavoratori italiani in Svizzera**

**19.30 Novitads**  
**19.40 Soul-jazz**  
**20.00 Informations**  
**20.05 Hors cadre**  
**20.30 Les Concerts de Lausanne**  
L'orchestre de chambre de Lausanne  
Entracte : Commentaires et interviews

**22.30 Plein feu**  
**23.00 Informations**

**Beromunster**

Informations à 6.00, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.

**6.05 Espresso.** 9.05 Mixture multimusicalemente. 10.00 Guide touristique sonore. 11.05 Orchestre récréatif de la Radio suisse. 12.00 Musique à midi. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Magazine féminin : Faire quelque chose. 14.45 Lecture. 15.00 Interprètes célèbres : A. Weisenberg, le Melos-Quartett, E. Moser et l'Orchestre de Paris, dir. H. von Karajan. 16.05 Musique pour les malades. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique de danse. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique. 20.05 Village partagé : par ex. Seltisberg. 21.05 G. Foly et son ensemble : Musique populaire de l'Europe de l'Est. 21.30 Vitrine 77. 22.15-1.00 Rapide de nuit.

**Monte Ceneri**

Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 22.30, 23.30. 6.00 Musique et inf. 9.00 Radio-matin. 12.00 Informations de midi, avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.10 Feuilleton. 13.30 Elixir musical. 14.00 Radioscolaire. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 16.35 Tour cycliste de Romandie. 18.00 Eux et nous. 18.20 La ronde des livres. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.15 Route libre. 20.35 La RSI à l'Olympia : Récital de Johnny Mathis. 21.35 Chants régionaux italiens. 21.50 La ronde des livres. 22.40 Ensembles vocaux ; Les Beatles. 23.10 Dansons avec Max Greger. 23.35-24.00 Nocturne musical.

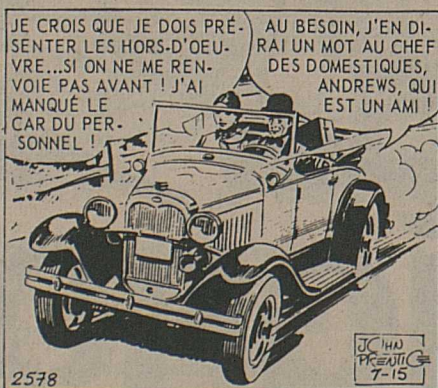
**Monte Ceneri**

Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 22.30, 23.30. 6.00 Musique et inf. 9.00 Radio-matin. 12.00 Informations de midi, avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.10 Feuilleton. 13.30 Elixir musical. 14.00 Radioscolaire. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 16.35 Tour cycliste de Romandie. 18.00 Eux et nous. 18.20 La ronde des livres. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.15 Route libre. 20.35 La RSI à l'Olympia : Récital de Johnny Mathis. 21.35 Chants régionaux italiens. 21.50 La ronde des livres. 22.40 Ensembles vocaux ; Les Beatles. 23.10 Dansons avec Max Greger. 23.35-24.00 Nocturne musical.

cession» lors de sa première diffusion. Les Belges, quant à eux, proposent une évocation comparative de la vie réelle et telle qu'imaginée dans les romans-photos : «Ciné Romance». La Suisse sera représentée par le film de Pierre Korallnik, «Moi exilée», réalisé avec la collaboration de la grande comédienne Éléonore Hirt.

Le Canada, enfin, ouvre le feu ce soir avec «Monsieur Zéro», qu'il s'agit maintenant de découvrir...

**L'histoire d'un double**  
La participation canadienne porte la signature de Lucile Leduc, une réalisatrice qui signe là sa première dramatique télévisée, sa carrière étant toutefois liée à la télévision depuis une vingtaine d'années. L'histoire est celle d'un individu qui fait peu neuve, qui recommence à zéro, d'où le titre.



**M**  
**Actualité**

# Pour profiter de l'été sans trop dépenser



**Glacière**  
Contenance:  
26 litres.  
**18.-**



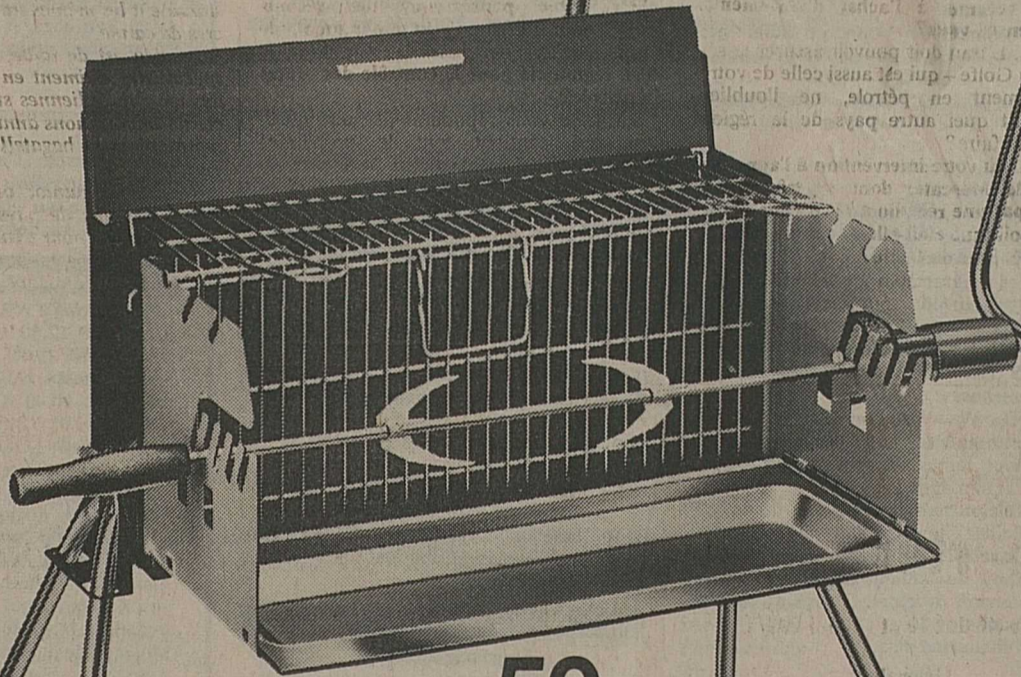
**68.-** **Table de camping double**  
121 x 83,5 cm, piètement en tube d'acier.  
Pieds réglables en hauteur.



**Set de pique-nique**  
30 pièces: 6 assiettes, 6 gobelets, 6 couteaux, 6 fourchettes et 6 cuillères à café en polystyrol.  
**280**



**13.-**  
**Fauteuil pliant Piccolo**  
Armature en tube d'acier solide, tendue de coton/fil de polyéthylène solide, accoudoirs en bois.



**Gril-valise**  
Foyer pivotant, grille supplémentaire pour servir à table, broche en tube carré, munie d'une poignée en bois. Moteur compris.  
**50.-**

**Casseroles de camping**  
en aluminium, 3 casseroles (ø 16, 18 et 20 cm) avec couvercle anodisé et pince. **14.-**

**Soufflet pour gril**  
en hêtre et simili-cuir. **12.-**

**Moteur de gril**  
pour broche en tube carré de 6 mm, rotation en avant, en arrière et stop. Sans pile. **8.50**



**14.-**



**Charbon de bois**  
4 kg  
**380**



**12.-**

Cette annonce ne vous montre qu'une petite sélection de notre vaste assortiment d'articles de camping.

**MIGROS**

# Le shah met l'Occident en garde

## « Si le désordre actuel continue, la guerre est inévitable »

L'énergie sera le problème capital de la conférence au sommet qui s'ouvre samedi à Londres, où seront réunis les chefs des sept plus grandes puissances industrielles de l'Occident (Etats-Unis, Allemagne de l'Ouest, Japon, France, Grande-Bretagne, Italie et Canada). Et ce n'est pas par hasard que la question de l'énergie sera vraiment au centre des préoccupations de cette importante conférence. En effet, et de plus en plus, cet angoissant problème va déterminer la politique mondiale de cette fin de siècle. Le monde va se trouver face à un fait inéluctable, l'épuisement de ses sources traditionnelles d'énergie, alors que toutes les recherches de solutions nouvelles n'en sont pratiquement qu'à leurs premiers balbutiements.

Jimmy Carter, le nouveau président des Etats-Unis, avec le sens des réalités et le courage qui le caractérisent, a lancé un appel au monde entier. Ce cri d'angoisse vient pourtant du chef de la plus grande puissance mondiale, qui consomme le plus d'énergie, mais dont d'ailleurs la situation ne sera pas la plus tragique, au jour de la disette pétrolière. La Russie aussi, comme les USA, est mieux armée que l'Europe occidentale, dont la dépendance est quasi totale, face aux fournisseurs de l'or noir.

Dans son édition de cette semaine, *Paris Match* publie un remarquable article, soit une interview accordée par le Shah d'Iran à Georges Menant. Nous reproduisons à l'intention de nos lecteurs les extraits les plus significatifs de cette interview. Les déclarations du maître de l'Iran, un souverain d'une extrême lucidité, sont aussi un cri d'alarme, face au cataclysme qui s'annonce à plus ou moins proche échéance, si le monde ne réussit pas à catalyser toutes ses énergies, toutes ses ressources de planification, tous ses moyens d'application d'une politique cohérente.

**Paris-Match :** Le président Carter, chef de la grande puissance consummatrice du monde, vient d'engager son pays dans la voie des économies de pétrole - et spécialement, de pétrole importé. Les producteurs, Sire, n'ont-ils pas senti cela comme une menace pour leurs revenus?

**Sa Majesté Impériale :** D'abord laissez-moi vous faire remarquer qu'en lançant son appel, le président américain n'a fait que se rallier à mes vues... Je l'ai toujours dit: le pétrole est non seulement un produit rare, c'est un produit noble, qu'il est scandaleux de gaspiller comme on l'a fait jusqu'ici en le brûlant dans des moteurs. On me prenait pour un fou! Eh bien, l'heure de la vérité a sonné. Et je salue le courage du président Carter, qui n'a pas hésité à affronter la colère de certains milieux pour dire la vérité à son peuple.

**P.M.** Mais alors, ne craignez-vous pas d'être pris à votre propre piège? Si vos ressources diminuent, c'est tout le développement de votre pays qui risque de se trouver compromis.

**S.M.I.** Rassurez-vous! Les besoins du monde sont tels que nous n'aurons pas de difficultés pour vendre ou échanger notre pétrole. Pas avant 1990 au moins. Et à ce moment-là, nos puits seront presque vides.

**P.M.** Et si une percée technologique survient entre-temps, si des énergies nouvelles sont mises au point?

**S.M.I.** Pas d'espoir pour cela avant dix ou quinze ans, tous les chercheurs le disent. Et quand je parle d'espoir, je parle du mien comme du vôtre. Car dans vingt ans, nous serons dans la même situation vous et nous: nous serons devenus, nous aussi, une grande puissance industrielle. Et nous aurons besoin d'énergies nouvelles pour remplacer le pétrole (...)

**P.M.** Vous pensez toujours que l'Iran sera l'une des grandes puissances de l'an 2000?

**S.M.I.** Oui, et pour une raison qu'on oublie souvent: c'est que l'Iran n'est pas seulement un pays pétrolier. Nous avons bien d'autres ressources, et qui sont immenses. Du minerai de fer en quantité, à 70% de teneur. Du charbon pour des siècles, au moins trente milliards de tonnes. Et l'on en découvre tous les jours (...)

**P.M.** Le ministre séoudien du pétrole, le cheikh Yamani, disait hier encore qu'un renchérissement du pétrole risquerait d'affaiblir les pays occidentaux et, donc, de faciliter l'arrivée des communistes au pouvoir.

**S.M.I.** Il ne savait pas ce qu'il racontait, le pauvre Yamani! Comme si la force de vos communistes résidait dans le prix du pétrole! Comme si elle dépendait d'autre chose que de votre capacité à mettre de l'ordre dans vos affaires!...

**P.M.** Et si le cheikh Yamani avait raison?

**S.M.I.** Eh bien, devenez communistes,

tant pis! Moi, je ne me laisserai pas prendre à ce chantage-là, à cette menace du communisme que l'Occident brandit pour continuer de nous exploiter.

**P.M.** Il s'agit de l'Occident européen, Sire, et vous savez bien qu'il est fragile. L'Amérique, elle, s'en tirera toujours: après son pétrole, elle aura son charbon, ses schistes. Mais l'Europe n'a rien, ou presque.

**S.M.I.** Vous avez l'atome. C'est même un domaine où vous êtes en avance sur tout le monde. Et particulièrement vous, Français (...)

**P.M.** Le tiers monde souffre aussi du renchérissement des produits manufacturés, lui-même consécutif au renchérissement du pétrole.

**S.M.I.** Et le renchérissement du sucre, du phosphate, de quantité de minerais? On en parle très peu. Or, qui produit la plupart de ces matières premières, sinon le tiers monde?

**P.M.** Tout de même, Sire, il faut bien admettre que cette spirale des augmentations risque d'avoir les pires conséquences.

Et pas seulement pour le tiers monde, mais pour le monde entier.

**S.M.I.** Alors, qu'on fasse une conférence mondiale. Et qu'on décide: premièrement, d'échelonner la consommation des ressources en énergie; deuxièmement, d'équilibrer les niveaux de vie entre les peuples. Car si l'on continue ainsi - je veux dire si vous, les pays industriels, continuez de fonder votre enrichissement sur l'exploitation des autres, si vous refusez d'admettre que votre standard de vie doit être seulement celui que vous aurez mérité par votre travail - alors, oui, je pense qu'une guerre mondiale est probable avant la fin du siècle.

**P.M.** Et dans ce cas, de quel côté serait l'Iran?

**S.M.I.** De votre côté, malheureusement! Car d'ici là, nous serons devenus, nous aussi une puissance industrielle...

**P.M.** A ce propos, Sire, on vous reproche souvent de consacrer une part exorbitante de vos revenus à l'achat d'armements. Qu'en pensez-vous?

**S.M.I.** L'Iran doit pouvoir assurer la sécurité du Golfe - qui est aussi celle de votre ravitaillement en pétrole, ne l'oubliez jamais. Et quel autre pays de la région pourrait le faire?

**P.M.** D'où votre intervention à l'appel du sultan de Mascate, dont le trône était menacé par une rébellion. Mais cette petite affaire politique était-elle une vraie menace pour la sécurité du Golfe?

**S.M.I.** Ici, le moindre incident peut prendre très vite des proportions dramatiques. Vous vous êtes beaucoup émus des quelques tonnes de pétrole répandues en



Le shah d'Iran Reza Pahlavi

mer du Nord par la rupture du puits d'Ekofisk. Imaginez ce que serait le sabotage d'un seul pétrolier géant dans le détroit d'Ormuz! Toute la faune et la flore du golfe anéanties pour toujours.

**P.M.** Ces préoccupations écologiques vous honorent, Sire. Mais on dit aussi que vous songez à vous doter d'un arsenal nucléaire...

**S.M.I.** Absolument pas. Et là, ma doctrine est très claire. Je ne désire qu'une armée classique. Mais une armée assez puissante pour repousser l'attaque de n'importe quel adversaire - jusqu'au point où cet adversaire serait tenté d'employer la bombe atomique. Et alors là, ce serait à l'Occident de faire jouer ses moyens de dissuasion. Car si l'Occident permettait notre destruction, il se détruirait lui-même.

**P.M.** Que pensez-vous des récents événements d'Afrique? Et notamment, de l'implantation russo-cubaine en Afrique de l'Est, région clé pour le contrôle des routes du pétrole?

**S.M.I.** Je vous répondrai par une question, qui contient tout le problème: jusqu'où ira la décadence de l'Occident?

**P.M.** Il semble que le nouveau président américain, lui, soit un homme décidé. En tout cas, Sire, il vient de nous le montrer avec le pétrole...

**S.M.I.** C'est pourquoi il me plaît. J'aime les gagnés.

Interview recueillie par Georges Menant

## De l'alcool pour les autos brésiennes?

Soucieux lui aussi d'accroître son indépendance énergétique, le gouvernement brésilien a lancé un vaste programme national destiné à... cultiver son propre carburant!

Certes l'idée n'est pas entièrement nouvelle puisque des expériences réalisées au début de ce siècle prouvaient déjà qu'il était tout à fait possible d'utiliser l'alcool comme carburant de véhicules à moteur, mais d'ici à le tirer de la canne à sucre, comme on le fait au Brésil, il y a tout de même un pas intéressant... L'essence vendue au Brésil contient en effet déjà de 2 à 8% d'alcool (on songe à pousser cette concentration jusqu'à 20%) sans pour autant que les moteurs traditionnels n'aient besoin pour cela d'un réglage particulier.

### Plus de puissance pour moins de pollution

Une reconversion qui n'a rien de farfelu, si l'on en croit les tests qu'a effectués un ingénieur convaincu infatigable, Urbano Stumpf, et qui révèlent les remarquables qualités de l'alcool, (ou de l'éthanol pour les puristes). Brûlé par un moteur adéquat l'alcool peut développer en effet, litre pour litre, une puissance supplémentaire de 18% à celle fournie par l'essence. Ce rendement supérieur est en outre d'autant plus intéressant que les dégagements subséquents de monoxyde de carbone ou d'oxydes azotés sont diminués de moitié. De plus, des additifs antidétonnants tels que le tétraéthyle de plomb sont tout à fait superflus.

Des avantages qui ne se limitent pas à l'usage de l'alcool dans les automobiles, puisque, mélangé en part égale à du gaz-oil (diesel), ce carburant « cultivable » peut aussi alimenter les camions et les bus (équipés il est vrai d'un système de double carburant) ainsi que les turbines des centrales électriques.

### Importance économique

Reste maintenant, pour le Brésil, à trouver le moyen d'accroître son utilisation d'alcool dans les transports. Car si la culture et les procédés technologiques de distillation de la canne à sucre sont certes bien établis, cette plante exige malheureusement un sol très riche, ce qui constitue une limitation à l'extension des « cultures de carburant ». Aussi les recherches s'orientent-elles désormais - comme le rappelait récemment la grande revue Science - vers le manioc, dont le Brésil est le premier producteur mondial: la farine très appréciée déjà que fournissent ses racines séchées, pourrait en effet, après dégradation par un procédé enzymatique, donner naissance à des sucres qui ensuite subiraient les mêmes traitements que les sucres de canne.

L'enjeu est de taille, pour le Brésil. Les spécialistes estiment en effet que seuls 2% des terres brésiennes suffiraient à remplacer les importations annuelles de pétrole qui représentaient la bagatelle de 3 milliards de dollars!

Mais si le manioc ou la canne à sucre sont l'apanage de pays bien précis, l'idée vaudrait aussi pour d'autres nations, à condition de disposer d'une source de sucres peu coûteuse ou sous-utilisée. Verra-t-on ainsi le petit Suisse ou le Normand verser un jour - à regret! - son verre de kirsch ou de calva dans son réservoir?...

## RAPPORT DE LA COMMISSION DES FINANCES DU GRAND CONSEIL SUR LE COMPTE ET LA GESTION FINANCIÈRE DE L'ÉTAT EN 1976

### Département des travaux publics et des forêts

(Voir NF des 10 et 11 mai 1977)

#### Généralités

Comme en 1975, l'année dernière, le Département des travaux publics n'a pas eu la possibilité d'effectuer tous les travaux budgétés. Le compte présente 204.1 millions aux dépenses, alors que le budget mettait à la disposition des travaux publics et forêts un montant de 212,0 millions sans tenir compte des crédits de relance.

Dans cet ordre d'idées, il faut remarquer que certains crédits de relance ont été attribués trop tardivement pour permettre l'exécution des projets 1976.

#### Office du logement

En ce qui concerne l'assainissement des logements de montagne, la Confédération ayant contingenté sa participation, les crédits alloués n'ont pas pu être utilisés et les versements sont reportés à 1977.

La nouvelle loi fédérale, tendant à favoriser la propriété de logement, n'a pas eu le succès escompté. Après révisions des premières prescriptions, l'action pour les rénovations de logements est en bonne voie.

#### Construction des routes nationales

Les dépenses de ce service accusent une diminution d'environ 12 millions par rapport au budget. Les recettes présentent la même tendance. Pour comprendre cet écart, il faut savoir :

- que l'autorisation pour le percement du tunnel de sondage du Rawyl n'est parvenue qu'en juillet 1976 ;
- que la route nationale du Simplon a vu les travaux retardés par des difficultés rencontrées lors de la construction des fondations du pont de Ganter ;
- que les crédits alloués pour les travaux du tronçon de Saint-Maurice n'ont pu être utilisés à la suite de l'opposition au tracé.

#### Construction et correction des routes cantonales

La Confédération a refusé de subventionner certains travaux de construction de la route Saint-Gingolph-Brigue lorsqu'elle se situe en parallèle avec l'autoroute. Elle a également retardé les travaux de construc-

tion de galeries contre les avalanches, ce qui explique que les crédits n'ont pas été épuisés. Un crédit de 3 millions pour les routes intercantionales et internationales a été transféré à la route Saint-Gingolph-Brigue.

#### Eaux

Malgré les restrictions de subventionnement de la part de la Confédération, les crédits prévus ont tous été alloués à ce jour. Dans la correction du Rhône, les routes nationales ont pris en charge les secteurs de la Bâtiar et de Saillon-Leytron.

#### Planification et urbanisme

Actuellement, 140 communes disposent d'un plan d'aménagement homologué ou en voie de l'être. Les 23 autres communes continuent les études en vue de leur aménagement.

#### Forêts

Le programme n'a pu être totalement réalisé comme prévu par manque de projets de détail, d'approbation par l'Inspection fédérale des forêts ou par manque de disponibilités financières de la part des communes. Les projets non exécutés ont été, en partie, remplacés par d'autres travaux.

### Conclusions

Si l'on examine la situation générale à fin 1976, on constate que l'endettement du canton progresse rapidement pour atteindre 339,8 millions, alors que les lignes directrices 1975-1978 prévoyaient un maximum de 305 millions.

Il faut cependant considérer que cet endettement supplémentaire a permis la constitution de réserves de liquidités. D'autre part, au chapitre des investissements et des participations aux investissements de tiers, les sommes sont, pour 1976, de 24,4 millions plus élevées que celles prévues aux lignes directrices.

La commission a abordé le problème de la conversion éventuelle des emprunts antérieurs plus onéreux pour profiter des conditions favorables du marché des capitaux. La question doit être examinée avec les

créanciers de l'Etat.

Ces éléments permettent de dégager la constatation que la progression de l'investissement direct net de l'Etat a été plus grande que celle des subventions et des participations aux investissements de tiers. Cela est significatif de la volonté de stimuler l'économie cantonale, mais il faudra, dans une deuxième phase, faire en sorte d'améliorer l'investissement par l'intermédiaire des tiers de telle façon que l'effet multiplicateur soit plus élevé. De même l'investissement direct de l'Etat, s'il peut être engagé plus rapidement, touche plus particulièrement certains secteurs et certaines régions, alors que l'aide à l'investissement de tiers permet une meilleure diversification des travaux et des bénéficiaires.

L'ensemble des comptes et la gestion de l'année 1976 démontre que si la situation de l'Etat n'est pas obérée à un point incompatible avec les lignes directrices, le fléchissement des recettes doit inciter à une certaine prudence. La conjoncture économique doit toutefois nous inviter à demeurer attentifs à ce que l'Etat joue son rôle de stimulant en respectant le meilleur équilibre possible entre les secteurs et les régions de notre canton.

Ces considérations amènent la commission des finances, Mesdames et Messieurs les députés, à vous proposer, à l'unanimité de ses membres, d'approuver le compte et la gestion de l'Etat pour l'année 1976.

Le rapporteur de langue française :

Edouard Delalay

Sion, le 27 avril 1977.

Où irons-nous ce week-end

Où irons-nous ce dimanche? ...à la pêche chez TIP-TOP à la

**Colline-aux-Oiseaux**

Restaurants: La Colline-aux-Oiseaux  
Léon Aubert, Chamossion  
Café des Alpes  
Fernand Aubert  
Chamossion

**Hôtel-restaurant des Pyramides Euseigne**  
Tél. 027/81 12 49

Nombreuses spécialités à la carte et au menu

Gilbert Philippoz-Renz, chef de cuisine

---

SUR VOTRE ROUTE DÉTENTE ET GASTRONOMIE

AU RESTAURANT

## BOUVERET PLAGE

SITUATION unique au bord du lac Léman

Repas d'affaires - noces - chambres - salles pour sociétés - parking privé pour autos et cars

Tél. 025/7 47 23

Place de Jeux pour enfants - tennis - camping - piscine

PUBLICITAS  
21 21 11

La légère  
qu'on reconnaît  
à son arôme.



A vendre  
**Volvo 144**  
modèle 1974  
73 000 km  
Première main  
Tél. 027/36 21 60  
89-41741

A vendre  
**Simca 1000 LS**  
1re mise en circulation  
septembre 1975  
20 000 km  
Fr. 5800.-  
Garage Hediger, Sion  
Tél. 027/22 01 31  
36-2818

A vendre  
**Honda 750**  
Expertisée, 58 000 km  
De première main.  
Parfait état  
plus accessoires  
Fr. 4000.-  
Tél. 025/5 25 79  
heures des repas  
36-24545

**GARAGE DU NORD SA**

**Marché de l'Occasion**

Exposition permanente  
Garantie totale plus crédit

Renault 17 TL, orange	1972
Peugeot 504, blanche	1969
Renault 5 TL, rouge	1973
Renault 4 TL, blanche	1970
Renault 6 TL, blanche	1973
Lancia Beta, bleue	1973
Renault 12 TL, blanche	1972
Peugeot 304, break	1974
Alfasud, blanche	1974
Mini 1000, jaune	1974
Land-Rover station-wagon	1972
Ford 15 M, bleue	1970
Renault 30 TS, beige métal.	1975
Ford 2000 L, bleue	1973

Représentants :  
Vaimaggia René, Sion 22 60 88  
Michaud Fr., Riddes 86 35 19  
Atelier - Pièces détachées  
Renault - Land-Rover  
Avenue Ritz - Route du Rawyl  
SION  
Tél. 027/22 34 13

La marque la plus vendue en Europe

**RENAULT**  
Auto-secours  
24 h. sur 24 - Sion  
027/23 19 19  
Pannes et accidents

Particulier vend  
**Land-Rover 88**  
carrossée, mod. 72, 47 000 km,  
expertisée, conduite à droite, ex-  
cellent état. Fr. 10 500.-  
Tél. 021/32 24 68 le matin  
143.010.205

# La solution pratique.



La Renault 4: une voiture pour jeunes et pour  
ceux qui le sont restés!  
Traction avant, 845 cm<sup>3</sup>, 5 portes, volume de  
chargement total de 1185 dm<sup>3</sup>. Et tellement  
économique avec son essence ordinaire!

Il existe 4 versions de Renault 4:  
Renault 4 L, la plus économique 7877.-  
Renault 4 Safari, la plus décontractée 8500.-  
Renault 4 TL, la petite vedette 8900.-  
et la Renault 4 Rodeo pour les individualistes.  
Ceintures automatiques à enrouleur en série.



## RENAULT 4

Venez essayer la voiture passe-partout

Garage des Alpes, A. Zwissig, route de Sion, Sierre, 027/55 1442  
Garage du Nord SA, av. Ritz 35, Sion, 027/22 34 13. Garage du  
Mont-Blanc, Boisset et Moulin, Martigny, 026/2 56 66. Garage  
du Stand Monthey SA, route du Simplon, 025/4 21 60

Ardon: Garage Neuwerth & Lattion, 027/86 14 67. Bex: Garage de la Croisée, E. Mottier,  
025/5 18 87. Leytron: Garage de la Poste, M. Carruzzo, 027/86 24 70. Martigny-Ville:  
Garage de Martigny, M. Fleury, 026/2 20 90. Montana: Garage du Lac, P. Bonvin, 027/  
41 18 18. Nendaz: Garage du Relais, P. Fournier, 027/88 26 52. Orsières: Garage Arlet-  
taz Frères, 026/4 11 40



Eau minérale de source

# ARKINA

le vrai goût  
de l'eau minérale  
et du citron

*Arkina minérale:*  
eau de source  
légèrement gazéifiée  
et parfaitement équilibrée  
en sels minéraux.

*Arkina citron:*  
eau minérale gazéifiée  
et sucrée à  
l'arôme naturel du citron.

**OFFRE  
SPÉCIALE**

Tablier de cuisine original  
(réfèrent-vous à la bouteille 1 l.)

## Des livres ex libris à des prix joyeusement légers



**Laird Koenig**  
**La Petite Fille au Bout du Chemin**

Un livre... Un film...  
Un immense succès!  
Une étrange fillette dans  
une maison isolée.  
Un suspense qui vous  
noue les nerfs. Une  
angoisse qui ne cesse  
de grandir...  
236 pages, relié,  
avec jaquette couleurs.  
No 100 185  
**Fr. 14.50 (1)**

**Henri Troyat**  
**Grimbois**

Saint-Petersbourg,  
sous le règne de  
Pierre le Grand, un  
colosse hors de toute  
commune mesure,  
par sa générosité et sa  
cruauté, par ses excès,  
ses passions et ses  
haines. Un roman  
hautement dramatique.  
312 pages, relié,  
avec jaquette couleurs.  
No 76 837  
**Fr. 14.50 (1)**

**James Herriot**  
**Des Clients de tout Poil**

Voici les nouvelles  
aventures de James  
Herriot, le joyeux  
vétérinaire du Yorkshire.  
Un inépuisable trésor  
d'anecdotes sur nos  
amis les animaux.  
320 pages, relié,  
avec jaquette couleurs.  
No 77 808  
**Fr. 14.50 (1)**

**Kim Grove**  
**L'Amour c'est...**

Le best-seller de la vie  
sentimentale illustrée.  
Les mille et une péri-  
péties de la vie à deux...  
et à trois.  
3 volumes reliés,  
de 167 pages de dessins  
chacun, avec jaquette  
couleurs.  
No 76 827/76 828/76 829  
**Fr. 9.50 (1/2)**  
le volume

Lausanne, Place de la Palud 22  
Genève, Passage des Lions 6bis  
Neuchâtel, Rue des Terreaux 3-5  
Fribourg, Boulevard de Pérolles 31  
La Chaux-de-Fonds, Rue de la Serre 79  
Sion, MMM «Métropole»

# ex libris



NF

# 7 jours tv

## Romande

### Samedi 14 mai

- 12.45 **Tele-revista**
- 13.00 **Un'ora per voi**
- 14.00 **TV-contacts**  
Le samedi des téléspectateurs.  
14.00 Jean Ferrat chante : Le fantôme de la TV. (Extrait des « Oiseaux de nuit » du 6 décembre 1976).
- 14.05 Paris-Strasbourg ou le voyage au bout de la nuit. (Reprise de « Face au sport » du 20 octobre 1976).
- 15.00 M...naie de plastique.  
Vive les vacances! (Reprise de « A bon entendeur » du 9 mai 1977).
- 15.25 Le monde à l'envers  
Un film réalisé par les enfants de l'école active de Genève.
- 15.45 Jean Ferrat chante. (Suite).
- 16.00 **TV-jeunesse**  
16.00 Flèche-Noire: La relique.  
16.25 Yesterday when I was young: Les perdants de la route. (Film).  
16.55 Kaléidos-pop
- 17.30 **La grande oasis**  
Scènes de la vie des artisans égyptiens.
- 17.55 **Deux minutes...**  
avec le pasteur Charles Kursner.
- 18.00 **Téléjournal**
- 18.10 **L'antenne est à vous**  
Ce soir, c'est l'Association des compagnons de Daniel (l'Association internationale de sauvegarde contre la drogue) qui exprime en toute liberté sa conviction profonde.
- 18.25 **Rendez-vous**
- 18.50 **Affaires publiques**  
Bienne, « ville de l'avenir »: quel présent?
- 19.25 **La panthère rose**  
Dessin animé
- 19.40 **Téléjournal**
- 19.55 **Tour de Romandie**  
4<sup>e</sup> étape: Bulle-Savigny.  
Circuit individuel contre la montre à Savigny.
- 20.05 **Loterie suisse à numéros**
- 20.15 **A vos lettres**
- 20.40 **Petula Clark**  
invitée des « Oiseaux de nuit », ouvre la soirée en chansons.
- 20.50 **17<sup>e</sup> Rose d'Or de Montreux**  
Présentation de l'émission lauréate.
- 21.40 **Les oiseaux de nuit** avec Petula Clark.  
- Pierre Delanoë, parolier.  
- Frédérique Hébrard, romancière, auteur de *Un mari, c'est un mari*.  
- Louis Velle, le mari (à la ville et dans le film).  
- Aage Justesen, graphiste et Catherine Pelli, une Suisse d'origine parisienne qui évoque son activité politique au Parlement zurichois.
- 22.50 **env. Football**  
Résultats et reflets filmés du tour final.
- 23.50 **Téléjournal**



Samedi 14 à 21 h. 40. « Les oiseaux de nuit ». Avec la participation de Petula Clark.

### Dimanche 15 mai

- 10.15 **Il Balcon tort**  
Cronica grischuna.
- 11.00 **Téléjournal**
- 11.05 **Tél-hebdo**
- 11.30 **Table ouverte**  
Banques: quel contrôle?  
Pour en débattre, Renato Burgy a réuni entre autres: MM. Philippe de Weck, de l'UBS; Alain Hirsch, de la Commission fédérale des banques; Pierre Languetin, directeur général de la Banque nationale; Jean-Paul Chapuis, de l'Association suisse des banquiers; Urs P. Gasche, rédacteur à la « Tat »; Jean-Pierre Ghelfi, vice-président du Parti socialiste suisse.
- 12.45 **L'imagination au galop**  
8. Les yeux gourmands. (2<sup>e</sup> diffusion).



Dimanche 15 à 20 h. 15. « Spécial Cannes ». Le général della Rovere. Un film de Roberto Rossellini, avec Vittorio de Sica.

- 13.10 **Horizons**  
L'émission ville-campagne.  
- Pierre et le renard.
- 13.35 **Les noces de Sarköz**  
Musique, chants, danses et coutumes de mariage en Hongrie.
- 13.55 **Gymnastique**  
Championnats d'Europe féminins.  
En différé de Prague.
- 15.25 **L'art sur le vif**  
L'art contemporain, c'est ce qu'on voit aujourd'hui à la Biennale de Paris.
- 16.15 **The Boston Symphony Orchestra**  
L'orchestre, placé sous la direction de Seiji Ozawa, interprète des œuvres de Berlioz, Bartok, Brahms, Beethoven, Hampton, Ives, Ravel et Strawinsky.
- 17.15 **TV-jeunesse**  
Le carrousel du dimanche.  
- Les coteaux de miel: « On fait connaissance ».  
- « Bulldozer ».  
- Livres pour toi.
- 17.40 **Présence catholique**
- 18.00 **Téléjournal**
- 18.05 **Au-delà de l'horizon**  
avec Alain Bombard.  
Aujourd'hui: La fibuste, des coquins héroïques (Antilles).
- 18.55 **La panthère rose**  
Dessin animé.
- 19.00 **Les actualités sportives**  
Résultats et reflets filmés dont ceux de la 5<sup>e</sup> étape du Tour de Romandie: Lausanne-Genève.
- 19.40 **Téléjournal**
- 19.55 **Spécial Cannes**  
19.55 En direct du Festival de Cannes.  
20.15 Le général della Rovere  
Film réalisé par Roberto Rossellini, avec Vittorio De Sica, Hannes Messemer, Sandra Milo, Ivo Garrani, Anne Vernon.
- 22.15 **Entretiens**  
Marek Halter (3).
- 22.35 **Vespérales**  
Dans le Grand Livre: Une alliance.  
Avec Erwin Marthe, prêtre.
- 22.45 **Téléjournal**

### Lundi 16 mai

- 17.20 **Point de mire**
- 17.30 **Les 4 coins**  
Une émission de jardin d'enfants.
- 17.50 **Présentation des programmes**
- 17.55 **Téléjournal**
- 18.00 **TV-jeunesse**  
Emile: La vache folle.
- 18.25 **Les années épiques du cinéma**  
Ce soir: Les magiciens.
- 18.50 **Chapi Chapi**  
Pour les petits.
- 18.55 **Typhelle et Tourteron**  
2. La chance d'être un garçon.  
Tiré de l'œuvre de Simone Conduché. Avec: Danielle Volle; Anne; Gérard Carrat; Louis; Marc Lesser; Tourteron; Virginie Grigault; Typhelle, et: Anne Deluz. Réalisation: Louis Gerspierre. (2<sup>e</sup> diffusion).
- 19.15 **Un jour, une heure (1)**
- 19.40 **Téléjournal**
- 20.00 **Un jour, une heure (2)**
- 20.20 **Humulus le muet**  
Divertissement musical sur un texte de Jean Anouilh et Jean Aurenche, mis en musique par Marcel Retchitzky.



Lundi 16 à 20 h. 20. Humulus le muet. Avec Nicolas Rinuy (Humulus adulte) et Gaston Pesset (le gouverneur).

- 20.50 **Hors série**  
Une chance dans la vie. Production: Yorkshire TV.
- 21.30 **La voix au chapitre**  
- Une interview de Jean-Louis Bory pour ses deux livres: *Le pied et Comment nous appelez-vous déjà?*  
- Chronique des nouveautés dans les livres d'essai.  
- Chronique des livres politiques.
- 22.10 **Téléjournal**

### Mardi 17 mai

- 17.45 **Point de mire**
- 17.55 **Téléjournal**
- 18.00 **TV-jeunesse**  
Les Dadadoux découvrent le monde. Aujourd'hui: L'aile Delta et les avions en papier.  
- Simbad le marin: Le tapis volant.
- 18.25 **Courrier romand**
- 18.50 **Chapi Chapi**
- 18.55 **Typhelle et Tourteron**  
3. La magie du verbe. (2<sup>e</sup> diffusion).
- 19.15 **Un jour, une heure (1)**
- 19.40 **Téléjournal**
- 20.00 **Un jour, une heure (2)**
- 20.20 **Le cœur au ventre**  
2<sup>e</sup> épisode. Avec: Sylvain Joubert; Roger Konacker; Guy Marchand; Nino Ceretti; François Leccia; Philippe Morand; Sylvie Fennec; Catherine Morand; Robert Dalban; Moroni; Sophie Agacinsky; Eliane Ceretti, etc.
- 21.15 **La Suisse en question**  
En direct avec...  
Le département de l'information reçoit Jeanne Hersch, professeur. Réalisation: André Gazut.
- 22.15 **Sammy Price et Hal Singer**  
Concert donné dans le cadre du Festival de Montreux par Sammy Price, pianiste.
- 22.45 **Téléjournal**



Mardi 17 à 21 h. 15. « La Suisse en question ». En direct avec... Jeanne Hersch, professeur.

### Mercredi 18 mai

- 17.20 **Point de mire**
- 17.30 **Les 4 coins**
- 17.50 **Présentation des programmes**
- 17.55 **Téléjournal**
- 18.00 **TV-jeunesse**  
Le musée des bulles.  
Roba, accompagné de « Boule et Bill ». Une émission sur l'univers de la bande dessinée.

- 18.25 **Demain**  
Valais. Présentation: François Dayer.
- 18.50 **Chapi Chapi**
- 18.55 **Typhelle et Tourteron**  
4. C'est mercredi et il pleut.
- 19.15 **Un jour, une heure (1)**
- 19.40 **Téléjournal**
- 20.00 **Un jour, une heure (2)**
- 20.20 **Mosaïque: Alain Barrière**  
avec la participation de:  
- Chantal Gallia, une nouvelle imitatrice de talent.  
- Peppermint 2, ex-chanteuses du Big Bazar.  
- Les Etoiles, deux chanteurs brésiliens travestis.  
- Le ballet Bacoulou, en provenance directe d'Haïti  
- Astor Piazzolla et son orchestre argentin.
- 21.25 **n/b. Reportage d'actualité**
- 22.20 **env. Téléjournal**

### Jeudi 19 mai

- Ascension
- 16.20 **Point de mire**
- 16.30 **Printemps à Vienne**  
Concert traditionnel donné en la salle de musique de Vienne.  
Au programme: Des œuvres de von Weber, Schubert, Joseph Strauss, Offenbach, Kalman, Johann Strauss et Heuberger.  
Orchestre symphonique de Vienne.  
En différé de Vienne.
- 17.55 **Téléjournal**
- 18.00 **TV-jeunesse**  
Klic et Klic: agrandissement.
- 18.25 **Typhelle et Tourteron**  
5. Le jour du Seigneur.
- 18.40 **Chapi Chapi**
- 18.50 **Chasteté, pauvreté et obéissance**  
Quand une femme décide de devenir une nonne et faire vœux de chasteté, de pauvreté et d'obéissance, ceux du monde extérieur se posent des questions: Qu'y perd-elle, qu'y gagne-t-elle?  
Le producteur Hugh Burnett et le D<sup>r</sup> Jack Dominian ont visité des couvents et ont parlé à plusieurs nonnes...  
Une émission de la British Broadcasting Corporation (BBC).
- 19.40 **Téléjournal**
- 19.55 **Temps présent**  
Ce soir: La France politique.  
Journaliste: Pierre-Pascal Rossi. Réalisation: Pierre Demont.
- 20.55 **Guerre et paix**  
D'après l'œuvre de Léon Tolstoï.  
8<sup>e</sup> épisode: L'incendie de Moscou.
- 22.25 **Téléjournal**

### Vendredi 20 mai

- 17.20 **Point de mire**
- 17.30 **Les 4 coins**

- 17.50 **Présentation des programmes**
- 17.55 **Téléjournal**
- 18.00 **Il faut savoir**  
Les cinq minutes de la solidarité
- 18.05 **Agenda**  
Des variétés, du théâtre, de la musique et des expositions sélectionnés en Suisse romande.  
- La météo, par Jean-Daniel Altherr.
- 18.50 **Chapi Chapi**
- 18.55 **Typhelle et Tourteron**  
6. J'ai bien le droit. (2<sup>e</sup> diffusion).
- 19.15 **Un jour, une heure (1)**
- 19.40 **Téléjournal**
- 20.00 **Un jour, une heure (2)**
- 20.20 **Le mois francophone**  
Concours Louis-Philippe Kamman. Une sélection d'émissions dramatiques inédites des Télévisions canadienne, belge, française et suisse.  
Ce soir: Production de la TV belge (RTB).  
**Ciné-Romance**  
Scénario et réalisation de Jean-Marie Degesvia.  
Avec Lydia Zabinski; Jocelyne Clerbois, etc.
- 21.15 **Patrick Juvet**  
**Les bleus au cœur**  
Un portrait en chansons réalisé par la Télévision suisse romande.  
**Plaisirs du cinéma**
- 22.00 **La brigade**  
Un film de René Gilson, interprété par Brigitte Fossey, Jean Bouise, Edward Wojtaszek, Marcel Cuvelier, etc.
- 23.45 **Téléjournal**



Vendredi 20 à 22 heures, La brigade. Un film de René Gilson, avec Brigitte Fossey.

## Suisse alémanique

### Samedi 14 mai

- 9.30 **Cours de formation**
- 11.00 **Pour les jeunes**
- 11.30 **Cours de formation**
- 15.00 **Gymnastique**
- 17.00 **TV-junior**
- 18.00 **Les gens de Mogador (5)**
- 18.50 **Fin de journée**
- 19.00 **Téléjournal**
- 19.10 **■ Väter der Klamotte**
- 19.40 **Message dominical**
- 19.45 **Les programmes**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.25 **Ciel serein**
- 21.55 **Téléjournal**
- 22.05 **Panorama sportif**
- 22.50 **L'étranger**
- 23.50 **Téléjournal**
- 23.55 **Les programmes. Fin**

- 15.00 **Da capo**
- 17.00 **Pour les petits**
- 17.30 **Télévision scolaire**
- 18.00 **Carrousel**
- 18.45 **Fin de journée**
- 18.50 **Téléjournal**
- 19.00 **Paradis des animaux**
- 19.35 **Point chaud**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.25 **CH Magazine**
- 21.10 **Autoreport**
- 21.15 **Mannix**
- 22.00 **Téléjournal**
- 22.15 **Il Balcon tort**
- 23.00 **Les programmes. Fin**

### Mercredi 18 mai

- 17.15 **TV-junior**
- 18.00 **Cours de formation**
- 18.45 **Fin de journée**
- 18.55 **Téléjournal**
- 19.00 **La famille Partridge**
- 19.35 **Point chaud**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.25 **Le prix d'une vie**
- 22.05 **Magazine du mois**
- 22.50 **Téléjournal**
- 23.05 **Football**
- 0.05 **Les programmes. Fin**

### Jeudi 19 mai

- 15.00 **TV-junior**
- 15.50 **■ Der Onkel aus Amerika**
- 17.20 **L'Alaska**
- 18.50 **Fin de journée**
- 19.00 **Téléjournal**
- 19.05 **Nicolas Harnoncourt et le Concertus Musicus**
- 19.45 **Résultats sportifs**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.15 **Qui suis-je?**
- 21.00 **Printemps à Vienne**
- 21.50 **VIP - Margret Dünsen et ses invités**
- 22.35 **Téléjournal. Fin**

### Vendredi 20 mai

- 9.10 **Télévision scolaire**
- 10.30 **Télévision scolaire**
- 17.15 **TV-junior**
- 17.55 **La ligne Onedin**
- 18.45 **Fin de journée**
- 18.50 **Téléjournal**
- 19.00 **Oh ces locataires!**
- 19.35 **Point chaud**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.15 **Affaires en suspens...**
- 21.15 **Les pétroliers géants: quel avenir?**
- 21.50 **Téléjournal**
- 22.05 **Le Tour d'Italie**
- 22.20 **Le prototype**
- 23.45 **Affaires en suspens...**
- 0.10 **Téléjournal**
- 0.15 **Les programmes. Fin**

### Lundi 16 mai

- 17.00 **Cours de formation**
- 17.30 **TV-junior**
- 18.00 **Pour les jeunes**
- 18.30 **Cours de formation**
- 19.05 **Citoyens**
- 19.35 **Point chaud**
- 20.00 **Téléjournal**
- 20.25 **Chumm und lueg**
- 21.10 **Miroir du monde**
- 22.05 **Téléjournal**
- 22.20 **Les gens de Shiloh Ranch**
- 23.20 **Les programmes. Fin**

### Mardi 17 mai

- 9.10 **Télévision scolaire**
- 10.30 **Télévision scolaire**

# Un siècle de délices

## HUG

1877 1977



### HUG Nussringli

aux noisettes croquantes



seulement fr.

**1.60**\*

\* ou moins

### HUG Grissini

24 baguettes croquantes



seulement fr.

**1.30**\*

### HUG Zwieback

emballage économique de 57 tranches



seulement fr.

**2.95**\*

### HUG SoSo

le biscuit fin et croquant



seulement fr.

**1.40**\*

### HUG Dar-Vida

croquant - aux céréales complètes, maintenant aussi au sésame



seulement fr.

**2.40**\*

## Action du Centenaire

Boutique HUG pour enfants et petits-enfants



Cette boutique stable en couleurs s'assemble en quelques mouvements simples. Dimensions: 60 cm de largeur, 40 cm de profondeur et 135 cm de hauteur. Vous recevrez cette séduisante boutique (y compris des emballages à jouer) jusqu'à épuisement du stock contre l'envoi de 5 bons du Centenaire HUG ou 5 emballages vides à HUG SA, 6102 Malters, et paiement du montant du Centenaire unique de fr. 14.80 seulement sur le compte de chèque postal 60-1420, HUG SA, «Boutique», Malters.

Vous trouverez ces bons sur les emballages de nombreux produits HUG.

Créé pour les enfants par HUG Croquant.

**Banyl**

plaît à la femme raffinée par sa lingerie de grande classe

AUBERT

Rue de la Poste 7

MARTIGNY

### Démolition d'une villa récente

A vendre: fenêtres double vitrage, volets, encadrements simili, charpente, lambrisage, tuiles double emboîtement, planchers, poutraison, portes intérieures, porte d'entrée, parquets, radiateurs, etc.

Le tout en bloc Fr. 6000.-

TéL. 022/94 80 02

### Vous

qui possédez une machine à laver dans une des marques Philco - Zoppas - Zanussi - Rider - Indesit - Candy et qui désirez être dépanné rapidement, téléphonez au 027/22 80 29.

Gasser Frères, Sion 89-286

### Centre équestre

Ecole d'équitation  
Domaine du Rhône  
Bex - Massongex

TéL. 025/5 14 22 ou 025/5 16 51

Ouvert tous les jours

36-100237

## La 504 TI à direction assistée!

Maintenant, la Peugeot 2 litres 504 TI à injection est également livrable avec direction assistée. Avec boîte automatique en option et toit coulissant (le plus avantageux qui soit!). Quant aux glaces avant électriques, elles sont comprises dans le prix de la 504 TI. Comme le pare-brise en verre laminé, les phares halogènes et les teintes métallisées, etc. L'exceptionnelle qualité des matériaux utilisés garantit à la confortable 504 une longue vie. De même que sa carrosserie traitée par électrophorèse avec ses éléments en acier inoxydable et son pot d'échappement de longue durée. Faites-vous plaisir, ne manquez pas l'occasion de prendre le volant (assisté) de la 504 TI avec son luxueux équipement. Un essai s'impose.

504, 1800/2000 cm<sup>3</sup>, 3 berlines, 3 breaks.  
504 V6, 2700 cm<sup>3</sup>, coupé et cabriolet. - Plusieurs versions avec boîte automatique en option.  
**En Suisse: Garantie d'un an, transmissible, sans limite de kilométrage!**

Je désire recevoir une documentation sur la 504  
 Berlines  Breaks  Coupé et Cabriolet V6

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

NPA et lieu: \_\_\_\_\_

À envoyer à: Peugeot-Suisse S.A., 3000 Beme 31



PEUGEOT

504TI



# Vous pourrez écouter cette semaine sur les ondes suisses

## Radio romande I

### Samedi 14 mai

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00) et à 12.30 et 23.55.  
 6.00 Le journal du matin  
 6.00 7.00, 8.00 Editions principales  
 7.30 Billet d'actualité  
 8.05 Revue de la presse romande  
 8.20 Memento des spectacles et des concerts  
 8.30 Radio-évasion  
 9.05 La petite vadrouille  
 9.20 Les ailes  
 9.30 Mmmm... !  
 11.05 Le kiosque à musique  
 12.05 Demain dimanche  
 12.30 Informations  
 14.05 Week-end show  
 16.05 Musique en marche  
 17.05 Propos de table  
 18.00 Le journal du soir  
 18.20 Edition régionale  
 18.40 Informations sportives  
 19.00 Edition nationale et internationale  
 19.30 Actualité-magazine  
 20.05 La grande affiche  
 22.05 Club de nuit

### Dimanche 15 mai

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00) et à 12.30 et 23.55.  
 6.00 Le journal du matin  
 6.00 7.00, 8.00 Editions principales  
 6.15 Quel temps fera-t-il ?  
 7.15 Nature pour un dimanche  
 7.50 Memento des spectacles et des concerts  
 8.15 Nature pour un dimanche  
 9.05 Dis-moi dimanche  
 11.05 Toutes latitudes  
 12.05 Variétés-dimanche  
 12.30 Informations  
 14.05 Tutti tempi  
 15.05 Auditeurs à vos marques  
 18.00 Le journal du soir  
 18.20 Edition régionale  
 18.40 Informations sportives  
 19.00 Edition nationale et internationale  
 19.30 Le magazine des beaux-arts  
 20.05 Restons Vaudois  
 20.20 Allô Colette !  
 22.05 Dimanche la vie  
 23.05 Harmonies du soir

### Lundi 16 mai

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), puis à 23.55.  
 6.00 Le journal du matin  
 6.00 7.00, 8.00 Editions principales  
 7.35 Billet d'actualité  
 8.05 Revue de la presse romande  
 8.15 Chronique routière  
 8.25 Memento des spectacles et des concerts  
 8.40 Microscope  
 9.05 La puce à l'oreille  
 10.05 Le sac à puces  
 12.05 Le coup de midi  
 Les uns, les autres  
 12.30 Le journal de midi  
 Edition principale  
 13.30 Les nouveautés du disque  
 14.05 Des ronds dans l'eau  
 16.15 Feuilleton : Chronique des Sept-Bourgs (31)  
 17.05 En questions  
 18.00 Le journal du soir  
 18.05 Edition régionale  
 18.40 Informations sportives  
 18.50 Revue de la presse suisse alémanique  
 19.00 Edition nationale et internationale  
 19.30 Sciences et techniques  
 20.05 Enigmes et aventures  
 La rose rouillée  
 21.00 Folk-club RSR  
 22.05 Baisse un peu l'abat-jour...  
 23.05 Blues in the night

### Mardi 17 mai

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), puis à 23.55.  
 6.00 Le journal du matin  
 6.00 7.00 8.00 Editions principales  
 7.35 Billet d'actualité  
 8.05 Revue de la presse romande  
 8.15 Chronique routière  
 8.25 Memento des spectacles et des concerts  
 8.40 Microscope  
 9.05 La puce à l'oreille  
 10.05 Quel temps fait-il à Paris?  
 12.05 Le coup de midi  
 Les uns, les autres  
 12.15 Mardi les gars !  
 12.30 Le journal de midi  
 Edition principale  
 13.30 Les nouveautés du disque  
 14.05 Des ronds dans l'eau  
 16.15 Feuilleton : Chronique des Sept-Bourgs (32)  
 17.05 En questions  
 18.00 Le journal du soir  
 18.05 Edition régionale  
 18.40 Informations sportives  
 18.50 Revue de la presse suisse alémanique  
 19.00 Edition nationale et internationale  
 19.30 Lettres françaises  
 20.05 Aux avant-scènes radiophoniques  
 Antony  
 22.05 Baisse un peu l'abat-jour...  
 23.05 Blues in the night

### Mercredi 18 mai

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), puis à 23.55.  
 6.00 Le journal du matin  
 6.00 7.00, 8.00 Editions principales  
 7.35 Billet d'actualité  
 8.05 Revue de la presse romande  
 8.15 Memento des spectacles et des concerts  
 8.40 Microscope  
 9.05 La puce à l'oreille  
 10.05 Fonds de terroir  
 12.05 Le coup de midi  
 Les uns, les autres  
 12.30 Le journal de midi  
 Edition principale  
 13.30 Les nouveautés du disque  
 14.05 Des ronds dans l'eau  
 16.15 Feuilleton : Chronique des Sept Bourgs (33)  
 17.05 En questions  
 18.00 Le journal du soir  
 18.05 Edition régionale  
 18.40 Informations sportives  
 18.50 Revue de la presse suisse alémanique  
 19.00 Edition nationale et internationale  
 19.30 Médecine et santé  
 20.05 Disques-actualité  
 22.05 Baisse un peu l'abat-jour...  
 23.05 Blues in the night

### Jeudi 19 mai

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), puis à 23.55.  
 6.00 Le journal du matin  
 6.00 7.00, 8.00 Editions principales  
 8.15 Chronique routière  
 8.25 Memento des spectacles et des concerts  
 9.05 La puce à l'oreille  
 10.05 Conseils-santé  
 12.05 Le coup de midi  
 Les uns, les autres  
 12.15 Le billet de l'humeur  
 12.30 Le journal de midi  
 Edition principale  
 13.30 Les nouveautés du disque  
 14.05 Des ronds dans l'eau  
 16.15 Feuilleton : Chronique des Sept Bourgs (34)  
 17.05 En questions  
 18.00 Le journal du soir  
 18.40 Informations sportives  
 19.00 Edition nationale et internationale  
 19.30 Actualité-magazine  
 20.05 Court métrage: le Miracle  
 20.40 Fête... comme chez vous  
 22.05 Baisse un peu l'abat-jour...  
 23.05 Blues in the night

## Radio romande II

7.00 Informations  
 7.10 Loisirs en fête  
 Les sillons d'hier  
 7.20 Balcons et jardins  
 7.40 Votre loisir Madame X  
 7.55 Cinéma et photographie  
 8.15 Chasseurs de son  
 8.30 Philatélie  
 8.45 Nos patois  
 9.00 Informations  
 9.05 L'art choral  
 10.00 Sur la terre comme au ciel  
 11.00 Informations  
 11.05 Au-delà du verbe  
 12.00 Midi-musique  
 14.00 Informations  
 14.05 Contrastes  
 16.00 Portraits musicaux  
 17.00 Rhythm'n pop  
 18.00 Informations  
 18.05 Swing sérénade  
 18.55 Per i lavoratori italiani in Svizzera  
 19.30 Correo español  
 20.00 Informations  
 20.05 Hommage à Arthur Honegger  
 Un document d'archives  
 20.25 Une page  
 20.50 Printemps musical neuchâtois  
 Nicolas de Flue  
 21.45 Souvenir du printemps carougeois  
 Le roi David  
 23.00 Informations

7.00 Informations  
 7.10 Sonnez les matines  
 8.15 Musique spirituelle  
 8.45 Messe  
 10.00 Culte protestant  
 11.00 On connaît la musique  
 Jeunes artistes  
 11.30 La joie de chanter et de jouer  
 12.00 Midi-musique  
 14.00 Informations  
 14.05 Musiques du monde  
 Des Carpatés au Caucase (13)  
 14.35 Le chef vous propose...  
 15.00 La Comédie-Française  
 Le Cid  
 17.00 L'heure musicale  
 L'ensemble instrumental  
 Andrée Colson  
 18.30 Informations  
 18.35 Le temps de l'orgue  
 19.00 L'heure des compositeurs suisses  
 20.00 Informations  
 20.05 L'œil écoute  
 Le phonographe à 100 ans  
 (2)  
 20.35 Les raisons de la folie (2)  
 21.30 Histoire de la médecine antique (2)  
 22.00 La musique et vous  
 23.00 Informations

7.00 Suisse-musique  
 9.00 Informations  
 9.05 Le temps d'apprendre  
 Listen and understand (9)  
 9.20 Initiation musicale  
 9.45 L'école des parents  
 10.15 Votre rendez-vous avec l'éducation des adultes  
 10.45 A propos du KID 77  
 11.00 Suisse-musique  
 12.00 Midi-musique  
 14.00 Informations  
 14.05 2 à 4 sur la 2  
 Réalités  
 16.00 Suisse-musique  
 17.00 Rhythm'n pop  
 17.30 Aspects du jazz  
 18.00 Informations  
 18.05 Redilemele  
 18.55 Per i lavoratori italiani in Svizzera  
 19.30 Novitads  
 19.40 Jazz d'aujourd'hui  
 20.00 Informations  
 20.05 Soirée musicale interrégionale  
 Claude Debussy  
 20.30 En direct du théâtre de Jérusalem : Grand concert UER  
 22.20 Entracte  
 23.00 Informations

7.00 Suisse-musique  
 9.00 Informations  
 9.05 Le temps d'apprendre  
 Cours d'italien  
 9.20 Initiation musicale  
 9.45 Psychologie et philosophie  
 hier et aujourd'hui  
 10.15 Radioscolaire  
 Quatre histoires d'animaux  
 10.45 A propos du KID 77  
 11.00 Suisse-musique  
 12.00 Midi-musique  
 14.00 Informations  
 14.05 2 à 4 sur la 2  
 A vues humaines  
 16.00 Suisse-musique  
 17.00 Rhythm'n pop  
 17.30 Anthologie du jazz  
 18.00 Informations  
 18.05 Redilemele  
 18.55 Per i lavoratori italiani in Svizzera  
 19.30 Novitads  
 19.40 Nouveautés du jazz  
 20.00 Informations  
 20.05 Musique... au pluriel  
 Les chemins de l'opéra  
 Don Giovanni  
 20.30 Vient de paraître  
 22.00 La tribune internationale  
 des compositeurs  
 22.30 Chrono-rythmes  
 23.00 Informations

7.00 Suisse-musique  
 9.00 Informations  
 9.05 Le temps d'apprendre  
 Contre la pollution  
 du français  
 9.20 Initiation musicale  
 9.45 Les rencontres  
 d'Hector Cartigny  
 10.15 Radioscolaire  
 Jacques Chessex  
 En direct du KID 77  
 11.00 Musiciens suisses  
 12.00 Midi-musique  
 14.00 Informations  
 14.05 2 à 4 sur la 2  
 La librairie des ondes  
 16.00 Suisse-musique  
 17.00 Rhythm'n pop  
 17.30 Jazz contact  
 18.00 Informations  
 18.05 Redilemele  
 18.55 Per i lavoratori italiani in Svizzera  
 19.30 Novitads  
 19.40 Europe-jazz  
 20.00 Informations  
 20.05 La Suisse à la rencontre  
 de l'Europe  
 Les Concerts de Genève  
 L'Orchestre  
 de la Suisse romande  
 22.30 Marchands d'images  
 23.00 Informations

7.00 Suisse-musique  
 9.00 Informations  
 9.05 Messe  
 10.00 Culte protestant  
 11.00 Suisse-musique  
 12.00 Midi-musique  
 14.00 Informations  
 14.05 2 à 4 sur la 2  
 La librairie des ondes  
 16.00 Suisse-musique  
 17.00 Rhythm'n pop  
 17.30 Jazz-live  
 18.00 Informations  
 18.05 Redilemele  
 18.55 Per i lavoratori italiani in Svizzera  
 19.30 Novitads  
 19.40 Jazz en réédition  
 20.00 A l'Opéra  
 La femme silencieuse  
 23.10 Informations

## Beromunster

Informations à 6.00, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.  
 6.05 Musique légère. 7.10 Mosaïque musicale. 11.05 Politique. 11.30 Fanfares de Norvège et des Etats-Unis. 12.00 Homme et travail. 12.15 Félicitations. 12.40 Samedi-midi. 14.05 Ensembles choral et instrumental. 15.00 Vitrine 77. 15.30 Jazz. 16.05 Magazine musical. 18.20 Sport. 19.00 Actualités. 19.50 Cloches. 20.05 Radio-hit-parade. 21.00 Sport-light UOR. 21.15 Songs, Lieder, Chansons. 23.05 Musique, peut-être pour vous? 24.00-1.00 Bal de minuit.

Informations à 7.00, 8.00, 10.00, 12.30, 16.00, 18.00, 19.00, 20.00, 22.00, 23.00.  
 7.05 Musique légère. 10.05 Musique pour un hôte : U. Boeschstein. 11.00 Pour la journée fédérale de chant. 11.30 Le pavillon à musique. 12.15 Félicitations. 12.45 Pages de Sammartini, Haendel, Grétry, Mozart, Dvorak, Chabrier et Suppé. 14.00 Tubes d'hier, succès d'aujourd'hui. 15.00 Sport et musique. 18.05 Musique populaire. 19.10 Charme de l'opérette. 20.05 Suisses dans les armées SS (1). 21.00 Portrait de Joana. 22.10 Sport. 22.30-24.00 Musique dans la nuit.

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.  
 6.05 Espresso. 9.05 Musique. 10.00 Entracte. 11.05 Musique légère non-stop. 12.00 La semaine à la radio. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Magazine féminin : le quotidien pratique. 14.45 Lecture. 15.00 Pages de Prokofiev, Chostakovitch, Rimsky-Korsakov, Rachmaninov et Meyerbeer. 16.05 Entretien. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique de danse. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique. 20.05 Le disque de l'auditeur. 22.15 Tête-à-tête. 23.05-24.00 Musique de danse.

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.  
 6.05 Espresso. 9.05 Tubes d'hier, succès d'aujourd'hui. 10.00 Le pays et les gens. 11.05 Fanfare. 11.30 Orchestre récréatif de la Radio suisse. 12.00 La chronique verte. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Souvenirs de Carl Zuckmayer. 14.45 Lecture. 15.00 Les Vêpres siciliennes, Verdi. 16.05 Personnellement. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique de danse. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique. 20.05 Théâtre. 21.20 env. Musique populaire. 22.05 Jazz. 23.05-24.00 Musique classique légère non-stop.

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.  
 6.05 Espresso. 9.05 Frais du four. 10.00 Discussion. 11.05 Mélodies populaires. 11.55 Informations pour les consommateurs. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Magazine féminin : Impressions sur le Mali. 14.45 Lecture. 15.00 Œuvres de Mozart. 16.05 Pour les aînés. 17.00 Onde légère. 18.20 Orch. récréatif de la Radio suisse. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. 19.40 Informations pour les consommateurs. 20.05 Comme si elles s'appelaient toutes Emma. 21.00 Prisme. 22.15-1.00 Musique-box.

Informations à 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.  
 7.05 Musique légère. 10.00 Nouvelles de l'étranger. 11.05 Top class classics. 12.00 Musique à midi. 12.15 Félicitations. 12.40 Programme musical non-stop. 14.05 Magazine féminin : Livres. 14.45 Lecture. 15.00 Münchner Rundfunkorchester, dir. W. Schmidt-Boelcke. 16.05 Théâtre. 17.15 Onde légère. 18.20 Orch. de la Radio suisse. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique. 20.05 Entretien avec les auditeurs. 21.00 Agrupacion Coral da Camara de Pamplona. 22.05 Country et Western. 23.05-24.00 Entre le jour et le réve.

## Monte Ceneri

Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 22.30, 23.30.  
 6.00 Mus. et inf. 8.45 Radioscolaire. 9.00 Samedi 7. 10.35 Tour cycliste de Romandie. 12.00 Inf. de midi, avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.10 Feuilleton. 13.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 16.35 Tour cycliste de Romandie. 18.00 Voix des Grisons italiens. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.00 Le documentaire. 20.30 Sport et musique. 22.45 Musique en frac : œuvres de Beethoven. 23.35-24.00 Nocturne musical.

Informations à 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 22.30, 23.30.  
 7.00 Musique et informations. 8.35 Magazine agricole. 9.00 Disques. 9.10 Conversation évangélique. 9.30 Messe. 10.15 Guitare andalouse. 10.35 Six jours avant dimanche. 11.45 Conversation religieuse. 12.00 Fanfare. 12.30 Actualités. 13.15 Théâtre populaire. 13.45 La demi-heure des consommateurs. 14.15 Le Portugal d'A. Rodrigues. 14.35 Le disque de l'auditeur. 15.15 Sport et musique. 17.15 Musique champêtre. 17.30 Le dimanche populaire. 18.15 Sport. 19.00 Actualités. 19.45 Théâtre. 21.15 Disques. 21.30 Studio pop. 22.40 Tango argentin. 22.55 Pays ouvert. 23.35-24.00 Nocturne musical.

Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 22.30, 23.30.  
 6.00 Musique et inf. 8.45 Musique du matin : Pages de Franz Schubert. 9.00 Radio-matin. 12.00 Informations de midi, avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.10 Feuilleton. 13.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Points de vue. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.05 Concert UER : voir RSR 2. 23.00 Disques variés. 23.10 Jazz. 23.35-24.00 Nocturne musical.

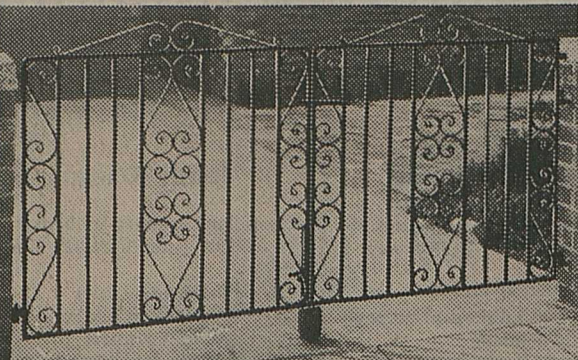
Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 22.30, 23.30.  
 6.00 Musique et inf. 8.45 Radioscolaire. 9.00 Radio-matin. 12.00 Inf. de midi, avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.10 Feuilleton. 13.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Chantons à mi-voix. 18.20 Valses célèbres. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.05 Théâtre. 21.00 Programme musical. 21.30 Théâtre. 22.40 Pages de Buttstedt, Widerkehr et Goetz. 23.35-24.00 Nocturne musical.

Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 22.30, 23.30.  
 6.00 Musique et inf. 9.00 Radiomatin. 12.00 Inf. de midi, avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.10 Feuilleton. 13.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Orchestre de la RSI : Pages de C. Frank, G. Fauré et M. Ravel. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.00 Guide pratique de langue italienne. 20.25 Misty. 21.00 Cycles. 21.30 Chacha-cha. 21.45 Rencontres. 22.15 Les chansons de Luciano Rossi. 22.40 Troisième page. 23.10 Trastevere en musique. 23.35-24.00 Nocturne musical.

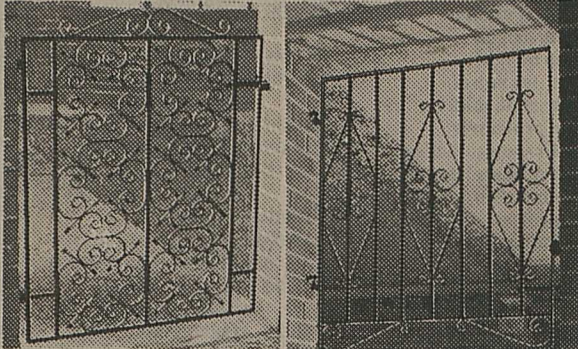
Informations à 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 22.30, 23.30.  
 7.00 Musique et inf. 9.00 Culte évangélique. 9.45 Radio-matin. 12.00 Inf. de midi, avec à 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.10 Feuilleton. 13.30 Elixir musical. 15.00 Paroles et musique. 16.00 Pour le plaisir. 18.00 Vive la terre. 18.35 Actualités régionales. 19.00 Actualités. 20.00 Table ronde. 20.40 Orch. de la RSI, dir. M. Andreea : Mathilde de Shabran, ouv., Rossini ; Concerto pour piano et orch., Kreutzer ; Symphonie, extr., Schumann ; Chant du Destin, pour chœur et orchestre, Brahms. 21.50 Chronique musicale. 22.05 Jazz. 22.40 Orch. de musique légère RSI. 23.10 Les toujours-verts. 23.35-24.00 Nocturne musical.

Propriétaires de villa: décoration et **SÉCURITÉ**

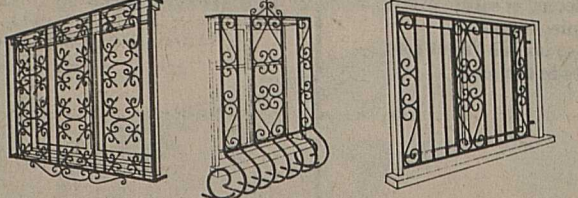
En achetant le fer forgé chez nous, vous embellissez votre maison pour peu d'argent.



Portail double, mod. 1077 Fr. 310.-  
Autres modèles dès Fr. 295.-



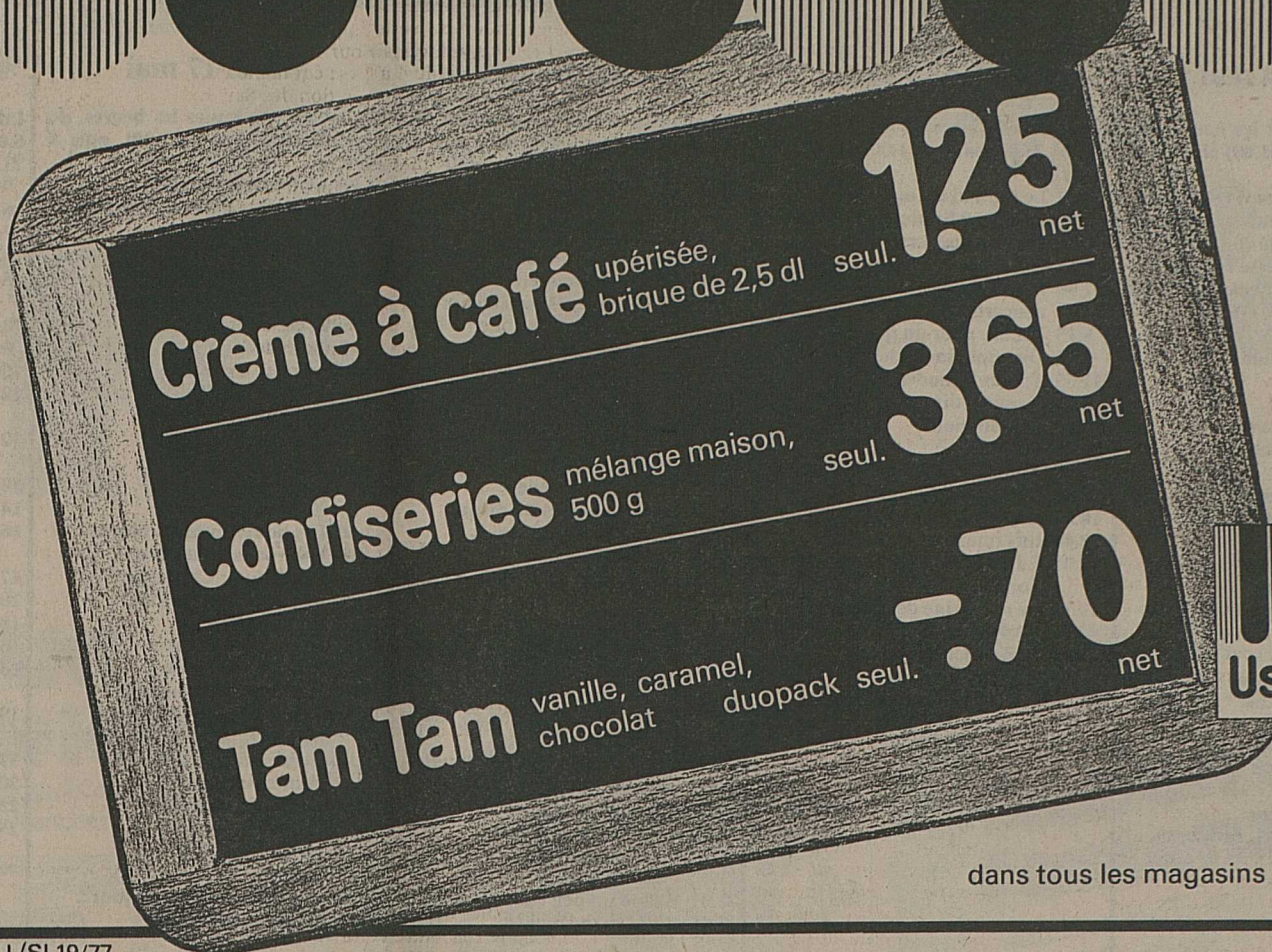
Portail N° 1037 Fr. 190.- Portail N° 1047 Fr. 110.-



Grille, mod. 1037, exemple 95x65 cm, Fr. 195.-  
Grille de fenêtre, style provençal, depuis Fr. 170.-  
Grille, mod. 1077, 100x50 cm, Fr. 105.-

Portails - Balustrades - Grilles pour fenêtres  
Demandez la documentation pour modèles standard et devis pour modèles spéciaux  
Livraison immédiate de plusieurs modèles en stock.  
DEP 24 R. WOOLF & CIE, chemin des Pyramides  
1016 Malley-Lausanne Tél. 021/24 97 83

# Action Usego produits frais



**Crème à café** upérisée, brique de 2,5 dl seul. **1.25** net

**Confiseries** mélange maison, 500 g seul. **3.65** net

**Tam Tam** vanille, caramel, chocolat duopack seul. **-70** net



tout près de chez vous

dans tous les magasins pourvus de ce signe

BU/SI 19/77



**TIREZ PROFIT DE NOTRE JOURNAL**

Votre annonce est lue par plus de 65 % des ménages

## OCCASIONS

OPTEL EXPERTISÉES — GARANTIE	OK	3 mois ou 6000 km.
Kadett 1000 S	bleue	1976
Peugeot 204	beige	1971
Renault 12 TL	grise	1971
Citroën GS	verte	1972
Rekord 1900 L	ocre	1975
Alfasud	bleue	1974
Kadett 1200 S Spécial	jaune	1975
Ascona 1600 S	orange	1976
Rekord 2000	gold/noir	1976
Manta 19 SR	vert/noir	1971
Ascona 1600 LS	bleue	1975
Rekord 1900 S autom.	bleue	1975
Rekord 2000 autom.	vert/noir	1976
Mercedes 350 SL autom.	bleue	1972
Range Rover Luxe	gold/brun	1975
Volvo 145 CAV 7 pl.	verte	1972
Rekord 1900 CAV	beige	1970
Rekord 1900 CAV	jaune	1974
Rekord 2000 CAV	rouge	1976
Land-Rover 88 bâchée	rouge	1965

## CENTRE OPEL

Roger GAILLOUD  
MONTHEY face entrée Placette  
Tél. 025/4 56 26

Ouvert le samedi toute la Journée

# La plus belle Alfa de tous les temps Alfetta GTV 2000



Admirez chez nous \* sa technique d'avantgarde  
... et son prix!

Alfetta GT 1,6 Alfetta GT 1,8 Alfetta GTV 2000



Sierre : Garage Elite, R. Pellanda, 027/55 17 77/78 ; Collombey : Garage de Collombey SA, 025/4 22 44 ; Martigny : Garage Valaisan SA, 026/2 63 33 ; Glis-Brigue : Garage Olympia, Otto Hutter, 028/3 42 21 ; Riddes : Garage de la Cour, L. Consiglio, 027/86 42 03 ; Sion : Garage du Mont SA, J.-L. Bonvin - E. Dessimoz, 027/23 54 12/20

N AGT 15 77 F

## Publicitas Sion 21 21 21

### Machines à laver linge et vaisselle

Marques suisses, neuves, encore quelques modèles 1976 cédés avec rabais jusqu'à

**50%**

Facilités de paiement Location. Installation gratuite et garantie totale par nos monteurs. Réparations toutes marques.



Muraz 025/ 4 64 50  
Martigny 026/ 5 38 63  
Riddes 027/86 48 40

Lausanne Rue du Tunnel 3 Permanence tél. 021/23 52 28



### MACHINES A LAVER

linge, automatiques Marques suisses neuves, modèle 1977

### moitié prix

Pose gratuite VENTE-LOCATION CREDIT dès

**Fr. 30.-** par mois

Service après vente assuré Réparations toutes marques

**Chez SAM**  
Chamason Tél. 027/86 14 05

## DAIM

Pour le nettoyage (veste 35.-, manteau 38.-, manteau mouton retourné 40.-)

Une bonne adresse: PRO-DAIM, Villeneuve, Quai 18 Tél. 021/60 20 72 22-3829

Cherche à acheter

### bonnes chèvres Gessenais

R. Gentinetta, Viège Tél. 028/6 24 74 36-012360

A vendre

### Fiat 124 ST

Modèle 1971

Tél. 027/22 48 51 36-24757

**Poussines** blanches et brunes  
Livraison à domicile

Parc avicole Zen-Gattinen Noës Tél. 027/55 01 89 36-8200

## Reparlons football féminin

La dernière fois qu'il a été question du FC Sion féminin, c'était peu avant son départ pour le tournoi international se déroulant à Menton, Côte d'Azur. Les Sédunoises terminèrent au 4<sup>e</sup> rang, ce qui représente un exploit, ne retrouvait-on pas quatre des meilleures équipes d'Europe. Nous reviendrons d'ailleurs, plus en détail, sur cette importante manifestation.

### Triste bilan pour l'équipe suisse

L'équipe suisse féminine a disputé deux matches internationaux dans le courant du mois d'avril. Elle perdit le premier contre la France, à Buochs (NW), par 2-1. Une semaine et demie après cette défaite, elle devait affronter, à Hull (à quelques km de Leeds) la très forte formation anglaise. L'équipe suisse connut alors la plus triste issue depuis son existence. Un « carton » de 9 à 1 était le fruit de cette expédition. Notons, malgré tout, que trois titulaires de l'équipe suisse, provenant du DFC Berne, étaient suspendues contre la France et l'Angleterre. Comme ces suspensions ont été prononcées peu avant ces rencontres, il fallait, de pied levé, remplacer ces trois éléments ayant fait partie intégrante dans les onze suisses. Les trois joueuses ont été suspendues à la suite de leur non-participation à un tournoi de sélections régionales. L'absence de celles-ci lors des dernières rencontres, en tous les cas contre la France, a été lourde de conséquences.

Pour la prochaine confrontation internationale, le 21 mai à Granges (SO), contre la Belgique, elles pourront à nouveau s'aligner au côté de leurs coéquipières pour qui il a été extrêmement difficile de comprendre de telles mesures prises par les hautes instances. Nous remarquons, d'autre part, que Béatrice Cordey du FCF Sion, fera ses débuts en équipe nationale lors de cette rencontre.

### Sélection pour Suisse - Belgique

Pour le match international féminin Suisse-Belgique, qui aura lieu le 21 mai à Granges, les joueuses suivantes ont été retenues :

**Buts :** Mirella Cina (Sion) et Elsbeth Huber (Willisau). - **Joueuses du champ :** Nadia Ripamonti (Soleure), Jeanette Thomet (Soleure), Erika Naepflin (Alpnach), Marianne Kaufmann (Willisau), Madeleine Boll (Sion), Hélène Barmettler (Alpnach), Antoinette Bayer (Aarau), Fiorenza Kretz (Blue Stars), Jeanine Fontanive (Veltheim Winterthour), Béatrice Cordey (Sion), Helga Moser (Berne), Daniela Camponovo (Berne), Cathy Moser (Berne) et Edith Ganter (Seebach).

### Championnat suisse

Parmi les tournois et rencontres internationales, le championnat garde ses droits. Ainsi, le 24 avril, le FCF Sion se rendait à Willisau pour y affronter le club local. Les néo-promus n'offraient pas trop de résistance aux championnes suisses. A la 2<sup>e</sup> minute déjà, après la première attaque, le score était de 1 à 0. Le temps ne se prêtait pas particulièrement à la pratique du football. Le vent soufflait en rafales, tout comme les Sédunoises balayaient toutes les illusions des joueuses de Suisse centrale. Sion remportait logiquement cette rencontre sur le score de 5 à 0.

Le 1<sup>er</sup> mai, le FC Sion féminin devait recevoir le DFC Alpnach. Ce match a été renvoyé au 22 mai prochain. Avis aux amateurs ! La rencontre sera très disputée.

Dimanche passé, journée des mères, le FCF Sion allait au devant d'une rencontre capitale. Son hôte, le DFC Soleure le talonnait à deux points. Une défaite aurait signifié un ex-aequo en tête du classement. C'était donc, en cas de victoire, une confrontation valant quatre points.

Lors de la première mi-temps, sous une pluie battante, le FC Sion dominait sous tous les aspects. Tout réussissait. Madeleine Boll centra sur Magali Brossoud se trouvant sur l'aile opposée. Sur la trajectoire, Nadia Ripamonti, joueuse de l'équipe nationale du DFC Soleure, touchait cette balle de la main dans le rectangle de réparation. Le penalty fut transformé par M. Boll qui commençait alors sa série impressionnante des quatre buts marqués pour Sion ce jour-là. Le score finale de 4 à 1 est équilibré et justifié par l'excellente prestation des Sédunoises en première mi-temps.

M. Boll devait déclarer, au sujet de son 4<sup>e</sup> but : « La balle lui parvenait sur l'aile droite et en pleine course, elle frappait le ballon de son fameux pied gauche. Celui-ci, avec un effet impressionnant, allait terminer sa course dans la lucarne opposée à l'aile de laquelle elle avait amorti son tir - « C'est un des plus beaux buts que j'aie marqué depuis que je joue ! » Une merveille, en effet, et qui en même temps est le symbole de la supériorité actuelle incontestée du FC Sion féminin.

Avec quatre points d'avance et des échéances relativement faciles, mais pas à négliger, il peut déjà rêver d'une seconde finale en championnat suisse, à Schwytz.

### Coupe suisse, demi-finales

Ce dimanche est réservé aux demi-finales de la coupe suisse. Le FC Sion féminin, toujours dans la course après avoir éliminé Bulle (16 à 0), Echallens (10 à 1) et Blue Stars (ZH) (8 à 1), affrontera à Alpnach, le DFC Alpnach.

Les Sédunoises, qui sont actuellement très en forme, devront malgré tout se méfier de leurs adversaires. Les rencontres opposant ces deux équipes ont toujours été passionnantes et l'on regrette beaucoup que le tirage au sort ait décidé de les opposer en demi-finales déjà.

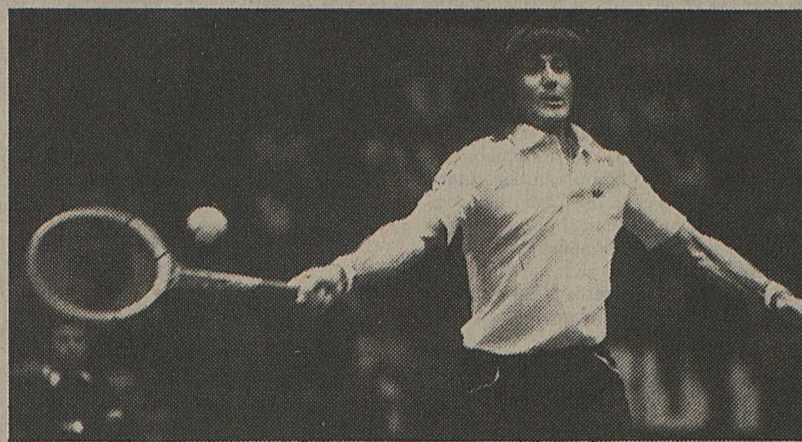
L'autre rencontre verra s'affronter le DFC Spreitenbach (ZH) et le SV Seebach (ZH). Spreitenbach, le néo-promu, connaîtra certainement beaucoup de difficultés face au vice-champion suisse 1975/1976 et déjà qualifié pour la finale du championnat suisse de cette année.

Peut-être retrouvera-t-on, dans les deux finales, championnat et coupe, le SV Seebach et FCF Sion. Voilà qui promet !

M.C.

## TENNIS

### Nastase N° 1 à Roland-Garros



En l'absence des deux meilleurs joueurs du monde, l'Américain Jim Connors et le Suédois Bjorn Borg, le Roumain Ilie Nastase a été désigné « tête de série » numéro un pour les championnats internationaux de France, qui auront lieu au stade Roland-Garros de Paris, du 23 mai au 5 juin. Nastase a été préféré au tenant du titre, l'Italien Adriano Panatta. Pour le tournoi féminin, où toutes les meilleures joueuses seront absentes, c'est la Yougoslave Mima Jausovec qui a été désignée numéro un. Les têtes de série :

Simple messieurs : N° 1 Ilie Nastase (Rou), 2. Adriano Panatta (It), 3 Guillermo Vilas (Arg), 4 Eddie Dibbs (EU), 5 Brian Gottfried (EU), 6 Raul Ramirez (Mex), 7 Manuel Orantes (Esp), 8 Harold Solomon (EU), 9 Wojtek Fibak (Pol), 10 Corrado Barazzutti (It), 11 Stan Smith (EU), 12 Jan Kodes (Tch), 13 Robert Lutz (EU), 14 Jaime Fillol (Chi), 15 François Jauffret (Fr), 16 Balasz Taroczy (Hon).

Simple dames : N° 1 Mima Jausovec (You), 2 Kathy May (EU), 3 Helga Masthoff (RFA), 4 Regina Marikova (Tch), 5 Lesley Hunt (Aus), 6 Janet Newberry (EU), 7 Nancy Richey (EU), 8 Renata Tomanova (Tch).

● Dallas. Phase finale du championnat WCT. Simple messieurs : Eddie Dibbs (EU) bat Ilie Nastase (Rou) 6-1 4-6 6-2 6-3.

## Test suisse du KM 77 Calendrier pour la Suisse romande A Sion le 28 mai

Une nouvelle fois tout le monde participe. Sont admis tous les jeunes gens des classes d'âge 1957 et plus jeunes. Les tests du KM ont lieu aux endroits suivants :

Date	Lieu	Heure	Patronage
30 avril	Yverdon	14.00	Journal d'Yverdon
14 mai	Bassecourt	14.30	Le Démocrate, Delémont
14 mai	Cornaux	14.30	Feuille d'Avis de Neuchâtel, Neuchâtel
19 mai	Genève	14.00	La Suisse, Genève
28 mai	Lausanne	14.00	24 Heures, Lausanne
28 mai	Sion	14.00	Nouvelliste et FAV, Sion et Walliser Volksfreund, Naters
2 juillet	Fribourg	15.00	La Liberté, Fribourg
Demi-finale	Payerne	14.00	Semaine Sportive, Genève
20 août			

### Semaine de la finale

12-16 septembre au vélodrome de la Pontaise, Lausanne.

### Règlement de la 12<sup>e</sup> action « Test suisse du KM » 1977

- Est admis chaque citoyen suisse, à l'exception des anciens finalistes du kilomètre et des quarts de finalistes, demi-finalistes et finalistes d'un championnat suisse sur piste.
- Limite d'âge : classe d'âge 1957 et plus jeunes (n'ayant jamais été licenciés - licenciés).
- Chaque test comporte 2 catégories : « licenciés » et « non-licenciés ».
- L'appartenance à un club, à l'UCS ou au SRB n'est pas nécessaire.
- Sur l'ensemble de la Suisse, un certain nombre de tests régionaux (éliminatoires) sont organisés. Chaque participant peut prendre le départ au test de l'endroit qui lui convient mais de préférence dans la région qu'il habite.
- Chaque participant aux tests régionaux a à acquiescer une finance d'inscription de Fr. 3.- au moment de la délivrance des dossards.
- Le journal patronnant un test offre aux premiers des catégories (non-licenciés et licenciés) des prix en nature d'une valeur totale d'environ Fr. 100.-.
- Seront disputés : 1 demi-finale en Suisse alémanique et 1 demi-finale en Suisse romande (chacune ouverte à environ 50 - 80 coureurs). Sont qualifiés les meilleurs coureurs des tests régionaux respectifs. Les coureurs qualifiés pour les demi-finales reçoivent une convocation écrite.
- Les demi-finales qualifient les coureurs qui seront invités à la semaine d'entraînement et à la finale au vélodrome de la Pontaise à Lausanne, et ceci comme suit : Suisse alémanique Les coureurs ayant réalisé les dix meilleurs temps absolus sur 1 km, qu'ils soient licenciés ou non-licenciés. En plus le coureur ayant réalisé le meilleur temps de passage aux 500 m. Suisse romande Les coureurs ayant réalisé les quatre meilleurs temps absolus sur 1 km, qu'ils soient licenciés ou non-licenciés. En plus, le coureur ayant réalisé le meilleur temps de passage aux 500 m. Tessin Le meilleur coureur sur 1 km, qu'il soit licencié ou non-licencié. De plus, le coureur tessinois ayant réalisé le meilleur temps de passage aux 500 m. Au total seront donc qualifiés pour la finale (1<sup>er</sup> chiffre pour 1 km, 2<sup>e</sup> chiffre pour 500 m), Suisse alémanique : 10 et 1 : 11 ; Suisse romande : 4 et 19 5 ; Tessin : 1 et 2, soit 18 coureurs.
- La finale du KM 1977 aura lieu au vélodrome de la Pontaise à Lausanne.
- Les prix pour la finale sur 1 km sont de Fr. 250.-, 150.-, 100.-, 50.-, 30.-, etc. Deux prix spéciaux de Fr. 100.- et 50.- seront attribués pour les deux meilleurs temps de passage aux 500 m (au total environ Fr. 1000.-).
- Tous les vélos sont admis, au choix du coureur, avec ou sans changement de vitesse. Toutefois, deux freins sont prescrits. Pour la finale, des vélos de piste seront mis à disposition.

## Les 4 et 5 juin à Naters Championnats valaisans individuels

Comme l'année dernière, l'organisation des championnats valaisans individuels d'athlétisme sera assurée les 4 et 5 juin prochain par la TV Naters. A l'exception du 10000 m des hommes et du 3000 m des dames fixés au jeudi soir 26 mai à l'Ancien Stand à Sion, toutes les épreuves auront lieu sur la cendrée de la Sportplatz « Stapfen » de Naters. Tous les athlètes qui veulent prendre part à ces compétitions devront s'inscrire jusqu'au 14 mai prochain (date du timbre postal). Voici les principaux résulterements sur ces championnats valaisans :

**Organisation :** TV Naters.  
**Lieu :** Sportplatz « Stapfen » à Naters.  
**Date :** samedi et dimanche 4 et 5 juin

**Inscriptions :** chaque participant ne peut concourir que dans trois disciplines. Les inscriptions sont à envoyer à Cathrein Edmond, Blattenstr. 26, 3904 Naters, avec nom, prénom, année, cat., discipline et adresse de la société.

La garantie et les finances d'inscriptions

sont à payer au moment de l'inscription au PC 19-11063 WEKM 1977.

**Dernier délai :** 14 mai 1977 (date du timbre postal).

**Licences :** tous les concurrents doivent être en possession d'une licence valable 1977.

**Finances :** actifs 5 francs ; juniors et dames 4 francs ; cadets-cadettes 3 francs.

### Paul Vetter (CA Sion) vainqueur des cross hivernaux



**Eliminatoires :** Les éliminatoires n'auront lieu que sur 100 m. Toutes les autres courses seront évaluées d'après le temps. Un nombre minimum de trois athlètes est indispensable pour chaque discipline.

**Distinctions :** les trois premiers athlètes de chaque discipline reçoivent une médaille. Le gagnant reçoit en plus le titre de « champion valaisan ».

Afin d'inciter les coureurs valaisans à participer aux cross, le ressort « course sur route » de la FVA, dirigé par Tamini, Vœffray et Theytaz, avait décidé cette année de récompenser par un challenge le meilleur crossman valaisan de la saison. Des points étaient attribués aux coureurs, selon le rang, qui prenaient part à certaines courses précises. Au terme de cette tournée hivernale de cross, le classement est le suivant :

1. P. Vetter, 88 p. (5 compétitions), gagne un bon d'achat de 100 francs offert par Spiridon ; 2. M. Délèze, 80 p. (4) ; 3. Seppé, 80 p. (5) ; 4. Berlie, 77 p. (5) ; 5. Perren, 69 p. (4) ; 6. Pomey, 58 p. (3) ; 7. Terretaz G., 54 p. (3) ; 8. Antille, 52 p. (5) ; 9. Terretaz J.P., 47 p. (5) ; 10. Rappaz, 44 p. (4). Viennent ensuite : Clivaz, Imhof et Rudaz 38 p., Bagnoud 34 p., Theytaz 28 p., P. Délèze 19 p., Bétrisey et Michellod 18 p., E. Bonvin et Genoud 17 p., Cordonnier 16 p., Crotiaz et N. Bonvin 15 p., Reynard, Moulin et Cretin 13 p., etc.

## FOOTBALL

### La presse ouest-allemande salue la victoire du HSV Hamburg

La presse ouest-allemande louait unanimement hier la victoire du HSV Hamburg sur les Belges d'Anderlecht, à Amsterdam, en finale de la coupe d'Europe des vainqueurs de coupe. L'Express, journal à grand tirage, saluait « la plus grande victoire de tous les temps du HSV », et estimait que « le football allemand peut être fier de ces onze garçons, qui ont vaincu avec brio dans un match d'une grande intensité dramatique ».

Le Bild soulignait de son côté le sang-froid affiché par l'équipe et Volkert en particulier, auteur du premier but, et titrait : « Merci au Hamburg SV pour cette extraordinaire partie ». Plus mesuré, le Welt estimait que « ça a marché », grâce à « l'excellente condition physique et psychologique des joueurs, très habiles en fin de match ».

● HONGRIE. - Championnat de première division (29<sup>e</sup> journée) : Ferencvaros Budapest - Bekescsaba 3-2 ; Ujpest-Dosza Budapest - Csepel Budapest 0-0 ; Vasas Budapest - Honved Budapest 2-1 ; Dorogvidéon Szekesfehervar 1-2 ; Diosgyoer - Haladás Szombathely 1-1 ; Szeged - Dunau Jvaros 2-0 ; Salgotarjan - Tatabanya 3-2 ; Raba Vasas Eto Gyor - Zalaegerszeg 2-0 ; Rakosi Kaposvar - MTK-VM Budapest 2-0. Le classement : 1. Vasas 44 ; 2. Ujpest-Dosza 43 ; 3. Ferencvaros 41 ; 4. Honved 39 ; 5. Haladás 34.

**SPORT FIT MASSAGE**  
Emulsion  
Nouveau

Aux extraits de plantes médicinales et aux graisses cutanées naturelles. Le produit adopté par les sportifs de pointe, indispensable pour tous les sportifs, femmes et hommes ! Frictionner énergiquement avant et après l'exercice, pour échauffer les muscles, activer l'irrigation sanguine, éliminer les toxines :  
- rendement meilleur  
- fatigue moindre  
- risque de lésions amoindri

Geistlich-Pharma, Wolhusen  
Pharmacies et drogueries

## TALON POUR L'INSCRIPTION (à découper et coller sur une carte postale)

Je désire participer au Test du KM-77 :

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Date de naissance : \_\_\_\_\_

Licencié : \_\_\_\_\_ Non-licencié : \_\_\_\_\_

Rue : \_\_\_\_\_

Localité et N° postal : \_\_\_\_\_

A retourner jusqu'au jeudi 26 mai à la Rédaction sportive du Nouvelliste, rue de l'Industrie 13, 1951 SION.

# Waterpolo: début du championnat le 17 mai LNB: Monthey l'un des favoris

A peine le championnat d'hiver de waterpolo est-il terminé que déjà le feu vert est donné à la compétition estivale. Une compétition qui ne manquera pas d'attirer un très nombreux public autour de nos piscines et aujourd'hui nous pouvons faire un premier point sur ce championnat qui devrait offrir de nombreuses satisfactions aux sportifs valaisans, le C.N. Monthey devant faire partie du groupe des favoris en ligue nationale B.

## Ligue nationale B

La compétition de seconde division nationale sera disputée par huit équipes qui lors du récent championnat d'hiver nous ont donné un aperçu de leur bonne condition pour ouvrir ce championnat estival. Ces formations sont: C.N. Fribourg (promu de première ligue), S.K. Berne (relégué de ligue nationale A), S.B. Bienne, W.S.V. Bâle, Vevey-Natation, Genève-Natation II, C.N. Sion et le C.N. Monthey.

A n'en pas douter l'équipe monthey-sanne se doit de faire une excellente prestation d'ensemble et pourquoi pas, monter en division supérieure. En effet, lors du championnat d'hiver, le C.N. Monthey a dominé toutes les autres équipes de cette subdivision n'étant précédé au classement général que par des formations de première division nationale. D'ailleurs tout au long de cette dernière compétition, les joueurs montheyens ont fait un réel progrès et ils sont actuellement en excellente condition. Son adversaire cantonal peut et doit également disputer une compétition très honorable mais comme nous le disait l'entraîneur Fanti, cette équipe n'aura qu'un effectif de neuf joueurs ce qui ne lui permet pas de prétendre aux premières places. Une formation qui a aussi disputé une bonne compétition hivernale et pour le futur championnat nous ne serions guère étonné de trouver

cette équipe dans la première moitié du classement.

Nous attendons également une bonne tenue du S.K. Berne et du C.N. Fribourg alors que le Vevey-Natation limitera ses prétentions à une position au milieu du classement de cette série de jeu.

## LE CALENDRIER

**Mardi 17 mai:** C.N. Monthey - C.N. Sion. **Mercredi 25 mai:** Vevey-Natation - C.N. Sion. **Jeudi 26 mai:** Genève-Natation II - C.N. Monthey. **Mardi 31 mai:** S.K. Berne - C.N. Sion; C.N. Monthey - C.N. Fribourg. **Vendredi 10 juin:** C.N. Monthey - W.S.V. Bâle. **Samedi 11 juin:** C.N. Sion - W.S.V. Bâle; C.N. Monthey - S.B. Bienne. **Dimanche 12 juin:** C.N. Sion - S.B. Bienne. **Lundi 13 juin:** C.N. Monthey - S.K. Berne. **Mercredi 15 juin:** Vevey-Natation - C.N. Monthey. **Samedi 18 juin:** C.N. Sion - C.N. Fribourg. **Dimanche 19 juin:** C.N. Sion - Genève-Natation II. **Mardi 21 juin:** C.N. Monthey - Genève-Natation II. **Samedi 25 juin:** C.N. Sion - C.N. Monthey. **Dimanche 26 juin:** C.N. Sion - Vevey-Natation. **Dimanche 3 juillet:** C.N. Sion - S.K. Berne. **Vendredi 8 juillet:** C.N. Fribourg - C.N. Monthey. **Samedi 9 juillet:** W.S.V. Bâle - C.N. Sion. **Dimanche 10 juillet:** S.B. Bienne - C.N. Sion. **Mardi 12 juillet:** S.K. Berne - C.N. Monthey; C.N. Fribourg - C.N. Sion. **Samedi 16 juillet:** W.S.V. Bâle - C.N. Monthey. **Dimanche 17 juillet:** S.B. Bienne - C.N. Monthey. **Jeudi 21 juillet:** Genève-Natation II - C.N. Sion. **Mardi 26 juillet:** C.N. Monthey - Vevey-Natation.

Ce championnat estival s'ouvre le mardi 17 mai par le derby valaisan qui ne manquera pas de suspense et après deux sorties pour le C.N. Sion (Vevey et Berne) et une pour le club montheyen (Genève), les clubs valaisans disputeront plusieurs rencontres à domicile mais déjà au terme du premier tour la situation devrait être favorable à nos deux représentants.

## Première ligue

Six équipes sont incorporées dans ce groupe de première ligue avec la participation de deux clubs de Suisse allemande soit: S.K. Klotten I, C.N. Neuchâtel I, Genève-Natation III, P.C. Berne I, C.N. Yverdon I et le C.N. Lausanne II.

## Deuxième ligue

Egalement six équipes pour cette compétition romande de deuxième ligue à savoir: C.N. Monthey II, C.N. Sion II, C.N. Fribourg II, C.N. Nyon I, Montreux-Natation I, Vevey-Natation II. Objectivement pour ce groupe il est bien difficile de faire un pronostic quand bien même, la première formation nyonnaise devrait finalement remporter le titre de champion de groupe.

## LE CALENDRIER

**Mardi 17 mai:** C.N. Monthey II - C.N. Sion II. **Mardi 31 mai:** C.N. Monthey II - C.N. Fribourg II. **Mardi 7 juillet:** C.N. Monthey II - Montreux-Natation I. **Samedi 11 juin:** C.N. Sion I - Montreux-Natation I. **Mercredi 15 juillet:** Vevey-Natation II - C.N. Monthey II. **Samedi 18 juin:** C.N. Sion II - C.N. Fribourg II. **Mardi 21 juin:** C.N. Monthey II - C.N. Nyon I. **Mercredi 22 juin:** Vevey-Natation II - C.N. Sion II. **Samedi 25 juin:** C.N. Sion II - C.N. Monthey II. **Vendredi 8 juillet:** C.N. Fribourg II - C.N. Monthey II. **Samedi 9 juillet:** C.N. Sion II - C.N. Nyon I. **Mardi 12 juillet:** C.N. Fribourg II - C.N. Sion II. **Samedi 16 juillet:** Montreux-Natation I - C.N. Sion II. **Vendredi 22 juillet:** C.N. Nyon I - C.N. Sion II. **Samedi 23 juillet:** Montreux-Natation I - C.N. Monthey II. **Mardi 26 juillet:** C.N. Monthey II - Vevey-Natation II. **Vendredi 29 juillet:** C.N. Nyon II - C.N. Monthey II.

Ces rencontres de deuxième ligue se disputeront en ouverture des matches de ligue nationale B et cette compétition sera également très intéressante à suivre.

## BOXE

# Ken Norton expéditif

Le poids lourd américain Ken Norton a remporté une victoire particulièrement rapide sur son compatriote Duane Bobick dans la virtuelle demi-finale du championnat du monde des poids lourds qui opposait les deux boxeurs au Madison Square Garden de New York. Il s'est imposé par k.o. technique à la 58<sup>e</sup> seconde du premier round d'un combat prévu en douze.

D'entrée, Bobick avait décoché un court direct du droit à la face de Norton que celui-ci avait bloqué. La réplique fut immédiate. Sur un crochet du droit fulgurant, Bobick vacilla sur ses jambes. Norton se précipita alors sur son adversaire, touchant d'abord au corps puis à la face.

Sur un violent crochet du gauche à la mâchoire, suivi d'un direct du droit puis d'un uppercut du gauche, Bobick se retrouvait au tapis. Il se relevait au moment où l'arbitre allait prononcer le k.o. et, les yeux hagards, trébuchant, il se remettait en garde. Mais l'arbitre, sagement, s'interposait et arrêtait le combat.

11200 spectateurs ont assisté à la rencontre. Ils ont laissé 250000 dollars aux guichets. Norton a reçu une bourse de 500000 dollars et Bobick a touché 250000 dollars.

Après le combat, Norton a déclaré: «Je suis bien sûr particulièrement satisfait. Ce match a vraiment été facile. Bobick ne m'a jamais fait mal. Quand j'ai vu qu'il manquait d'agressivité, j'ai pris la direction du combat. Je n'avais jamais pensé pouvoir en terminer aussi vite.»

Norton a ajouté: «J'espère maintenant qu'Ali acceptera de m'accorder une revanche. Je suis sûr et certain de le battre par k.o. Si, par contre, il se récuse, j'accepterais volontiers d'affronter Jimmy Young.»

Duane Bobick a pour sa part expliqué: «J'ai été cueilli à froid. Je ne dis pas cela pour trouver une excuse mais j'ai eu le tort de me découvrir un court instant. Norton en a profité.» Parlant de son k.o., Bobick a fait remarquer: «J'avais l'esprit clair lorsque je me suis relevé. J'aurais pu continuer. L'arbitre a eu tort d'arrêter prématurément la rencontre.»

Bobick a terminé en indiquant qu'il ne savait pas quel était le coup qui l'avait envoyé au tapis.

Au cours de la même réunion, le milieu américain Mike Rossman a triomphé de son compatriote Mike

Quarry par abandon à l'appel du 7<sup>e</sup> round. Cette rencontre constituait une «belle» entre les deux hommes. Rossman, meilleur technicien et surtout frappeur, s'est imposé dès le début. A la fin du deuxième round, Quarry avait déjà l'arcade sourcilière gauche fendue.

Dans le troisième combat professionnel de la soirée, le poids léger américain Howard Davies, en triomphant du Portoricain Carlos Gonzales aux points en six rounds, est demeuré invaincu pour son troisième combat chez les «pros». Gonzales a subi sa cinquième défaite (contre onze victoires et un nul). Davies, champion olympique des légers à Montréal, a nettement dominé le combat. Il s'est adjugé les six rounds.

## Jimenez favori devant Siracusa

L'Espagnol Nino Jimenez mettra son titre de champion d'Europe des poids plume en jeu devant le Français Michele Siracusa, challenger officiel, vendredi au Palais des sports de Madrid. En cas de victoire, Jimenez pourrait rencontrer le Mexicain Ruben Olivares dans une officieuse demi-finale mondiale de la catégorie.

L'Espagnol, qui a conquis le titre européen devant l'Italien Elio Cotena, est âgé de 24 ans. Il partira favori de cette rencontre en raison de sa force de frappe et de sa forme actuelle. Michele Siracusa (26 ans), ancien champion d'Italie, s'est installé à Marseille où il a conquis le titre de champion de France devant Michel Lefèbre.

Siracusa compte une quarantaine de combats professionnels et une seule défaite, aux points, devant le Français Albert Amatler. La plupart de ses victoires ont été acquises aux points. C'est un brillant styliste doué d'une rare volonté de combattre. Son entourage lui reproche cependant d'être un peu capricieux, à l'image de Gratien Tonna.

# TIR

## Championnat suisse de groupes Résultats de Collombey-Muraz

**Programme A: groupes qualifiés.** - Carabiniers Collombey-Muraz, 444 points; Carabiniers Monthey, 443; Noble Jeu de Cible Saint-Maurice, 441; Carabiniers Les Evouettes, 439; Noble Jeu de Cible Saint-Maurice, 439; Carabiniers Troistorrents 431; Carabiniers Bouveret, 430; Avenir Vionnaz, 425; Carabiniers Monthey, 418; Les Amis Vouvy, 416; Noble Jeu de Cible Saint-Maurice, 413; Dents du Midi Vérossaz, 411; Dents du Midi Vérossaz 404; Carabiniers Val-d'Illiez, 404.

**Programme B: groupes qualifiés.** - Carabiniers Monthey, 330; Carabiniers Val-d'Illiez, 328; Carabiniers Collombey-Muraz, 327; Noble Jeu de Cible Saint-Maurice, 320; Carabiniers Collombey-Muraz, 320; Carabiniers Val-d'Illiez, 319; Carabiniers Troistorrents, 316; Carabiniers Collombey-Muraz, 316; L'Avenir Vionnaz, 315; Noble

Jeu de Cible Saint-Maurice, 314; Carabiniers Val-d'Illiez, 313.

### CONCOURS INDIVIDUELS

**Concours A.** - 1. Launaz Charly, Monthey, 95; 2. Planche Michel, Collombey-Muraz, 93; 3. Brouze Denis, Evouettes, 93; 4. Ducret Pierre, Saint-Maurice, 93; 5. Zermatten Bernard, Saint-Maurice, 93; 6. Wolfer Franz, Monthey, 92; 7. Launaz Freddy, Vionnaz, 92; 8. Crepin Maurice, Troistorrents, 92; 9. Favez Georges, Bouveret, 92; 10. Barman Paul, Saint-Maurice, 92.

**Concours fusil d'assaut.** - 1. Sarbach André, Collombey-Muraz, 71; 2. Rappaz Henri, Saint-Maurice, 71; 3. Schütz Bernard, Monthey, 71; 4. Zermatten Pascal, Vérossaz, 70; 5. Ruffieux Francis, Saint-Maurice, 70; 6. Zaech Emile, Evouettes, 69; 7. Christinat Roger, Monthey, 69; 8. Esborrat René, Illiez, 68; 9. Moret Paul, Illiez, 68; 10. Ecceur Albert, Champéry, 68.

# PETANQUE

## Championnat suisse de doublettes à Monthey

Monthey, à nouveau, a réuni une organisation impeccable du championnat suisse de doublettes en cinq catégories, sous la direction de l'Etoile-Valerette. Pour la première fois, on fit disputer un critérium national, réservé aux perdants Honneur et Promotion avec grand succès.

### Résultats des finales:

**Honneur:** Y. Mermod-Pernoud (village suisse) battent Tonati - Ceconi (Faubourg club) 15-7. **Promotion:** L. Roulin - F. Fraignière (US PTT Genève) battent P. Bernasconi - Trevisiol (Yverdon) 15-8. **Vétérans:** J. Uldry - P. Blanc (Boule d'Or Lausanne) battent Enone - Ceralli (amis boulistes Morges) 13-1. **Cadets:** Battiato - Bettoni (Faubourg club) battent Lepri - Gendron (Faubourg club) 13-4. **Pupilles:** Capuano - Emery (Faubourg club) battent Cuendet - C. Germain (amis boulistes Morges) 13-2.

# LUTTE

## SAMEDI À LA TOUR-DE-PEILZ

### Championnats romands de lutte gréco-romaine

Samedi dès 15 heures, le Riviera-Lutte Vevey organisera dans la salle des Remparts à La Tour-de-Peilz, l'édition 1977 des championnats romands de lutte gréco-romaine pour la catégorie juniors.

Cette compétition va au-devant d'un grand succès et dans la liste des concurrents nous notons la présence de quelques athlètes qui ont déjà un brillant palmarès comme Pagliotti de Martigny, Chuard de Domdidier, Bubloz de l'Ouest lémanique ou encore Clot et Regamey de Vevey.

Ces championnats romands serviront également de qualification pour les trois premiers de chaque catégorie de poids aux championnats suisses du 5 juin prochain à Genève ainsi qu'une éventuelle qualification pour les championnats mondiaux qui auront pour cadre la cité de Las Vegas (USA) au mois de juillet.

### Importante délégation valaisanne

La délégation valaisanne sera importante avec les meilleurs juniors de Conthey, Illarsaz, Martigny et Saxon. Dans la liste des favoris nous notons également plusieurs Valaisans: Pagliotti de Martigny, le jeune Hernach d'Illarsaz ou encore des frères Lambiel de Saxon.

# Résultats de la place de Lens

**Participation: 11 groupes A - 1 groupe B** Montana, Société tir militaire, 7 groupes complets. Lens, Société tir militaire, 4 groupes complets. Chermignon, Société Les Frondeurs, 1 groupe complet.

### PROGRAMME A

**Groupes qualifiés pour le 2<sup>e</sup> tour:** Lens, Les Tétus, 446; Lens, Les Braconniers, 440; Lens, Les Guerriers, 439; Montana, Mont-Lachaux, 418; Chermignon, Les Frondeurs, 415; Montana, Horizon, 408.

### PROGRAMME B

**Groupe qualifié pour le 2<sup>e</sup> tour:** Montana, 296.

Principaux résultats individuels: **programme A:** 1. Lamont Gérard, Flanthey, 95 points; Nanchen Jean, Flanthey; Bonvin Hubert, Flanthey, 93; Bonvin Clovis, Flanthey; Morard Auguste, Lens, 92; Lamont Vincent, Flanthey, 91; Cordonier Olivier, Crans; Emery Arsène, Flanthey; Rey Aloys Montana; Morard Pierre, Lens, 90; Bonvin Claude, Flanthey; Luisier Pierre-Louis, Flanthey; Praplan Gérard, Lens; Barras Aldo, Chermignon, 86; Nanchen Auguste, Flanthey; Ducrey Roland, Chermignon; Tapparel Martial, Montana, 85; Bonvin Aloys, Flanthey; Emery Léopold, Flanthey; Rudin Fritz, Montana; Clivaz Charles, Chermignon; Barras Pierre-Louis, Chermignon, 84.

### PROGRAMME B

Tschopp Claude, Montana, 67 points; Robyr Marcel, Montana, 64; Brantschen Philippe, Lens, 60.

# 4<sup>e</sup> MÉMORIAL MAURICE-COQUOZ (11-12 JUIN)

Sous les auspices de la Société fédérale de gymnastique et du Club sportif des cheminots de Saint-Maurice, un comité d'organisation dynamique œuvre depuis plusieurs mois à la réussite du 4<sup>e</sup> mémorial Maurice Coquoz fixé aux 11 et 12 juin prochains. A l'image des trois éditions précédentes, le samedi 11 sera réservé aux épreuves des écoliers et des cadets et le dimanche 12 se courra le demi-marathon (21.1 km) avec départ à 9 h. 30.

### Participation internationale

Classique de la course à pied, le demi-marathon de Saint-Maurice empruntera un circuit quasiment plat d'un peu plus de 5 km à parcourir quatre fois. Les très nombreux spectateurs attendus pouront ainsi tout à loisir admirer et apprécier la valeur des quelque quatre à cinq cents coureurs qui s'affronteront dans une compétition qui impose un entraînement soutenu et intensif de très longue haleine. Rappelons que, sans complexe, une vingtaine de concurrentes s'aligneront au départ. Une pléiade d'athlètes de niveau national et international est attendue. Parmi eux, Odette Vetter de Sierre et Albrecht Moser de Berne, les triples vainqueurs des années précédentes, Ulysse Perren, le nouveau record-mann valaisan du marathon. Des contacts très avancés sont en cours avec des internationaux tels que Rob Mauws, Joseph Boursie, Lee Presland, Towler, Christian Liégeois. Si, comme dans toute grande classique, les vedettes seront le point de mire des spectateurs accourus

tout au long du parcours, le demi-marathon de Saint-Maurice est aussi réservé à la masse des coureurs anonymes. Pour ces derniers, peu importe le classement. Volonté d'entraînement, discipline du corps, joie de courir, plaisir des rencontres en amis, autant de motivations inappréciables.

Le demi-marathon est ouvert à toutes et à tous, sans restriction. Les athlètes seront classés dans les catégories: dames, élites, juniors, populaires, vétérans I (40 à 49 ans) et vétérans II (50 ans et plus). Le nombre des participants est limité à 500 coureurs au maximum. Les inscriptions sont reçues jusqu'au 24 mai 1977 contre paiement d'une finance de 12 francs au ccp. 19-10627, Mémorial Maurice Coquoz, 1890 Saint-Maurice.

### Courses des écoliers

#### et des cadets

Les organisateurs du 4<sup>e</sup> mémorial Maurice Coquoz n'ont pas oublié nos enfants. Répartis en une dizaine de ca-

tégories concourant sur des distances appropriées, quelque 300 filles et garçons en découvrant pour la gloire du sport, éphémère certes, mais ô combien bénéfique et indispensable à l'épanouissement équilibré d'une jeunesse saine vivante dans un monde insolite et instable.

Grâce à une collaboration étroite et efficace de bon aloi entre les responsables des arts et métiers et l'organisation du 4<sup>e</sup> mémorial Maurice Coquoz, ce dernier s'inscrit harmonieusement dans la semaine des fêtes de Saint-Maurice. Dans ce contexte, contrairement au passé, les courses des écoliers et des cadets se dérouleront le samedi 11 juin dans les rues de la cité d'Agagne. Premier départ: 14 heures. Finances d'inscription de 3 à 5 francs.

Renseignements et inscriptions: Henri Schnorck, avenue du Simplon 24, 1890 Saint-Maurice, tél. 025/3 67 12 - 3 64 36.

## Eliminatoires écoliers romands - Ardon

### Filles:

1963: 1. Delaloye Bernadette, 15'8"; 2. Morend Fabienne, 16'4"; 3. Monnet Anne, 17'8". - 1964: 1. Delaloye Joelle, 16'2"; 2. Gillio Karin et Sabathier Anne-Christine, 16'4". - 1965: 1. Delaloye Yvette, 12'5"; 2. Jacquemet Claudine, 14'4"; 3. Delaloye Pascale, 15'1". - 1966: 1. Exquis Géraldine, 12'8".

### Garçons:

1963: 1. Bessard Attilio, 14'0"; 2. Gaillard Nicolas, 14'1"; 3. Disner Grégoire, 16'8". - 1964: 1. abot Marco, 14'4"; 2. Delaloye Michel, 14'8"; 3. Delaloye Gaby, 16'0". - 1965: 1. Brun Vincent, 11'9"; 2. Delaloye Stéphane, 12'8"; 3. Valette Léonard, 13'7". - 1966: 1. Delaloye Alain, 14'0".

ANNONCES DIVERSES

A vous qui rêvez de devenir pilote!  
L'Ecole-Club Migros propose un

**cours d'initiation  
au vol à moteur**

Ce cours, donné par un instructeur professionnel, a pour but de familiariser les intéressés avec le vol à moteur et l'aviation en général.

Le programme du cours se compose d'une partie théorique en groupe (6 heures), traitant du phénomène du vol, de l'aérodynamique, de la navigation, de la météorologie et des règles de l'aviation.

La seconde partie est réservée au vol individuel (2 fois une demi-heure), sur avion-école Robin HR 200, en double commande.

En collaboration avec l'école d'aviation de l'aérodrome de Sion.  
Prix du cours: Fr. 200.- (assurances, théorie et vol compris).  
Inscriptions à l'Ecole-Club de Sion, tél. 027/22 13 81

**ECOLE CLUB  
MIGROS**  
Lieu de formation et de rencontre

**Jacobsen  
Turbo Vent,  
la puissante  
tondeuse  
à gazon**



**J. Niklaus-Stalder**  
Grand-Pont 17  
Sion  
Tél. 027/22 17 69

Moins cher et mieux malgré la récession.

**GARAGE**  
EN BÉTON ARMÉ,  
toutes dimensions.  
Monobloc ou par éléments.  
Toit en tuiles ou toit plat.  
Pose rapide et facile.  
Le plus vendu  
en Suisse romande.

**TECNORM SA**  
Rte de Signy 10, NYON  
Tél. 022/61 42 67  
Représentant pour le Valais  
**Francis Michaud, Riddes**  
Tél. 027/86.35 19

**PRIX M'ENTREPÔT**

**10% de rabais à l'emporter**

77088

Armoire avec compartiment  
pour lingerie,  
véritable Koto naturel,  
92x53x170 cm

**134.10**

à l'emporter

livré:  
**149.-**

Matelas mousse  
à fines piqûres,  
rembourré de 4 kg de  
coton blanc,  
damas: orange/bleu  
90x190x12 cm

**107.10**

à l'emporter

livré:  
**119.-**

Matelas à ressorts  
avec piqûres,  
garniture chaude en  
coton blanc,  
damas: orange/bleu  
90x190 cm

**107.10**

à l'emporter

livré:  
**119.-**

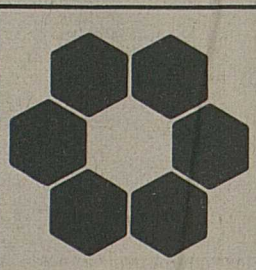


**58.50**

à l'emporter

livré:  
**65.-**

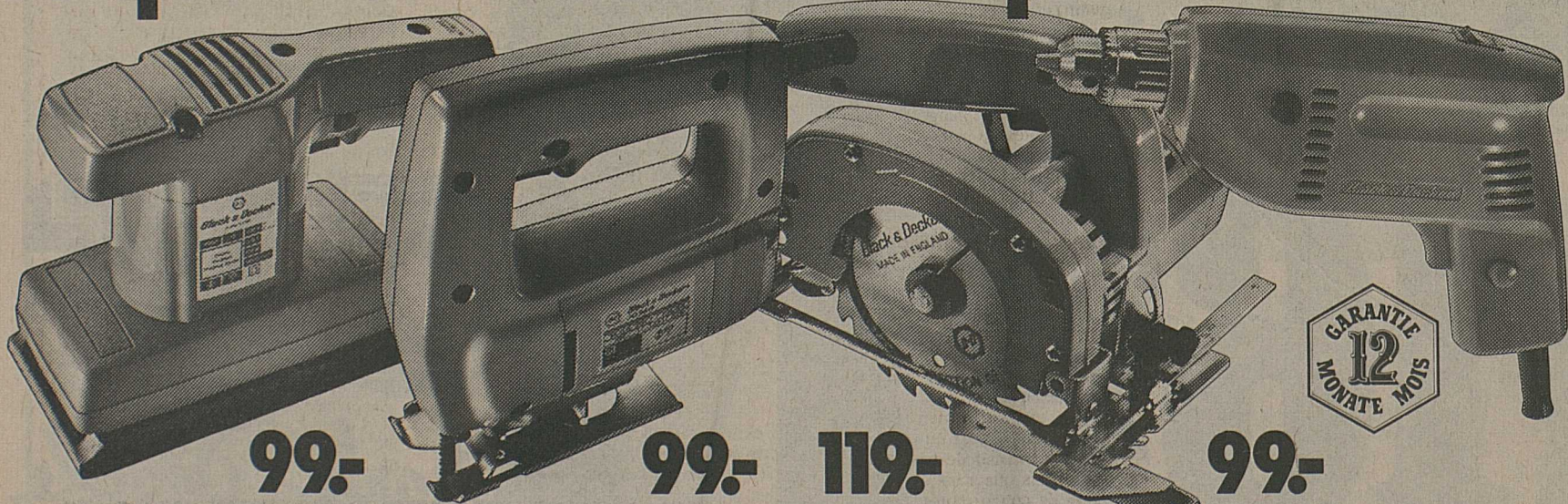
Couche à lattes sur pieds luge,  
teinté, 90x190 cm



**PLACETTE**

Fribourg, Genève, Lausanne, Monthey, Morges, Nyon, Rolle, Sierre, Sion, Vevey, Yverdon

**Le quatuor à tout faire à prix contraints**



**99.-**

**Ponceuse vibrante 5550.** Pour le ponçage-lustrage de surfaces, l'abrasion d'anciennes couches de peinture, etc. Modèle compact, 175 watts, 11 000 vibrations/min., surface de ponçage 93 x 185 mm.

**99.-**

**Scie sauteuse 5530.** Modèle compact à moteur de 300 watts. Profondeur de coupe 40 mm. Pour coupes courbes, obliques, ou saignées précises dans tous matériaux.

**119.-**

**Scie circulaire DN 54.** Scie circulaire portative compacte, pour la coupe et la finition, bois, plastique et autres matériaux. Moteur 450 watts, profondeur de coupe 35 mm, oblique jusqu'à 45°.

**99.-**

**Perceuse à percussion 5506, à 2 vitesses.** Maniable, robuste, compacte, pour tous matériaux. Moteur 300 watts, mandrin 10 mm, vitesses par commutateur à diodes.



Brigue: L. Venetz, Simplonstrasse 23, Martigny: L. Tornay, Martigny-Ville: Veuthey & Cie SA, Monthey: Kuderli SA, La Placette, Sierre: Ferronnerie Central SA, Lehner-Tonossi, Sion: J. Niklaus-Stalder, Pfefferle & Cie, Uvrier: Bricoloisir SA, Centre Magro 1.

**Black & Decker**

Exposition villa  
à Lavey-Village

**Construction  
clés en main**

Traitée en matériaux traditionnels  
Pour visiter:  
vendredi 13 mai de 18 à 21 h.  
Samedi 14 mai de 15 à 21 h.  
Dimanche 15 mai de 15 à 18 h.

Pour renseignements  
**Ansermet Frères, Lavey-Village**  
Tél. 025/3 76 80 ou 3 60 33  
36-100297

**Epilation  
définitive  
visage  
corps  
jambes**

**EPILA-ROTH**  
R. Melega  
Les Messageries, 1er étage  
MARTIGNY-VILLE  
Tél. 026/2 19 70

# Les jeunes reportent des complets mode



169.-



169.-



169.-



169.-



169.-

Tous les  
modèles  
illustrés,  
chez CV

# 169.-

seulement

# CV

Charles Vogele



## Formule 2 à Rome

# Les Italiens enfin récompensés?

**M**ÂTRES incontestés de la situation depuis 1973, les Français ne détiennent plus le monopole dans le championnat d'Europe de formule 2, cette discipline qui se situe aux portes de la formule 1, de la consécration. Certes, René Arnoux mène actuellement au classement général, après les épreuves de Silverstone, de Thruxton, de Hockenheim et du Nurburgring.

Mais son avance est chancelante et surtout, elle a été bâtie de manière guère convaincante.

### Une arme « Terrific » pour Giacomelli

Ce week-end, la formule 2 se déplacera en Italie, à Rome-Vallelunga plus précisément, et les Italiens qui justement sont, avec Cheever, les « empêchés de dormir » de Arnoux et de l'équipe Martini-Renault vont sans doute tout entreprendre pour vaincre, enfin, devant leur public. A la rigueur, les « fans » de Ricardo Patrese et de Bruno Giacomelli - ce sont eux les phénomènes transalpins - pourront considérer le prodige Eddie Cheever comme l'un des leurs puisque cet Américain vit depuis longtemps à... Rome. Cheever conduira la Ralt-BMW du « Project Four Racing », Giacomelli héritera de la March-BMW 772 expérimentale (indéniablement la meilleure voiture du lot) qui récemment permit à Mass de gagner aussi bien à Hockenheim qu'au Nurburgring et Patrese disposera d'une nouvelle coque Chevron à moteur BMW et non Ferrari V 6.

Un châssis reluisant attendra aussi le tricolore Michel Leclère qui, à l'instar de Patrese, détruisit celui de sa Khausen voici dix jours sur l'impondrable « ring ». En ce début d'année, Leclère n'est pas accompagné par les dieux mais le vent, plus favorable, pourrait bientôt tourner pour lui et pour son écurie.

### Le classement avant Rome

1. Arnoux (Martini), 21 points;
2. Cheever (Ralt), 15, 3. Henton (Boxer), 12; 4. Patrese (Chevron), 9; 5. Colombo (March), 7; Rosberg (Chevron), 7; 7. Mallock (Chevron), 6.

### Les Suisses : les mêmes qu'à Hockenheim

Les autres prétendants à la victoire de cette cinquième manche de la saison s'appellent Didier Pironi, excellent pour ses premiers pas en F2 mais trop souvent trahi par sa Martini, Vittorio Brambilla qui, en invité d'honneur, pilotera probablement une Ralt-BMW, Brian Henton et sa Boxer-Hart

et enfin Alan Jones et Kejo Rosberg, engagés sur les Chevron-Hart de Fred Opert.

Dans cette empoignade qui promet à nouveau de belles émotions, trois Suisses, les mêmes qu'à Hockenheim, essaieront de s'y glisser. Essayeront oui, car il leur faudra d'abord arracher leur qualification lors des essais, ce qui déjà ne constituera pas une simple sinécure.

Pour Marc Surer, la question ne semble cependant point insoluble. Ce Bâlois, exilé à Stuttgart, qui défend les couleurs du Hohmann Racing Team avec une March-BMW 772, devrait dans un proche avenir marquer ses premiers points dans le cadre du championnat. La perspective de disposer du second prototype March d'usine (que rachètera son mécène Hohmann à partir de la fin de l'été) et la terminaison du montage du véhicule lui procureront peut-être des ailes supplémentaires, dimanche, dans la ville éternelle...

En revanche, quoique réalisable, la tâche qui guette les Genevois André Chevalley et Laurent Ferrier paraît plus harassante et plus périlleuse. Parce que leur expérience dans le domaine et au niveau international est limitée et parce que la qualité de leur matériel est loin de valoir celle de la plupart des habitués du trophée de F2.

Leur échec respectif enregistré à Hockenheim, il y a un mois, les a persuadés d'une chose : que cette discipline ne pouvait être abordée à la légère, sans une préparation sinon méthodique, du moins sérieuse. C'est pourquoi, Chevalley est allé tourner à Dijon samedi passé afin d'améliorer le rendement de sa Chevron-BMW-Mader B 40 et de poursuivre la période d'adaptation à son volant. Ce à quoi il est parvenu partiellement, selon ses dires.

Ferrier, lui, est parti avant-hier mercredi déjà, pour Rome, où il souhaitait s'entraîner le lendemain et dégrossir ainsi les réglages (et tester notamment son nouvel aileron Ralt) de sa March-BMW-Zarri 732.

Le moins que l'on puisse dire c'est que tant Chevalley que Ferrier ne rechignent pas devant la difficulté et qu'ils ont fait le maximum (avec leurs faibles moyens) pour que leur voyage à Vallelunga ne soit pas brutalement abrégé samedi après-midi, à l'issue des qualifications.

J.-M. W.



L'Italie entière attend un coup d'éclat dimanche à Rome de la part des deux vedettes Ricardo Patrese et Bruno Giacomelli, ce dernier vu ici sur sa March à Hockenheim. (Photo Torrent)

## Les Carron en famille en Belgique

Personne ne pourra accuser Jean-Marie Carron de se contenter des « petits » rallies helvétiques pour affirmer sa classe et garnir sa vitrine de trophées.

Ayant compris que seules des escapades à l'étranger, choisies intelligemment au milieu d'un calendrier bien fourni, pouvaient lui apporter de profondes satisfactions et peut-être des ouvertures intéressantes pour l'avenir, l'Octodurien (26 ans) a pris l'habitude de se rendre périodiquement hors de ses terres natales pour tenter courageusement sa chance.

### Plus de 700 km de « spéciales »

C'est ainsi que, quatre jours seulement après son net succès au Rallye des 13 Etoiles qui lui permet de se hisser à la première place du classement intermédiaire du championnat national, Carron, toujours épaulé par Pierre Schaefer, sera, ce soir, au départ du « critérium Lucien Bianchi » (Belgique) avec bien sûr son

infatigable Porsche Carrera 2700 préparation Rossier.

Il s'agit d'une épreuve, dédiée à la mémoire du célèbre coureur belge, tué au Mans en 1969, qui par sa sélectivité, son développement, et son prestige, vaut bien une saison entière de notre championnat des rallies.

Tenez, par exemple, samedi aux 13 Etoiles, les concurrents avaient à peine 60 kilomètres de « spéciales » à se mettre sous la dent. En Belgique, il y en aura douze (!) fois plus. Cela dit, pour situer le problème et engendrer la mélancolie ou la jalousie...

Cette manche du championnat d'Europe de la spécialité accueillera bon nombre des « cracks » du moment, à commencer par Darniche (Stratos) et par le local et vainqueur de l'édition précédente Staepaerle (Escort).

Dans ce rendez-vous très relevé (il l'avait terminé sixième l'an passé), il sera donc intéressant de suivre le com-

portement de Jean-Marie Carron, le meilleur rallyman actuel du pays avec le Vaudois André Savary.

S'il ne perce pas le rideau de l'anonymat (ce qui serait surprenant tant la forme du Bas-Valaisan est présentement resplendissante), Carron ne pourra pas invoquer comme excuse le « Heimweh » puisque ses deux frères Christian et Philippe seront également de la partie, associés dans l'habitacle de l'Alpine 1800 du premier nommé. Philippe remplace désormais Michel Wyder qui « naviguait » Chris depuis maintenant quatre saisons mais qui, pour des raisons professionnelles, est contraint de mettre momentanément un frein à ses activités sportives en automobile.

Quant à Laederach qui prévoyait aussi d'effectuer le déplacement, il a dû déclarer forfait pour les mêmes motifs (pistons) que ceux l'ayant empêché de s'aligner samedi aux 13 Etoiles.

J.-M. W.

## Indianapolis: les 200 miles dépassés

La fameuse moyenne horaire des 200 miles a été dépassée pour la première fois mercredi sur le circuit d'Indianapolis.

C'est Mario Andretti qui a réussi l'exploit en tournant à 200,311 de moyenne. A.-J. Foyt, triple vainqueur des 500 miles, a ensuite réalisé 200,177 miles à l'heure.

La moyenne record était jusqu'ici de 199,071 miles à l'heure. Elle avait été réalisée au cours des essais officiels de 1973.

### Présentation de la nouvelle Copersucar

La nouvelle voiture de l'écurie brésilienne de formule 1 Copersucar, le modèle « F25 » a été présentée à la presse, à Sao Paulo. La présentation du nouveau modèle a été faite par le directeur de l'écurie, Wilson Fittipaldi, qui a effectué seize tours du circuit de Sao Paulo pour, selon lui, « vérifier simplement le fonctionnement des systèmes de frein, d'eau et d'huile ». Wilson Fittipaldi a précisé que cette « F25 » ferait ses débuts dans le Grand Prix de Belgique le 5 juin prochain à Zolder.

### Contrôles anti-doping en Italie

Des contrôles anti-doping seront effectués à partir du mois de juin prochain sur les pilotes italiens ou étrangers qui participeront à des courses de vitesse sur des circuits italiens, a décidé à Milan le comité exécutif de la Commission sportive automobile italienne. La liste des substances interdites, établie avec la Fédération des médecins sportifs italiens, sera publiée dans quelques jours et les contrôles débuteront un mois après la date de sa publication. Les coureurs devant se soumettre aux contrôles seront tirés au sort à l'issue de chaque épreuve.

Pour l'année 1977, les sanctions prises à l'encontre des pilotes fautifs se borneront à leur exclusion du classement de la course. Elles seront plus sévères en 1978.

### Le Rallye du Maroc reporté

L'édition 1977 du Rallye international du Maroc a été reportée au mois d'octobre, annonce-t-on à Casablanca. L'épreuve devait se disputer à partir du 26 juin prochain. De source proche de la Fédération marocaine automobile, on impute ce report à des considérations d'ordre financier et d'organisation.



Le Suisse Clay Regazzoni (au centre) prendra le départ pour la première fois à Indianapolis le 29 mai. Il a très bien passé les « examens » lors des essais en atteignant près de 308 km/h. Voici le Tessinois en compagnie de deux célébrités de la compétition : Mario Andretti (à droite) et Al Unser (à gauche).

## MOTOCROSS

### Plus de 200 coureurs à Sierre les 21 et 22 mai 77



Encouragés par le brillant succès obtenu l'an dernier, les membres du motoclub du Soleil ont décidé d'organiser à nouveau une grande épreuve internationale les samedi 21 et dimanche 22 mai prochains.

C'est ainsi que l'emplacement idéal des îles Falcons à Sierre sera le théâtre pendant deux jours de courses intéressantes et extrêmement spectaculaires. L'on nous annonce en effet la venue en Valais, des meilleurs représentants de France, Italie et Suisse. Les épreuves individuelles seront complétées par un match international qui opposera en une manche les meilleurs spécialistes des trois pays. Dans une prochaine édition, nous aurons l'occasion de présenter plus en détails cette belle et grandiose manifestation sportive valaisanne.

Programme général : Samedi 21 mai dès 13 h. 30 : essais toutes catégories et qualifications ; dimanche 22 : de 9 heures à 12 heures et dès 13 heures épreuves toutes catégories.

## SKI

### Rétrospectives du SC Ardon

Conformément au programme prévu, la saison 1976-1977 compte à son actif 5 journées de ski, avec une participation très importante. Elle permet, cette année, de découvrir 2 nouveaux « paradis du ski », en l'occurrence Torgon et Fiesch, choisi pour la sortie de 2 jours. Le 13 février, 55 O.J. ont concouru à Thyon, sur les pistes remarquablement préparées par MM. J. Vuerli et E. Bérard. La remise des médailles s'est déroulée au carnotzet des « Rives du Bisse » aimablement mis à disposition par M<sup>me</sup> et M. J. Delaloye que nous tenons encore à remercier chaleureusement.

26 juniors et actifs ont participé au concours présenté sous forme de slalom géant et de slalom spécial, le 20 février,

sur la piste de la « Cabane » à Thyon. Le président, M. S. Delaloye, a eu le plaisir de relever une nombreuse participation à ces concours et félicité particulièrement les heureux vainqueurs.

En attendant que la saison 1977-1978 ouvre ses portes, la reconnaissance de tous les membres s'adresse à M. Delaloye, président, aux membres du comité, à MM. P.-H. Monnet, chef O.J. et E. Bérard sous-chef O.J., J. Vuerli, responsable technique, J.-J. Delaloye, J.-P. Delacrétaz et G. Gillioz, mécaniciens, aux monitrices, aux moniteurs, ainsi qu'à tous ceux qui œuvrent dans l'ombre et en particulier aux dames qui assurent la subsistance tout au long de la saison.

S.C. Ardon

**Mme et M. Yves Gaillard**

informent le public que la continuation de l'exploitation du tea-room, le



Grand-Pont - Sion sera dorénavant exclusivement assurée par

**Mme Claude Gaillard**

Ils profitent de la circonstance pour remercier leur fidèle clientèle de la confiance témoignée et la prient de la reporter sur leur successeur.

Un apéritif sera gracieusement offert samedi 14 mai de 10 h. 30 à 13 h.

Pour «Madame», le cadeau du jour

36-1343

**Machines à coudre d'occasion**  
entièrement révisées et garanties  
**dès 180.-**

Elna S.A.  
Av. du Midi 8, Sion  
Tél. 22 71 70  
18-5053

**A louer ou à vendre**  
chevaux de trait  
chevaux de selle  
poneys  
mulets

R. Gentinetta, Viège  
Tél. 028/6 24 74  
36-12360

VIVE LA MARIÉE!

Tout pour la mariée et ses invitées  
200 modèles exclusifs  
dès Fr. 189.-

**PRONUPTIA**  
DE PARIS

LAUSANNE, rue de Bourg 35  
GENÈVE, rue Paul-Bouquet 2  
SION, rue du Grand-Pont 3

**Le prix compact-utilitaire**



**Fr. 585.- SINGER**

la machine à coudre la plus vendue dans le monde.  
A. Jacquier  
Grande-Dixence 17  
Sion  
027/22 67 68

A vendre neuf de fabrique

**meublier complet**

comprenant: 1 magnifique chambre à coucher en chêne ou noyer, armoire 4 portes, literie de luxe, 1 salon réversible, canapé 3 places, 2 fauteuils, 1 magnifique paroi chêne, 270 cm  
**Le tout seulement Fr. 5450.-**

Nous vendons séparément.  
Facilités de paiement.  
Reprise de vos anciens meubles

**A liquider meubles d'occasion**

Tél. 026/2 37 13  
2 56 69  
36-4427

**GRANDE ACTION DE PRINTEMPS!**

**Occasion unique**

pour acheter ou changer vos

**carrelages, faïences à des prix exceptionnels. Grandes marques**

Naturellement chez



Evionnaz - en bordure route cantonale  
Tél. 026/8 42 66 - Télex 38422

Exclusivité



Garage du Mont-Pèlerin SA  
Tél. 021/51 30 35

Vevey

**Citroën Ami 8 break**

1975, 17 000 km  
Facilités  
Echange

22-16498

A vendre

**Alfetta 1800**  
modèle fin 1974  
33 000 km, plus divers accessoires  
état de neuf

ainsi que

**Renault 16**  
pour bricoleur

Tél. 027/36 29 08

36-24759

**Mariage - Amitié**

Dame seule, cinquantaine, habitant région Bas-Valais, aimerait rencontrer monsieur seul, cinquantaine-soixantaine, aimant mer et montagne, pour vacances, voyages (hors saison) week-end.

Ecrire sous chiffre P 36-24761 à Publicitas, 1951 Sion.

**Bière suisse**

100<sup>ème</sup> anniversaire de la Société Suisse des Brasseurs

**Le magasin spécialisé du jersey**



SWISSNIT

*Pour vous*  
*((Madame))*

Rue de Lausanne 14 - Sion

**Un contact direct avec votre partenaire!**



...un coup de fil, c'est si facile!



**"Par mon métier, j'ai mon idée sur la qualité du service.**

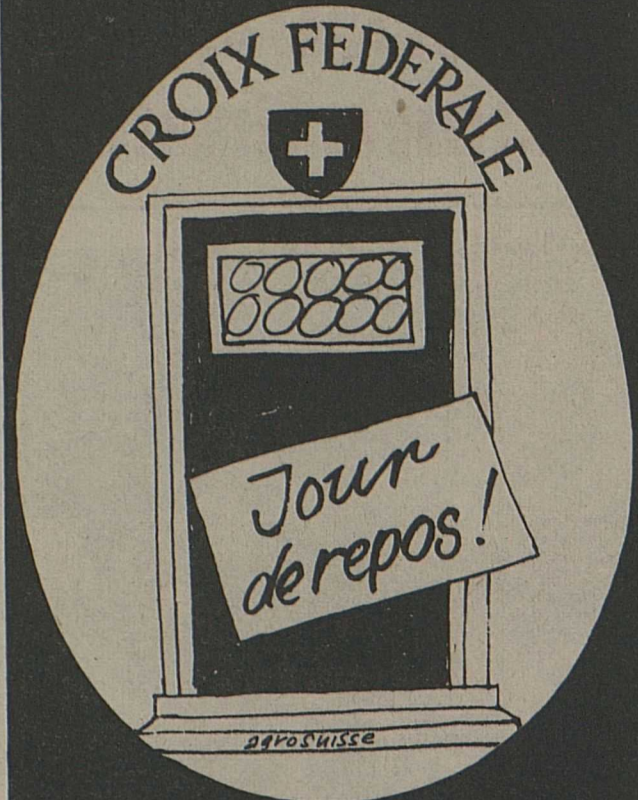
**C'est la raison pour laquelle je vais à la Banque Cantonale."**



**BANQUE CANTONALE DU VALAIS**

Sécurité assurée

Quoiqu'il arrive, les œufs font toujours des heureux lorsque...



...c'est le jour de repos de votre restaurant préféré.

Heureux ceux qui ont des œufs. A propos: au réfrigérateur, les œufs se conservent facilement 10 jours.



**Exposition de porcelaines de Limoges au centre commercial à Noës-Sierre**

Vendredi 13 et samedi 14 mai toute la journée

Gérard Stadelmann, Courfajvre  
Tél. 066/56 72 52 dès 18 heures

Antiquités  
Restauration  
Décoration

**La Retape**

vient de s'ouvrir  
à SION - place du Midi 39

Ouvert: les après-midis et le samedi toute la journée

36-24475

**Prêts sans caution**

**Procrédit**

Comme particulier vous recevez de suite un prêt personnel pas de formalités discrétion absolue

Aucune demande de renseignements à l'employeur, régie, etc.

X Je désire Fr. ....  
Nom ..... Prénom .....  
Rue ..... No .....  
NP/Lieu .....

A retourner aujourd'hui à:

**Banque Procrédit**  
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1  
Tél. 037 - 811131  
920'000 prêts versés à ce jour

**VéGé**

PLUS DE 200 MAGASINS

A VOTRE SERVICE DANS TOUT LE VALAIS



**Huile arachides**

4.40

litre



**Parfait truffé**

2.-

tube 180 g



**Sirop grenadine**

2.45

litre



**Frutips Disch**

2.30

duopack 2 x 125 g



**Corned-beef**

2.65

USA

340 g



**Petit Extra Oulevay**

1.70

360 g



**Ajax**

1.40

poudre à récurer

625 g



**Thé Liptons**

2.70

bags 2 g

50 portions



**Solo liquide**

2.90

citron

1 kg



**Papier WC crêpe Tela**

1.40

4 x 304 coupons



**Savonnettes Palmolive**

2.90

triopack 3 x 145 g



**Action yogourts arôme**

3 2

pour

**ACTION**

**Sucre fin**

1.10

par 2 kg

kilo

# TdR: G. Baronchelli et J. Zoetemelk ont façonné leurs positions pour une victoire finale

## Delémont - Le Locle (180 km)

**P**LACÉS sur le parcours de la deuxième étape, le Chasseral - le « toit » du tour avec ses 1502 mètres d'altitude - et la Tourne ont rendu leur verdict, modelé la tête du classement général d'une façon quasi définitive. Une seule inconnue demeure : qui de Gianbatista Baronchelli - le vainqueur d'hier au Locle - ou de Joop Zoetemelk, son compagnon d'échappée, accèdera sur la plus haute marche du podium dimanche à Genève ?

Pour l'heure le Transalpin possède un léger avantage, acquis mardi soir dans le prologue (sept secondes) et hier par le jeu de la bonification à l'arrivée (dix secondes). Désormais, dix-sept petites secondes séparent les deux héros du jour, les autres étant relégués à plus de trois minutes et plus (Knud Knudsen est déjà à 3'10"). Dès lors, l'Italien et le Batave, sauf accident, régleront leur contentieux samedi après-midi à Savigny sur les 22 km 900 de la course contre la montre.

### LES «GRANDS» BATTUS

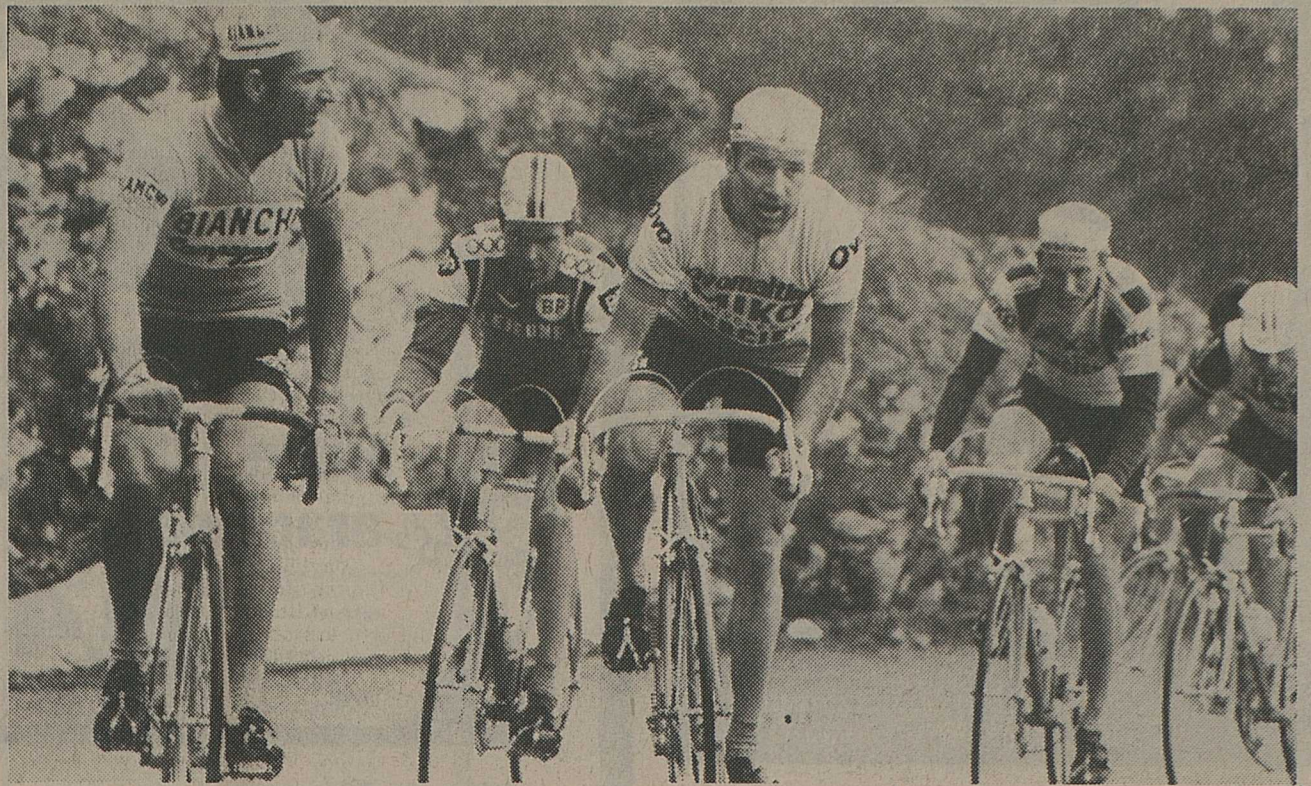
Merckx - il est reparti malgré sa chute de Courtetelle - Van Impe, Gimondi, Delisle - le Français a sacrifié au jeu d'équipe - Bertoglio (abandon à dix km de l'arrivée), Salm, bruyère, De Muynck ont donc subi la loi implacable de Baronchelli et Zoetemelk, deux hommes, dont le degré de préparation restait une inconnue au départ de Fribourg, le Lombard ayant axé toute sa saison sur le « giro », le Hollandais sur le Tour de France. Timides,

effacés dans les classiques printanières, ils ont émergé hier sous la pluie, le vent parfois et le froid rencontrés sur les pentes du Chasseral, de la Tourne et du secteur final.

### ZOETEMELK ATTAQUE

En fait, Zoetemelk avait programmé son attaque. Ce fut tout d'abord Martin qui partit seul à l'assaut de la montagne jurassienne, puis, une fois le regroupement du peloton opéré, Rouxel, plongeant sur La Neuveville, prenait régulièrement des minutes d'avance afin de préparer le terrain pour son chef de file dans la montée sur Rochefort, puis sur la Tourne. Secteur que Zoetemelk choisit pour porter son attaque à 76 km de l'arrivée. Seul Baronchelli parvint à prendre sa route. Dès lors, ce fut l'inutile course poursuivie d'un peloton secoué par Merckx qui tenta en vain de revenir sur les deux hommes.

Reprenant Rouxel au sommet de la Tourne, le Hollandais et l'Italien s'en « débarrassèrent » dans une petite côte



Dans l'ascension du Chasseral, les favoris étaient aux avant-postes, de g. à dr. Santambrogio, Van Impe, Delisle, Zoetemelk et Baronchelli (vainqueur de l'étape du Locle).

Photo ASL

précédant la jonction avec la route venant de la Vue-des-Alpes et plongeant sur La Chaux-de-Fonds. Le Tour de Romandie se jouait, à l'arrière Merckx ne trouvant que de trop rares appuis (Lienhard, Gimondi) pour colmater les brèches, d'autant plus que Bruyère s'effondrait tout comme Salm et que le petit Van Impe ne sortait pas de sa réserve...

### LE PANACHE DE L'ITALIEN

Dès lors, deux inconnues subsis-

**JUDO**  
**Le Genevois Vuissa en évidence aux «européens»**

Après Joerg Roethlisberger la veille, un autre judoka suisse s'est mis en évidence à Ludwigshafen, à l'occasion de la deuxième journée des championnats d'Europe. Certes, le Genevois Christian Vuissa (23 ans) n'a pas obtenu de médaille, mais il s'est remarquablement comporté dans la catégorie des poids mi-moyens (78 kg), puisqu'il a terminé à la cinquième place.

D'emblée pourtant, Christian Vuissa se trouva opposé à un adversaire redoutable, le Bulgare Ognian Tschinov. Le Genevois l'emporta par koka, avant de disposer du Danois Laust Jakobsen par ippon ainsi que de l'Espagnol Ignacio Sanz par yuko. En demi-finale, Vuissa n'eut aucune chance contre l'Allemand de l'Est Heinke, vainqueur par koka. Mais comme ce dernier entraînait en finale, Vuissa put disputer le repêchage pour la médaille de bronze. Il dut malheureusement s'incliner devant l'Allemand de l'Ouest Marhenke, lequel prit un avantage par waza-ari dans la première minute de combat. Malgré une grande combativité, le jeune Genevois ne put annuler cet avantage.

Thomas Hagmann (71 kg) eut moins de réussite par contre. Il perdit son premier combat contre le Français Alain Landart, sur yuko. Et comme ce dernier ne parvint pas en finale, il fut ainsi éliminé. Les résultats :  
**Légers (71 kg) :** 1<sup>er</sup> tour : Alain Landart (Fr) bat Thomas Hagmann (S) par yuko ; Hagmann éliminé.  
**Mi-moyens (78 kg) :** 1<sup>er</sup> tour : Christian Vuissa (S) bat Ognian Tschinov (Bul) par koka ; 2<sup>e</sup> tour : Vuissa bat Laust Jakobsen (Dan) par ippon ; 3<sup>e</sup> tour : Vuissa bat Ignacio Sanz (Esp) par yuko ; 4<sup>e</sup> tour (demi-finale) : Hrald Heinke (RDA) bat Vuissa par koka. Repêchage : finale pour la 3<sup>e</sup> place : Fred Marhenke (RFA) bat Vuissa par waza-ari.

Trois nations se sont partagées les titres lors de cette deuxième journée. Chez les mi-légers, la victoire est revenue au Français Yves Delvingt. Champion du monde et olympique, le Soviétique Vladimir Nevzerov a fait une nouvelle fois preuve de sa supériorité chez les poids légers, tandis que le Polonais Adam Adamczik l'emportait chez les poids mi-moyens au dépens du vainqueur de Vuissa, Harald Heinke. Les résultats :  
**Mi-légers (65 kg) :** finale : Yves Delvingt (Fr) bat Ferenz Czabo (Hon) par koka. - Médailles de bronze : Torsten Reissmann (RDA) et Wolfgang Briedon (Su).  
**Légers (71 kg) :** finale : Vladimir Nevzerov (URSS) bat Marian Talaj (Pol) par uchi mata. - Médailles de bronze : Adrian Adams (GB) et Guenther Krueger (RDA).  
**Mi-moyens (78 kg) :** finale : Adam Adamczik (Pol) bat Harald Heinke (RDA) par projection.

taient : quelle serait l'avance des deux hommes et qui, du « poulain » de Caput ou de Chiappano, l'emporterait sur la ligne d'arrivée locloise ?

En valeur pure, l'Italien paraissait supérieur au Batave. Il le prouva avec panache : surpris par un démarrage de Zoetemelk à 300 mètres de la ligne, il parvint à combler un trou de dix mètres, puis à déborder son compagnon d'échappée, deux minutes et cinquante-huit secondes avant que Knudsen règle le sort du peloton, un peloton au sein duquel les favoris s'avaient vaincus, peloton au sein duquel également, les deux spécialistes de cyclocross (Zweifel, le champion du monde et Lienhard) sauvaient l'honneur helvétique, Salm (malade), étant débordé tout comme Demierre, Loder et autre Sutter (l'Argovien céda toutefois en fin de course seulement) alors que Wolfer (malade) avait quitté la course dans la montée de Saint-Brais.

### ZOETEMELK, UN 2<sup>e</sup> SUCCÈS ?

Ainsi, Zoetemelk est fixé : il sait, dé-

sormais, qu'il peut porter, pour la seconde fois après son succès de 1974 construit dans le froid et la pluie de Chaumont, le Tour de Romandie. A Fribourg, il s'était fixé le soir de la seconde étape pour évaluer son degré de forme, l'éventail de ses possibilités. Le voilà rassuré. Il lui reste toutefois à résoudre le problème Baronchelli. Le jeune Italien va avoir les dents longues après avoir failli tout perdre en fin de course. « Je n'ai pu freiner tant j'avais froid aux mains. J'ai percuté une terrasse », expliquait-il à l'arrivée. Distancé, le Lombard qui tenta, en vain, de le lâcher dans l'ultime boucle (13 km) du circuit loclois. Ce circuit qui a vu tant de champions s'affirmer il y a une vingtaine d'années...

P.-H. Bonvin

## Thévenet (positif) condamné Sybille contre-expertise

Bernard Thévenet, convaincu de dopage dans l'épreuve Paris-Nice, a été condamné jeudi à un mois de suspension avec sursis, et 1000 francs d'amende, comme le prévoit le règlement de l'UCI. Ainsi en a décidé la commission sportive nationale du cyclisme réunie au siège de la fédération française, à la suite du résultat positif de la contre-expertise demandée par Thévenet.

En ce qui concerne Sibille, pour lequel un constat de carence a été établi, à l'issue du Tour des Flandres et qui est venu seul à Paris entre deux étapes des Quatre Jours de Dunkerque, la commission sportive nationale va demander un complément d'enquête à la Royale Ligue vélocipédique belge (RLVB). Le coureur marseillais aurait, selon la RLVB, procuré un échantillon d'urine insuffisant pour effectuer un contrôle correct.

## Les 4 Jours de Dunkerque De Vlaeminck renonce

L'aîné des frères Planckaert, Willy (33 ans), a remporté à l'issue d'un sprint massif, dans lequel il a devancé le Français Yvon Bertin et son compatriote André Dierickx, la deuxième étape des Quatre Jours de Dunkerque, Aire-sur-la-Lys-Saint-Quentin (192 km), qui n'a absolument rien ajouté à l'intérêt de la course. L'événement le plus notable de la journée était d'ailleurs survenu avant le départ, avec le renoncement de Roger De Vlaeminck. Souffrant de tendinite, le Belge n'a pas voulu compromettre ses chances pour le Tour d'Italie.

Le peloton a pratiquement toujours roulé groupé face à un fort vent debout et sous des pluies d'orage. Une fois pourtant, vers le 110<sup>e</sup> kilomètre, un groupe de 25 hommes s'est dégage. Mais derrière eux Thévenet en personne a fait l'effort et réalisé la jonction. Les résultats :

2<sup>e</sup> étape, Aire-sur-la-Lys - Saint-Quentin (192 km) : 1. Willy Planckaert (Be) 4 h. 54'34" (- 5" de bonification). 2. Yvon Bertin (Fr) même temps (- 3"). 3. André Dierickx (Be) même temps (- 1"). 4. Piet Van Katwijk (Ho). 5. Walter Planckaert (Be). 6. Sibille (Fr). 7. De Bal (Be). 8. Danguillaume (Fr). 9. Osler (It). 10. Van Daele (Be), tous même temps, suivis du peloton.

Classement général : 1. Jos Jacobs (Be) 9 h. 14'59". 2. Gerrie Knetemann (Ho) 9 h. 15'01". 3. Aldo Paretichini (It) 9 h. 15'02". 4. Jean-Luc Vandembroucke (Be) 9 h. 15'04". 5. Ard Gevers (Ho), même temps. 6. Kuiper (Ho) 9 h. 15'15". 7. Willy Planckaert (Be) 9 h. 16'47". 8. Esclassan (Fr) 9 h. 16'50". 9. De Bal (Be) 9 h. 16'52". 10. Van Katwijk (Ho), même temps.

## LE TOUR D'ESPAGNE Maertens, le maître absolu

Freddy Maertens, après deux jours blancs, a renoué avec la victoire. Le champion du monde, entre El Formigal et Cordovilla en Navarre (170 km), a ainsi remporté sa onzième victoire depuis le début du Tour d'Espagne, approchant le record de Delio Rodriguez, en 1942, qui avait remporté 12 victoires d'étape.

Maertens, maître absolu du peloton, a de grandes chances d'améliorer ce record, étant déjà pratiquement assuré de remporter la course contre la montre de dimanche.

Sous un véritable déluge, après les deux dernières étapes de montagne, Maertens et ses coéquipiers ont facilement contrôlé la course, annulant à tous les coups les tentatives de Luis Ocana et Jesus Manzanera, particulièrement offensifs jeudi. Mais Michel Pollentier et Demeyer faisaient bonne garde et ils offrirent, sur un plateau, une nouvelle victoire à leur leader. Les résultats :

16<sup>e</sup> étape, El Formigal - Cordovilla (170 km) : 1. Freddy Maertens (Be) 4 h. 47'50" (- 10" de bonification) ; 2. Daniel Tincheila (It) même temps (- 4") ; 3. Benny Schepmans (Be) ; 4. Dirk Ongena (Be) ; 5. Domingo Perurena (Esp) ; 6. Viejo (Esp) ; 7. Pollentier (Be) ; 8. Demeyer (Be) ; 9. Gonzales - Linares (Esp) ; 10. Garcia - Roxio (Esp), tous même temps.

Classement général : 1. Freddy Maertens (Be) 67 h. 54'49" ; 2. Miguel-Maria Lasa (Esp) 67 h. 57'28" ; 3. Klaus-Peter Thaler (RFA) 67 h. 58'29" ; 4. Domingo Perurena (Esp) 67 h. 58'38" ; 5. José-Luis Viejo (Esp) 67 h. 59'12" ; 6. Pollentier (Be) 67 h. 59'56" ; 7. Clively (Aus) 68 h. 00'54" ; 8. Pesarrodona (Esp) 68 h. 02'55" ; 9. Gonzales-Linares (Esp) 68 h. 03'58" ; 10. Torres (Esp) 68 h. 04'53".

## CLASSEMENTS

### Les favoris relégués à plus de 3'

● Classement de la deuxième étape, Delémont - Le Locle, 180,1 km : 1. Giambattista Baronchelli (It) 5 h. 32'44" (- 20"), moyenne 32,476 km/h ; 2. Joop Zoetemelk (Ho) même temps (- 10") ; 3. Knud Knudsen (Nor) à 2'38" ; 4. Felice Gimondi (It) ; 5. Raymond Delisle (Fr) ; 6. Albert Zweifel (S) ; 7. Sean Kelly (Irl) ; 8. Antoine Gutteriez (Fr) ; 9. Willy Lienhard (S) ; 10. Johann De Muynck (Be) ; 11. Lucien Van Impe (Be) ; 12. Eddy Merckx (Be) ; 13. Walter Riccomi (It) ; 14. Vicente Lopez-Carril (Esp) ; 15. Antoine Houbrechts (Be) ; 16. Patrick Perret (Fr) ; 17. Ferdinand Julien (Fr) ; 18. Bernard Vallet (Fr) ; 19. Giovanni Cavalcanti (It) ; 20. Raymond Martin (Fr), tous même temps que Knudsen ; 21. Giancarlo Bellini (It) à 3'01" ; 22. Juan Pujol (Esp) à 6'14" ; 23. Charles Rouxel (Fr) à 7'00" ; 24. Faustino Fernandez-Oviez (Esp) à 11'42" ; 25. Giacinto Santambrogio (It) à 12'12" ; 26. Voegelé (S) à 17'11" ; 27. Guadrini (It) même temps ; 28. Sgalbazzi (It) ; 29. Paolini (It) ; 30. De Schoenacker (Be) ; 31. Plet (Fr) ; 32. Janssen (Be) ; 33. Bruyère (Be) ; 34. Cima (Esp) ; 35. Vercelli (It) ; 36. Bittinger (Fr) ; 37. Gavazzi (It) ; 38. Bazzo (Fr) ; 39. Savary (S) ; 40. Caverzasi (It) ; 41. G. Baronchelli (It) ; 42. Crepaldi (It) ; 43. Salm (S) ; 44. Conti (It) ; 45. In't Ven (Be), tous même temps ; 46. Sutter (S) à 21'09" ; 47. Demierre (S) à 21'13" ; 48. Loder (S) même temps ; 49. Martinez-Heredia (Esp) même temps ; 50. Martinelli (It) à 23'31" ; 51. Spinelli (It) même temps ; 52. Dillen (Be) à 23'56" ; 53. Schmutz (S) à 25'12" ; 54. Sanders (Fr) à 25'13" ; 55. Muselet (Fr) même temps ; 56. Pozo (Esp) à 27'22" ; 57. Delcroix (Be) à 27'25" ; 58. Schraner (S) même temps ; 59. Sercu (Be) même temps ; 60. Mantovani (It) même temps ; 61. Keller (S) même temps ; 62. Tinazzi (Fr) à 27'53" ; 63. Amrhein (S) à 33'57" ; 64. Plaza (Esp) même temps ; 65. Puttini (It) même temps. - 65 classés.

Forfait au départ : Gino Lori (It).

Abandons : Bruno Wolfer (S), Fausto Bertoglio (It), Walter Mueller (S), Horst Schuetz (RFA), Carlo Zoni (It).

● Classement général du prix de la montagne : 1. Martin 14 p. ; 2. G.-B. Baronchelli 11 ; 3. Rouxel 4 ; 4. Fernandez-Oviez 8 ; 5. Zoetemelk 7 ; 6. Delisle 6.

● Classement général : 1. Giambattista Baronchelli (It) 9 h. 53'48" ; 2. Joop Zoetemelk (Ho) à 17" ; 3. Knud Knudsen (Nor) à 3'00" ; 4. Raymond Delisle (Fr) à 3'01" ; 5. Eddy Merckx (Be) à 3'02" ; 6. Sean Kelly (Irl) à 3'04" ; 7. Johann De Muynck (Be) à 3'05" ; 8. Lucien Van Impe (Be) à 3'06" ; 9. Willy Lienhard (S) à 3'10" ; 10. Felice Gimondi (It) à 3'11" ; 11. Walter Riccomi (It) à 3'13" ; 12. Raymond Martin (Fr) à 3'15" ; 13. Albert Zweifel (S) à 3'17" ; 14. Bernard Vallet (Fr) même temps ; 15. Ferdinand Julien (Fr) à 3'22" ; 16. Vicente Lopez-Carril (Esp) à 3'27" ; 17. Giovanni Cavalcanti (It) à 3'30" ; 18. Antoine Houbrechts (Be) à 3'31" ; 19. Antoine Gutteriez (Fr) à 3'34" ; 20. Giancarlo Bellini (It) même temps ; 21. Patrick Perret (Fr) à 3'40" ; 22. Juan Pujol (Esp) à 7'12" ; 23. Charles Rouxel (Fr) à 8'06" ; 24. Fernandez-Oviez (Esp) à 10'50" ; 25. Santambrogio (It) à 11'30" ; 26. Cima (It) à 17'32" ; 27. Bruyère (Be) à 17'33" ; 28. Salm (S) à 17'47" ; 29. Bazzo (Fr) à 17'48" ; 30. Voegelé (S) à 17'48" ; 31. Bittinger (Fr) à 17'48" ; 32. Sgalbazzi (It) à 17'52" ; 33. Caverzasi (It) à 17'52" ; 34. Paolini (It) à 17'57" ; 35. Savary (S) à 17'59" ; 36. Crepaldi (It) même temps ; 37. Plet (Fr) à 18'03" ; 38. G. Baronchelli (It) même temps ; 39. Janssens (Be) à 18'04" ; 40. Vercelli (It) à 18'07" ; 41. Conti (It) même temps ; 42. Gavazzi (It) à 18'11" ; 43. De Schoenacker (Be) à 18'12" ; 44. Guadrini (It) à 18'17" ; 45. Demierre (S) à 21'39" ; 46. In't Ven (Be) à 21'39" ; 47. Martinez-Heredia (Esp) à 21'42" ; 48. Sutter (S) à 21'53" ; 49. Loder (S) à 22'06" ; 50. Dillen (Be) à 23'37" ; 51. Spinelli (It) à 23'48" ; 52. Martinelli (It) à 23'52" ; 53. Schmutz (S) à 25'29" ; 54. Muselet (Fr) à 26'04" ; 55. Sanders (Fr) à 26'05" ; 56. Pozo (Esp) à 28'04" ; 57. Mantovani (It) à 28'18" ; 58. Delcroix (Be) à 28'25" ; 59. Tinazzi (It) à 28'37" ; 60. Keller (S) à 28'41" ; 61. Schraner (S) à 28'41" ; 62. Sercu (Be) à 28'57" ; 63. Amrhein (S) à 36'14" ; 64. Puttini (It) à 56'07" ; 65. Plaza (Esp) même temps. - 65 classés.



Au temps où l'on comptait fleurette avec un certain décorum en Agaune.

## Le «Vieux-Pays» a 40 ans

**SAINT-MAURICE.** - Fondé le 17 octobre 1937, le groupe folklorique du Vieux-Pays fêtera ce week-end son 40<sup>e</sup> anniversaire de manière spéciale.

«La nostalgie engendre toujours un sentiment de regret et pousse inexorablement à perpétuer un fait ou un acte dont vous vous êtes épris à un certain moment: le «Vieux-Pays» doit ses origines à un tel cheminement de l'esprit et du cœur». lisons-nous dans le livret édité à l'occasion de cet anniversaire.

### Un ambassadeur enjoué

Durant quarante ans le «Vieux-Pays» a porté bien haut le renom du Valais, dont les us et coutumes trouvent une expression rêvée dans ce folklore qu'il cultive avec amour. Ambassadeur enjoué, il a parcouru la plupart des pays d'Europe rencontrant partout un accueil encourageant.

La plupart de ceux qui ont présidé à sa naissance ne sont plus, mais aujourd'hui, une nouvelle génération a repris le flambeau, sous la houlette d'un comité jeune et d'un orchestre dynamique. Le groupe se consacre uniquement à la danse.

En 1942, 1952 et 1962, le «Vieux-Pays» a été l'organisateur de la fête cantonale des costumes. Ce week-end, ce seront les groupes folkloriques de Salvan, Bagnes, Troistorrens, Sion d'Autrefois, les Bletzettes de Champlan, les fifres et tambours de Saint-Luc qui seront les hôtes de la société quadragénaire, lors du grand cortège folklorique, dimanche à 14 h. 30.

Vendredi soir, le groupe d'accordéonistes «Mélodia» donnera un concert, alors que samedi, ce sera le «Vieux-Pays» et l'ensemble de cuivres «Dents-du-Midi» qui anime-

ront la soirée dans la grande cantine de fête de l'avenue du Midi.

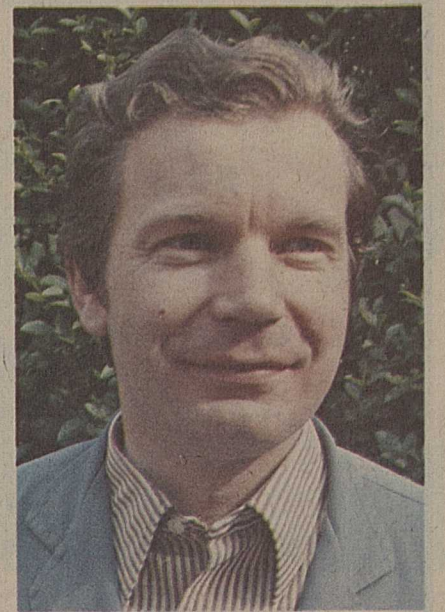
### Dancez donc jeunes couples!

Aujourd'hui, le groupe est composé en majeure partie de jeunes gens et jeunes filles qui ont pris conscience du besoin de maintenir notre folklore bien vivant, tant il est vrai qu'il est un des moyens de conserver intact un passé encore récent.

Dancez donc, jeunes couples, pour votre plaisir et pour celui de ce peuple qui habite ce vieux pays dont vous avez fait le patronyme de votre groupe folklorique.

A Saint-Maurice, vous avez certainement une chance que d'autres n'ont pas: celle de vivre sur une terre chargée d'histoire. Les souvenirs de l'Agaune antique, celle de l'Abbaye fondée par le roi Sigismond de Bourgogne pour honorer la terre des martyrs de la légion de Maurice; vous êtes, à la porte du Valais, un bastion du folklore.

Dancez, valsez. Polkas, mazurkas, scottisch, ziberli et autres danses frappées firent la joie de nos aïeux et, grâce à vous, font la nôtre.



Claudie Amacker, jeune et dynamique président du «Vieux-Pays», est assisté par un comité qui le seconde admirablement. Photos NF

## Treize nouveaux secouristes à Villeneuve

**VILLENEUVE.** - Pour la troisième fois cette année, l'alliance des samaritains, section de Villeneuve, que préside M. Daniel Demierre, organisait, du 26 avril au 10 mai, un cours de sauveteurs, dirigé par le moniteur J.-P. Giganet. C'est ainsi que mardi soir les treize participants obtenaient leur certificat de sauveur, au terme d'une dizaine d'heures de cours

en présence du président du conseil communal de Villeneuve, M. Jeanneret.

Ont ainsi réussi le cours: Viviane Cottier, de Villeneuve, Françoise Fauvrenier de Villeneuve, Philippe Favrod, Dominique Germann, de Veytaux, Corinne Giroud, de Villeneuve, Bernard Jufer, d'Aigle, Christian Muller, de Villeneuve, Chantal Nicollier, de Veytaux, Olivier Puenzieux, de Veytaux, Isabelle Saudan, de Villeneuve, Anne-Lise Stettler, de Noville, Isabelle Umbeh, de Noville et Christian Vernier, de Villeneuve. Bravo à tous!



Durant les exercices pratiques.

## L'église d'Aigle en restauration

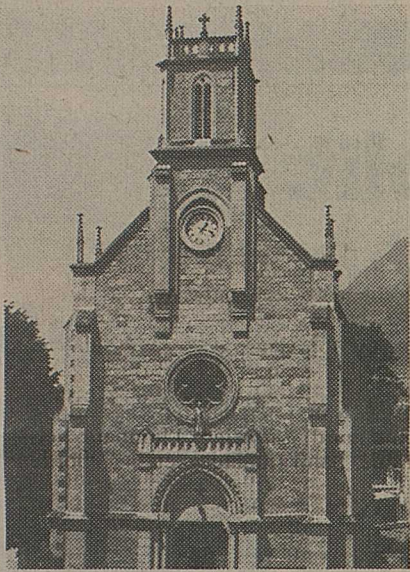
### Après l'extérieur, l'intérieur

**AIGLE.** - Après une restauration extérieure (notre photo), l'église catholique va subir une rénovation intérieure complète. Les travaux ont débuté le 6 mai, et demain samedi, dès 7 heures, des paroissiens bénévoles procéderont au déménagement de tout le mobilier de l'église. Les travaux devraient être terminés pour Noël 1977. Classée monument historique, cette église dont le clocher avait été détérioré lors du tremblement de terre de 1946, subira donc une restauration selon des normes précises.

Mais il fallait trouver un autre lieu de culte pour les catholiques aiglons. Grâce à la compréhension de la communauté protestante, l'église du cloître a été mise à disposition pour les offices de mariages et d'enterrements, les baptêmes ayant lieu à la chapelle Saint-Joseph, alors que l'église de la Planchette est à disposition pour les offices de 9 h. 15 et de 10 h. 15 le dimanche, l'église du cloître abritant également certains offices du samedi et du dimanche.

### Première communion à l'église du cloître

La cérémonie de première communion a été fixée au jeudi de l'Ascension. Elle se déroulera à l'église du cloître à 10 heures. C'est en fait «une première» de la communauté catholique dans ce sanctuaire.



D'autre part, ce soir à 20 heures, les paroissiens sont invités à participer nombreux à l'assemblée générale ordinaire de la paroisse, qui se tiendra dans la grande salle de l'institut «Mon séjour».

## Symposium de télévision à Montreux Un rendez-vous mondial de la technique TV

**MONTREUX.** - Du 3 au 10 juin, Montreux sera pour la 10<sup>e</sup> fois le lieu de rencontre des spécialistes de la télévision des pays du monde entier. Le symposium de télévision et l'exposition offrent en effet un vaste aperçu de l'état et des tendances du développement de la télévision dans le monde entier, grâce à la participation internationale des orateurs et des exposants.

Le symposium de Montreux est devenu le «marché» des produits vidéo-techniques pour les studios, les transmissions extérieures et la diffusion des programmes par émetteurs ou par câbles.

### L'AVENIR DE LA TV PAR CÂBLES

Le conseiller fédéral G.-A. Chevallaz présidera, le 3 juin, l'ouverture du symposium.

Les deux derniers jours de la manifestation seront réservés à la télévision par câbles, qui gagne fortement en importance dans de nombreux pays.

Le 4 juin, on se préoccupera de savoir si les nouvelles possibilités technologiques de l'industrie sont réellement appliquées dans l'optique des besoins des sociétés de télévision, alors que dans le débat du 10 juin, on essaiera de découvrir l'avenir plus lointain de la télévision par câbles.

Le 10<sup>e</sup> symposium international de télévision est placé sous le patronage de M. F. Locher, directeur général de l'entreprise des PTT suisses. Il est dirigé par M. H.-R. Probst, directeur de la Radio-Suisse SA. L'exposition et l'organisation administrative sont du ressort du directeur R. Jaussi (Montreux).

## 25 ans de dévouement au sein de Pro Juventute

**MONTHEY.** - La commission du district de Pro Juventute tenait jeudi ses assises de printemps, sous la présidence de M<sup>me</sup> Monique Caloz. Cette réunion fut l'occasion pour la commission de relever les mérites de l'un des siens, M. Jean Marclay, ce que firent d'abord M<sup>me</sup> Caloz, puis M. Bruttin (caissier).

M. Jean Marclay, durant un quart de siècle, a consacré la plus grande partie de ses loisirs, assisté souvent de son épouse, à se dévouer à la cause de Pro Juventute. Son esprit large, sa disponibilité, son entregent, son amabilité et sa profonde connaissance de Pro Juventute ont été des éléments précieux pour le

développement de cette institution dans notre district. Avec discrétion il a accompli une tâche admirable, aidant et soutenant les deniers de l'institution ceux qui faisaient appel à celle-ci et qui méritaient cette aide.

Un très modeste souvenir a été remis à M. Marclay par M<sup>me</sup> Herold, M. Marclay désirant

que le montant du cadeau qui devait lui être fait permette de fournir en ouvrages pour petits enfants la bibliothèque de Vouvry.

M<sup>me</sup> Cardis désirent être déchargée du poste de secrétaire, celui-ci échoit à M<sup>me</sup> Herold. C'est là le seul changement intervenu au sein de la commission, M<sup>me</sup> Cardis conservant la responsabilité de la vente des timbres, qui a rapporté la coquette somme de 58 595 francs en 1976, ce qui représente une moyenne de 2 fr. 76 par tête d'habitant. La vente de décembre prochain a fait l'objet d'un échange de vues intéressant quant à la participation des écoliers à celle-ci.

Le D<sup>r</sup> Isaline Gerhard exposa la situation du centre de périculture, dont l'exploitation très bénéfique auprès des jeunes mères et des nouveau-nés enregistre un déficit de 4800 francs. La commission de Pro Juventute lui alloue un crédit de 5000 francs. En attendant la mise en place du centre médico-social du district, M<sup>me</sup> Cl. Delaloye obtient un subside de 500 francs pour la diffusion d'informations relatives à l'enfant au sein des jeunes ménages.

Quant à la crèche-garderie d'enfants communale, sur laquelle G. Pattaroni fait rapport, ce sont également 500 francs qui lui sont attribués pour l'achat de jeux et livres éducatifs.

La colonie de vacances de Pro Juventute, qui se déroulera au chalet du SC Champéry, à Planachaux, du 5 au 13 août, se voit allouer un crédit de 2000 francs pour abaisser les prix de pension demandés aux parents.

M. Baud, secrétaire romand, a traité des périodiques de l'association, à savoir *Le crapaud à lunettes* et *Le chat botté* avant de donner quelques informations sur Pro Juventute en général, qui «possède» six mille collaborateurs bénévoles. Il rappelle ce qu'est le «séjour coup de pouce» et le camp «villageois», le placement de vacances, la ludothèque, qui est aux jouets ce que la bibliothèque est aux livres.

## Michel Piota à la galerie Perrier



**MONTHEY.** - Jeune artiste qui a abandonné sa profession de dessinateur-architecte pour se consacrer uniquement à l'art pictural, Michel Piota est de cette catégorie de personnages désintéressés qui se consacrent avec bonheur à un art où il est difficile de se faire une belle place au soleil.

Pourtant, Michel Piota semble avoir réussi à intéresser un public toujours plus important aux toiles qu'il produit en partant du dessin.

Aujourd'hui à 17 heures, ce sera le vernissage à la galerie Charles Perrier d'une exposition où Michel Piota démontre l'excellence de son art tout à fait spécial.

**Publicitas  
Monthey  
Tél. 4 42 49**



M. Jean Marclay, recevant, après l'hommage qui lui fut rendu par M<sup>me</sup> Caloz et M. Bruttin, un souvenir des mains de M<sup>me</sup> Herold, pour marquer la reconnaissance de Pro Juventute à l'occasion de son quart de siècle de collaboration dévouée.

## Casino de Montreux AU GRIL VIP

(ouvert de 19 à 24 h.)

dans un cadre exceptionnel:  
une cuisine raffinée

Le chef vous propose

- Asperges fraîches
- sauce mousseline, Fr. 14.-
- Cassolette de fruits de mer, Fr. 24.-
- Turbot braisé au champagne, Fr. 28.-
- Escalope de veau Sophie, Fr. 28.-
- Fraises fraîches - Coupes Romanoff, Fr. 9.-
- Mousse au chocolat, Fr. 7.-

Tél. 021/62 44 71

We sell the original Jeans



Chez **O JEAN'S** Place Centrale 14 **Martigny**

Les vrais jeans américains souvent copiés, jamais égalés

Les jeans **LEVIS**

Comme toujours chez le spécialiste Tous les modèles en stock dans les différentes longueurs

Suivez attentivement ces annonces LEVIS + O JEAN'S vous réservent une surprise pour bientôt!

A vendre à Grimisuat

**appartement de 4 1/2 pièces**

112 m<sup>2</sup>, en duplex en PPE avec terrain 443 m<sup>2</sup>, cave, buanderie et local.

Fr. 168 000.-

Ecrire sous chiffre P 36-301195 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à la Fusion Martigny

**appartement 3 pièces**

Tout confort. Libre tout de suite ou à convenir. Fr. 402.- charges comprises.

Tél. 026/2 67 51 à partir de 19 h. 026/2 45 02 à partir de 19 h. 36-400495

A vendre ou à louer à Veyras-Sierre

**appartement 2 1/2 pièces**

avec place de parc dans garage.

Libre le 1er juin ou à convenir. En cas d'achat, pour traiter: Fr. 20 000.-

Tél. 027/55 78 29 55 14 31 36-24626

● Haute-Nendaz-Station Cause de partage à vendre

**grand chalet de 2 appartements séparés**, avec 1000 m<sup>2</sup> de terrain, en zone chalets, accès toute l'année. Grandes possibilités de location. Event. on échangerait contre ferme ou vignoble ou appartements entre Ardon et Granges. Possibilité de reprendre hypothèque importante

● Près de la station et télécabine

**terrain 1100 m<sup>2</sup> tout sur place:** route, eau, électricité, égouts, téléphone. Prix à convenir. Conditions de paiement favorables.

Ecrire, en indiquant No téléphone, sous chiffre P 36-24685 à Publicitas, 1951 Sion.

**Côte Ligure Sestri Levante**

Confortable appartement de 4 pièces pour 5 à 7 personnes.

Tél. 021/22 23 44 heures de bureau 18-1404

**Adriatique**

A louer à Cervia maisons de vacances et appartements avantageux. Plage privée.

Renseignements : tél. 038/33 52 38 06-130021

A louer à Martigny Route du Guercet

**appartement 3 chambres**, bain confort, ascenseur. Fr. 355.- charges comprises. Libre tout de suite ou à convenir.

Tél. 026/2 11 67 2 11 02 36-90242

A louer centre de Crans

**studio confortable**

entièrement meublé

Tél. 027/41 13 34

36-24537

Martigny Famille 3 personnes cherche pour 1<sup>er</sup> août

**appartement simple 3 pièces**

dans petit locatif ou maison privée. Quartier tranquille et ensoleillé.

Tél. 026/2 69 04 36-400491

A vendre à Loye

alt. 1100 m

**terrain de 1378 m<sup>2</sup>**

Tél. 027/31 27 87 36-24652

A vendre du propriétaire

**petite maison à rénover** à Savièse. Convierait pour artisan. Travaux de maçonnerie ou de menuiserie seraient acceptés en échange

Offres sous chiffre P 36-902012 à Publicitas, 1951 Sion

A louer Sion centre dans villa

**appartement 3 1/2 pièces meublé**

avec jardin.

Tél. 027/22 13 70 36-301203

A louer à Martigny appartements 3 et 4 pièces

Fr. 240.- (3 pièces) Fr. 300.- (4 pièces)

Fiduciaire Dini & Chappot Martigny Tél. 026/2 64 81 2 64 82 36-2038

A louer à Martigny

**magnifiques appartements 2 1/2 pièces**

dans quartier tranquille et ensoleillé.

Tél. 026/2 31 13

Le Châble A louer

**appartement 4 pièces dans villa**

Libre dès le 15 juin ou à convenir.

Tél. 026/7 12 37 36-24758

A vendre à Sion au-dessus du chemin de l'Agasse

**terrain à construire**

pour une villa, 850 m<sup>2</sup>

Vue imprenable. Ecrire sous chiffre P 36-301156 à Publicitas, 1951 Sion.

**MAISON AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

Saint-Gingolph. Encore

**quelques parcelles**

avec vue sur le lac dès Fr. 28 000.- toutes équipées.

Renseignements : s'adresser à case postale 23, Orient 2 1800 Vevey 36-24699

A louer à Sion, quartier ouest

**appartement 4 1/2 pièces appartement 3 1/2 pièces**

Date d'entrée à convenir.

Agence immobilière Armand Favre, Sion Tél. 027/22 34 64 36-207

A louer à Martigny quartier bien situé

**appartement 3 1/2 pièces**

Loyer intéressant. Date d'entrée à convenir.

Agence immobilière Armand Favre, Sion Tél. 027/22 34 64 36-207

A vendre, région Monthey

**petit immeuble**

bien situé, 6 appartements terrain environ 2000 m<sup>2</sup> Construction possible.

Pour traiter: Fr. 550 000.- après hypothèque.

Ecrire sous chiffre P 36-425277 à Publicitas, 1870 Monthey.

A louer à Sion, Promenade des Pêcheurs, au 9<sup>e</sup> étage d'un immeuble résidentiel

**magnifique appartement 3 1/2 pièces**

Libre tout de suite ou à convenir.

Tél. 027/23 42 09 23 33 63 36-24764

A vendre à Vétroz, à 6 km de Sion, situation tranquille et ensoleillée

**un solde de quatre parcelles de terrain à bâtir**

complètement équipé.

Fr. 55.- le mètre carré avec autorisation de construire.

Tél. 027/23 46 66 heures de bureau 36-737

A vendre à Ayent

**appartement de 4 1/2 pièces**

au 3<sup>e</sup> et dernier étage d'un immeuble récent avec ascenseur, cheminée française, 7 chaînes télévision, cave et galetas.

Prix intéressant.

Ecrire sous chiffre P 36-301213 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à Sion

**très bel appartement de 4 1/2 pièces**

au dernier étage d'un immeuble au sommet de la ville, grand balcon, vue magnifique, ensoleillement plein sud. Loyer mensuel Fr. 820.- plus charges

Tél. 022/47 64 78 heures des repas de préférence 36-301209

**21<sup>e</sup> Festival des chanteurs du Bas-Valais, Dorénaz**

**Tirage de la loterie**

Le numéro 191

gagne 1 service à crème

Le numéro 2445

gagne 1 cruche isolante

Le numéro 8563

gagne 1 vélomoteur

Le numéro 6619

gagne 1 plat à charcuterie

Le numéro 45

gagne 1 Rotel 2000

Le numéro 5991

gagne 1 grill

Les lots sont à retirer chez M. Raymond Jordan, à Dorénaz, jusqu'au dimanche 29 mai 1977. Passé ce délai, ils deviendront propriété du cœur mixte La Cécilia, Dorénaz.

Le notaire chargé du tirage au sort: **Claude Rouiller** 36-24794

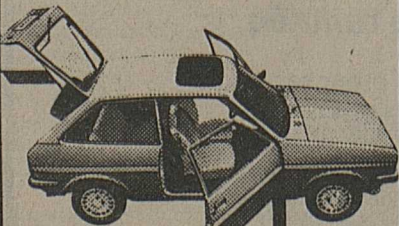
**Garage du Rawyl Sierre**

Tél. 027/55 03 08

Austin Mini 1275 GT	73	5 200.-
Austin Mini 1000	70	2 700.-
Chrysler 180 GC	74	6 500.-
Citroën Maserati, radio vitres teintées, int. cuir	72	19 000.-
Citroën GS Pallas	75	8 900.-
Citroën GS 1220 Club	74	6 800.-
Citroën Ami Super	73	6 500.-
Fiat 125 S	70	2 700.-
Mercedes 220	72	11 800.-
Opel Rekord Kar. 1900	73	8 900.-
Peugeot 204 STW	73	6 900.-
Peugeot 504 STW	74	8 900.-
Renault 15 TL	73	7 500.-
Simca Rallye I	73	4 500.-
Toyota MK 2000	72	4 800.-
Volvo 144 S aut.	70	4 000.-
VW 1300		1 800.-
Ford Granada 2300 L	73	11 500.-
Ford Taunus 2000 GL	76	12 900.-
Ford Taunus 1600 GXL	71	6 300.-
Ford Taunus 1600 L		
STW	71	7 500.-
Ford Capri 2000 GT	70	4 500.-
Ford Escort 1300 L	73	6 500.-
Ford Escort 1300 L	73	6 300.-
Ford Escort 1300 GT	71	5 800.-
Ford Transit Combi 3 pl. 74		

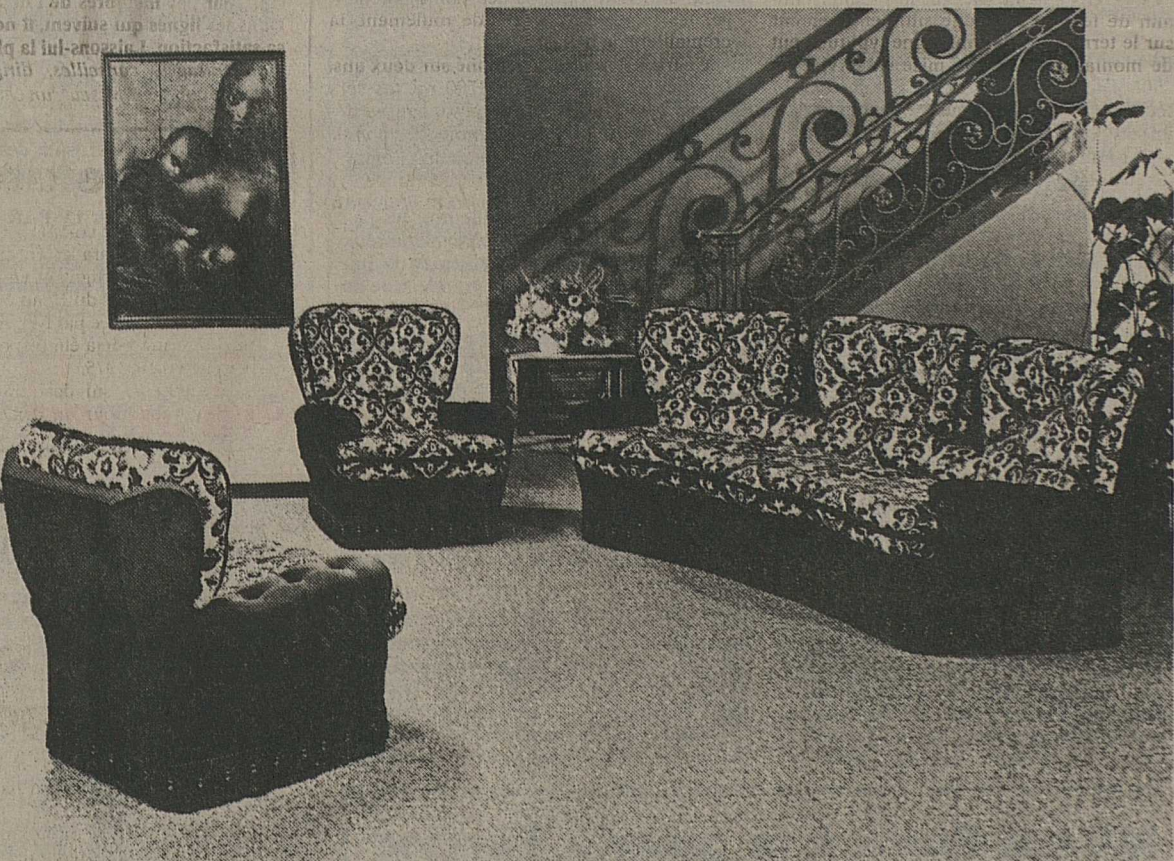
**A-1 Garantie 3 mois**

- Facilités de paiement
- Leasing
- Voiture de démonstration avec garantie d'usine
- Ouvert le samedi
- Exposition permanente de 50 voit.



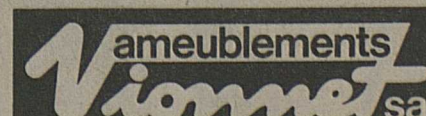
**Ford Fiesta**

**Prestolit le véritable salon transformable**



CHINON, élégant salon le jour de forme cintrée, avec coussins en merveilleux velours de Gênes, d'un très grand confort, se convertit en un tour de main en grand lit pour la nuit.

Fr. 3980.-



Bulle: 029/2 99 95 Yverdon: 024/21 76 36 Genève: 022/43 45 22 Charrat: 026/ 5 33 42

**Nulle part ailleurs en Suisse romande à ce PRIX**

BON

pour une documentation gratuite

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

à retourner à Vionnet SA - 1630 Bulle

CHARRAT

Tél. 026/5 33 42

Participation record aux concours scolaires du Triangle de l'Amitié

MARTIGNY. - Mercredi, en début de soirée, un jury martignerain a examiné et classé, dans la grande salle de l'hôtel de ville, les travaux présentés par les enfants de la région aux concours scolaires du Triangle de l'Amitié : 300, chiffre jamais atteint, qui prouve l'intérêt que suscite cette manifestation parmi la jeunesse des trois

régions réunies par le Mont-Dolent. Le jury valaisan, présidé par M. Joseph Gross, était composé de M<sup>me</sup> Sola, conseillère, Beausire (épouse du directeur des services industriels), Misette Putallaz, artiste-peintre, MM. Ami Delaloye, conseiller, Georges Darbellay, président de la bourgeoisie, Eugène Claret, directeur du collège

Sainte-Marie, M<sup>r</sup> Victor Dupuis, président du Triangle de l'Amitié, Rôby Franc, président de la Société de développement, Georges Saudan, directeur de l'ORTM.

On se plut à souligner la qualité des travaux présentés dans tous les secteurs. Dans celui du patois, par exemple, des classes de Sembrancher et Praz-de-Fort ont réalisé des enregistrements de proverbes entremonnants dits par MM. Luc Delasoie et René Thétaz.

M. Eugène Claret montre à ses collègues une petite merveille confectionnée par un élève de Bourg-Saint-Pierre. Chacun reconnaîtra Notre-Dame-de-Lorette.



Information sur le cycle d'orientation

MARTIGNY. - L'association de parents de Martigny et environs organise une soirée d'information sur le cycle d'orientation. Elle aura lieu lundi prochain 16 mai 1977, à 20 h. 30, dans la grande salle de l'hôtel de ville.

Toutes les personnes intéressées y sont cordialement invitées. Nous invitons tout spécialement les parents dont les enfants sont dans les années préparatoires (5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> primaires), ainsi que ceux dont les enfants fréquentent le C.O. (section A, B ou C).

M. Hermann Pellegrini, inspecteur - M<sup>me</sup> Cilette Cretton, députée

M. Louis Bellwald, orienteur prof. - deux enseignants du C.O.

ont été conviés à cette soirée pour répondre à toute question concernant la préparation au cycle, son fonctionnement et les perspectives qu'il offre, etc.

Le débat sera animé par M. François Dayer, journaliste.

P. S. Les personnes qui souhaiteraient poser des questions par écrit sont invitées à les envoyer avant le 16 mai à : Association de parents, case postale 352, 1920 Martigny, ou à les remettre à l'animateur en début de soirée.

La piscine ouverte dès demain

MARTIGNY. - L'ouverture de notre piscine est fixée à demain samedi 14 mai 1977.

Pour le plaisir des baigneurs, les installations ont reçu de nouvelles améliorations en 1976. Le système de recyclage de l'eau a été changé. C'est maintenant un volume d'eau de 500 m<sup>3</sup> à l'heure qui passe à travers le nouveau filtre. Celui-ci utilise des diatomées qui donnent à la filtration une efficacité particulière. La qualité de l'eau s'en trouve largement améliorée. La chloration et la neutralisation sont automatiques, ce qui évite les surdoses très désagréables.

Avant la saison 1977, d'autres améliorations ont été apportées. Les pelouses seront désormais arrosées automatiquement selon un programme choisi au gré des besoins.

Le bassin a reçu une nouvelle couche de peinture sur toute la surface et la pataugeoire a été également rénovée.

Nul doute que les amateurs de baignade trouveront encore plus de plaisir à se retrouver dans le cadre magnifique de notre piscine municipale.

Il est toutefois bon de rappeler que pour

des raisons d'hygiène évidentes, le port du bonnet de bain est obligatoire. De même, avant le bain, le passage sous la douche et dans les pédiluves est également imposé. En outre, les plongeurs ne sont autorisés qu'à partir du plongeur et également à partir des deux extrémités du grand bassin.

Il est nécessaire que tous les baigneurs

respectent ces dispositions. Ainsi l'eau sera encore plus propre et le plaisir de la baignade sera partagé par tous.

Pour les amateurs et les grands sportifs, une douche froide alimentée par l'eau de réseau avec une température d'environ 9° a été installée près des lave-pieds à l'entrée des vestiaires hommes.

Un groupe de patoisants à Fully

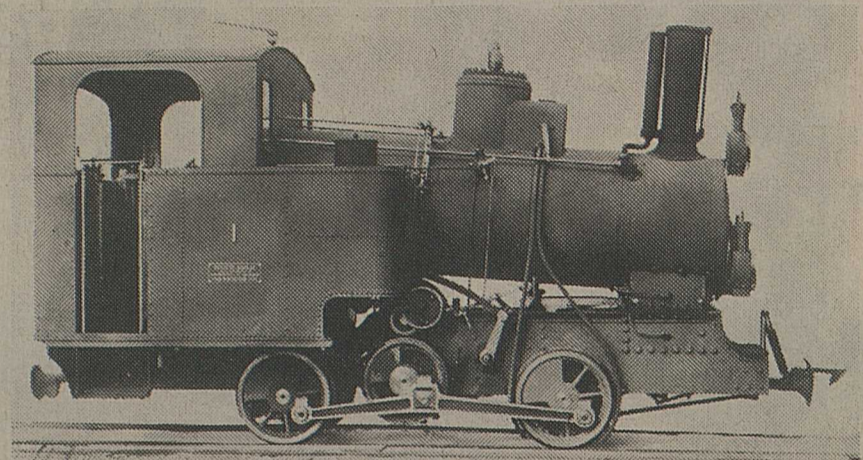
Réunis le 4 mai dernier, des jeunes, des moins jeunes et des invalides du 3<sup>e</sup> âge, ont décidé de former un groupement en vue de sauver, s'il en est temps encore, l'idiome local, c'est-à-dire le bon vieux patois de Fully. Bien peu de personnes l'utilisent encore; aussi sa vitalité est-elle en forte baisse. Il s'agit d'une opération survie. Les initiateurs pensent toutefois qu'elle est possible et que cette entreprise est exaltante. Pour preuve,

lors de cette réunion, des jeunes se sont exprimés en patois, et fort bien!

Nul doute que nombreux seront ceux qui s'intéresseront à faire partie de cette nouvelle société, sous-section du groupe folklorique « Li Rondeniâ » si apprécié à Fully et bien loin à la ronde.

On peut s'inscrire auprès de M. Martial Ancay, Comptoir de Fully ou chez M. Ami Bender, ancien juge.

On va remplacer la crémaillère



La locomotive à vapeur pour adhérence et crémaillère - une HG 2/2 - qui servit à la construction de la ligne du MC. Elle fut ensuite vendue à la Compagnie du tramway du Mont-Blanc, à Saint-Gervais.

MARTIGNY. - Le MC fut le premier chemin de fer à voie étroite situé entièrement sur le territoire valaisan. Ligne typiquement de montagne, qui a été mise en service en 1906. Il y a donc plus de 70 ans de cela. Et toute la section de la voie à crémaillère date de cette époque.

Partant de Vernayaz, elle se développe jusqu'à La Planaz avec une rampe maximum de 200 ‰, pour reprendre jusqu'au Pontet, c'est-à-dire avant d'arriver à Salvan. Longueur totale de ce type de tronçon : 2477 mètres.

La direction a pris la décision d'en changer les traverses, les rails de roulement, la crémaillère, le ballast.

Ce travail va être échelonné sur deux ans. Une première section de 1500 mètres sera entreprise à fin septembre prochain, au départ de Vernayaz, et l'opération durera vraisemblablement un mois et demi. Pendant cette période, le trafic par chemin de fer sera maintenu entre Vernayaz et Martigny, tandis qu'un service de cars correspondant à l'horaire des trains assurera le service entre la gare CFF et Salvan.

Après une audition de l'Atelier musical

MARTIGNY. - Oscar Darbellay, ancien président de l'Harmonie municipale, photographe, artiste peintre, clarinetiste chevronné, assistait l'autre soir à l'audition donnée, dans la grande salle de l'hôtel de ville, par des membres de l'Atelier musical. Dans les lignes qui suivent, il nous dit toute sa satisfaction. Laissons-lui la plume :

Encouragés, conseillés, dirigés par M. Jean Lancoux, professeur, un certain nombre

de jeunes et moins jeunes musiciens de notre région se sont produits dans diverses manifestations musicales et ont surpris, enchantés et même émerveillés leur public. Un public qui ne s'attendait pas à trouver chez nous un si grand nombre de musiciens déjà bien évolués, ni de voir ces groupements se diversifier pour composer duos, trios et autres groupes de formation plus grandes. Il ne s'attendait pas non plus à y trouver une

musicalité déjà si affirmée allant par moments jusqu'à une virtuosité si bien intégrée dans chaque groupe.

Notre plaisir a été très grand allant jusqu'à l'émotion. Plaisir d'écouter et émotion de constater chez nous aussi le vouloir et le pouvoir de faire cette musique-là. De la musique plus libre, plus individuelle, de la musique non contrainte par le cadre de grandes formations aux exigences parfois étouffantes pour l'individu.

Colonie de vacances à Ravoire

Cette année, la colonie de vacances de Ravoire accueillera les enfants âgés de 7 à 12 ans, de Martigny et environs, du 1<sup>er</sup> au 26 juillet, puis du 1<sup>er</sup> au 26 août.

Elle sera dirigée par M<sup>lle</sup> Annelise Denervaud qui a déjà été responsable de la colonie en été 1975.

Les parents qui désireraient inscrire leurs enfants pour un des séjours peu-

vent le faire auprès de M<sup>lle</sup> Henriette Tamarcaz, infirmière de santé publique, avenue du Grand-Saint-Bernard 25, à Martigny, tél. 26974, qui se tient à leur disposition les mardis et jeudis de 8 à 11 heures.

Délai d'inscription : 31 mai 1977.

Le comité de la colonie

TRIBUNE LIBRE

Les articles placés sous cette rubrique n'engagent pas la responsabilité de la rédaction

Autoroute N9: remise en question du tronçon Martigny - Brigue

Je souscris entièrement à l'article très sensé d'Albert Mathier paru dans le NF du 10 courant.

Quoi? Achever de ruiner nos finances, tant cantonales que fédérales, déjà suffisamment mal en point, en dépensant des milliards; anéantir ou rendre inutilisables un bon millier d'hectares de bonnes terres de notre verger valaisan; massacrer le paysage; polluer; etc., tout cela pour une autoroute de pur prestige et parfaitement superflue, qui permettra à l'automobiliste de traverser le Valais à toute vitesse sans s'y arrêter, sans profit pour personne (si ce n'est pour quelques entrepreneurs, ingénieurs et surtout marchands de gros matériel)!

Valaisans, ne cédez pas à un sot amour-propre, ne disons pas: « Nous avons droit à notre autoroute comme les autres. »

C'est comme si nous disions: « Nous avons droit à nous ruiner pour avoir, nous aussi, nos viaducs et rubans de béton à travers la plaine. »

Une autoroute est peut-être utile pour relier de grandes villes éloignées les unes des autres, mais non pas pour accéder à nos petites localités valaisannes, qui, avouons-le, ne sont guère que de gros bourgs très rapprochés, et pour lesquels notre route cantonale, déjà luxueusement aménagée, suffit amplement.

Que la question de l'autoroute puisse se poser dans 30 ou 40 ans, lorsque sera percé le tunnel routier du Simplon, et construite l'autoroute Domo-Sesto Calende, peut-être. Alors on verra.

Et encore, même lors, quel intérêt aurons-nous à expédier le touriste en transit le plus vite possible au-delà des Alpes?

Enfin, des dépenses aussi exorbitantes tombent finalement à la charge du contribuable. Il est inadmissible que ce ne soit pas le peuple qui soit appelé à les décider.

Albert Maret, ing. EPF

Pantographe arraché

MARTIGNY. - Depuis son ouverture à l'exploitation en 1910, le chemin de fer Martigny-Orières, à la sortie du défilé des Trappistes, traverse à niveau la route du Grand-Saint-Bernard. L'endroit est particulièrement dangereux. Parallèlement à la correction de notre chaussée internationale, on est en train de modifier le tracé en construisant, dans le prolongement du tunnel de la Monnaie, un pont enjambant route et Dranse. Travail important qui devrait être achevé pour

la fin du mois de septembre prochain. Un trax occupé à excaver faucha l'autre jour un hauban maintenant une potence dans la courbe. Cette rupture eut pour effet de déséquilibrer la caténaire et au passage du train, la motrice eut son pantographe arraché.

Le trafic fut maintenu pendant plusieurs heures par autocars entre Martigny et Sembrancher. Le temps d'effectuer la réparation à la ligne de contact.

Du bord du lac à Saint-Maurice

Tirs et parades de l'abbaye de l'Aigle-Noir



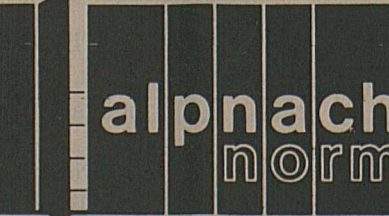
Une partie du comité lors de la reddition de l'étendard: MM. J.-P. Hennard, Charles Reitzel, Pierre Mayor (abbé-président), et Charles Boven, de gauche à droite.

AIGLE. - La traditionnelle fête de l'Abbaye de l'Aigle-Noir a eu lieu samedi et dimanche derniers à Aigle, où près d'une centaine de tireurs se sont réunis.

Après les tirs en stand, les participants se sont retrouvés dimanche en fin de matinée à la place des Glariers, où le parade et la remise de l'étendard fut

commandée par M. Jean-Claude Ansermoz, d'Yverne, en présence de la fanfare municipale et du comité, dont l'abbé-président, le préfet Pierre Mayor, l'ancien syndic de la commune, le vice-abbé Charles Reitzel et M. A. Rime, secrétaire de cette société qui compte 235 membres.

Système d'armoires normalisées



Liste des dépositaires chez: Fabrique de meubles Alpnach S. A. tél. 041 96 11 05

Redaction de Martigny et d'Outre-Rhône, Emmanuel Berreau, Téléphone (026) 2 27 10, Av. de la Gare - 1920 Martigny

Pour votre publicité: 027/21 21 11

Public advertisement for 'Pensez-y, mangez du riz' featuring a cartoon character and a plate of food.

# Madame s'habille chez



# FEMINA

del mod

en exclusivité chez

## FEMINA

GERALDINE, l'attrayante jupe plissée, ouverte à toutes les combinaisons. Couleur: rubis. Matière: gabardine. La blouse GEORGETTE souligne ce thème en rayé et avec élégance: crêpe-de-Chine-imprimé. Couleur: pavot.

# c'est la Mode!

Neuchâtel Sion Sierre Visp  
3. rue des Epancheurs Place du Midi Centre Commercial Bahnhofstrasse  
Placette (Haus Hotel Elite)

# Un pantalon pour la machine à laver.

Ce pantalon fait bonne mine à vilaines taches. Il suffit en effet de le glisser dans l'automate et de le suspendre en plis encore mouillé. Quelques heures plus tard, le revoilà prêt à porter! Votre compagne sera la première à le trouver formidable.



Pantalon wash-and-wear en polyester/tissu mixte. Diverses teintes. **Fr. 58.-**

1881 FONDÉE - FONDATOREN GEGRÜNDET

# PKZ

quand il s'agit entre autres de pantalons pratiques.

Sion, avenue du Midi 10  
comme à Bâle, Berne, Bienne, Coire, Fribourg, Genève, Granges, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Lugano, Lucerne, Neuchâtel, Schaffhouse, Saint-Gall, Thoune, Vevey, Winterthour, Zürich Bahnhofstrasse, Uraniastrasse, Altstetten, Oerlikon, Shopping Center Spreitenbach et Glatt. Dépositaires à Aarau, Bellinzona, Buchs SG, Berthoud, Bülach, Disentis, Moutier.

## UNIVERSITÉS DE NEUCHÂTEL ET GENÈVE SEMESTRE D'HIVER 1977-1978

Délai d'admission pour les demandes d'immatriculation:  
**31 juillet 1977**

Date particulière:  
**étudiants en médecine**  
**1er juin 1977**

Aucune immatriculation ne pourra avoir lieu si elle n'a fait l'objet d'une demande préalable. Les étudiants qui, après ces délais, subissent leurs examens de fin d'études secondaires, sont immatriculés conditionnellement. Il en va de même pour les étudiants qui souhaitent changer d'université après la réussite d'un examen.

**Université de Neuchâtel**  
Les demandes d'admission doivent être adressées au secrétariat général de l'université, avenue du 1er-Mars 26, 2000 Neuchâtel (heures de réception: du lundi au vendredi, de 9 à 11 h., ainsi que les lundi, mercredi et vendredi, de 16 h. à 17 h.)

**Université de Genève**  
Les demandes d'admission doivent être adressées au secrétariat central des étudiants, rue Général-Dufour 24, 1211 Genève 4 (heures de réception: du lundi au vendredi, de 9 h. 30 à 11 h. 30 et, jusqu'au 6 juillet, le mercredi, de 17 h. 30 à 19 h.)

Le délai indiqué ci-dessus est applicable aux changements de faculté.

**A vendre**

Opel Blitz  
châssis long  
état impeccable  
Renault R 17 TL  
1976  
gris métallisé  
Renault 17 TL  
1976  
vert métallisé  
Peugeot 504  
1973/74, automatique  
Peugeot 204  
1974

Expertisées  
Facilités

Garage  
Stulz Frères SA  
Romont  
Tél. 037/52 21 25  
17-635

**Machines à coudre**

Neuves de démonstration, cédées avec très grosse réduction  
**Garantie 10 ans**  
Envoi 15 jours gratuitement à l'essai.

**OCCASIONS**

Elna 1 Fr. 140.-  
Helvétia ZZ 290.-  
Elna S 320.-  
Bernina 395.-

**Facilités, location**

Agence VIGORELLI  
Beaulieu 35  
1004 Lausanne

Tél. 021/37 70 46  
22-1173

**A vendre**

**très beau lot d'étain pur**  
poinçonné au 95%

1 collection de channes avec chaînes 8 pièces  
1 fontaine  
1 soupière  
1 plat  
1 seuil à champagne  
1 lampe  
1 vase à fleur  
2 bougeoirs  
6 gobelets

Le tout 1200 francs

Tél. 027/23 39 92  
89-338

**Saint-Pierre-de-Clages**  
au bord de la route cantonale

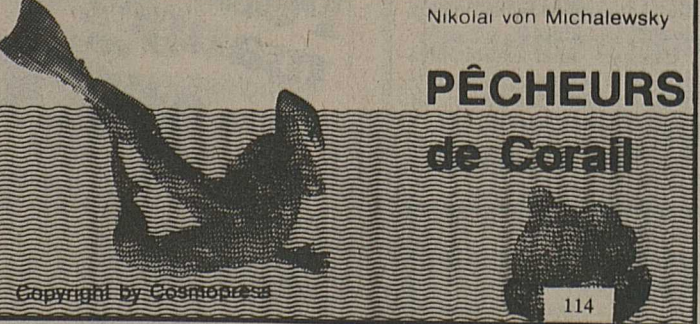
**Marché des occasions**

Brocante  
Expo-occasion

Cuisinières  
Meubles

Tous les samedis  
de 15 à 18 heures  
36-301201

**Publicitas 21 21 11**



Nikolai von Michalewsky

## PÊCHEURS de Corail

Copyright by Cosmopress

114

Elle s'interrompt, elle ne pouvait pas continuer. Je savais pourquoi, et je souffrais avec elle et je ne pouvais quand même pas l'aider.

— N'essaie même pas, Giovanna!

Elle toucha mon bras, et son regard m'apprit que chaque mot qu'elle disait avait exactement le sens qu'elle lui donnait.

— Riccardo, si tu fais ça, tout est fini entre nous. Roberto... Bernard... Ça me suffit!

— A moi aussi, dis-je, ça suffit. Le requin doit disparaître.

Sa main glissa de mon bras.

— Le requin, toujours le requin! A tes yeux, il est plus important que tout le reste. Plus important que la vie. Plus important que Marco et beaucoup plus important que moi. Tu es fou, Riccardo! Toi-même, tu es déjà à moitié un requin!

Je cherchais désespérément comment lui expliquer mon état d'âme. Mais elle ne voulait rien savoir. Il y avait quelques secondes encore, ce n'était pas trop tard. Maintenant, c'était trop tard. Elle dit:

— Ah, fais ce que tu veux, mais laisse-moi tranquille!

Après quoi, elle me planta là et s'enfuit en courant. Je la suivis du regard et ne pouvais qu'espérer qu'elle changerait d'avis.

Marco était appuyé contre la rambarde; lorsque je sautai à bord, il m'examina d'un filet de regard. Il avait dû entendre tout et je ne doutais pas qu'il avait pris le parti de Giovanna. Je pense qu'en ce moment il me haïssait.

— Puis-je échanger quelques paroles raisonnables avec toi, Marco? demandai-je.

— Toujours! répondit-il.

— Je suppose que je te demande beaucoup en te priant de m'accompagner. Mais, honnêtement, je me sentirais mieux en te sachant dans le canot.

Marco me jeta un regard froid.

— Personne ne pourra dire que je t'ai laissé tomber.

— Merci, Marco.

— Pas de quoi. Et pas de paroles inutiles. Mais c'est la dernière chose que je fais pour toi, quelle que soit l'issue de cette affaire.

— Malgré tout... merci.

— Ne gaspille pas ta salive. Mais tu devras louer encore un homme.

— Je le trouverai bien.



# Prix-choc Coop



### Short pour enfants

Denim 100% coton. 4 poches appliquées. Avec passants à ceinture. Tailles: 104 - 164 104 + 116

**6.90**  
seulement

128 + 140: 7.90  
152 + 164: 8.90  
1 autocollant TEXSTAR gratuit

### T-shirt pour enfants

style rugby. 100% coton. Divers coloris. Tailles: 116 - 164 116 + 128

**3.90**  
seulement

140: 4.90, 152 + 164: 5.90

### Short pour fillettes

100% coton, imprimé. Ceinture élastique dans le dos. 2 poches appliquées. Dessins et coloris mode. Tailles: 104 - 152 104 + 116

**6.90**  
seulement

128 + 140: 7.90, 152: 8.90

### T-shirt pour enfants

100% coton. Uni ou imprimé. Divers coloris. Tailles: 116 - 164

**En emballage de 2 pièces**

116 + 128 **5.90**  
seulement

140 + 152: 7.90, 164: 9.90

### T-shirt pour enfants

100% coton «Interlock». Divers dessins et coloris. Tailles: 86 - 110

**3.50**  
seulement

### Short pour enfants

33% coton/67% polyester. Elastique à la taille. 2 poches appliquées. Piqûres contrastantes. Divers coloris. Tailles: 86 - 104

**7.50**  
seulement



### T-shirt pour messieurs

100% coton. Manches contrastantes. Divers coloris. Tailles: S, M, L

**12.90**  
seulement



### T-shirt pour dames

100% coton, imprimé. Divers coloris. Tailles: S, M, L

**9.90**  
seulement

sai 77 T 20

Coop - compte pour qui sait compter!

Dans votre Centre Coop et dans les grands magasins Coop



Les grands magasins  
**coop city**  
Sion

## VÉHICULES AUTOMOBILES

# LE PARC SIERRE

### Othmar D'Andrès

Mercedes - Morris - Peugeot  
Tél. 027/55 32 36 ou 55 15 09  
Représentant: Roger Valmaggia  
Sion - 027/22 40 30 - 58 16 97

- 1 Peugeot 504 break 1973
- 1 Peugeot 304 S 1973
- 1 Peugeot 304 S Coupé 1974
- 2 Mini 1000 74-75
- 1 Simca Rallye 2 1976
- 1 Mercedes 250 1970
- 1 Mercedes 220 1968
- 1 Ford Granada Combi 65 000 km 1973
- 1 Mercedes 250 SE 1966
- 1 Peugeot 104 GL 30 000 km 1975
- 1 Mercedes 200, expertisée, bas prix 1966
- 3 Peugeot 304 72 - 73 - 75
- 1 Simca 1301 Spécial 1976
- 1 BMW 2000 aut., 4 p.

## Kaspar sa



Ce qu'il y a de mieux après une voiture neuve.

SION - 027/22 12 72

- Opel Diplomat 1971
- Triumph Spitfire 1971
- Capri 1,6 GT 1974
- Taurus 2,0 GXL 1973
- Taurus 2,0 GXL 1972
- Taurus 2,0 GXL 1972
- Consul 2,3 L 1973
- VW K 70 L 1971
- GS Pallas 1976
- Alfasud L 1975
- Alfasud Ti 1974
- Fiat 124 T 1972
- Renault 6 L 1970
- Ascona 1,9 SR 1976

Vendeurs:

- R. Morisod 027/23 58 80
- Atilio Tresoldi 027/22 30 36
- R. Bolli 027/22 74 33

### MARTIGNY - 026/2 63 33

- VW 1302 1972
- Alfasud Ti 1975
- Citroën Dyane 6 1974
- Autobianchi A 111 1972
- Alfa Romeo 2000 berline 1972

- Pour bricoleurs:
- Peugeot 404 1968
- Cortina 1600 GT E 1968

Vendeur:

- J.-P. Walpen 027/23 32 48

Ouvert le samedi

**AUTO-SECOURS**  
24 h. sur 24  
23 19 19

## GARAGE DES ALPES SA LA TOUR-DE-PEILZ

Tél. 021/54 33 91 - 43 33 92

## AUTO-SHOW BMW

Les 13 et 14 mai  
de 9 à 19 heures, sans interruption

### Le nouveau centre indépendant BMW

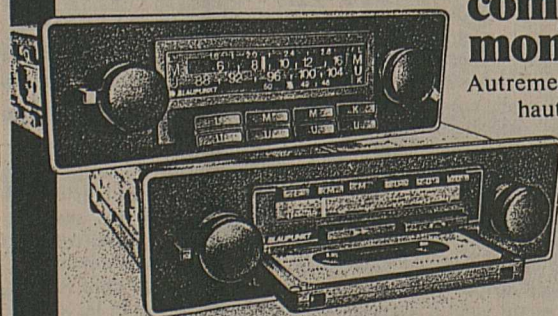
vous convie pour y admirer la nouvelle gamme des BMW

Grand choix neuves et occasions

## Blaupunkt, la marque d'autoradio No 1 en Suisse, offre maintenant ses 20 modèles avec système complet de montage.

Autrement dit avec antenne, haut-parleur, déparasitage et montage compris.

- Autoradio Frankfurt Commander
- Autoradio à cassettes Mainz
- BLAUPUNKT**



PIERRE  
**GUEX**

Auto-électricité  
026/2 20 06

MARTIGNY

## Alfa Romeo



### Agence officielle Sion et environs Garage du Mont S.A.

J.-L. Borvin - E. Dessimoz  
Sion  
Av. Maurice-Troillet 65

### Nos occasions

- Renault 5 TL 74 69 000 km
- Porsche 912 66 000 km
- Peugeot 304 S 74 45 000 km
- Taurus 2000 XL 75 40 000 km
- Taurus STW 73 61 000 km
- Alfasud Ti 75 29 000 km
- Alfasud Ti 77 6 000 km
- Fiat 124 69 100 000 km
- Opel Kadett STW 73 65 000 km
- Alfa 2000 GTV 74 75 000 km

Tél. 027/23 54 12/20  
Tél. 027/36 11 42 privé  
Ouvert le samedi

**AU TRIBUNAL CANTONAL**

**Bagatelles pour une journée d'élections**

En cette importante journée d'élection, le Tribunal cantonal n'avait mis hier à son programme que deux petites affaires que nous nous contenterons d'évoquer rapidement tant l'intérêt qu'elles peuvent présenter pour le lecteur est réduit. Présidée par M. Jean Cleusix, assisté de MM. Jean-Marie Gross et Victor Gillioz, la Cour s'est tout d'abord penchée sur un litige qui opposait un membre (maintenant exclu) de l'Ordre souverain du temple de Jérusalem et un de ses supérieurs.

En effet, fonctionnant comme porte-drapeau d'une commanderie de cet ordre, E. s'était vite fait remarquer par ses critiques, ses questions et remarques qui déplurent à certains de ses « frères ». Sommé de modérer ses paroles et de changer d'attitude, il répondit par lettre à son supérieur Z., lui reprochant sa « susceptibilité », sa « sottise » et ses « spéculations plus ou moins honnêtes ». Z. n'apprécia visiblement guère ce langage puisqu'il prononça d'une part l'exclusion de E. et chargea d'autre part son avocat M. Paul Favre de porter plainte pour diffamation. En première instance, le juge d'Hérens prononça un non-lieu, n'estimant pas que les propos de E. fussent passibles d'une plainte pénale. C'est contre cette ordonnance de non-lieu que se pourvoyait hier en appel Z. par son avocat. Le Tribunal cantonal cassera-t-il cet arrêt pour ordonner que l'affaire soit instruite ? Nous le saurons très prochainement. Pour notre part cependant nous avons peine à comprendre que l'on dérange le Tribunal cantonal déjà surchargé pour un simple conflit entre deux membres d'une société, fût-elle philanthropique et ésotérique... »

**Liaisons dangereuses**

En janvier de cette année, K. fut condamné à 10 mois d'emprisonnement avec sursis pour fausse déclaration en justice et instigation à faux témoignage par le tribunal de Sion.

Or, K., défendu hier par M. Guy Praplan trouve cette condamnation nettement trop lourde. En effet, a plaidé son avocat, c'est au cours d'une procédure de divorce intentée contre sa femme, laquelle aurait eu en l'occurrence tous les torts, que K., par peur de perdre son avantage vis-à-vis des juges a nié avoir eu une liaison et a incité son amie à témoigner dans ce sens et donc à mentir à la justice. Pour ce mensonge, celle-ci a d'ailleurs été condamnée à 7 mois d'emprisonnement. De son côté, ayant nié également une liaison qu'elle avait eue pendant son mariage, l'épouse de K. s'était vu infliger une peine de 5 mois d'emprisonnement.

Se référant à ces deux condamnations, le procureur Antonioli a estimé que la peine infligée à K. était tout à fait justifiée. Se plaignant que, surchargé de travail, il ait encore à faire de la « petite cuisine minable »,

M. Antonioli a demandé la confirmation pure et simple du jugement de première instance.

Quant à la défense, elle a estimé, elle, « qu'un mois de plus ou de moins dans une condamnation était d'une importance capitale » et c'est pourquoi invoquant l'état de colère et de désespoir de K. lors de son délit, elle a demandé une réduction de la peine de 10 mois beaucoup trop lourde à ses yeux. (R)

**À L'ASSOCIATION VALAIS-ISRAËL**



M<sup>me</sup> Littman-Orebi, présentant son film, et, à ses côtés, M. Denis Dumoulin, président de l'Association Valais-Israël.

SION. - Mercredi soir, à la salle Mutua de la Caisse d'Épargne du Valais, sous la présidence de M. Denis Dumoulin, professeur, quelque soixante personnes ont assisté à l'assemblée générale de l'Association Valais-Israël. Le bilan de la première année d'existence est satisfaisant. Les deux conférences, organisées à Sion ont connu un grand succès.

Le président a lancé un vibrant appel afin de recruter de nouveaux membres, et d'élargir les activités dans d'autres régions du canton. Il a remercié la Fédération Suisse-Israël, plus spécialement son président, M. Pierre Aubert, pour son appui.

**Dixième anniversaire de l'église de Saint-Guérin**

SION. - Le 22 janvier 1967 a été consacrée et inaugurée la nouvelle église de Saint-Guérin. L'évêque du diocèse avait choisi ce saint parce que, 827 ans plus tôt, il l'avait précédé sur le siège épiscopal de cette même ville de Sion. Guérin vivait à Saint-Jean-d'Aulps, et c'est là que les Valaisans vinrent le chercher, bien qu'il eût déjà 78 ans. Sa réputation de « rassembleur de communauté » le désignait pour ce poste difficile, car en ce temps-là l'évêque de Sion détenait aussi le pouvoir temporel ; et les gens de l'époque n'étaient pas plus « faciles »

**Dix ans de statistiques**

Depuis 1961, on a enregistré 1759 enfants ; 579 mariages ont été célébrés dans la paroisse ; et il y a eu 291 décès.

que ceux d'aujourd'hui.

Dans la magnifique plaquette éditée à l'occasion de cet anniversaire, Mgr Adam signe ce message :

« Mon vœu le plus cher, le voici : puissiez-vous fréquenter assidûment votre église pour y recevoir la lumière qui découle de la parole de Dieu et la force divine contenue dans l'Eucharistie. Vous pourrez ainsi vous conduire dans la vie en vrais chrétiens, capables d'édifier, d'aider et d'entraîner vos frères dans la voie du salut ».

**La journée anniversaire**

10 heures, messe, présidée par Mgr Adam ; 11 h. 15, apéritif offert sur le parvis et lâcher de ballons. Repas en famille sous l'église.



Une gravure de saint Guérin, illustrant la plaquette éditée pour ce dixième anniversaire.

**Assemblée du concordat suisse des caisses-maladie**

**Bienvenue aux participants**

SION. - Aujourd'hui et demain se tiendra dans notre cité, l'assemblée générale annuelle du Concordat suisse des caisses-maladie. Les participants arriveront dans la capitale valaisanne au début de l'après-midi. A 15 heures se tiendra à l'hôtel du Cerf l'assemblée générale.

Cette partie administrative sera suivie d'une visite des caves Provens, et le repas du soir qui sera pris à Binii. Samedi matin à 9 heures, l'assemblée générale se poursuivra à Sion.

Nous souhaitons à tous les participants la plus cordiale des bienvenues et de fructueuses délibérations ; qu'ils gardent de notre cité et du Valais le meilleur des souvenirs.

**REDACTION DE SION**

Gérald Mabillard  
Téléphone 027/23 30 51 (int. 25)  
Avenue de la Gare, 1950 Sion  
App. tél. 38 23 47, 1961 Champlan

Gérald Rudaz  
Téléphone 027/23 30 51 (int. 25)  
Avenue de la Gare, 1950 Sion  
App. tél. 22 32 06, route du Rawayl, 1950 Sion

**FESTIVAL TIBOR VARGA 1977 JOURNÉE PORTES OUVERTES**

SION. - Si le Festival Tibor Varga 1977 n'en est encore qu'au stade de l'organisation, la première des manifestations inscrites à son calendrier va se dérouler dimanche 15 mai au Théâtre de Valère, dès 11 heures.

C'est ce dimanche, en effet, que la journée « portes ouvertes », septième du nom, réunira de nombreux artistes, de tous âges et de toutes disciplines, devant un jury musical présidé par M. Varga.

Le chant, le piano, la guitare, la flûte, la clarinette et bien sûr le violon et le violoncelle figurent cette année au programme.

L'ambiance toujours très détendue et chaleureuse de cette manifestation constitue un attrait supplémentaire pour le public ; l'accès de la salle étant libre, chacun est cordialement invité à prendre part à cette journée, de 11 heures à midi et de 15 à 17 heures.

**TRIBUNE LIBRE**

**A propos du clocher de la cathédrale de Sion**

En nous entourant d'un merveilleux paysage de sommets neigeux, de forêts et de prairies, si bien distribués, le Bon Dieu a voulu que Sion soit la plus belle ville du canton. C'est là, une source de bienfaits pour la santé du corps et de l'esprit de la population, mais aussi un solide appui pour un tourisme rémunérateur.

Malheureusement, depuis une vingtaine d'années, un enlaidissement nuisible s'étend de plus en plus sur notre ville par des constructions mal faites et mal placées. Nous ne nous occupons ici que de ce que nous sommes obligés de voir, soit : de l'extérieur des bâtiments et de l'intérieur des églises. Voyez ces interminables quadrillages de fenêtres, ces tours, cette supercharge aux trois M rouges, ces clochers modernes, ces monuments récents...

Ce qui est plus grave, c'est que les retouches aux bâtiments anciens sont, depuis quelques années, chaque fois un enlaidissement de plus. Retenons, à Sion, la tourelle de guet du château de Tourbillon devenue cheminée de chauffage au mazout du XX<sup>e</sup> siècle accolée à un château du XIII<sup>e</sup>, quelle belle archéologie ! A la Tour des Sorciers, fenêtre décalée et porte en l'air ! A la maison de Platea cet affreux chapeau pointu à la place d'un joli balcon tout seul ; un parasol de jardin à bandes bleues et blanches que l'on retire après usage n'était-il pas suffisant ? Et les intérieurs des églises : architecture gothique, si belle, effacée par des nervures noires et des vitraux ridicules, dans celle de Saint-Théodule. Montez à l'église des Jésuites, sous Valère. En grattant les colonnes on a trouvé une couleur « charcuterie » sous la couleur noire si propre à faire ressortir le tableau de la Sainte-Trinité ; l'archéologie a ressuscité cette ridicule « charcuterie » ! Ce mesquin jeu-jeu de routine a été utilisé aux cadrons du clocher de la cathédrale ; on a trouvé du rouge sous le bleu et sans égard pour le bon goût on mis le rouge ; et alors, un grand soleil doré qui se promène sur un ciel rouge, quel bel emblème pour l'avenir d'une église catholique romaine luttant contre le communisme !

Considérons de plus près ce qui vient d'être fait à ce clocher et retenons d'abord ce qui est une réussite.

La pointe de la flèche est devenue plus effilée et plus élégante. Après trente ans d'attente on a relevé la croix.

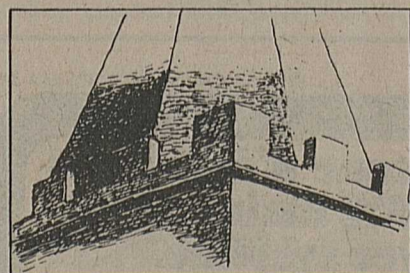
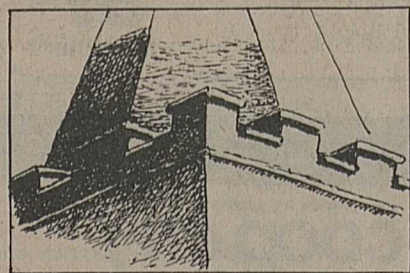
D'autre part, le nouvel aménagement des fenêtres, fermées pour des raisons de consolidation, confère au clocher une plus grande dignité et améliore le son des cloches perçus au dehors.

ville, ces remparts ont été démolis de 1850 à 1850.

Il y avait alors, à Sion, une élite de personnages dont le bon goût avait été formé au service des princes et des rois étrangers.

Il y avait aussi deux peintres célèbres, Laurent Ritz (1796-1870), et son fils Raphaël (1829-1894), que l'on écoutait. Le père a même fait partie du conseil municipal. L'architecte Joseph Kalbermatten, élève de l'école des beaux arts de Paris, a maintenu les bonnes traditions au début de notre siècle. Il fut notre professeur de dessin au collège.

Le rôle de l'archéologue officiel doit être de ressusciter les belles choses du passé et de laisser les laideurs dans les archives pour les historiens et les chercheurs.



Au clocher de la cathédrale, les créneaux artistiques qu'on vient de détruire avaient été très soigneusement étudiés. Leurs parties élevées comme leurs parties basses étaient couronnées par des dalles de calcaire gris qui dépassaient leurs murs. Les bords supérieurs de ces dallages étaient arrondis, ce qui formait une ligne claire sous la lumière du jour. L'ombre du bord sur le mur donnait une bande sombre. Ces deux effets réunis détachaient magnifiquement les créneaux de la masse de la flèche pour toute position du spectateur dans les environs. Les créneaux militaires qu'on vient de remettre se fondent dans cette masse et tout le charme a disparu. C'est là une grosse faute contre le bel aspect que doit avoir l'ensemble d'un clocher, pour l'agrément du public et pour la dignité religieuse. Ces créneaux artistiques doivent absolument être refaits, mais en briques ; la maçonnerie reste moins bien aux intempéries.

Il y a d'autres fautes encore : La belle teinte ocrée qui recouvrait la par-

Les articles placés sous cette rubrique n'engagent pas la responsabilité de la rédaction.

**Prochaines activités**

Le comité a prévu de renouveler, au cours de la présente saison, les conférences, et de prévoir éventuellement la projection de films et l'organisation d'expositions. La mise sur pied d'un service de documentation est aussi l'une des préoccupations des responsables.

L'assemblée a d'ailleurs ratifié l'idée du comité, de venir en aide au Centre d'information et de documentation (CID) à Genève et à l'Association pour le secours aux soldats israéliens blessés, en leur versant un montant de 200 francs.

Le comité en fonction a été acclamé pour une nouvelle période administrative.

A la fin de cette partie administrative, M<sup>me</sup> G. Littman-Orebi, de Gland, a présenté un film intitulé *La vie des Dhimmis*, ou la vie des juifs en pays musulmans.

Durant douze siècles, les Dhimmis furent tolérés dans les pays musulmans, selon les stipulations du pacte d'Omar dont le refus ou la transgression d'un ou de quelques termes pouvaient entraîner la mort.

Jusqu'à l'occupation européenne de l'Afrique du Nord, les juifs du Maghreb, du Yémen, et d'autres régions de l'Orient arabisé, étaient obligés de vivre séparés du reste de la population islamique. Résidant dans des quartiers délimités, ils étaient astreints à porter des vêtements distinctifs, le port d'armes leur était interdit et leur témoignage sous serment était rejeté par les tribunaux islamiques.

Puis ces juifs furent l'objet de persécutions, un grand nombre d'entre eux étant tués. Quelque 800 000 juifs venant des différents pays de l'Afrique du Nord, du Yémen et de l'Irak, par des moyens divers, arrivèrent en Israël. Le film décrit les difficultés rencontrées par les Dhimmis, au cours des ans. Cette connaissance du passé dirige l'activité présente et future, et fait mieux comprendre les souffrances, les difficultés rencontrées par les Dhimmis.

**Cinq élèves récompensées par les « soroptimistes »**

SION. - Le mot « soroptimiste » dérivé du latin et signifie : «sœur» et «pour le meilleur». Le premier club de «soroptimistes» a été créé en Californie en 1921. Dans notre cité, le club «soroptimiste» compte 19 ans d'existence ; il est présidé actuellement par M<sup>me</sup> Robert Gattlen-Coudray. A la fin de l'année, M<sup>me</sup> Renée Bornet prendra sa succession.

Le «soroptimiste» s'attache à augmenter la compréhension internationale, à améliorer la condition sociale, économique, juridique des femmes, et à leur ouvrir l'accès à l'éducation, à la promotion des droits de l'homme, à améliorer la condition des enfants, des jeunes gens et des personnes âgées ; à développer le sens de l'amitié et le sentiment d'unité entre «soroptimistes» de tous les pays, à maintenir vivant l'esprit de service et de compréhension humaine.

Les clubs conservent chacun leur caractère individuel. Ils tiennent des séances, invitent des conférenciers, suscitent des débats sur les besoins de leur communauté, organisent des visites. Chaque club suit les directives, les plans de travail et les statuts adoptés dans le cadre des congrès.

Pour faire partie du club, il faut y être invité. Chaque profession ne peut être représentée que par un membre choisi pour sa valeur personnelle et son statut professionnel.

Mercredi soir, dans le cadre de la rencontre hebdomadaire, le club a accepté trois nouveaux membres.

D'autre part, il a été procédé à la remise

d'un prix à cinq élèves qui ont soumis au jury du club un travail sur le thème : « Comment j'envisage mon avenir ».

Tous les deux ans, en effet, un tel prix est décerné. M<sup>me</sup> Gattlen a eu le plaisir de remettre ce prix à M<sup>lles</sup> Françoise Revaz,

Sion ; Marie-Christine Zuber, Chalais ; Marie-Josée Marshall, Sion, toutes trois élèves de l'école supérieure de commerce des filles à Sion, et à M<sup>lles</sup> Vivian Codalunga, Sion et Rachèle Sierro, Euseigne, de l'école professionnelle de Sion.



M<sup>mes</sup> Gattlen et Bornet, ancienne et future présidente du club « soroptimiste » de Sion, avec les cinq lauréates du concours.

**Sion**  
**La Matze**

**Samedi 14 mai**  
**dès 16 heures**

# LOTO

Abonnements:  
11 cartes Fr. 10.-

Nombreux et beaux lots

**du PDC**

Parti démocrate-chrétien

36-24694

## Loisirs en plein air

**OK**  
**CENTRE D'OCCASIONS**

**GARAGE CENTRAL S.A.**  
**MONTREUX**  
Service de vente  
**CITY GARAGE**  
Tél. 021/61 22 46  
Rue de la Paix 8

Chevrolet Nova, Coupé	40 000 km	73
Commodore 2,8 l, Coupé	54 000 km	73
Rekord II 2000 S, 4 p.	10 000 km	76
Rekord II 1700, 4 p.	36 000 km	73
Rekord II 1900 Luxe, 4 p.	56 000 km	73
Rekord II 2000 S, 4 p.	50 000 km	76
Rekord II 1900 S, 4 p.	70 000 km	73
Ascona 1600 Luxe, 4 p.	30 000 km	75
Manta 1900 SR, aut.	50 000 km	71
Manta 1900 SR	60 000 km	74
Kadett 1000 S, 2 p.	10 000 km	76
Kadett 1200 Luxe, aut.	25 000 km	75
Alfetta GT 1800 Coupé	40 000 km	76
Ford Cortina 1600 Car 5 p.	90 000 km	71
Ford Escort 1300 GXL, 4 p.	29 000 km	75
Renault 12 TL, 4 p.	35 000 km	75
Fiat 850 T, fourgon vitré	52 000 km	73
Vauxhall Viva Car. 1200	53 000 km	73
Citroën GSX 2, 4 p.	35 000 km	76

**Voitures bon marché**

Renault 12 TL	1970
Ford Taunus 1300	1970
Rekord 1700, 2 p.	1970
Rekord 1700 Karavan, 3 p.	1970
Ford 17 M	1961

Ouvert le samedi  
Garantie OK - Reprise - Crédit GM  
Tél. privé en dehors des heures de bureau  
G. Loutan G. Mayor D. Savary  
021/54 31 79 021/51 16 04 021/62 41 25

**Cours de vacances**  
dans la belle région des Alpes bernoises, pour garçons et jeunes filles - de 9 à 14 ans -  
**11 juillet - 13 août**  
Langues - excursions - sports  
**Institut, Kandersteg**  
Dr J. Züger - Tél. 033/75 14 74

**Petit piano à queue**  
Marque suédoise.  
Prix à discuter.  
Tél. 027/41 34 52 ce jour entre 17 et 22 h. 18-314962

**Riviera Adriatique BELLARIA/Rimini**  
Hôtel NOVELLA, construction récente, confort, nourriture abondante et variée, proximité mer (80 m)  
**Pension complète** dès Fr. 20.- par jour, tout compris.  
Rens., prospectus et réserv. à Maurice Maire, Petits Esserts 5 1053 Cugy, tél. 021/91 21 84 Inscriptions jusqu'au 31.5.77. 140.263.661



**ATLANTA 280 TW**  
Tente spacieuse à armatures, pour 5 personnes, cabine double avec paroi de séparation toit en plastique blanc, auvent 150 cm, dimensions extérieures 430x400 cm poids env. 46 kg, or/brun 599.-  
Lit de repos confortable différents réglages dessin assorti 55.-  
Chaise longue de luxe pour camping, rembourrée imprimée fleurs 42.90

**PLACETTE**

**No 1 en Suisse Romande**

A Bussigny, Chavannes, Monthey et Sierre Essence-Manor-Super -.89

Textiles Suisses Swiss Fabrics  
**Un bon achat.**  
...car, munies de ce label, même les petites choses font un grand plaisir.

**Meubles Pramotton NUS - ITALIE** Tél. 0165/67952  
à 12 km d'Aoste, sortie autoroute  
L'une des plus grandes expositions de la VALLÉE vous offre tous genres de meubles: de style, rustiques et modernes, salons à des prix avantageux. Livraison gratuite et rapide.  
**Routes ouvertes tout l'hiver pour l'Italie** 36-20423

**Lada**  
  
**LADA 1200 9100.-**

**Garage de la Croisée**  
Yvon Wirtschard Martigny  
Tél. 026/2 52 60

## La chambre à coucher idéale

De nombreux modèles de chambres à coucher sont actuellement proposés sur le marché.

Celle que nous vous présentons - selon photo - réalise un heureux compromis: forme agréable, répartitions pratiques, excellente qualité. Armoire à 6 portes mais peu encombrante, l'entourage permet de nombreuses et pratiques possibilités de répartitions, la coiffeuse ravit par son charme.

Le tout est fabriqué en chêne «chaud» et ne coûte que

Fr. **2980.-**  
(franco domicile et installée)



et si avantageux seulement chez

# Gertschen SA

Fabrique de meubles et d'agencements d'intérieur

Nalers (028 3 10 55) Brigue (028 3 10 55) Sion (027 31 28 85) Martigny (026 2 27 94)

## Grande offre Congélateurs - Bahut BOSCH!

### Congélateur Bosch GTA 40

Capacité 400 litres.  
Congélateur-bahut avec compartiment de précongélation de 70 litres.

**898.-**

### Congélateur Bosch GTA 50

Capacité 500 litres.  
Permet de stocker jusqu'à 350 kg d'aliments.

**1148.-**

Congélateurs - bahut Bosch avec service de dépannage dans les 24 heures.

### Luyet-Vouillamoz

Agencement de cuisine

Riddes

Tél. 027/86 20 13

HG 861

## SERVICE DE NETTOYAGE

VOUILLOZ MARTIGNY 026/2 56 87

(location d'appareils industriels)

Permettez que je me présente ?

Je suis la nouvelle machine à vapeur-extraction, très maniable, et je nettoie à fond les tapis d'Orient et tous les textiles bord à bord (détachage inclus). Donnez-moi la possibilité de vous persuader de mes capacités. En remplissant le talon, je vous nettoie gratuite-

ment et sans engagement 5 m<sup>2</sup> de vos tapis.

Bonnes salutations

MACHINE TG 2000 TAPISTEAM



Notre occasion sélectionnée

**Ford 17 M Cp**  
(2300)

1968, blanche garantie

**GARAGE DES ALPES**  
La Tour-de-Peilz

021/54 33 91/92

Occasion expertisée

**Peugeot 304**

mod. 70-71-73

F. Roh Ardon

Tél. 027/86 11 93  
36-2872

**Simca Rally 2**

jaune Rallye 1973

**GARAGE DES ALPES**  
La Tour-de-Peilz

021/54 33 91/92

Bonnes occasions à vendre

**char à bras**  
charge: 250 kg  
**char à bras**  
charge: 500 kg  
**coupeuse à bois**  
électrique

Tél. 025/4 38 66  
Monthey 36-4666

A vendre

**BMW 2002**

mod. 1972, 65 000 km très soignée, gris métallisé, nombreux accessoires. Expertisée. Prix à discuter.

Tél. 027/22 53 02  
36-24583

Roulez économique

**NSU RO 80**

1970, blanche très soignée

**GARAGE DES ALPES**  
La Tour-de-Peilz

021/54 33 91/92

A vendre

**Simca 1100 GLS**

1re mise en circulation avril 1974  
19 500 km  
Fr. 7500.-

Garage Hediger, Sion  
Tél. 027/22 01 31  
36-2818

**Peugeot 304**

blanche 1970

**GARAGE DES ALPES**  
La Tour-de-Peilz

021/54 33 91/92

**Au concours des scies à bois Sandvik, il n'y a que des gagnants.**

Participez au concours de sciage avec Sandvik et découvrez le toucher particulier de l'outil!

Encore une chose: chaque participant reçoit un certificat.



**SANDVIK**

**Samedi 14 mai**

Peinture et décoration  
Bois découpé  
Quincaillerie  
Outillage  
Jardinage  
Electricité  
Conseils



SION-UVRIER  
ROCHE  
VEVEY-CORSIER  
PESEUX  
COURRENDLIN  
HEIMBERG  
ZURICH

CENTRE COMMERCIAL  
**MAGRO**  
Sion-Uvrier  
Tél. 027/31 28 94

P

DO-IT-YOURSELF

# OBIRAMA

EXCLUSIF!

Ce grand plaisir de Noël - Bonheur est à vous!

LARMES DE KIRSCH

... en envoyant à Villars SA  
1701 Fribourg, 3 médailles d'or des excellentes Larmes de Kirsch, découpées sur l'emballage ou dans la publicité avec le récépissé PTT de Fr. 24,50 et le coupon ci-dessous

Sélection

Qualité

Coupon: (valable jusqu'à épuisement du stock)

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NP/Localité \_\_\_\_\_

Versement au CCP No 17-6493  
Villars - Larmes de Kirsch - 1701 Fribourg

ANNONCES DIVERSES

Occasions

- 1 magnifique table ronde, 110 cm diam., massive, colonne 75 cm haut. 385.-
- 1 belle table à rallonges, 134 x 94 x 78 cm et 6 chaises rembourrées, avec 1 buffet anglais 186 cm larg., 99 cm haut., 60 cm prof., 3 portes, 2 tiroirs, le tout 485.-
- 1 beau buffet chêne clair, sculpté, 120 cm larg., 100 cm haut., avec dessus vitrine 80 cm haut. 165.-
- 1 divan-lit moderne, 190 cm larg., parfait état 65.-
- 1 armoire (glace), 161 cm larg., 225 cm haut., 55 cm prof., 3 portes, chêne clair 145.-
- 1 machine à coudre électrique Bernina, parfait état 85.-
- 1 machine à écrire portable avec valise, Erika, valise, tabulateur 145.-
- 1 machine à calculer électrique Olivetti, 4 opérations, bande de contrôle 95.-
- 1 accordéon chromatique, touches boutons, Hohner, 96 basses, registres 395.-
- 1 accordéon chromatique, touches piano, 120 basses, 16 registres, 4 voix, état de neuf 855.-
- 1 violon 3/4 avec étui 125.-
- 1 vélomoteur Quickli, moteur NSU, 2 vit. 345.-
- 1 vélo pour dame, système anglais, parfait état 95.-
- 1 vélo militaire Cosmos, frein torpédo, parfait état 165.-
- 1 longue-vue 30 x 30 avec trépied et poche, état de neuf 55.-
- 1 microscope jusqu'à 1200 fois, avec accessoires, état de neuf 185.-
- 1 veston en cuir noir pour homme, taille 48 39.-
- 1 jaquette en daim pour dame, taille 44, brun foncé 34.-
- Souliers pour homme, la paire de 5.- à 15.-

E. FLÜHMANN, MÜNSTERGASSE 57, BERNE  
Tél. 031/22 29 11 Fermé le lundi 05-304021  
Frais de transport: tarif CFF

Thuyas

Pilcata Atrivirens 70/80 - 80/90  
Thuyas Occidentalis toutes grandeurs avec mottes  
**40 à 60% de rabais**  
**30%** sur tous les autres arbustes et conifères du stock

Pépinières Collombeyle-Grand  
pépinière 025/4 59 75 bureaux 025/4 10 08 36-618

FOURRURES

AU VISON ROYAL

Sierre - 027/55 94 56

- Conservation
- Réparations
- Transformations
- Nettoyage

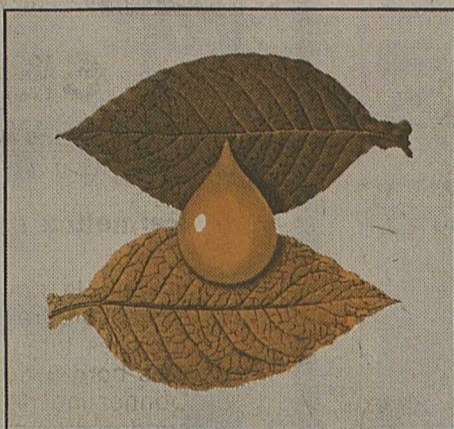
Vous pouvez nous faire confiance, nous sommes spécialiste.

Service Club Furs S.A.  
Pl. du Marché 2, Sierre 36-7434

Bonne nouvelle pour les fumeurs de cigarettes!

# Le progrès scientifique au service d'un nouveau type de cigarette.

Le développement de la cigarette légère ne s'est pas accompli du jour au lendemain.



Lors du transfert d'arôme, l'arôme naturel de tabacs corsés est reporté sur les tabacs extrêmement légers de R6.

En effet, les premières tentatives furent consacrées au raffinement progressif de la technique du filtre. Mais nos spécialistes recherchaient déjà dans les années soixante de nouveaux tabacs extrêmement légers, tout en développant parallèlement la technique du «transfert d'arôme».

**Le résultat:**

Le nouveau procédé du transfert d'arôme permet d'extraire l'arôme pur

de tabacs corsés et de l'incorporer aux tabacs R6 superlégers.

**Tabacs légers et arôme authentique.**

Depuis de longues années déjà, nos spécialistes sélectionnent de nouvelles sortes de tabacs qui aujourd'hui mûrissent dans l'ouest du Mexique, le long des rives du Rio Santiago et du Rio Pedro. Et ce sont justement ces tabacs fins superlégers de type Burley qui sont à la base de notre R6. Car là-bas, les conditions climatiques sont excellentes pour la culture du tabac.

**R6 - Une légère que l'on fume avec plaisir.**

Pour sa légèreté et son arôme, ça vaut la peine d'essayer R6.



MERCREDI PROCHAIN S'OUVRE

# RID 77

Salon International de l'Enfance et de la Jeunesse  
Lausanne - Palais de Beaulieu, 18 - 30 mai 1977

## prêt comptant

**Le service discret du prêt comptant de la Banque Populaire Suisse**

- Présentez cette annonce à l'un de nos guichets - nous saurons vous conseiller rapidement et discrètement.
- Ou bien:
- Envoyez-nous le coupon ci-dessous afin que vous soyez servi d'une manière discrète et rapide.

Vous faut-il de l'argent?  
De l'argent à bon compte?  
Rapidement et discrètement?

C'est tout simple: Allez à la succursale la plus proche de la Banque Populaire Suisse et demandez le prêt comptant aux conditions avantageuses.

**Baisse des taux!**  
fr. 5000.-/36 mois  
mensualités de fr. 168.35  
seulement

J'aimerais obtenir un prêt comptant de fr. \_\_\_\_\_

Nom, prénom \_\_\_\_\_

Rue, no. \_\_\_\_\_

No. postal et localité \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_

Adresser à: Banque Populaire Suisse, CAM, Case postale, 3000 Berne 16. 45



Vous êtes seul responsable de votre poids.  
Surtout de celui en excédent...

## minVitin<sup>WANDER</sup> 19

Journée «1000 calories»

<b>Repas du matin:</b>	
1 menu Minvitine amaigrissant au choix.*	200 cal.
2 biscottes.	40 cal.
<b>Petit «entre-deux»:</b>	
1 petite pomme	40 cal.
<b>Repas de midi:</b>	
<b>Poulet au romarin</b>	
Frotter 1/2 poulet de condiment à volaille, de moutarde et de citron. Glisser une branche de romarin sous l'aile et la cuisse. Cuire au four dans une feuille alu pendant 40 min. Couper en deux 2 pommes de terre et les saupoudrer de condiment. Mettre à cuire sur le gril du four. Accompagner de salade assaisonnée de peu d'huile.	400 cal.
<b>Petit «entre-deux»:</b>	
2 abricots ou 1 pêche	40 cal.
<b>Repas du soir:</b>	
Rouler 200 g de romaine dans 100 g de jambon sans graisse et mettre à cuire dans un bouillon. Accompagner de 1 pomme de terre à l'anglaise.	240 cal.
<b>Petit «entre-deux»:</b>	
1 biscotte avec 40 g de baies ou 1 orange	40 cal.
<b>Total</b>	<b>1000 cal.</b>

**nouveau**  
\*MINVITINE-BIOMIX  
(fruits, yoghourt, séré)

Tous les repas et petits «entre-deux» peuvent être accompagnés d'eau minérale, de café ou de thé - non sucrés et sans lait!

Vous pouvez remplacer par des menus Minvitine autant de repas que vous désirez. Chacun des menus amaigrissants ne contient que 200 calories, mais en revanche tous les oligo-éléments, sels minéraux, vitamines et protéines dont l'organisme a besoin. Sans éprouver la moindre sensation de faim, vous pouvez ainsi perdre en 20 jours jusqu'à 6 kilos - et retrouver votre ligne svelte.

Minvitine est en vente dans les pharmacies et drogueries - sous forme de drinks, biscuits, sandwiches, soupes ou biomix (fruits, yoghourt et séré).

Adressez-vous à Minvitine, Case postale 2747, 3001 Berne. Nous ne tarderons pas à vous répondre.

**Conthey - Châteauneuf**

**62<sup>e</sup> Festival des fanfares DC du Centre**

Ce soir 13 mai 20 heures Halle des fêtes

22 heures **Grand bal**

Samedi 14 mai à 21 h.

**Concert de gala**

par la fanfare Concordia de Vétroz  
Direction: Géo-Pierre Moren

conduit par les 9 musiciens  
**Monglow-Combo**

**Gala Joe Dassin**

Dimanche 15 mai 10 h. 30

**Cantine - Buffet - Attractions foraines**

**Grand cortège**

Le Nouveau Monde  
sous tous ses aspects.



**L'Amérique**

Vols spéciaux USA: BALAIR vous emmène à New York. La vol la plus rapide et la plus pratique vers le nouveau monde.

**New York**

Vol seulement, de Genève, dès  
**Fr. 850.-\***

DC-8 BALAIR, chaque semaine du 16. 5. au 24. 10. 77.

Fr. 695.- pour le départ du 24. 10. 77.

\*séjour de plusieurs semaines

**Programmes:**

Trois propositions variées pour découvrir l'Amérique.

**New World**  
16 jours de Genève dès **Fr. 1693.-**

**US Scenery**  
16 jours de Genève dès **Fr. 2976.-**

**Golden West**  
16 jours de Genève dès **Fr. 2583.-**

**Voyages Kuoni - à votre agence de voyages et dans 45 succursales Kuoni.**  
Succursales Kuoni dans votre région: Lausanne: 2, Grand Pont 2050 75. 11, rue Haldimand 20 24 11. Renens: 8, rue de la Mèbre 35 11 55.



Les vacances - c'est Kuoni

**Piscine du Casino de Montreux**

**OUVERTURE**

Vendredi 13 mai  
Eau tempérée 24°

Petite restauration  
Assiette du jour: Fr. 9.50

22-123

**COMPAREZ!**

**Congélateurs Bauknecht**

211 litres **458.-**

272 litres **528.-**

**Lave-linge Bauknecht**

4,5 kg **790.-**

**Frigo Bauknecht**

140 litres **275.-**



1907 Saxon  
Tél. 026/6 27 27/28

ANNONCES DIVERSES

Expertisée

**Renault 6 L**  
avec peinture neuve.

A céder Fr. 3200.-

Tél. 025/7 45 16  
143.267.086

A vendre

**une cheminée de salon électrique un potager à gaz**

Tél. 025/5 12 71  
36-24721

**Fourrures**

Artisan transforme fourrures à la dernière mode. Réparations, nettoyages, etc. Travail soigné.

**Katia Fourrures**  
Tél. 021/23 91 07  
22-939

**Tous transports déménagement-rapides**

**M. TORNAY**  
Lavey-Village  
Tél. 025/3 60 28  
Morcles  
Tél. 025/3 78 78

A vendre

**1 tracteur Fiat**

avec treuil vigneron expertisé

Fr. 6000.-

Tél. 027/22 80 70  
36-2860

**Achat immédiat «cash»**

voitures toutes marques et exclusivités dès 1970  
Tél. 021 53 33 53  
de 11 à 21 heures  
AUTO-KLOTI  
Chexbres-Puidoux

*Valaisans!*



**voici 5 bonnes raisons pour visiter Pfister - Meubles**

**1**

**Pfister - pratique**

Vente directe de stock, du simple article à l'ameublement complet. Location de camionnette à tarif avantageux. A Avry et Adoc: Quais de chargement ouverts chaque soir jusqu'à 20 heures. Moquettes et rideaux coupés sur le champ ou posés et installés sur place dans toute la Suisse.

**2**

**Pfister - choix**

Le monde fascinant de beau meuble avec des certaines de chambres à coucher, salons et studios, etc. En plus, 2900 échantillons de moquettes, 1500 tissus de rideaux, plus de 1000 tapis d'Orient et environ 1000 modèles de lampes. Rayons de lingerie pour lits et salles de bain.

**3**

**Pfister - services**

Conditions de paiement personnalisées: crédit avantageux jusqu'à 30 mois. Garantie contractuelle de qualité. Livraison, montage et service après-vente dans toute la Suisse. Reprise des anciens meubles à juste prix. ESSENCE GRATUITE ou REMBOURSEMENT DES FRAIS DE VOYAGE CFF pour tout achat dès Fr. 500.-.

**4**

**Pfister - économies**

Chaque franc compte aujourd'hui. Vous apprécierez donc particulièrement les avantageux prix Pfister. Des prix nets, clairement indiqués, permettant des comparaisons objectives. Tout sous un seul toit. Prix à l'emporter = économie de temps et d'argent.

**5**

**Pfister - confort**

Décoration d'intérieur raffinée pour créer le cadre de vos rêves. Conseils donnés dans une ambiance agréable par du personnel hautement qualifié. Boutique cadeaux et articles de décoration.

A chaque visiteur du Valais nous offrons un bon café dans le centre de son choix.

**3 expositions Pfister à votre choix:**



Si vous venez en auto:

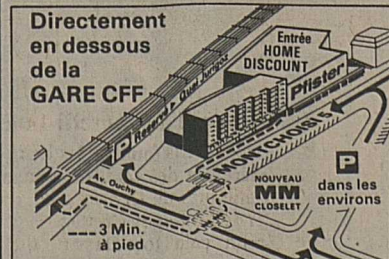
**avry centre**

à 7 km de Fribourg  
la plus grande exposition de Suisse romande. 1400 P ● ouvert chaque jour jusqu'à 20 h, samedi 17 h. Téléphone 037 - 30 91 31



**ADOC**

près de Lausanne, 1 km direction Vallorbe  
Marché du Meuble / Paradis du Tapis. 150 P ● ouvert chaque jour jusqu'à 20 h, samedi 17 h. (Lundi matin fermé). Téléphone 021 - 35 13 71



Directement en dessous de la GARE CFF



Si vous venez en train:

**LAUSANNE MONTCHOISI 5**

directement en-dessous de la gare CFF, 5 min. à pied.  
Le monde enchanteur du meuble et du textile d'ameublement vous attend! Heures d'ouverture régulières. Téléphone 021 - 26 07 21

Une visite dans la 1<sup>ère</sup> maison de l'ameublement en Suisse vaut toujours le déplacement!

**Pfister Meubles**

**Le Nr 1 en Suisse romande**

Renouvelez et embellissez votre intérieur maintenant que les prix sont aussi bas!

## 1976: une bonne année pour l'ASLEC

Les membres de l'Association sierroise de loisirs et culture étaient conviés mercredi soir à participer à l'assemblée générale du groupement.

M. Antoine Maillard, président, ouvrit la soirée devant de nombreuses personnes.



M. Marc Biderbost, animateur, converse avec M. Antoine Maillard, président

Dans son rapport, une fois le procès-verbal de la dernière rencontre accepté, M. Maillard releva que si l'année écoulée avait été calme, cela ne signifiait pas que l'ASLEC avait manqué d'activité.

De nombreuses améliorations furent apportées aux locaux durant cette période. On procéda notamment à l'aménagement du sous-sol. Cet endroit, nommé maintenant Mini-théâtre, permettra l'organisation de spectacles variés.

Un Noël a été organisé à l'intention des habitants de l'immeuble où se trouve l'ASLEC. Ce contact s'avère des plus fructueux.

La bibliothèque de l'association a connu une forte diminution de son taux de fréquentation, jusqu'à 30%. Cette baisse est due à l'inauguration d'une bibliothèque communale. Là également, une collaboration entre les deux institutions est souhaitable.

### Indispensable à la vie de la cité

L'ASLEC est devenue indispensable à la vie de la cité. Cette affirmation ressort de

l'étude du rapport annuel d'activité.

M. Max Biderbost, dans son rapport d'animateur, souligna : « ... 1976 fut également la première année du retour à un seul animateur. Cet état de fait s'est traduit par une diminution des prestations de l'association. Pour ne pas porter préjudice aux groupes d'activités structurés, il a fallu se resou-

dre à diminuer les heures dévolues aux activités non organisées... »

L'exposition présentée au centre commercial de Noës porta ses fruits, puisqu'à la suite de cette manifestation, une cinquantaine de personnes adhèrent à l'ASLEC. M. Biderbost profita de l'occasion pour adresser une fois de plus ses remerciements au Département de l'instruction publique du canton, pour le subside de 5000 francs alloué pour la mise en place du Mini-théâtre.

Le journal *Synthèse* a pris un nouveau départ mais la parution d'une telle publication reste liée à des exigences financières.

C'est essentiellement pour le centre vidéo que 1976 fut une année d'intense activité. Des essais, dans la perspective de l'aménagement d'une télévision locale remportèrent un succès. M. Biderbost, sous réserve, annonça que Sierre était sur le bon chemin pour obtenir d'ici le 1<sup>er</sup> juin prochain sa concession pour une TV expérimentale.

De très nombreux groupements utilisent les infrastructures que propose l'ASLEC. Parmi ceux-ci relevons le Photo-Club du Soleil, le Club de philatélie, le Jazz-Club de Sierre, le Club des mycologues, le Groupe modélisme Sierre.

### Des finances saines

Les finances de l'Association sierroise de loisir et culture se portent bien.

Les recettes se montant à 125 225 fr. 85 et les dépenses se chiffrant à 123 221 fr. 40, on obtient un bénéfice de 2004 fr. 45.

Aucune question ne surgissant dans la partie consacrée aux divers, le président leva l'assemblée.

## Les enfants et la circulation routière

Les enfants, fréquemment, sont victimes d'accidents de la circulation. De trop nombreux faits divers relatent l'inconscience qu'un bambin payera sa vie durant.

Pour sensibiliser les petits aux risques encourus sur la chaussée et pour former les plus grands en responsables, le TCS a, pour quelques jours encore, installé son jardin de circulation au centre commercial de Noës.

Là, à bicyclette, à trottinette ou en voitures à pédales, sous l'œil attentif d'un agent de la police municipale de Sierre, les gosses apprennent à mémoriser les grandes règles de la circulation.

Enfants avertis aujourd'hui, conducteurs prudents demain... cette action s'avère positive sous tous ses aspects.

## Quand le fil devient tableau...



M<sup>me</sup> Isaline Zufferey, de Sierre, avec, au fond, ses créations

L'art a depuis toujours été l'un des véhicules de la pensée, des émotions de l'homme.

Sous toutes ses formes, ce moyen d'expression a existé au travers des siècles, se modifiant au gré des courants de pensée, au gré des habitudes contractées...

M<sup>me</sup> Isaline Zufferey, elle, a choisi de... coudre ses tableaux.

Depuis une vingtaine d'années, elle

a créé de petits chefs-d'œuvre avec des brins de laine.

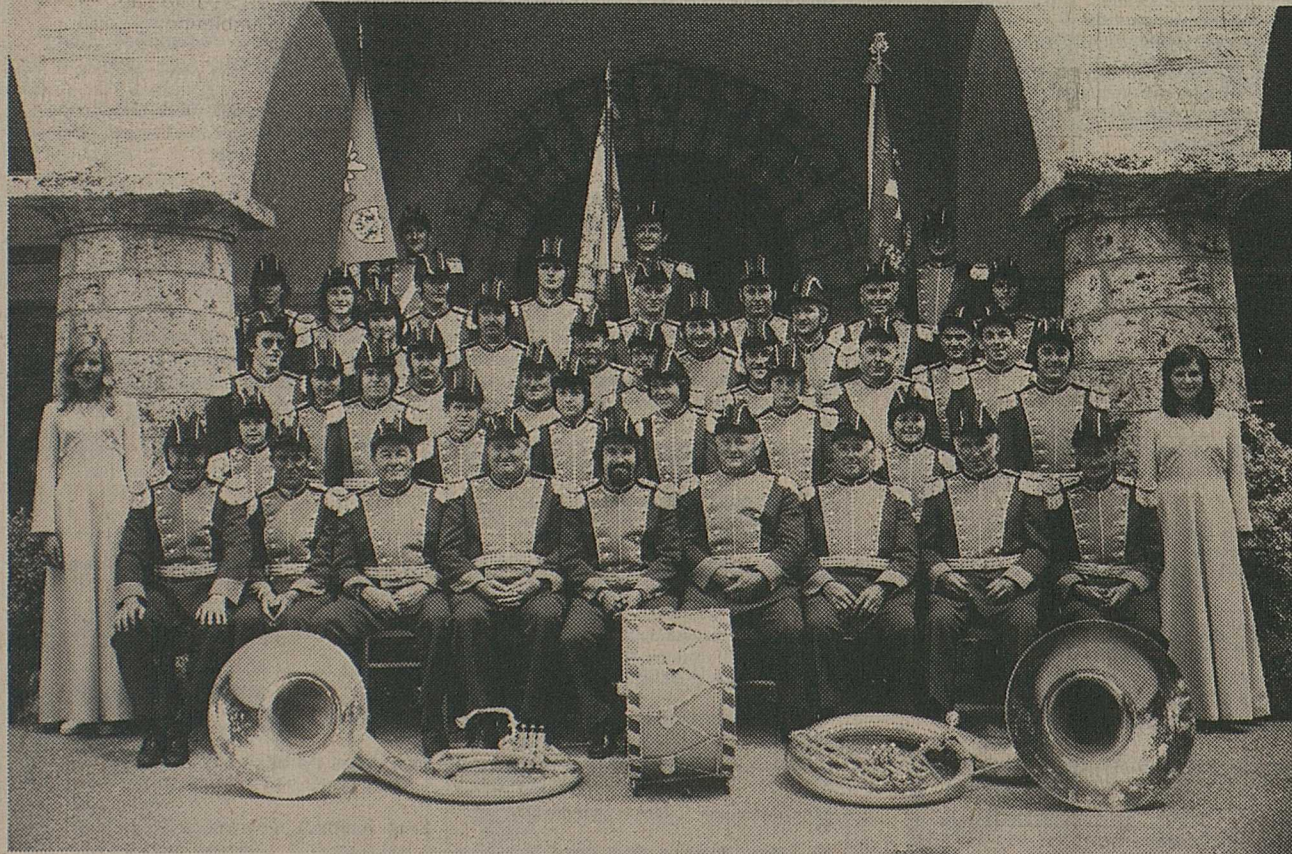
De ses doigts habiles, elle place ses fils, les ajuste d'après les couleurs choisies.

Filles d'Evolène, paysages de Saint-Luc... le résultat obtenu est du plus bel effet.

Sierroise, elle a ainsi trouvé un moyen original de célébrer son pays et ceux qu'elle affectionne.

## Sion, Hérens, Conthey

### Ce week-end à Conthey: 62<sup>e</sup> festival des fanfares démocrates-chrétiennes du Centre



La fanfare l'Edelweiss d'Erde-Premploz, organisatrice du festival.

CONTHEY. - La fanfare l'Edelweiss qui compte 54 ans d'existence et qui a déjà organisé le festival de 1930 et 1957, a tout mis en œuvre pour que ce 62<sup>e</sup> rassemblement des musiciennes et musiciens de la Fédération des fanfares démocrates-chrétiennes, présidée par M. Albano Udry de Conthey, soit une réussite.

Connaissant le dévouement des musiciens et des responsables de l'Edelweiss, nous pouvons déclarer que tout est prêt pour ce week-end.

M. Félix Evéquoz, président du PDC de Conthey, dans ses souhaits de bienvenue figurant dans le carnet de fête, a écrit : « A tous les sages qui constituent ce grand rassemblement politico-musical, nous di-

sons, au nom de l'Edelweiss, au nom de Conthey

**SOYEZ LES BIENVENUS!  
MERCI DE VOTRE VISITE**

#### Programme du vendredi 13 mai

20.30 Concert de gala par la fanfare Concordia de Vétroz, sous la direction de M. Géo-Pierre Moren.

22.30 Grand bal conduit par l'orchestre Monglow Combo avec ses neuf musiciens.

#### Programme du samedi 14 mai

20.00 Concert de la fanfare des jeunes de la Fédération des fanfares démocrates-chrétiennes du Centre, sous la direction de M. Rapy Crettaz.

21.00 Grand gala Joe Dassin, qui interprétera ses derniers succès.

22.00 Grand bal conduit par l'orchestre Monglow Combo.

Les organisateurs ont prévu des places de parc pour plus de 5000 voitures.

### Dès aujourd'hui, moins de bruit d'avions

SION. - Comme nous l'avait annoncé le colonel Sassi, commandant du rgt av 1, les vols des différentes escadrilles du rgt av 1 se sont terminés hier jeudi 12 mai.

Hier matin, aux environs de 10 h. 30, il y avait une grande animation sur l'une

des pistes de l'aérodrome militaire avec l'intervention d'une ambulance, d'une grue-dépanneuse, d'un camion-tank avec de la mousse, et de beaucoup de personnel.

Mais en définitive il ne s'agissait que d'un exercice bien simulé et bien joué.



Sous l'œil attentif du gendarme, on apprend les principales règles de la circulation

## Un témoin de l'hôtellerie disparaît à Montana

Un des derniers témoins de la belle époque de l'hôtellerie sur le Haut-Plateau vient de disparaître avec une aile de l'hôtel Belavista à Montana.

Cette partie du bâtiment, fort ancienne, avait abrité provisoirement les bureaux de la gare du funiculaire, durant les travaux de création de la nouvelle halle.



On termine les travaux de démolition

De nombreux touristes avaient séjourné là et ce n'est pas sans un pincement de cœur qu'ils constateront sa démolition. Un nouvel édifice sera bâti. Plus beau qu'avant ?

**Rédaction de Sierre**  
Antoine Gessler  
rue du Bourg 2  
Case postale 366  
3960 SIERRE  
Tél. (027) 55 91 55

Prenez le temps d'une bonne tasse de Café

**PUBLICITAS**  
21 21 11

**Vos annonces à Publicitas**

**NF Publicité**

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**Loèche-les-Bains.** Pour la conciergerie de deux maisons d'appartements de vacances (60 appartements), cherchons

**couple de concierge**

Contrat de travail avec salaire fixe et divers avantages. Grand appartement de 4½ pièces à disposition. Entrée tout de suite ou à convenir (au plus tard le 1.7).

Les intéressés sérieux sont priés d'adresser leur offre écrite à: Leukerbad Chalet AG, case postale 40, 3900 Brigue, ou de téléphoner au 028/3 33 85.

**Motel de la Croisée Martigny** cherche tout de suite ou à convenir

**sommelière**

Tél. 026/2 23 59 36-400504

Nous cherchons, pour engagement immédiat

**une vendeuse** (magasin alimentation)

**un chauffeur** (poids lourds pas nécessaire)

Veillez appeler le 027/22 63 06 entre 12 et 13 heures 36-24789

**Café-restaurant du Grand-Pont, Sion,** Michel Jean engage

**garçon de cuisine**

en remplacement du 24.5 au 25.6.1977

Tél. 027/22 20 09 36-1305

On cherche

**boulangier ou boulangier-pâtissier**

S'adresser à: boulangerie Payn, Saxon, tél. 026/6 24 60 36-24775

**On cherche famille**

qui prendrait une fille de 12 ans pour une année.

Région Bas-Valais.

Tél. 066/35 59 16 14-719

Cherchons, pour la saison d'été

**un jeune cuisinier une fille de salle même débutante une fille de maison**

Faire offres à: Hôtel des Marécottes 1923 Les Marécottes Tél. 026/8 14 34 heures des repas 36-24729

**importante entreprise de génie civil cherche, pour ses chantiers du centre du Valais**

**machiniste**

Permis trax, pelles hydrauliques, évent. camions.

Travail intéressant et à l'année. Avantages sociaux d'une grande entreprise.

Tél. 027/23 54 45/46 heures de bureau 36-24691

On cherche

**jeune gérante ou gérant** pour un excellent bar à Sion. Appartement à disposition. Reprise intéressante.

Ecrire sous chiffre P 36-24632 à Publicitas, 1951 Sion.

**Restaurant Brasserie valaisanne, Sion,** engage pour le 15 juillet ou à convenir

**jeune homme ou jeune fille aide cuisine apprentie sommelière fille de buffet**

Congé le dimanche. Faire offre à: fam. Coppey-Studer Vieux-Moulin 52, Sion Tél. 027/22 54 82 36-1303

Place stable et d'avenir pour

**conseillers(ères) - représentants(es)** même débutants(es). Instruction par l'organisation. Conditions intéressantes.

Prendre contact avec OVEN, av. du Midi 9, 1700 Fribourg Tél. 037/24 06 41 81-190

**Urgent!** On cherche pour remplacement

**1 chauffeur de car** pour excursions, mai et juin.

J.-P. Tornay, excursions, Monthey Tél. 4 10 04 143.266.447

Cherchons

**sommelière remplaçante**

Horaire selon entente. Nourrie, logée si désiré. Bons gains.

Café de la Place, Monthey Tél. 025/4 21 62 36-100290

**Tea-room Beaulieu, Sierre** cherche, pour tout de suite

**une serveuse et une fille de cuisine**

pour le 1er juillet.

Tél. 027/55 48 03 ou se présenter 36-1367

**La Pinte contheysanne Sion**

cherche pour juillet, août et septembre

**sommelière supplémentaire**

Congé le dimanche.

Se présenter au café. 143.266.226

**Jeune dame**

région Monthey

cherche travail de dactylographe ou autres à domicile.

Offre sous chiffre 36-42520 à Publicitas 1870 Monthey.

**Café Valais central**

cherche

**sommelière débutante**

Tél. 025/3 70 27 36-301238

**Sion. Foyer St-Paul** chambre et pension pour jeunes gens cherche

**employée de maison**

à plein temps, pouvant loger dans la maison. Tél. 027/22 50 51

Inscription pour un cours d'allemand du 3 au 23 juillet

Tél. 027/22 24 51 36-24785

**Monsieur ferait tous les nettoyages**

d'appartements, de bureaux ou autres.

Tél. 026/2 23 46 sauf le mardi 36-400501

**studio meublé**

A louer à Sion pour 1er juillet

6 chaînes TV Fr. 290.- charges comprises

Tél. 027/22 24 30 36-301228

**A louer à Sion**

**studio meublé**

Tél. 027/22 23 89 36-2670

**A louer Châteauneuf-Conthey**

**appartement de 3 pièces** dans immeuble subsidié, au 4e étage, avec ascenseur libre dès le 1er août.

Fr. 370.- par mois charges comprises

027/22 92 45 bureau 31 17 59 appart. 36-1091

**A louer Gravelone-Sion**

**studio meublé**

Libre le 1er juillet. Fr. 320.- par mois charges comprises.

Tél. 027/22 63 37 heures des repas 36-24763

**A louer à Sion centre ville**

**appartement 3½ pièces**

Grande terrasse

Mi-confort.

Tél. 027/22 23 89 36-2670

A louer à Sion ouest de la gare dans villa locative

**bel appartement 4 p. plus hall**

Confort, cave, galetas

Ecrire sous chiffre P 36-24784 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à Sion

**local 60 m2 avec vitrine**

Tél. 027/22 27 66 36-301234

**A louer à Sion Petit-Chasseur**

**studio moderne avec balcon**

Libre tout de suite ou à convenir.

Tél. 027/23 30 06 midi ou soir 36-301229

**A louer à l'avenue de France à Sion**

**petit appartement 3½ pièces dans villa**

Tout de suite ou à convenir.

Tél. 027/22 27 04 36-301223

**A vendre**

**chambre à coucher**

année 74, brun-blanc Fr. 1300.-

**Sierre, Cité Aldrin 13e étage appart. No 160**

36-301231

**A vendre**

**Cooper 1000**

modèle 1968 peinture neuve jantes spéciales

Prix à discuter

Tél. 027/36 15 20 heures des repas 36-24787

**A vendre**

**Renault 5 TL** mod. 1976, 17 000 km couleur rouge

**Fiat 125** mod. 1969 Fr. 2500.-

**GS Citroën** moteur 1200 Fr. 3500.-

**Austin Clubman Caravan** mod. 1973, 30 000 km Fr. 5500.-

**Austin Mini 1000** mod. 1971, 48 000 km Fr. 2400.-

Tél. 027/43 21 45 36-24788

**A vendre**

**VW Pick-up**

modèle 1969 moteur 30 000 km parfait état

Jean Rey automobiles Av. de France 63-65 Sion Tél. 027/22 36 17 36-5609

**A vendre cause départ à l'étranger**

**Volvo 245 DL**

automatique 1977

Tél. 027/22 39 24 36-2802

Superbe occasion

**Triumph Spitfire MK 4**

1971, 55 000 km blanche, hardtop capote, accessoires.

Prix à discuter.

Tél. 027/58 17 57 36-301224

**A vendre**

**Ami 8 Ilmouline**

77 000 km, expertisée moteur 11 000 km sous garantie

Fr. 2800.-

Tél. 027/22 89 74 36-301226

**A vendre**

**camion Henschel H.S. 15**

tout terrain charge 8 tonnes expertisé

Tél. 027/22 63 12 le soir 36-301233

**A vendre de particulier**

**Walther Honda 750**

avec turbo-compresseur

Moteur défectueux Prix intéressant

Tél. 028/3 48 41 36-12743

**A vendre**

**Mazda 818**

1977 5000 km

Prix avantageux

Tél. 027/55 08 24 31 24 58 143.147.170

**Occasion**

**Mini 1000**

1974

Fr. 5300.-

Tél. 027/55 08 24 31 24 58 143.147.170

**A vendre**

**caravane «De Reu»**

5 places, parfait état, stationnée à Bouveret-Plage. Prix à discuter. Event. avec voiture (attelage)

Tél. 027/22 38 92 36-301216

**A vendre**

**Opel Manta 1900 SR**

accidentée moteur 30 000 km Fr. 3000.- à discuter.

**Datsun 200 L**

gris métallisé juillet 75, 38 000 km expertisée Fr. 11 000.- à discuter

Tél. 027/22 80 90 12 h. 30 à 13 h. 30 36-301240

**A vendre**

**chiienne boxer**

une année pedigree bringé

Tél. 027/22 13 81 heures de bureau 36-24791

**A vendre**

**filets à vent**

2 m de hauteur

Fr. 4.50 le mètre carré Couleur verte

Tél. 027/86 45 61 36-24801

**A VENDRE** directement à la source

salon-lit velours côtelé

**950.-**

canapé et 2 fauteuils

salon cuir 1er choix rustique

**2350.-**

canapé et 2 fauteuils table monastère massive, 190 x 80 cm

**950.-**

**FAM SA** Montpreveyres sur Lausanne Route de Berne embranch. Mézières après station Migrol

**Ouvert tous les après-midi**

**DIMANCHE AUSSI**

**A vendre**

**R 16 TS**

mod. 1973, 42 000 km expertisée parfait état

Fr. 7700.- Tél. 027/58 17 95 36-301218

**Pro Infirmis aide les handicapés**

Un million de handicapés ont besoin d'aide sous une forme ou une autre. Il s'agit notamment de:

- 200 000 durs d'ouïe
- 7 000 sourds
- 25 000 déficients du langage
- 9 000 aveugles ou faibles de vue
- 500 000 handicapés physiques ou malades chroniques
- 40 000 épileptiques
- 180 000 handicapés mentaux
- 100 000 enfants handicapés sociaux et inadaptés

**Pro Infirmis C.C.P. 10-1424 Lausanne**

**100 ANS**  
ASSOCIATION CANTONALE DES MUSIQUES VALAISANNES



**SIEN**  
11-12 JUIN  
1977

A débarrasser cause cessation de commerce

**Simca break 1501**

propre, bien entretenue, parfait état mécanique et électrique.

Prix bas au plus offrant.

Tél. 025/2 23 38 36-24766

A vendre ou à échanger contre Renault 4 ou Citroën 2 HP neuve ou ayant peu roulé

**Mercedes 230 S**

parfait état mécaniq. intérieur très soigné Roulé 110 000 km

Tél. 025/4 14 04 entre 12 et 14 h. ou dès 18 heures 36-24770

**NOUVELLISTE**  
Votre journal

**Avis important à nos abonnés**

Les ordres de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit. Ils doivent être en notre possession 5 jours ouvrables à l'avance.

Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées. Sans indication, les envois sont effectués par courrier normal.

Les frais de port supplémentaires pour l'étranger sont facturés à nos abonnés dès leur retour en Suisse. Pour les changements internes les tarifs sont les suivants :

changement d'adresse définitif Fr. 1.50  
changement d'adresse avec date de retour Fr. 2.-

Le montant de ces frais peut être envoyé en timbres-poste ou versé sur notre compte de chèques postaux 19-274.

Afin d'éviter tout retard dans la distribution, nous vous prions d'utiliser le coupon de changement d'adresse ci-dessous. Il comprend l'ancienne et la nouvelle adresse ainsi que la durée du changement. Ces informations nous sont absolument nécessaires. Veuillez écrire en lettres majuscules.

**CHANGEMENT D'ADRESSE**

Adresse habituelle  
Nom/prénom \_\_\_\_\_  
Rue et No \_\_\_\_\_  
No postal et localité \_\_\_\_\_  
Pays \_\_\_\_\_  
Lieu ou provenance étrangère \_\_\_\_\_

Veuillez expédier le «Nouveliste» à l'adresse suivante :

- changement définitif
- changement temporaire (les dates de départ et de retour sont obligatoires)

(mettre une X dans la case désirée)

Nom, prénom ou raison sociale, filiation \_\_\_\_\_



**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

Devenez propriétaire d'un

**APPARTEMENT**

de 4 1/2 pièces dans un petit immeuble de qualité, à construire à Grimisuat

Vente directe - sans intermédiaire.

Pour tous renseignements, sans aucun engagement  
**tél. 027/38 19 04**

Bureau d'architecture  
**Jean-Paul Balet**  
1961 Grimisuat

36-24727

A louer à Sion, à l'avenue de la Gare, rez-de-chaussée d'un immeuble moderne

**un local de 36 m2 avec vitrines**

Peut être aisément aménagé pour expositions particulières, entreposage, salle pour auto-école, etc.

Prière de se renseigner au guichet de Publicitas, avenue de la Gare 25 à Sion.  
36-5218

Cherchons au centre de Sion et Martigny

**local**

de 60 à 100 m2

Tél. 028/3 19 21

36-12878

**Lausanne**  
A vendre dans un quartier résidentiel et tranquille, à quelques minutes du centre

**bel appartement**

de 5 pièces plus garage, comprenant: salon-salle à manger, 3 chambres à coucher, cuisine aménagée, bain-WC et WC séparé. Grand balcon avec vue sur le lac et les Alpes.

Pour traiter: Fr. 90 000.-

Pour tous renseignements, adressez-vous à M. Pierre Destraz, notaire, rue de Lausanne 17, Vevey. Tél. 021/51 82 34  
140.263.908

Je cherche en montage

**ancien chalet ou mayen**

même appartement à transformer.

Tél. 022/57 32 18  
ou écrire sous chiffre P 36-425256 à Publicitas, 1870 Monthey.

**Montana-Crans**

**Magnifique appartement**

de 3 pièces dont grand living avec cheminée. Partiellement meublé. Surface de 80 m2 plus terrasse. A 2 minutes du centre. Soleil et vue magnifique. A vendre tout de suite.

Tél. 021/28 53 69

22-2246

**MONTHEY (Sous-Gare) - En construction - Disponible fin 1977**  
**Résidence Champvert**

studios	26 m2	dès Fr. 42 000.-
2 pièces	50 m2	dès Fr. 61 000.-
3 pièces	77 m2	dès Fr. 96 000.-
3 1/2 pièces	83 m2	dès Fr. 104 000.-
4 1/2 pièces	103 m2	dès Fr. 138 000.-

Construction soignée. Zone de verdure. Parcs et garages. Nécessaire pour traiter: 20% de fonds propres.  
- Facilités de financement  
- Consolidation 1er et 2e rangs à disposition.

Pour traiter et renseignements: Agence immobilière pour le commerce et l'industrie, Jacques Nicolet, Crochetan 2, 1870 Monthey.  
Tél. 025/4 22 52

89-153

A louer

**chalet à Nax**

les mois de mai, août, septembre, octobre, novembre, décembre.

Faites offre à Fridolin Merkli  
Schönenwerdstr. 60, 8620 Wetzikon  
Tél. 01/77 14 47 44-304902

A louer  
**Sion, avenue de Tourbillon**

**appartement 4 1/2 pièces**

Date d'entrée à convenir.

Agence immobilière  
Armand Favre, Sion  
Tél. 027/22 34 64 36-207

A louer

**appartements de 3 1/2 et 4 1/2 pièces**

dans immeuble récent, situation calme, à 7 km de Sion et Sierre.

4 1/2 pièces: Fr. 325.- sans les charges  
3 1/2 pièces: Fr. 265.- sans les charges  
Libres tout de suite ou à convenir.

Pour traiter: tél. 027/55 34 95 36-24669



**80 m2 de locaux** libres en sous-sol, rue de la Matze 11, Sion, à louer comme dépôts, tout de suite ou date à convenir.  
Loyer mensuel: Fr. 145.-

Pour visiter: 027/22 90 23  
Gérances P. Stoudmann Sogim SA  
Maupas 2, Lausanne, 021/20 56 01  
140.262.220

**Costa Brava**

Appartements avantageux

Tél. 031/55 12 03  
dès 14 heures  
05-304016



Sion, passage de la Matze 11-13  
**Chambres indépendantes** non meublées, mansardées  
dès 51.- + chauffage et eau chaude

Pour visiter: 027/22 90 23

Gérances P. Stoudmann Sogim SA  
Maupas 2, Lausanne, 021/20 56 01  
140.263.220



**REGIE ANTILLE**  
3980 Sierre, Rue de Sion 4

Téléphone 027 55 88 33

A louer

**appartement 4 1/2 p.**

avec garage, à Vaas-Flanthey, au centre du village.

Fr. 450.- plus charges



Sion, Condémines 22  
264 m2 de locaux accessibles par voitures, pour activités non bruyantes (atelier-dépôt, etc.) offerts Fr. 575.- par mois.

Pour visiter: 027/22 90 23  
Gérances P. Stoudmann Sogim SA  
Maupas 2, Lausanne, 021/20 56 01  
140.263.220

**Avec Fr. 25 000.-**

devenez propriétaire à **VIONNAZ**

d'une ravissante villa de 6 pièces, tout confort, sur parcelle arborisée 900 m2 environ.

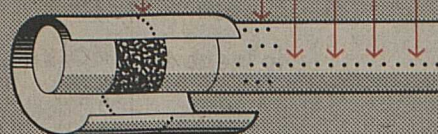
Pour traiter:  
**S.S.G.I.**  
Place de la Gare 2, Sion  
Tél. 027/22 85 77

Agence immobilière  
**Gabriel Evéquo**  
Crochetan 1, Monthey  
Tél. 025/4 64 20

36-1116

**PREMIERE SUISSE:**

**Multi-Ventilation = légèreté naturelle**



**une exclusivité Marocaine**

La Multi-Ventilation est une technique unique. Elle se caractérise extérieurement par de multiples perforations appliquées sur le triple filtre et la cigarette.

20 Cig. TL Marocaine Mild

**1.60**



**tests positifs**

Grâce à de sérieuses recherches confirmées par des tests positifs, Marocaine peut aujourd'hui proposer une cigarette unique, la Marocaine Mild qui se caractérise par:

- un système unique: la Multi-Ventilation
- un triple filtre qui a fait ses preuves: SEL X4
- une sélection spéciale de tabacs Maryland fins

La réunion de ces trois avantages assure à Marocaine Mild une légèreté naturelle, une fraîcheur constante et la garantie de conserver intact le goût authentique de son tabac.

**MAROCAINE MILD**

**Nouvelliste**  
et Feuille d'avis du Valais

Pour être bien informé

**Test gratuit!**

Testez la nouvelle Volvo 343 DL pendant toute une journée.

- Tenue de route exceptionnelle
- Maniabilité remarquable
- Sécurité légendaire Volvo
- Confort hors-pair Volvo
- Sécurité active exemplaire
- Styling fascinant
- Espace de chargement de 1200 l avec hayon arrière

**A vous de juger, maintenant!**



Bon de participation  
Test de 8 heures le \_\_\_\_\_  
(jours ouvrables uniquement)

Nom et prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
NPA/Lieu: \_\_\_\_\_  
Téléphone: \_\_\_\_\_



Renvoyer au plus vite ou téléphoner à:  
**Sion: Garage de l'Aviation SA, Vultaglio Frères, tél. 027/22 39 24 - 22 97 40**  
**Glis: Garage Valaisia, R. Kummer, tél. 028/3 43 40. Sierre: Garage Bruttin Frères, tél. 027/55 07 20**

**VOLVO**

La voiture pour la Suisse!

AVEC LES REGRUES DU SIMPLON: UNE AMBIANCE DU TONNERRE



Un tireur argovien en position: « Les Simplonais sont formidables ».

Une prise de position avec un obusier 10,5.

COL DU SIMPLON. - Après avoir entendu le colonel Theo Wyder, commandant de l'école de recrues de Sion, et rendu visite, hier, à ses 350 hommes cantonnés sur le Simplon, isolés pendant une dizaine de jours en raison de l'interruption du trafic sur la route internationale du versant nord, il nous est possible d'affirmer que ces soldats - dans l'ensemble - viennent de vivre une aventure extrêmement enrichissante, avec cet isolement qui, en somme, n'était que relatif.

- Contrairement à ce que d'aucuns supposaient ou voulaient le faire croire, nous dit une recrue de Zurich, il n'y eut

nonce un moral du tonnerre parmi ses camarades.

- Jouer au soldat n'est pas un métier



Le caporal Peter Banga, un Zurichois, découvrant les secrets de la marche avec raquettes.



Le capitaine Serge Pillet, officier instructeur d'unité, en compagnie de l'adjudant Adolphe Haenni, un Fribourgeois de Champlan.

absolument pas de drame, ni panique. Cette situation nous a tout simplement permis de mieux se connaître. Et, pour nous citadins, de nous rendre compte des problèmes posés aux gens de la montagne. A l'avenir, lorsqu'on pensera à eux, nous saurons de quoi il retourne, a conclu notre interlocuteur.

Un Argovien, de Baden, au nom de ses camarades de la batterie, affirme, lui, avoir trouvé beaucoup de compréhension de la part de la population civile. Avant ce séjour forcé, il se faisait une autre idée des Valaisans. Il les considérait un peu comme des gens pas comme les autres Suisses. Aujourd'hui, il avoue avoir révisé son jugement et considéré les Simplonais comme des hôtes formidables.

Alain Balet, le talentueux joueur du FC Sion, engagé comme automobiliste, an-

pour jeune fille, enchaîne un bon Vaudois. Il suffit de prendre la chose du bon côté et tout va bien... Ah, s'il fallait me plaindre, je dirais que les sommeliers devraient être plus nombreuses dans le secteur...

Tous se déclarent, évidemment, heureux du congé accordé pour le prochain week-end.

On en profitera pour « recharger nos batteries » en prévision de la semaine prochaine, nous lance au passage un loustic de la batterie 3 engagé dans la prise de position d'un obusier.

Accompagné du capitaine Serge Pillet de Sierre, officier instructeur d'unité, l'occasion nous a été donnée d'assister aux exercices des différents unités. Partout, l'enthousiasme est remarquable. Entre les différents tirs, une bonne partie du temps des

recrues est réservée à la pratique du ski. Nous les avons vus s'ébattre au pied du Huebschhorn, en compagnie de skieurs expérimentés, les gardes-frontière de Gondo en l'occurrence. L'infirmerie, installée à l'hospice, est bien loin d'afficher complet.

Avec un air pareil, on n'a pas le droit de se porter pâle, ni d'être malade, nous dit un sanitaire de service.

Demain matin, avec armes et bagages probablement, pour pouvoir poursuivre leur instruction à Brigue au cas où les conditions météorologiques ne permettraient pas de remonter sur le col, où leur séjour est normalement prévu jusqu'au 21 mai prochain, les hommes descendront en plaine à l'occasion de leur congé de fin de semaine. Lundi matin - si tout va bien - on les retrouvera sur ces hauteurs fréquentées, depuis deux jours maintenant, par de nombreux journalistes, les uns à la recherche de sensations, les autres en quête d'information objective.

En souhaitant une bonne fin de service à ces sympathiques soldats, qui défilèrent à Brigue le 21 mai prochain, nous les remercions, ainsi que leurs officiers, pour la gentillesse avec laquelle ils ont franchement répondu à nos questions.

Du buffet de la Gare à la « Trattoria italiana »

BRIGUE. - Le voisinage de l'Italie est certainement à l'origine d'une idée conçue par M. Hermann Zurbriggen, gérant du buffet de la Gare de Brigue, pour l'heureuse transformation de sa salle.

En un tour de main, avec peu de chose et beaucoup de fantaisie, le local affiche maintenant un air sympathique d'Italie, à l'enseigne de la bonne « trattoria » du du bel canto. Avec tout ce que cela comporte bien sûr, non seulement en fait d'atmosphère propre à ce genre de locaux, mais aussi en cette cuisine que l'Helvétie, le gourmet surtout, apprécie outre-Simplon. Par l'intermédiaire de la récession économique, et à cause d'elle probablement, le maître de céans entend satisfaire chacun et sans que sa bourse s'en ressentisse outre mesure.

Il s'agit d'une expérience qui se prolongera aussi longtemps qu'il y aura amateurs. Il y a donc fort à parier que l'opération risque de durer longtemps. Du moins, tant que convives et maître de céans y trouvent leurs comptes.

Panorama d'Outre-Simplon

Diplôme de premier degré pour le chef de gare

Afin d'inciter les cheminots à embellir et tenir propre les gares et leur environnement, une commission est chargée chaque année à pareille époque, par le directeur des chemins de fer de Milan, d'inspecter les différentes stations afin de récompenser les plus méritants. Une fois de plus, depuis plusieurs années déjà, c'est le sympathique chef de gare de Varzo, M. Luigi Zorloni, qui a décroché la plus haute distinction attribuée cette année: un diplôme de 1<sup>er</sup> degré. A deux pas du portail sud du tunnel du Simplon, cette gare constitue en effet un modèle du genre en décoration et propreté.

Le mérite, en tout premier lieu, revient à M. Zorloni qui consacre une grande partie de son temps libre au maintien et à l'entretien de son remarquable jardin ferroviaire.

Exposition philatélique et numismatique

Le 28 et 29 mai prochain, le collège Rosmini de Domodossola sera le théâtre d'une exposition philatélique et numismatique, avec un concours qui récompensera les collectionneurs possédant les plus belles pièces. Une médaille-souvenir sera en outre attribuée à chaque participant.

La guerre autour d'un « bisse »

49 propriétaires et chefs de famille du hameau de Groppo, commune de Trontano sur la Centovalli, se trouvent sur pied de guerre pour sensibiliser population et autorités sur la prochaine disparition d'un « bisse » séculaire, auquel les paysans et paysannes ont encore recours soit pour arroser les prairies, les jardins ou laver le linge.

Selon une décision gouvernementale, cette ancienne canalisation devrait être remplacée par une conduite nécessaire à une entreprise électrique.

Inquiétante épidémie

Une inquiétante épidémie sévit actuellement à Omegna. Plusieurs élèves sont déjà atteints et soignés à l'hôpital de Novare. Le premier symptôme de la maladie se vérifie à travers la couleur de la pupille des yeux qui devient jaunâtre. L'épidémie menace de se propager dans toutes les écoles de la localité abritant plus de 100 écoliers. Les autorités sanitaires entreprennent une action de désinfection afin de maîtriser la situation.

Un pont menace de s'écrouler

Le pont de Premosello, sur la route du Simplon à proximité de Domodossola, suscite de l'inquiétude. Au cours de ces derniers jours, la rivière Toce a tellement charrié de matériel qu'elle a endommagé les piliers soutenant le pont. On estime à 8000 m<sup>3</sup>, au moins, le volume des matériaux transportés jusque dans le lac Maggiore. A noter qu'il s'agit d'un ouvrage d'art construit en béton, témoin de hauts faits d'armes, de la dernière guerre mondiale à l'époque de la république de l'Ossola.

Détournement de Simplon-Village pour le mois d'octobre

SIMPLON-VILLAGE. - Interrompus pendant la mauvaise saison, les gigantesques travaux entrepris pour le détournement de Simplon-Village par la route internationale, ont repris depuis quelques jours déjà. Sauf imprévu, cette nouvelle voie sera mise en service dans le courant du mois d'octobre prochain.

Le tourisme en danger

Dans la région de Stresa, on se plaint du fait que le tourisme provincial risque de subir de graves conséquences à cause de la campagne de presse organisée actuellement en Allemagne contre les vacances italiennes. Un journal illustré d'outre-Rhin donne en outre les sept motifs de ne pas aller en Italie: l'augmentation des risques d'être volé; la saleté des plages; la carence des postes; les difficultés rencontrées à la douane italienne; la cherté de leur tarif lorsqu'il s'agit d'importer le moindre objet; l'affolement des trains qui ne respectent pas l'horaire; la difficulté de parquer les autos constamment et systématiquement prises de mire par les voleurs.

GASTRONOMIE

\*\*\*HOTEL-RESTAURANT\*\*\*  
**CHANNA**  
 Furkastrasse 5 **BRIG**  
**4 RESTAURANTS**  
 \*\*\*\*\*  
 CHANNA-PIZZERIA  
 FRANCAIS-BRASSERIE  
 \*\*\*\*\*  
 Famille P. Waich-Ricci  
 Se recommande: Tél. 028/3 65 56

*L'Hostellerie 13* ★  
 3958 ST-LEONARD (Valais)  
 MOTEL \* RESTAURANT \* CAMPING  
 \* PISCINE \*

Menu de la fête des pères (dimanche 15 mai)

- Consommé à la moelle
- \*\*\*
- L'asperge du «Père Gaspard» avec Jambon cru de «Mémé» Sauce vinaigrette
- \*\*\*
- Lapin sauté comme on peut Polenta selon l'ami sicilien Salade conjugale mêlée
- \*\*\*
- Plateau de fromages de «Mr. Seguin»
- \*\*\*
- Poires «Cuisse Dames» flambées
- \*\*\*
- Le menu est cuisiné par Mme Valentin M. étant en liberté provisoire pour sa fête...
- \*\*\*
- Fr. 22.50
- Prix spécial pour enfants
- Famille Valentin-Gross
- Tél. 027/31 26 26 ou 31 26 29
- La poire «Bon Père William» est offerte à ces pauvres dames seulement...
- \*\*\*
- Le fendant «Sans Culotte» est livré par Bonvin
- \*\*\*
- La dôle «Sein Barbare» est de Bétrisey
- \*\*\*
- La digestion est assurée par l'«Union Suisse»
- \*\*\*
- Le pain de seigle est signé «Pellet», Uvrier
- \*\*\*
- Il serait préférable de réserver votre table au 027/31 26 26

Sierre, Noble Contrée, val d'Anniviers

LES FANFARES DE SIERRE ET DE LOÈCHE EN FESTIVAL À GRANGES

Les fanfares de la Fédération des musiques des districts de Sierre et Loèche participeront, ce week-end, au 77<sup>e</sup> festival mis sur pied dans le cadre de ce groupement.

L'an dernier, à Salquenen, le succès de la manifestation avait été considérable.

Grâce au soutien que reçoivent de la population locale nos sociétés, il en sera certainement de même en 1977.

La Stéphanie, organisatrice de cette rencontre n'a pas ménagé ses efforts.

Bienvenue

Chers musiciens,

Tout simplement et du fond du cœur nous vous souhaitons la plus cordiale bienvenue

à ce 77<sup>e</sup> festival de la Fédération des musiques des districts de Sierre et Loèche.

Sans vous, amis musiciens, une telle manifestation n'existerait pas; soyez en donc chaleureusement remerciés.

La communauté grangearde a tout mis en œuvre afin que votre bref séjour dans ses murs soit des plus réussi et espère vivement que, le soir venu, vous rentrerez chez vous en emportant de Granges le plus lumineux des souvenirs.

Bonne journée à toutes et à tous!

La Stéphanie

Un programme de choix

Afin de conférer à ces trois jours de fête un attrait particulier, les responsables ont mis au point un programme de choix:

VENDREDI 13 MAI

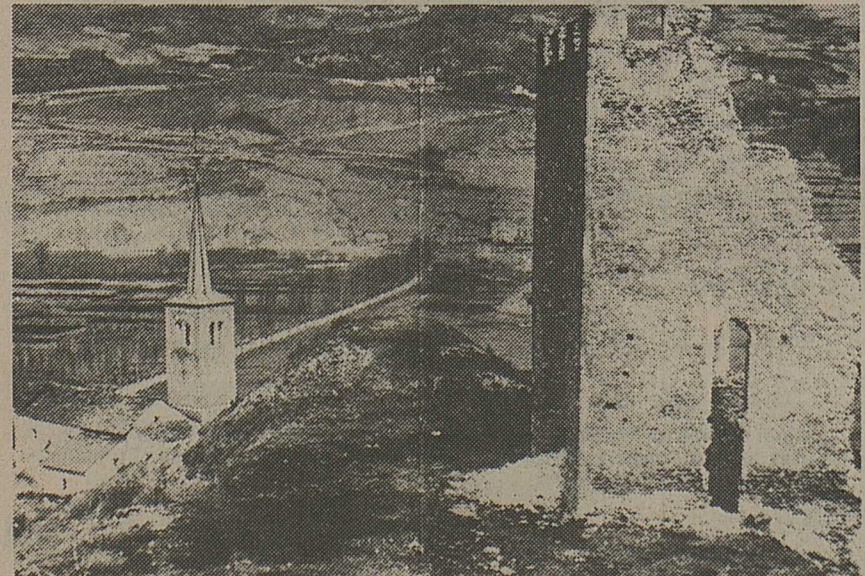
- 19.10 défilé des fanfares de l'Amicale du Centre, vin d'honneur offert par la bourgeoisie.
- 20.30 Concert de gala donné par la Stéphanie, la Marcelline, la Léonardine et la Laurentia.

SAMEDI 14 MAI

- 11.00 Kiosque à musique
- 20.15 Soirée de gala par l'ensemble de cuivres La Perce Oreille, direction: Roger Volet.
- Bal conduit par l'orchestre Tiziana

DIMANCHE 15 MAI

- 8.15 Rassemblement des sociétés (Moulin)
- 8.30 Départ du premier défilé (Moulin - Parc des sports)
- 9.15 Vin d'honneur offert par la municipalité
- Ouverture officielle du festival par le président de la Fédération, M. Yvon Zuber
- Bienvenue par M. Pierre de Chastonay, président de la commune de Sierre
- Exécution des morceaux d'ensemble (direction Ch. Theytaz)
- Remise de la bannière de la Fédération
- 10.00 Office divin
- Production de la société de musique La Cécilia de Chermignon (dir. J. Clivaz) et de la société de musique l'Echo des Alpes de Vissoie (dir. R. Zufferey)
- 11.00 Départ du deuxième défilé (avenue de la Gare)
- 12.30 Banquet officiel (place du Foulon)
- Concert donné par l'Harmonie de Salquenen (direction: Amédée Mounir)
- 13.30 Remise des médailles aux vétérans
- 18.00 Clôture officielle
- Réception des commissaires.



Granges accueillera le 77<sup>e</sup> festival des musiques des districts de Sierre et Loèche.

Dès le 13 mai au

Restaurant de l'Hôtel-de-Ville

Martigny

Quinzaine indienne dans un cadre typique

Réservez votre table au 026/2 21 04



Sierre

Samedi 14 mai

OUVERTURE de la piscine de l'hôtel Atlantic

Piscine publique chauffée à 24°, ouverte tous les jours de 9 à 21 heures - Dès 18 heures, prix réduit. Profitez de nos abonnements à prix très favorables!

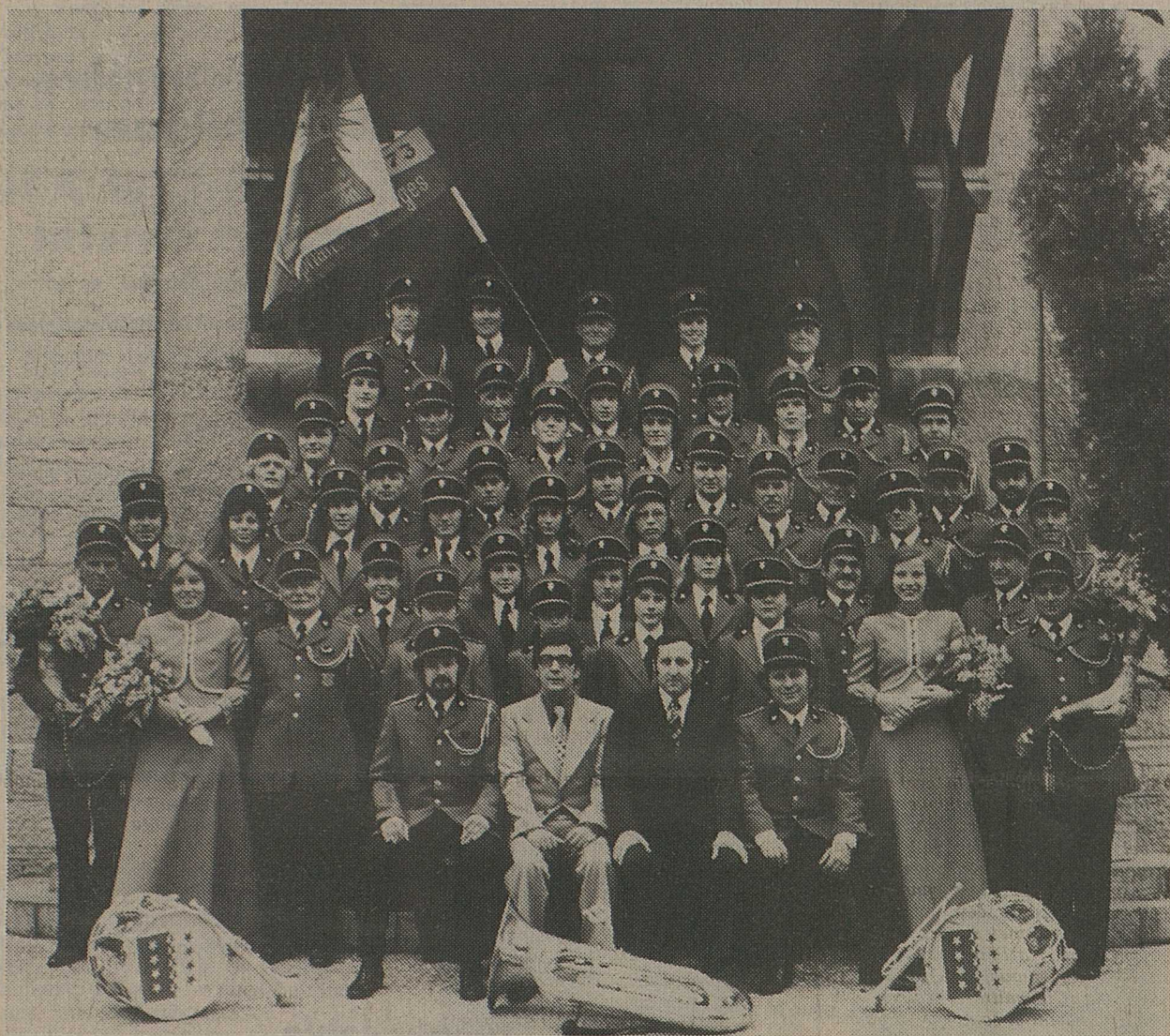
JOUR DE L'OUVERTURE: ENTRÉE GRATUITE  
 Restauration soignée sur assiette dès Fr. 6.-

# Centre Commercial Noës - Sierre

En avant-première du 77<sup>e</sup> festival de musique des districts de Sierre et Loèche, qui se déroulera à

**Granges**  
les 13 - 14 - 15 mai

**la Stéphanie de Granges**



se produira sur le parking du centre commercial  
**samedi 14 mai de 15 à 17 heures**

**PLACETTE**

Noës-Sierre

**OPEL HIT**

1977

**Nouveau: Rekord "Star"**

*Vous économisez Fr. 750.-*



C'est vraiment la star du programme Opel. Un prix-choc pour un équipement exceptionnel, entre autres: toit en vinyle, lave-essuie-phares, rétroviseur extérieur réglable de l'intérieur. Venez l'essayer aujourd'hui encore.

Limousine Fr. 15'795.- (au lieu de Fr. 16'545.-) CarAVan Fr. 16'575.- (au lieu de Fr. 17'325.-)



Georges REVAZ, SION  
Tél. 027/22 81 41

Autoval Veyras 027/55 26 16  
Garage Carron, Fully 026/5 35 23  
Garage Laurent Tschopp 027/55 12 99  
Chipplia 027/55 12 99  
Garage du Moulin Ardon 027/86 13 57

**Œillets pendants des Grisons**

incomparablement grands et pleins, plantes fortes, la pièce Fr. 3.-

Jardinage d'expédition Muller 88-64  
9501 Wuppenau TG

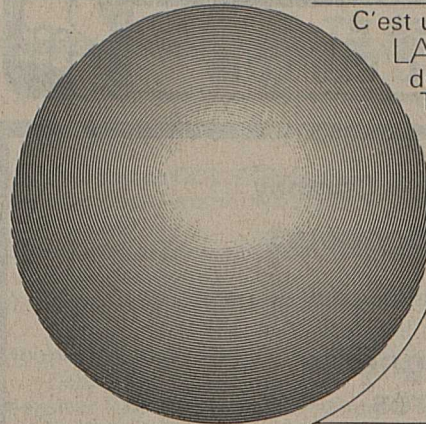
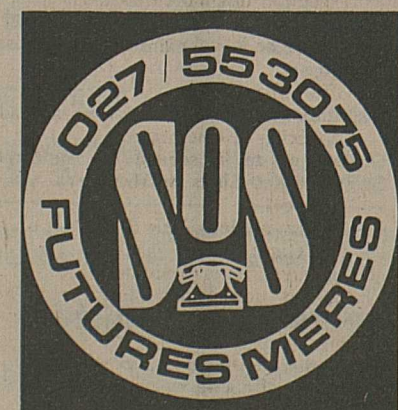
Une CURE efficace!

*Circulan*  
pour l'homme et la femme

en vente aussi en forme de dragées

**Circulan**

Circulan vous soulagera et combattra avec succès les troubles de la circulation  
Chez votre pharmacie et droguerie



C'est une vraie couverture globale  
**LA PROTECTION INTEGRALE**  
de la Société suisse Grutli.  
Toujours et partout bien assuré.  
Maladie, accidents, invalidité,  
vieillesse, décès, responsabilité  
civile, perte des biens.

Agence 142 Sion  
**Charles Lamarche**  
Chanoine-Berchtold 18  
1950 Sion

**GRUTLI ASSURE**  
PROTÈGE

**Saint-Maurice**

Les 13 - 14 - 15 mai

**40<sup>e</sup> anniversaire du «Vieux Pays»**

**Vendredi 13 mai**

20 h. 30 Concert du club d'accordéonistes **MELODI'AC** de St-Maurice  
21 h. 30 Bal conduit par l'orchestre **LES 5 JANISON**

**Samedi 14 mai**

20 h. 30 Soirée folklorique par le «Vieux Pays»  
21 h. 30 Concert par l'ensemble de cuivres **DENTS-DU-MIDI**  
dès 22 h. 30 Bal conduit par l'orchestre **LES 5 JANISON**

**Dimanche 15 mai**

14 h. 30 Grand cortège folklorique  
dès 15 h. 30 Production des groupes folkloriques

Cantine de fête à l'avenue du Midi

36-6000

## VACANCES en TOSCANE

Un magnifique **DOMAINE DU XVII<sup>e</sup> SIÈCLE** vient d'être transformé en une **RÉSIDENTE DE VACANCES** de grande classe au cœur du **CHIANTI**, à portée de main de Florence, Sienne, San Gimignano et autres lieux prestigieux.

Vous pourrez choisir entre la

- **LOCATION D'APPARTEMENTS DE VACANCES** selon la formule traditionnelle, ou une
- **SOLUTION INÉDITE** et d'actualité, qui transforme vos frais de vacances en un modeste investissement et vous assure pour toujours la jouissance d'un appartement pour la durée de vos vacances.

### RÉSIDENTE SAN LUIGI

44 mini-appartements originaux et de grand confort. Parc de 60 000 m<sup>2</sup>, piscine chauffée, tennis illuminés, sauna, golf driving-range, garderie d'enfants, bar, restaurant, discothèque, salle de lecture avec riche documentation sur la Toscane historique, folklorique et touristique, etc.

**SAN LUIGI:** une tranquillité inviolable, le charme italien, la beauté toscane, la qualité suisse. Une réalisation d'un des premiers groupes financiers suisses!

Toutes informations:

**CUENDET Spa**  
I-53030 Strovo VII (Sienna)  
Tél. 039.577.304125

## le cuir sauvage



Nous sommes peut-être un peu sectaires, mais le cuir que nous aimons est celui que certains appellent sauvage et qui, en fait, est le cuir naturel. Car il y a cuir et cuir, cuir naturel et cuir dénaturé. Nous entendons par cuir naturel un cuir qui n'a subi aucun camouflage et qui est simplement traité à l'aniline.

**ROCHE-BOBOIS**

Mobilier contemporain  
9-11, RUE LANGALLERIE - LAUSANNE

Bon à découper pour recevoir le catalogue 77 (148 pages couleurs).

nom .....  
adresse .....

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**Commune de Conthey  
Mise au concours**

La commission scolaire de Conthey met au concours

- des postes d'enseignants de 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> primaires
- des postes d'enseignants pour classes enfantines

Les offres doivent être adressées à la commune de Conthey, secrétariat administratif, 1961 Saint-Séverin, dans un délai expirant le 20 mai 1977.

Commission scolaire  
36-24792

Tea-room-bar Le Mikado  
Martigny  
cherche

**sommelière remplaçante**

Un jour par semaine, si possible le lundi.

Tél. 026/2 20 25

36-90245

SION  
Secrétaire, 18 ans, cherche place comme

**demoiselle de réception**

chez médecin ou dentiste, dans bureau, hôtel ou autres.

Tél. 027/36 27 77

36-301219

Nous cherchons

**apprentie de bureau**

avec formation secondaire.

S'adresser à:  
Garage du Rawyl, Sierre  
Tél. 027/55 03 08

36-2839

Hôtel-restaurant de l'Ecu du Valais à Saint-Maurice cherche

**sommelière**

(débutante acceptée)

Tél. 025/3 63 86

36-3418

Menuiserie à 5 km de Sion  
cherche

**menuisier-poseur**

Tél. 027/38 23 48  
027/38 29 15

36-24771

Médecin à Sierre  
cherche

**aide médicale diplômée**

pour remplacement jusqu'en octobre.

Tél. 027/55 46 18

36-24768

Importante entreprise de la place de Sion cherche

**contremaître**

génie civil et béton armé.

Emploi très intéressant pour personne qualifiée apte à travailler de manière indépendante. Avantages sociaux d'une grande entreprise. Entrée immédiate, au plus tard le 1<sup>er</sup> juin.

Faire offre avec curriculum vitae, références et prétentions de salaire sous chiffre P 36-24691 à Publicitas, 1951 Sion.

Café de l'Avenue, Martigny  
(Nouveaux patrons)  
cherche

**sommelière**

Travail en équipe, bon gain. Ambiance sympathique.

Tél. 026/2 52 42

36-400497

Cherche

**chauffeur camion**

3 essieux

Gérard Metraux, transports  
1073 Savigny  
Tél. 021/97 10 18

22-44811

Jeune homme, 17 ans, diplôme cycle B, de langue maternelle allemande, ayant fréquenté les écoles en français, cherche place comme

**apprenti de commerce**

Région Valais central.

Ecrire sous chiffre P 36-301239 à Publicitas, 1951 Sion.

Hôtel du Cerf, Sion, A la Belle Epoque, cherche

**sommelière (ier)**

Horaire agréable. Salaire élevé.

Tél. 027/23 20 20  
23 20 21

36-3400

Hôtel Farinet, 80 lits, restaurant, bar Aristo, dancing Majestic. Nous désirons confier la

**direction**

de l'hôtel Farinet à Verbier à un couple sachant faire preuve d'initiative.

Nous cherchons un hôtelier spécialisé dans la restauration et offrons une place à l'année en vous assurant d'une entière satisfaction. Date d'entrée en fonctions: tout de suite ou à convenir (au plus tard en automne 1977).

Prière de nous faire parvenir vos offres détaillées à l'adresse suivante: M. F. Lüscher, organisation Carlo de Mercurio Pl. de la Navigation 6, 1000 Lausanne 6 Tél. 27 15 21 22-44533

Pour son école d'ergothérapie

**l'école d'études sociales et pédagogiques, Lausanne**  
cherche

**deux responsables de formation**

l'un ergothérapeute en psychiatrie l'autre psychopédagogue connaissant le milieu médical.

Renseignements auprès de la direction de l'EESP, case post. 152 1000 Lausanne 24.

22-1896

On cherche, pour le canton du Valais

**représentant**

d'articles de marque bien connus.

Nous sommes une maison de la branche occupant une position de premier plan, avec pour clientèle le commerce de détail et la restauration.

- Voici comment nous nous représentons notre futur collaborateur:
  - vendeur habile, plein d'initiative et d'une excellente réputation
  - parlant le français et l'allemand

Les collaborateurs de notre service extérieur peuvent compter sur notre appui total et sur une publicité intensive. Prestations sociales bien développées. Frais de voiture et de déplacement entièrement remboursés. Salaire en rapport avec les exigences élevées que nous posons.

Votre candidature sera traitée avec le maximum de discrétion. Veuillez nous envoyer votre curriculum vitae avec photo et échantillon de votre écriture sous chiffre 44-69473 à Publicitas, Postfach, 8021 Zurich.

Nous engageons, à Martigny, un couple pour la

**conciergerie**

- Date d'entrée à convenir
- Immeuble résidentiel moderne, 10 appartements, parking souterrain
- Appartement mis gratuitement à disposition, charges comprises: deux grandes pièces, hall, salle de bains, cuisine complètement équipée
- Pas de travaux de jardin si ce n'est que l'arrosage en été
- Salaire mensuel: Fr. 240.- à 280.- selon capacités, plus appartement et charges

Faire offre sous chiffre 89-41720 à Annonces Suisses SA ASSA, 1951 Sion.

Discrétion assurée.

Clinique privée, au centre de Lausanne, engagerait

**une sage-femme**

pour service de jour ou de nuit.

Entrée immédiate ou à convenir.

Prière de faire offres manuscrites sous chiffre PM 901307 à Publicitas, 1002 Lausanne.

**La chorale de Monthey**

(chœur d'hommes paroissial) met au concours, pour la prochaine saison, le poste de

**directeur**

Cahier des charges à disposition.

Faire offre par écrit jusqu'au 31 mai 1977 à la chorale de Monthey, président: Ch. Renevey, 1871 Choëx-sur-Monthey. 36-100298

Grand hôtel de Leysin, 250 lits, piscine, restaurant, bar, dancing. Nous cherchons pour la saison d'hiver

**couple de direction**

ayant le sens de l'organisation. Durée d'engagement: 1<sup>er</sup> novembre au 30 avril (l'hôtel sera fermé avant les fêtes de Pâques).

Prière de nous faire parvenir vos offres détaillées à l'adresse suivante:

M. F. Lüscher, Leysintours SA La Pyrole, 1854 Leysin Tél. 021/27 15 21 (Lausanne) 22-44533

**Hôtel Vieux-Vevay**

On cherche pour le 1<sup>er</sup> juin

**portier, garçon de maison femme de chambre**

Tél. 021/51 85 51

22-16533

Société suisse d'assurances, disposant d'un important portefeuille, cherche

**agent local non professionnel**

pour Verbier/Le Châble et Evionnaz/Collonges.

Gain très intéressant.

Offres sous chiffre 89-41740, Annonces Suisses SA «ASSA», 1951 Sion.

**Crans-Montana**

Agence immobilière cherche

**secrétaire qualifiée**

Offre sous chiffre P 36-902020 à Publicitas, 1951 Sion.

Café-restaurant-snack centre ville Lausanne cherche

**commis de cuisine et cuisinier**

sachant travailler seul

Tél. 021/23 80 58

22-6326

Cherche

**serveuse**

3 jours par semaine Bon salaire

**Café de l'Union Lutry**

Tél. 021/28 05 10

22-44864

**Café des Brayères**

Clarens-Montreux

cherche

**sommelière**

Débutante acceptée. Tout de suite ou à convenir.

Petit appartement à disposition.

Congé le mardi.

Tél. 021/61 36 50

22-120

Homme jeune

**cherche emploi**

comme ouvrier de dépôt ou magasinier.

Région Martigny.

Tél. 026/2 49 92

36-400494



Verbier

Nous cherchons

**1 apprenti vendeur**

Entrée le 1<sup>er</sup> septembre.

Faire offre avec curriculum vitae à Danni Hammer Case postale 132 1936 Verbier

36-90211

**La municipalité de Sion**

met en soumission

**un poste d'infirmière en santé publique**

pour le service médico-social communal.

- Activités:**
- consultation de nourrissons
  - dispensaire
  - soins à domicile

- Conditions:**
- diplôme en santé publique, en soins généraux ou HMP
  - expérience du genre de travail souhaitée

**Traitement:** selon échelle des salaires de la municipalité

**Entrée en fonctions:** immédiate ou à convenir

Les offres de service manuscrites avec curriculum vitae et copies de certificats doivent être adressées au secrétariat municipal, hôtel de ville, Grand-Pont, 1950 Sion, jusqu'au 25 mai 1977.

Sion, le 11 mai 1977.

L'administration



Télévision Suisse romande

Nous cherchons à repouvoir le poste de

**responsable de la discothèque et de l'illustration sonore à la télévision**

Cette personne se verra confier la responsabilité administrative et professionnelle du secteur et devra également assumer les tâches d'illustration sonore.

La préférence sera accordée à un(e) candidat(e) possédant de solides connaissances musicales complétées par une bonne formation administrative.

Des renseignements peuvent être obtenus et les offres de service avec curriculum vitae, copies de certificats, photographie et prétentions de salaire, adressées au

Service du personnel de la TELEVISION SUISSE ROMANDE Case postale 234 1211 Genève 8.

Agence de voyages cherche

**dactylo / téléxiste**

habile, bilingue français-allemand.

**agent**

pour la confection des titres de chemin de fer et documents de voyage.

Ce poste convient à toute personne acceptant d'être formée.

Entrée à convenir.

Renseignements par tél. 022/31 62 91. Offres écrites à Tourisme SNCF, case postale 395, 1211 Genève 2.

18-2769

Nous sommes une des plus grandes maisons d'agencement de magasins en Suisse et nous cherchons

**un jeune architecte d'intérieur**

comblé d'énergie, pour travailler dans la région du Valais.

En premier lieu, il est plein de talent pour la vente et la projection indépendante (bon dessin et des idées). Langues: allemand et français.

Nous attendons de pouvoir vous accueillir dans notre «team». Ecrire sous chiffre P 36-902027 à Publicitas, 1951 Sion.

## France: débat télévisé historique

### Face aux chimères de la gauche, Raymond Barre: appel au bon sens

Suite de la première page

à l'aise sur des sujets que son tempérament l'amène à fuir pour se réfugier dans l'incantation. Car ce fut bien là le sens de la conclusion du leader socialiste: réhabiliter l'homme, quel que soit le contexte économique et même en dépit de ce contexte... Raymond Barre eut beau jeu et sa conclusion fit sans doute basculer l'opinion de son côté, de démontrer l'irréalité du programme commun de gouvernement: « Gouverner un monde imaginaire », telle est l'ambition du premier secrétaire du parti socialiste et le premier ministre se posa en face de lui comme l'homme des réalités et de l'effort.

Au total, un débat stimulant qui contribuera à affirmer la capacité d'homme d'Etat de Raymond Barre. Celui-ci aura eu tout le loisir de vérifier les contradictions du programme commun de la gauche, qu'il s'agisse de

la relance de l'économie par la demande intérieure et du maintien de la liberté des échanges ou de la désunion des partis de gauche et du chèque en blanc réclamé par François Mitterrand; Raymond Barre aura noté au passage les options toujours étonnantes de François Mitterrand en faveur d'une économie ouverte et son refus du protectionnisme. Le premier ministre aurait sans doute pu marquer davantage le paradoxe de partis contestant les orientations de la majorité depuis 20 ans et s'y ralliant aujourd'hui brutalement, qu'il s'agisse du refus de l'alignement sur les décisions américaines dans le domaine monétaire, de la force de frappe française ou du Parlement européen pour le parti communiste.

Raymond Barre aurait pu être plus virulent sur tous ces sujets. Il ne l'a pas voulu et, sans doute, l'opinion lui en saura-t-elle gré; mais

sa tâche est rude face à un syndicalisme ouvrier réfugié dans une opposition de principe, à des enseignants en état de dissidence et à une conjoncture économique récessionniste. Le calme du premier ministre a pu, d'abord, décontenancer; le sérieux et la qualité de ses interventions finales ont rassuré une opinion française désorientée depuis plusieurs mois, mais soucieuse de bon sens. P. S.

## USA: la Chambre des représentants interdit toute aide économique à Cuba et au Vietnam

WASHINGTON (ATS/AFP). - La Chambre des représentants, désavouant un texte adopté mardi dernier par la commission des affaires étrangères du Sénat, a interdit formellement hier à l'administration d'accorder la moindre aide économique à Cuba et au Vietnam et a refusé que soit levé, même partiellement, l'embargo commercial décrété par les Etats-Unis à l'encontre de ces deux pays.

La Chambre des représentants s'est prononcée par 288 voix contre 119 à la suite d'une initiative de M. John Ashbrook (républicain de l'Ohio).

La commission sénatoriale des affaires étrangères avait préconisé mardi, par dix voix contre sept, à la demande du sénateur George McGovern (démocrate du Dakota du Sud), une levée partielle de l'embargo commercial appliqué contre Cuba par les Etats-Unis depuis 1962.

Depuis l'accession à la Maison-Blanche du président Jimmy Carter, une nette évolution des rapports américano-cubains est survenue. Le premier ministre cubain a néanmoins souligné, devant plusieurs interlocuteurs, que des négociations sur une normalisation progressive des relations entre les deux pays pourraient difficilement commencer avant la levée - au moins partielle - de l'embargo commercial américain.

L'interdiction de toute aide économique au Vietnam confirme les termes de la loi actuelle, mais survient alors que les négociations de Paris entre les Etats-Unis et le Vietnam sur

la normalisation des relations entre les deux pays doivent reprendre d'ici une dizaine de jours.

### Communiqué de presse

#### Oui au Valais, non à l'autoroute

Le comité cantonal contre la construction de l'autoroute N9 de Martigny à Brigue annonce que la récolte des signatures pour sa pétition bat son plein.

Les personnes qui possèdent des feuilles signées sont priées de les renvoyer pour la fin du mois car un premier bilan va être établi.

Il remercie d'ores et déjà les nombreux signataires et donateurs qui, par leur appui moral et financier, ont approuvé et soutenu l'action entreprise.

Les intéressés à la sauvegarde de notre patrimoine peuvent encore se joindre à cette action.

Des listes de pétition ainsi que des autocollants peuvent être commandés à la case postale 10, 1908 Riddes.

Tout don de 5 francs ou plus équivaut à une inscription à l'Association s'il est versé au c.c.p. 19-11101.

Com. publ.

†

EN SOUVENIR DE

Monsieur  
Gérard OREILLER

16 mai 1976 - 16 mai 1977

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Massongex, le samedi 14 mai 1977, à 19 h. 30.

†  
NOUS PERPÉTUONS VOTRE SOUVENIR

Georges  
CHANTON

Cécile  
CHANTON

17 mai 1967

13 mai 1971



Votre famille

†

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus, la famille de

Monsieur  
Prosper CRETTEZ

remercie toutes les personnes qui ont pris part à son grand deuil, soit par leur présence, leurs envois de fleurs, leurs messages et les prie de croire à l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci tout particulier aux médecins et au personnel de l'hôpital et à la direction de la Résidence à Sion.

Sion, mai 1977.

†

Très touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus, la famille de

Monsieur  
Hermann CRETTEZ

remercie toutes les personnes qui ont pris part à son grand deuil, soit par leur présence, leurs envois de fleurs ou leurs messages, et les prie de croire à l'expression de sa profonde reconnaissance.

Riddes, mai 1977.

†

Madame Jeanne COURTINE et ses enfants, à Coméraz, Uvrier et Sion ;  
Madame veuve André MATHYS et ses enfants, Champlan, Grimisuat, Sion et Coméraz ;  
Monsieur et Madame Prosper BALET-MATHYS et leurs enfants, à Champlan, Noës, Martigny et Olten ;  
Monsieur et Madame Candide MATHYS-GAUDIN et leurs enfants, à Champlan, Plan-Conthey, Sion et Châteauneuf ;  
Monsieur et Madame Joseph MATHYS-MELLY et leurs enfants, à Genève et au Canada ;  
Monsieur Eloi MATHYS, à Genève ;  
Les familles de feu Victor ROUX ;  
Les familles de feu Maurice MATHYS ;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le profond chagrin de vous faire part du décès de

Madame veuve  
Marie MATHYS

née ROUX  
Tertiaire de Saint-François

leur chère mère, belle-mère, grand-mère, belle-sœur, tante, marraine, cousine et amie, survenu à la clinique générale de Sion, le 12 mai 1977, dans sa 82<sup>e</sup> année, munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu en l'église de Grimisuat, le samedi 14 mai 1977, à 10 h. 30.

Selon la volonté de la défunte, le deuil ne sera pas porté.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Le conseil communal et bourgeois de Grimisuat

a le regret de faire part du décès de

Madame  
Marie MATHYS

mère de M. Candide Mathys, conseiller.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

†

La fanfare municipale L'Avenir de Grimisuat-Champlan

a le pénible devoir de faire part du décès de

Madame  
Marie MATHYS

mère de Candide, membre de son comité.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

Très touchée par les nombreuses marques de sympathie et d'affection reçues lors de son grand deuil, la famille de

Monsieur  
Fernand RIBORDY

remercie très sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence aux obsèques, leurs dons de messes, leurs messages, leurs envois de fleurs et couronnes, ont pris part à sa douloureuse épreuve et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Elle remercie spécialement les docteurs Foletti et Contat, les amis et commerçants de Verbier, l'Association des horlogers, la fanfare Echo d'Orny, la classe 1937.

Orsières, mai 1977.

†

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

Madame  
Réjane KOHLI-CARRON

vous remercie très sincèrement de votre présence, de vos dons de messes, de vos envois de couronnes et de fleurs, de vos messages de condoléances, et vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Un merci spécial à la classe 1931 de Fully.

Bex, mai 1977.

## Après l'accord ferroviaire italo-suisse LA COLÈRE GRONDE À BRIGUE

BRIGUE.- Comme il fallait s'y attendre, l'accord intervenu entre les ministres des transports, suisse et italien, concernant l'exploitation de la prochaine gare internationale de Domodossola, a fait l'effet d'une bombe.

Chez les expéditeurs de la place de Brigue, notamment, la colère gronde. Ces gens sont effectivement les premiers à se rendre compte de la portée de cette décision internationale. Elle est d'autant moins comprise qu'elle porte une sérieuse atteinte à la convention entre la Suisse et l'Italie du 2 décembre 1899. Son article 2 notamment précise que :

« Une station internationale sera créée à Domodossola pour y réunir l'échange du trafic international, ainsi que les services des postes et télégra-

phes, de la police générale et de la police sanitaire des deux Etats.

« Les opérations seront scindées : le service de la douane suisse sera établi à Brigue et le service de la douane italienne à Domodossola. Les opérations douanières pour l'exportation de l'Italie seront réduites à la formule la plus simple et autant que possible sans décharger les marchandises.

« Il est d'ores et déjà entendu que les bureaux de douane à Brigue et à Domodossola seront munis de compétences nécessaires pour opérer le dédouanement de toutes espèces de marchandises et dans tous les genres de trafic, ainsi que pour exécuter toutes les dispositions de nature fiscale ou de police. »

A la suite de l'entente entre MM. Ruffini et Ritschard, intervenue mardi à Berne, on se propose tout simplement d'apporter un correctif à cette convention signée à l'époque par M. Lachenal, président de la Confédération, le conseiller fédéral Zemp et le délégué italien, M. De Giorgio.

A Brigue, on se demande toutefois si pareil document peut être modifié sans autre forme de procès. Pour l'établir, en 1899, on ne s'était pas seulement basé sur une simple rencontre internationale. La loi du 19 novembre 1897, concernant les avantages accordés par le canton du Valais pour le percement du Simplon, votée par le peuple valaisan par 15 107 oui contre 1726 non, avait été déterminante. En outre, dans un rapport d'une assemblée des délégués, suisses et italiens du 22 décembre 1899, il est mentionné que « le Conseil fédéral tient absolument à ce que les opérations de la douane suisse sur toutes les marchandises se fassent à la gare de Brigue, pour des raisons d'administration intérieure et de droit de souveraineté, ce qui ne gênera d'ailleurs pas le trafic, grâce aux mesures que prendront à ce sujet les administrations des chemins de fer ».

Comme l'a toutefois relevé M<sup>r</sup> Perregé (voir NF d'hier), tout n'a pas encore été dit du côté valaisan et de la part du Conseil fédéral.

### Sérénade à Branson

FULLY. - Ce soir à 20 h. 30, la fanfare l'Avenir, dirigée par M. Martin Carron, donnera un concert sérénade dans le village de Branson. C'est une tradition chère à cette formation qui, chaque année, se produit dans un village différent. Nous souhaitons plein succès à tous.

### Hier sur le petit écran

Si l'on en croit les images du « Temps présent » d'hier soir, les Israéliens ne sont pas prêts à céder aux pressions que la communauté internationale exerce sur eux pour qu'ils rendent les territoires conquis en 1968. Il est vrai qu'Israël, dans sa totalité, n'est, pour le moment du moins, encore considéré par les Arabes que comme un territoire volé et occupé injustement, les principales victimes étant les Palestiniens. Dès lors, il est logique pour tous les Israéliens de considérer les territoires gagnés sur les Arabes, lors de la « guerre des six jours », à la fois comme des territoires libérés et comme des gages de sécurité.

A l'appui de cette thèse, les arguments mystiques, historiques, politiques et militaires sont si nombreux que, pour l'instant, il n'est à peu près personne, dans le pays, pour imaginer une seconde que le gouvernement oserait rendre ce qui a été gagné par la force des armes. La droite, qui défend le plus fermement ses positions résolues face aux Arabes, a donc toutes les chances de faire un bon en avant aux prochaines élections.

Tout en se réjouissant de tant de patriotisme, de désir de lutter pour une terre conquise avec son sang et sa sueur, on peut tout de même légitimement se demander si cette paix que les Israéliens semblent souhaiter ardemment, est possible sans d'importantes concessions de leur part.

On peut également se demander si le soutien américain sera toujours aussi important et si la communauté juive des USA continuera encore pendant de longues années à montrer le même enthousiasme que celui que nous avons vu, hier soir, dans son aide à ses frères israéliens.

Autant de questions angoissantes que l'on aimerait tant voir résolues rapidement par une paix qui, pour l'instant, s'obstine hélas à rester un mirage perdu dans les sables du Proche-Orient.

(R)

1 kilo,  
2 kilos,...  
3 raisons  
de boire  
CONTREX



Eau minérale naturelle sulfatée calcique

## Saas-Almagell: enfant tué par une voiture

Hier vers 12 h. 15 M. Raymond Manz, né en 1948, domicilié à Saas-Almagell, circulait à l'intérieur de cette localité en direction de Saas-Grund au volant de sa voiture.

Parvenu vers le dépôt Andenmaten il heurta et renversa l'enfant Martin Burgener, né en 1973, fils

d'Emile, domicilié à Naters, qui traversait la chaussée de droite à gauche par rapport au sens de marche du véhicule.

Suite au choc l'enfant a été tué sur le coup.

Nous présentons à sa famille l'expression de notre compassion émue.

## La banque Leclerc et Aminona Précisions

Une regrettable erreur s'est glissée dans l'article paru dans notre édition d'hier, sous le titre « La banque Leclerc et Aminona - Sur le Haut-Plateau, rien n'a changé ».

A la fin du texte, on aurait en effet dû trouver : « Mais, par exemple, les engagements contractés envers des entreprises de la place, seront-ils respectés ? » Il n'y a aucune raison qu'ils ne le soient pas, nous a-t-on révéilé. Evidemment, si nous construisions une 4<sup>e</sup> tour...

D'autre part, le projet initial qui prévoyait l'élévation de plus de 20 tours n'a jamais pu être mené à bien. Les retombées dans notre canton de la lex Furgler ont notamment empêché ces réalisations.

Pour l'instant, l'enquête se poursuit à Genève, concernant ce que tout le monde appelle maintenant « l'affaire Leclerc ».

Il reste toutefois fort hasardeux de tenter aujourd'hui de prévoir avec exactitude les retombées de ce scandale financier dans notre canton.

## En marge de l'affaire Menten Les fantaisies juridiques de M. Kurt Furgler

Suite de la première page

au fonctionnement des sociétés humaines, à savoir le pardon des offenses. (...) Le pardon et l'oubli trouvent leur source et leur justification dans un besoin vital des sociétés de se tourner vers l'avenir. »

M. Vernet admet cependant, en matière d'extradition, que pour des cas de crimes particulièrement odieux, l'échéance de la prescription suisse ne fasse pas obstacle, si elle est demandée par un Etat dont la législation ignore la prescription en cette matière, ou en prévoit une plus longue que la nôtre. Mais, cette exception mise à part, « je pense que l'autorité fédérale fait fausse route en proposant, dans le seul but de faire face à de nouvelles

affaires du type Menten, de provoquer à titre général une brèche dans le principe de la prescription pénale ».

Il ajoute cette remarque importante : « De plus, si une exception est introduite aujourd'hui dans ce système en raison des réactions actuelles de l'opinion à l'égard de certains criminels, on voit mal comment nous résisterons à accepter au fur et à mesure de nouvelles exceptions, chaque fois que certains délits nous auront particulièrement impressionnés. »

Entre les principes sur lesquels repose un Etat civilisé et l'opportunisme politique, il faut choisir. Le Conseil fédéral a malheureusement fait le mauvais choix.

## La terre et le Ciel LA MORT D'OSCAR

Suite de la première page

les tôles, retenant ainsi les masses déversées de s'en aller vers les mâchoires du monstre. Alfred, lui, était à l'étage en-dessous; il surveillait l'écoulement régulier du matériau concassé et le fonctionnement du tapis roulant; c'est lui qui enclenchait et déclenchait les moteurs électriques.

Parfois, quand les coups donnés avec la tringle ne suffisaient pas pour décongestionner la gueule du concasseur, Oscar faisait un signe à Alfred pour qu'il monte l'aider, alors Oscar enjambait la balustrade à laquelle il se tenait généralement quand la situation était simple, s'avançant sur la masse en s'agrippant d'une main à celle d'Alfred, et de l'autre enfonçait sa tringle pour décrocher ce qui bloquait le passage. Une telle manœuvre n'était, bien sûr, pas autorisée par le contre-maitre; mais Oscar et Alfred travaillaient ensemble depuis si longtemps !... ils étaient si sûrs d'eux... ! Et le contre-maitre leur faisait tellement confiance... !

Mais, ce jour-là, il y eut que la barre métallique d'Oscar resta coincée. Oscar perdait ainsi cet appui pour sa marche hasardeuse sur cette matière instable, mouvante. Il y eut aussi que, subitement, le bouchon qui bloquait le passage se mit en route, entraînant avec lui les balasts qui s'étaient accumulés. Et Oscar, tenant la main d'Alfred, glissa lentement vers le bas de l'entonnoir.

Appuyé contre la balustrade, le bras tendu, étiré par le poids d'Oscar, Alfred s'efforçait de faire remonter son compagnon. Il y eut un

moment où il sembla qu'Oscar allait pouvoir grimper sur les graviers... Ah ! pensait Alfred, si seulement quelqu'un pouvait déclencher le moteur du broyeur ! mais il n'y avait personne ; c'était la pause. Alfred appela; personne ne put l'entendre à cause du bruit assourdissant des machines.

Les deux hommes se regardaient, le visage crispé par l'angoisse...

Maintenant, un autre pan des graviers collés à la tôle s'était mis en mouvement. Les pieds d'Oscar étaient pris dedans, augmentant d'autant le poids que devait retenir Alfred.

La balustrade était solide, mais le corps d'Alfred était de plus en plus meurtri; les fers pénétraient dans sa peau à travers ses vêtements; et il sentait aussi que son corps n'aurait bientôt plus la force de résister à cette traction grandissante, qu'il risquait, étant affaibli, de passer entre les barres de ce garde-corps... Mais c'était Oscar qui tenait sa main ! si ne pouvait pas le faire lâcher... si Oscar lâchait, il était broyé... Alfred ne voulait pas qu'Oscar soit broyé... mais il voulait en même temps échapper à la mort qui était là, tout près, dans le tournoiement des marteaux...

Oscar regarda Alfred. Ils se regardèrent les yeux dans les yeux, comme ils ne s'étaient jamais regardés depuis vingt-cinq ans qu'ils travaillaient ensemble. Puis Oscar détourna son regard et le plongea vers le concasseur; puis il regarda encore une fois Alfred... et lâcha la main.

Hurlant de détresse Alfred se précipita vers l'échelle, descendit maladroitement à cause des douleurs et des crampes qu'il ressentait sur tout son corps, parvint tout de même devant le tableau de commande et releva les leviers des interrupteurs...

Sur le tapis roulant, le gravier était rouge, très rouge... C'est ce gravier qu'on mit dans un cercueil; c'est devant ce cercueil qu'on rendit les honneurs pour Oscar...

Ch. Nicole-Debarge

## Constipation?

Une petite pilule aide efficacement.

Les petites pilules Carter sont agréables à prendre. Elles stimulent l'activité intestinale et facilitent l'évacuation. Emballages de 40 et 120 pilules Fr. 3.- et Fr. 6.80. En pharmacies et drogueries.

Petites pilules **CARTER**

## L'agenda du week-end

SAINT-MAURICE. - Samedi et dimanche : 40<sup>e</sup> anniversaire du « Vieux-Pays ». Dimanche : assemblée générale annuelle de la section Monte-Rosa du CAS.

CHOEX. - Samedi à 20 heures, concert du chœur mixte Echo du Coteau.

COLLOMBEY-MURAZ. - Samedi et dimanche : congrès de la Fédération suisse des sociétés de théâtre amateur.

MARTIGNY. - Samedi, hôtel de ville, distribution de prix du concours scolaire du Triangle de l'amitié. Dimanche, première communion à 9 h. 30 et 11 heures. Samedi, ouverture de la piscine.

CONTHEY. - Vendredi, 20 h. 30 : salle de fête, concert de La Concordia, Vétroz ; samedi, 20 heures : salle de fête, concert de la fanfare des jeunes de la fédération DC ; 21 heures : grand gala Joe Dassin ; 22 heures : bal, orchestre « Monglow Combo » ; dimanche : 62<sup>e</sup> festival des fanfares DC du Centre.

SION. - Eglise Saint-Guérin : 10 heures, messe commémorative du 10<sup>e</sup> anniversaire de la consécration et bénédiction

de l'église. Conservatoire de musique, 20 heures : audition-concert sous la direction de C. Rutz, professeur Lydie Barkef, 2<sup>e</sup> partie audition avec la participation de Françoise Haenni, pianiste. Galerie Grand Fontaine : exposition peinture de Rowland Fade et des aquarelles et dessins Charles Clément. Centre sportif Niclas : exposition Eliane Holvoet, ouverture 10 h. 30 à 21 heures. Petit théâtre : vendredi 13, samedi 14, dimanche 15 mai à 20 h. 30, création de Victoria Hunerwadel et danses de Marie Bernart. Musée de Valère : ouvert tous les jours de 9 à 12 heures et de 14 à 19 heures. Musée archéologique, rue des Châteaux : ouvert tous les jours de 15 à 19 heures, sauf le lundi.

SIERRE. - Samedi, vernissage de l'exposition Schneider au château de Villa.

GRANGES. - 77<sup>e</sup> festival des musiques des districts de Sierre et Loèche. Vendredi soir, concert de L'Amicale du Centre. Samedi, gala avec La Perce Oreille, et dimanche, grand défilé et productions.

### Question écrite du député Bernard Mudry

## LA THÉRAPEUTIQUE DE MALÉVOZ ET SES CONSÉQUENCES À MONTHÉY

J'ai lu dans le rapport annuel 1976 de l'hôpital psychiatrique de Malévoz que « le service de psychothérapie a continué à se développer de façon réjouissante offrant aux patients une gamme de plus en plus variée d'activités, de loisirs et de socialisation ».

Sans m'immiscer dans une thérapeutique aussi complexe et mouvante que la psychiatrie, je m'étonne, et avec moi de nombreux habitants de Monthey, de la forte augmentation des agressions de tous ordres commises par des patients de cet hôpital, comme cela ressort des rapports de police (attaques, incendies, etc.).

Certes, la réintégration sociale d'un malade en cours de guérison est compréhensible. J'estime néanmoins qu'une telle méthode doit être entourée de toutes les précau-

tions souhaitables.

Il serait navrant qu'un climat de peur s'installe dans notre population, surtout au sujet de nos enfants.

Je prie donc Monsieur le chef du département,

a) de bien vouloir me faire part des mesures de sécurité prises par la direction de l'hôpital psychiatrique de Malévoz dans le cadre de la réinsertion sociale ;

b) d'intervenir auprès de la même direction pour que toute nouvelle méthode thérapeutique tienne également compte du milieu de la réintégration.

Je remercie Monsieur le chef du département pour la réponse qu'il voudra bien me donner, mais surtout pour toutes les mesures qu'il pourra prendre et faire prendre dans le sens de cette question.

# Les premiers enseignements du scandale de Chiasso

## Garanties interdites pour un milliard de francs

BERNE. - La Commission fédérale des banques est d'avis que le système de surveillance institué par la loi n'a pas besoin d'être révisé dans ses caractères fondamentaux. Elle le dit clairement dans son rapport d'activité pour 1976 qui a été rendu public hier. Les révisions de la loi fédérale sur les banques de 1971-1972 ont créé des conditions permettant à l'autorité de surveillance d'intervenir à temps et d'une façon efficace. Mais il y aura lieu de poursuivre le renforcement du personnel des organes de surveillance, A SOULIGNÉ LE PRÉSIDENT DE LA COMMISSION, L'ANCIEN CONSEILLER AUX ÉTATS HERMANN BODENMANN, au

cours d'une conférence de presse tenue à Berne, pour assurer une utilisation optimale des possibilités de contrôle et de sanction. A la suite des scandales bancaires de ces derniers temps, la commission a demandé que son secrétariat soit renforcé, proposition que le Conseil fédéral, le Parlement et la presse ont largement soutenue. De même, la proposition du président de la direction générale de la Banque Nationale Suisse, M. Leutwiler, visant à créer une société de révision privée, indépendante, mais qui serait à la disposition de la Banque Nationale et de la Commission fédérale des banques, a trouvé un bon écho au sein de la commission.

## Les responsabilités

### Négligences du siège central Graves fraudes du siège tessinois

La direction générale du Crédit Suisse à Zurich mérite le reproche, a encore dit M. Mueller, de ne pas avoir suffisamment contrôlé les directives qu'elle avait données à sa filiale. Elle n'a pas non plus donné assez de « poids » à certains de ses avertissements. En 1969 déjà, la direction générale s'était occupée de la filiale de Chiasso et de la Texon Finanzanstalt de Vaduz. La direction générale avait alors pu se rendre compte, à l'occasion d'une enquête fiscale, que la filiale avait accordé des garanties pour des placements qui auraient dû entraîner une taxation. La direction générale avait alors ordonné à la filiale de s'abstenir dorénavant de transactions de ce genre et de soumettre les propositions du bureau Maspoli et Nosedà au service juridique. Le directeur de la filiale, M. Ernesto Kuhmeier, avait fait savoir par écrit qu'il s'en tiendrait strictement aux directives.

Le genre d'affaires. La filiale ne s'est pas tenue à cet ordre et a continué à accorder des garanties sans les comptabiliser. Le total des garanties dont n'avait pas connaissance le siège de Zurich atteint un milliard de francs. La Texon était pratiquement dirigée par M. Kuhmeier. Sa comptabilité était tenue en partie au siège de la filiale de Chiasso. De ce fait, elle aurait dû être soumise à la loi fédérale sur les banques en Suisse. Elle aurait dû également demander une autorisation de la Commission fédérale des banques et son activité aurait dû être contrôlée. Les dirigeants de la filiale sont donc responsables d'avoir exploité une banque délitante.

De plus, ils se sont rendus coupables de délits contre la législation sur les devises et la législation fiscale italiennes.

### A propos du fils Nosedà

Les rumeurs, a enfin dit M. Mueller, selon lesquelles le fils de l'avocat Nosedà, impliqué dans l'affaire de la Texon, ait participé à l'enquête du Ministère public du Sottoceneri sont dénuées de tout fondement. Il est exact que le fils Nosedà est adjoint du procureur du Sottoceneri, mais aucune tâche ne lui a été confiée dans le cadre de l'enquête en cours.

### Une banque parallèle

En 1970, à la suite de nouvelles plaintes de la concurrence indiquant que la filiale de Chiasso opérait des placements à titre fiduciaire qui contrevenaient aux prescriptions de l'impôt anticipé, la direction générale avait envoyé une circulaire interdisant d'octroyer la garantie de la banque pour ce

## AMÉLIORER LES CONTRÔLES ET LA SÉLECTION DES CADRES

Il est plus qu'évident que la réorganisation du service de contrôle interne du Crédit Suisse est urgente et indispensable. La commission a demandé à cette banque de lui soumettre des propositions touchant à la fois l'organisation et le personnel de ce service de contrôle. La surveillance interne est particulièrement importante dans une grande banque du fait de sa dimension et du caractère aléatoire du contrôle externe qui ne peut procéder que par sondages. La commission est d'autre part consciente, a dit pour sa part M. Bodenmann, que la sélection des cadres dirigeants est une question primordiale. Elle se fait souvent en fonction de la façon dont ces cadres atteignent leurs objectifs. Visiblement, on n'accorde pas toujours assez d'importance aux qualifications et à l'intégrité personnelles.

L'introduction d'une « rotation » dans le personnel dirigeant, lit-on dans le rapport, serait un moyen de mettre à jour, en temps utile, les insuffisances de certains collaborateurs.

### Banque Leclerc

Au sujet de l'affaire de la banque Leclerc, à Genève, M. Bodenmann a enfin déclaré que l'UBS n'était en aucun cas impliquée dans les difficultés de cet institut. Le président de l'UBS a simplement été invité à examiner, avec les Banquiers privés genevois, la question de l'aide financière à la banque Leclerc, parce qu'il connaît bien les milieux bancaires genevois et vu sa vaste expérience.

### Le PDC critique la manière d'informer du Crédit Suisse

BERNE. - Les démissions survenues à la tête du Crédit Suisse ne mettent pas un terme à cette affaire, estime le service de presse du parti démocrate-chrétien. Bien des choses restent à éclaircir en raison de l'insuffisance de la politique d'information de la banque.

## Le bureau de l'Assemblée constituante est désigné UN CANDIDAT OFFICIEL ÉVINCÉ

L'Assemblée constituante jurassienne a connu, hier, une importante journée d'élections. Il s'agissait en effet de désigner les membres du bureau qui préfigure le futur gouvernement et les membres de 14 commissions, soit au total 79 postes à pourvoir.

Le nombre des membres du bureau, conformément aux dispositions prises antérieurement, a été ramené de sept à cinq et la répartition - non contestée - s'est faite de la manière suivante : 2 sièges au PDC, 1 au PS, 1 au PCSI et 1 au PLR. L'attention était particulièrement centrée sur le candidat désigné par le parti libéral radical, M. Pierre Etique, dont la personnalité est contestée dans les autres groupes. Au vote, ce dernier

a été écarté au profit d'un autre libéral, M. Antoine Artho, qui a recueilli 25 voix contre 16 à M. Etique.

Concernant les autres nominations, l'assemblée a suivi les propositions des partis et M. François Lachat (DC), président de l'Assemblée constituante, a été nommé président du bureau par 43 voix. La vice-présidence est revenue à M. Roland Béguelin, secrétaire général du Rassemblement jurassien, présenté par les socialistes et qui a recueilli 32 voix.

Les autres membres du bureau sont MM. Pierre Paupe et Gabriel Roy, respectivement du PDC et du PCSI, avec 39 et 27 voix.

Intérim

## Moutier : calme revenu ?

Les mouvements autonomistes du Jura ont décidé, en début de semaine, de manifester, demain samedi, contre la suppression de l'identité jurassienne dans la Constitution bernoise et pour réclamer le rétablissement des libertés fondamentales et un appel en ce sens a été placardé dans tout le Jura. Les autonomistes ont obtenu de la municipalité de Moutier l'autorisation de se réunir sur la place de la Gare, à partir de 14 h. 30, et ce même conseil municipal a informé le Conseil exécutif du canton de Berne de ses intentions, mardi dernier.

Au cours de cette entrevue dont rien n'a filtré, il semble que le Gouvernement bernois, en vue de l'apaisement général, se soit incliné devant les décisions du conseil communal de Moutier. La manifestation autonomiste ne devrait pas non plus rencontrer d'hostilité de la part du mouvement pro-bernois puisque Force démocratique - bien qu'il parle de défi - a décidé de ne pas organiser de contre-manifestation.

Intérim

## DÉFAILLANCE DU CONTRÔLE INTERNE

L'affaire du Crédit Suisse de Chiasso, a précisé le directeur du secrétariat de la commission, M. Bernhard Mueller, montre à l'évidence l'extrême importance que revêt pour une banque le contrôle interne, dont la qualité et l'efficacité doivent être les garants d'une activité non frauduleuse et exempte de risques autres que ceux inhérents au type d'affaires traitées. Dans l'affaire de Chiasso, il est évident qu'il y a eu défaillance du

contrôle interne de la banque. Il est inadmissible, a déclaré M. Mueller, que des opérations portant sur des sommes aussi considérables et se pratiquant pendant une période aussi longue aient échappé au contrôle du siège central. D'un autre côté, le contrôle externe, même si les surveillances intermédiaires sont multipliées, ne saurait se faire partout et tout voir. Mais cela ne veut pas dire qu'il ne doit pas être amé-

lioré. Dès que la commission a eu une vue d'ensemble suffisamment claire du dommage, elle a convoqué à Berne tous les directeurs des sociétés de révision reconnues pour les renseigner sur l'affaire et discuter avec eux du problème de leur responsabilité. Dans des cas de ce genre, l'institution de contrôle ne doit pas seulement vérifier la comptabilité et le bilan annuel : elle doit aussi être en mesure de se rendre compte si l'organisation fonctionne et si les cadres dirigeants présentent bien les garanties d'une activité irréprochable.

## Aujourd'hui, sommet de l'AELE MM. Brugger et Graber à Vienne

ZURICH. - Répondant à l'invitation du chancelier autrichien Bruno Kreisky, les conseillers fédéraux Ernst Brugger et Pierre Graber se sont envolés hier pour Vienne où ils participeront à la rencontre des membres des Gouvernements des Etats de l'AELE. Les chefs du Département politique et du Département fédéral de l'économie publique sont accompagnés notamment des am-

bassadeurs Albert Weitnauer, secrétaire général du DP, et Paul Jolles, directeur de la division du commerce du DFEF.

Les représentants du gouvernement veulent s'efforcer, à Vienne, de ne pas laisser « s'effriter » les affaires de l'AELE. Le rôle futur de l'Association de libre échange sera au centre des discussions.

### Canton d'Uri

#### Une recrue tuée

BERNE. - Une recrue a trouvé la mort, hier, lors d'un exercice de tir de section à l'aide de canons anti-chars sans recul, dans l'école de recrues de troupes légères 72, stationnée dans le Sernftal (GL). Selon un communiqué du DMF, la recrue, Enrico Ruffi, née en 1957, de Rothenhausen (TG), s'est trouvée pour des raisons encore inexplicables, dans le champ de la flamme de retour d'un canon. Une enquête militaire est en cours.

#### Une fillette se noie dans un canal

DEITINGEN. - La petite Béatrice Dauwaller, de Subingen (SO), âgée de 2 ans, s'est noyée hier après-midi dans le canal du Russbach à Deitingen (SO). L'enfant, qui avait été portée disparue, a été repêchée par des riverains qui l'ont conduite chez un médecin. Celui-ci ne put que constater la mort de la fillette.

### Police des villes suisses Intensifier la lutte contre la drogue

LAUSANNE-HORGEN. - La conférence des directeurs de police des villes suisses, qui a siégé mercredi et jeudi à Horgen sous la présidence de M. Robert Deppen, conseiller municipal à Lausanne, a entendu des exposés sur la lutte contre la drogue, présentés par MM. J. Tüscher, directeur de la maison d'éducation de Venes-Lausanne, et W. Hubatka, chef de la police criminelle de la ville de Zurich. Constatant que la situation actuelle dans ce domaine est particulièrement sombre - augmentation régulière du nombre des toxicomanes, développement alarmant de la consommation des drogues dures - les deux orateurs ont lancé un appel pour une intensification et une meilleure coordination des efforts consacrés à la lutte contre ce fléau, ainsi que pour la mise à disposition de moyens suffisants.

## Le comité directeur de la SRTR pour la régionalisation du téléjournal

MONTREUX. - Le comité directeur de la Société de radiodiffusion et télévision de la Suisse romande (SRTR) s'est réuni hier à Montreux, sous la présidence de M. Charles Gilliéron et en présence de M. Edouard Haas, représentant le directeur général de la SSR.

Il a examiné « l'étude de la SSR sur les conditions d'une décentralisation du téléjournal ».

Il a maintenu sa position favorable à la régionalisation, se fondant sur la réalité du fédéralisme helvétique. Concernant les problèmes financiers et techniques, il a pris note que ceux-ci devaient encore être appro-

fondis par l'organisation professionnelle et par une commission « ad hoc » du comité central de la SSR.

Il entend d'autre part que la sécurité de l'emploi prévue par la convention collective de travail soit totalement respectée à l'égard des journalistes qui seraient appelés à travailler dans la région.

Le comité directeur indique le service de presse de la SRTR, a exprimé ses félicitations aux collaborateurs du programme et de l'exploitation de la Radio-Télévision suisse qui ont assuré la retransmission en direct de la rencontre au sommet des présidents Jimmy Carter et Hafez El Assad.

## L'unité de l'Eglise en danger Une lettre des évêques suisses

FRIBOURG. - Les évêques catholiques de Suisse viennent de publier une lettre dans laquelle ils expriment leur préoccupation due à l'attitude de certains groupes de chrétiens qui refusent les décisions du 2<sup>e</sup> concile du Vatican ainsi que l'application de celles-ci. Ces groupes souhaitent ou revendiquent parfois que les évêques leur cèdent des lieux de culte. Les évêques déclarent ne pas pouvoir acquiescer à ces demandes, les groupes en question réclament ce droit « à une Eglise qu'ils rejettent et parfois combattent publiquement ».

Il ressort de la lettre que les évêques sont conscients que certains fidèles ont de la peine à se familiariser avec l'évo-

lution que l'Eglise a connue ces dernières années. Et les évêques de relever que la réforme liturgique n'est pas bien comprise par tout le monde. Contrairement à ce que certains croient, l'utilisation de la langue latine reste permise. Aussi les évêques demandent-ils aux prêtres de veiller à ce que dans chaque région des messes soient célébrées en latin, bien entendu selon le nouveau rite. Pour terminer, ils en appellent aux fidèles à ce qu'ils cherchent l'unité et luttent pour la foi commune.

## Photographe malmené à Lausanne

### LA PRESSE VAUDOISE PROTESTE

LAUSANNE. - L'Association de la presse vaudoise communique :

« Lors de l'intervention conjointe de la gendarmerie cantonale vaudoise et de la police municipale vaudoise au buffet de la Gare de Lausanne, dans la nuit de mercredi à jeudi, un photographe de presse a été sérieusement malmené et une partie de son matériel endommagé par les forces de l'ordre. »

« L'Association de la presse vaudoise (APV), qui groupe les professionnels de l'information et à laquelle appartient ce photographe, s'élève contre de tels procédés qui

portent une atteinte sensible à la liberté de la presse garantie par la Constitution... »

Il s'agit d'une manifestation de jeunes qui s'est déroulée dans le buffet de la Gare CFF de Lausanne, mercredi soir, pour protester contre l'interdiction faite à certains clients, aux cheveux jugés trop longs, de fréquenter des établissements publics. L'interdiction, précisons-le, n'est nullement le fait des autorités mais de certains patrons d'établissements. Quant au photographe malmené, il s'agit de M. Jean-François Luy, d'Actualités suisse - Lausanne.

### Le « roi du salami » reconduit à la frontière

ZURICH. - Ambrogio Molteni, le « roi du salami italien », a été remis en liberté, indique un communiqué de la police zurichoise. Le Département fédéral de justice et police a confirmé hier que l'exposé des faits par l'Italie ne justifiait pas le maintien en état d'arrestation de Molteni. Toutefois, le « roi du salami » a été entre-temps conduit à la frontière, car il est considéré comme « étranger indésirable ».

Molteni est recherché par les autorités italiennes pour escroquerie et faux dans les titres. La police zuricoise l'avait arrêté samedi dernier dans la rue.

### Sortie du troisième âge

#### UN CAR SE RENVERSE - TRENTE BLESSÉS

MONTFAUCON. - Une trentaine de personnes âgées du centre Saint-François de Delémont ont été plus ou moins grièvement blessées dans un accident d'autocar qui s'est produit hier à 14 h. 10 entre Saint-Brais et Montfaucou (JU), près des Serins. Elles ont été transportées dans les hôpitaux de Saignelégier et de Delémont mais leur vie n'est pas en danger. C'est en dépassant un convoi agricole transportant des billes de bois que l'autocar des PTT de Delémont a mordu sur la banquette avant de se renverser sur son flanc gauche. Le véhicule est démolé.

## Israël: «Palestiniens, oui - OLP, non»!

LONDRES (ATS/AFP). - Les Etats-Unis ont donné à Israël l'assurance qu'ils n'entendent pas reconnaître l'« Organisation pour la libération de la Palestine » et n'attendent pas de l'Etat hébreu qu'il reconnaisse lui-même l'OLP », a déclaré hier M. Yigal Allon, premier ministre adjoint et ministre des affaires étrangères israélien.

M. Allon a précisé, au cours d'une conférence de presse, que ces assurances lui ont été renouvelées, mercredi, par le secrétaire d'Etat américain, M. Cyrus Vance, pendant leurs entretiens à Londres.

Ponctuant ses déclarations de coups de poing sur la table, M. Allon a déclaré « qu'Israël n'acceptera la création d'un troisième Etat (palestinien) en aucune circonstance, mais qu'il était prêt à admettre une Fédération jordano-palestinienne, l'OLP non, des Palestiniens oui; un Etat palestinien séparé non, une Fédération jordano-palestinienne oui ». C'est par cette formule qu'il a résumé la position d'Israël.

M. Allon a passionnément dénoncé « la Charte nationale palestinienne »: « Pour moi, en tant que Juif, c'est la version arabe de *Mein Kampf* (le livre d'Adolf Hitler). Il a

en outre qualifié de « fausse » l'information - d'ailleurs démentie par les dirigeants palestiniens - selon laquelle l'OLP serait prête à reconnaître, sous certaines conditions, l'existence de l'Etat hébreu.

M. Allon a ajouté qu'il avait été heureux d'apprendre, de M. Vance, que l'expression « Homeland » pour les Palestiniens (terme ambigu et délibérément imprécis voulant dire soit foyer, soit patrie) était aussi « une question à négocier entre les parties intéressées ». « Je suis certain que le problème

palestinien sera résolu dans des négociations », a-t-il ajouté.

Evoquant la conférence de Genève, qu'il espère voir reprendre cette année, M. Allon a précisé que les Etats-Unis, loin d'« imposer » une solution, se borneront à la préparer soigneusement en faisant « en privé » des propositions aux parties intéressées.

Se référant à ses entretiens sur l'Afrique avec le secrétaire au Foreign Office, M. David Owen, M. Allon a affirmé que la situation dans le continent noir était tellement dangereuse que « par comparaison, le Moyen-Orient est un paradis ». Israël s'opposera résolument à toute tentative de transformer la mer Rouge en « mer arabe » et à la fermeture du canal de Suez.

## LA VISITE DE M. VANCE À MADRID

### LES ETATS-UNIS PARRAINS DU «CENTRISME»

MADRID (ATS/AFP). - La préparation de l'entrée de l'Espagne dans l'OTAN et la manifestation publique de l'appui américain au Gouvernement de M. Adolfo Suarez et à un mois des élections ont été les objectifs essentiels de la visite que M. Cyrus Vance, secrétaire d'Etat américain, vient d'effectuer à Madrid. Arrivé mercredi soir, il est parti pour Téhéran hier en début d'après-midi.

Le général Georges Brown, chef de l'état-major interarmes américain, venu pour quatre heures seulement à Madrid, a assisté aux travaux de la première réunion du conseil hispano-américain prévu par les accords entre les deux pays. Cette réunion a été présidée par M. Vance et M. Marcelino Oreja, ministre espagnol des affaires étrangères.

#### UN ETAT-MAJOR COMBINÉ

Le conseil a passé en revue les préparatifs pour la mise en place de l'état-major combiné. Les derniers détails pour le fonctionnement de cet état-major devraient lui être soumis sous peu, avant les élections générales espagnoles. Son quartier général, à Madrid, a été choisi. Il pourrait entrer en fonction avant quarante jours.

#### L'ENTRÉE DANS L'O.T.A.N.

On ne cache pas, de sources américaines, que le but de cet état-major combiné est d'aider l'Espagne à atteindre sur le plan du

matériel militaire - avec l'aide américaine - et dans le domaine de l'organisation de ses forces armées, le niveau des autres pays de l'OTAN en prévision d'une éventuelle adhésion à cette organisation.

M. Vance a d'autre part exposé à ses interlocuteurs les conclusions des réunions de Londres et a recueilli le point de vue espagnol concernant notamment l'évolution politique à court terme du pays. Le secrétaire d'Etat américain avait fait part mercredi, à son arrivée à Madrid, de « sa plus grande admiration » devant la politique de renforcement des institutions et d'établissement de la démocratie entreprise par le souverain espagnol.

#### SOUTIEN ENCORE ACCENTUÉ ?

Les entretiens qu'il a eus avec le roi Juan Carlos, M. Marcelino Oreja et M. Adolfo Suarez ont été « instructifs, amicaux et chaleureux » et les observateurs à Madrid estiment que cet appui américain aux tendances centristes professionnifiées par le gouvernement actuel sera confirmé, et même accentué, au cours de la visite en Espagne, à partir de mardi prochain, du vice-président des Etats-Unis, M. Walter Mondale, à moins d'une semaine de l'ouverture de la campagne électorale.

## ÉTHIOPIE: ENCORE UN BILAN SINISTRE

ET ON PAIE !!!

WASHINGTON (ATS/Reuter). - Les Etats-Unis se sont abstenus de voter mercredi en faveur de deux prêts importants de la Banque mondiale à l'Éthiopie en raison de la « situation préocupante » qui prévaut dans ce pays dans le domaine des droits de l'homme.

Il s'agissait d'un prêt de 25 millions de dollars destiné à financer un projet d'irrigation et d'un prêt de 32 millions de dollars pour améliorer 8000 kilomètres de routes.

Ces deux prêts ont néanmoins été approuvés par la banque.

## Manifestation à Rome

### 1 mort - 10 blessés

ROME (ATS/AFP). - Une jeune fille de 19 ans a été tuée par balles, hier soir à Rome, au cours des incidents qui ont opposé durant plusieurs heures les forces de l'ordre et des sympathisants des partis radical et démocratie prolétaire (extrême gauche) durant la manifestation pour commémorer le référendum instituant le divorce en Italie.

Le bilan provisoire des incidents s'élève à un mort, une dizaine de blessés, dont deux par balles. La police a procédé à l'arrestation de trois jeunes manifestants.

## Sainte Pub'...

CITE DU VATICAN (ATS/AFP). - Paul VI a recommandé hier aux institutions catholiques de recourir à la publicité pour assurer la diffusion du message évangélique.

Dans un message préluant à la onzième Journée mondiale des moyens de communication sociale dans l'Eglise, qui se tiendra le 22 mai, le Saint-Père a demandé à chacun de « s'inspirer opportunément de la publicité pour répandre le message évangélique d'une manière qui corresponde aux attentes de l'homme contemporain ».

## France: emprunt de 6 milliards pour la relance économique

PARIS (ATS/AFP). - Après l'Assemblée nationale, le Sénat français a autorisé hier le Gouvernement de M. Raymond Barre à émettre un emprunt de 6 milliards de francs français (3 milliards de francs suisses), qui constitue l'un des éléments essentiels du plan de redressement.

Le ministre délégué à l'économie et aux finances, M. Robert Boulin, a souligné à cette occasion que cet emprunt était assuré d'une clause de « sauvegarde », la référence à l'unité de compte européenne.

Cette référence, qui lie le Gouvernement français aux autres devises européennes servant à calculer l'unité de compte, semble écarter toute possibilité de dévaluation pour l'instant. Soucieux de la stabilité du franc, le gouvernement prend ainsi un engagement ferme dans le cadre communautaire, a expliqué en substance M. Boulin.

## Folie furieuse: 15 morts

MANILLE (ATS/AFP). - Un homme devenu « amok » (fou furieux) dans l'île de Palawan (sud des Philippines) a poignardé, mardi, tous ceux qui se trouvaient sur son passage, tuant quinze personnes avant d'être lui-même abattu par un membre de la police de son village, a annoncé mercredi la Croix-Rouge.

Quatre autres personnes, dont deux fem-

mes, ont été blessées et sont à l'hôpital dans un état critique.

C'est le second cas de folie furieuse dans le sud des Philippines au cours des dernières semaines. Le 31 mars dernier, un pilote philippin, le capitaine Ernesto Abuloc, devenu fou au moment où son DC-3 survolait la ville de Zamboanga, avait tiré sur ses passagers, en tuant sept.

## A un doigt de l'anthropophagie...

DACCA (ATS/AFP). - La découverte d'un doigt humain dans un curry d'agneau, mardi, dans un restaurant de Dacca, a provoqué l'arrestation du gérant et des dix employés de l'établissement. Le propriétaire, lui, s'était déjà enfui quand la police, alertée par le client victime de cette surprise, est arrivée.

Le gérant a affirmé que la viande avait été régulièrement livrée par un boucher en

vertu d'une commande en bonne et due forme. Les enquêteurs se sont présentés au domicile du fournisseur, pour s'apercevoir que lui aussi s'était enfui.

Le morceau de doigt, précise-t-on, était rôti et pourvu d'un ongle. Il a été expédié avec le reste du curry dans un laboratoire où le tout sera analysé; en attendant, le restaurant restera fermé.

## Aujourd'hui, ouverture du Festival de Cannes

### Un avenir bien sombre

CANNES (ATS/Reuter). - Le Festival international du film de Cannes ouvre ses portes aujourd'hui sur la Croisette.

Cette année, vingt-trois films sont en compétition dans la sélection officielle, mais il faut compter également, comme les années précédentes, sur les manifestations annexes souvent aussi importantes que la semaine de la critique et la quinzaine des réalisateurs. Les festivités s'ouvriront par la présentation hors compétition du film de Dino Risi *La chambre de l'évêque*.

Si la sélection semble particulièrement riche, on constate cependant l'absence de plusieurs pays dont le Japon, l'Inde, le Mexique, le Brésil et les pays africains.

Maurice Bessy, directeur du festival n'envisage pas son avenir avec beaucoup d'opti-

misme. « En dépit de toutes nos recherches à travers le monde et des centaines de films que nous avons visionnés, nous n'avons pas pu trouver davantage de films qui soient vraiment à nos yeux des films de festival », a-t-il déclaré.

Cette année, trois sections ont été ajoutées pour la présentation de films de recherches. Ce sont *Les yeux fertiles*, *L'air du temps* et *Le passé composé*. Les sélections américaine et italienne pa-

raissent les mieux armées pour décrocher les plus hautes récompenses.

La première présente *Trois femmes* de Robert Altman, palme d'or en 1970 avec M. A. S. H., *En route pour la gloire*, d'Hal Ashby et *Car wash* de Michael Shultz.

La seconde affiche *Une journée particulière* d'Ettore Scola, *Un tout petit petit bourgeois* de Mario Monicelli et *Padre Padrone* de Paolo et Vittorio Taviani.

La sélection française comprend *Le taxi mauve* d'Yves Boisset, *La communion solennelle* de René Feret et *Le camion* de Marguerite Duras. La Suisse présente pour sa part *La dentellière* de Claude Goretta et le Canada J.-A. Martin, photographe de Jean Beaudin et *Le vieux pays où Rimbaud est mort* de Jean-Pierre Lefebvre.

## Incendie dans une station de pompage de pétrole

### 1 mort - 13 blessés - Exploitation interrompue

DJEDDAH (ATS/Reuter). - La rupture d'un oléoduc provoquant une fuite de pétrole est à l'origine du grave incendie qui a éclaté mercredi soir au centre pétrolier saoudien d'Abqaiq, faisant un mort et trente blessés, a déclaré hier soir un porte-

parole de l'Arabian-American Oil Company (Aramco) qui exploite le centre.

La production a été interrompue bien que l'incendie soit maintenant circonscrit, a-t-il dit.

Les victimes sont des employés de

l'Aramco, a indiqué le porte-parole, sans préciser leur nationalité. Il n'a pas confirmé une information faisant état d'une déclaration de l'ambassadeur du Japon en Arabie saoudite, M. Tateo Suzuki, selon laquelle six à sept personnes, dont des Américains et des Britanniques, ont été tués.

L'incendie a gravement endommagé une station de pompage ainsi que des oléoducs de gaz et de pétrole et diverses autres installations, a précisé le porte-parole. C'est le plus grave incendie qu'ait jamais enregistré l'Aramco, qui produit la plus grosse part du pétrole saoudien. Les champs pétroliers d'Abqaiq produisent environ un dixième du pétrole du pays.

#### UN SABOTAGE ?

Les Etats-Unis ne disposent « d'aucune information suggérant un sabotage », a déclaré hier le porte-parole du Département d'Etat à propos de l'incendie qui s'est déclaré le long de l'oléoduc. Il a ainsi implicitement confirmé les informations en provenance de Ryad, selon lesquelles l'incendie a été causé par une rupture de conduite.

Selon des sources pétrolières américaines, l'Aramco dispose probablement de trois ou quatre jours de fournitures dans ses réservoirs de stockage de Ras Tanura, port d'embarquement du pétrole saoudien. On ignore dans ces milieux combien de temps il faudra pour réparer le pipe-line endommagé.

● ANDERSON (ATS/AFP). - Des milliers d'hirondelles se sont abattues lundi dernier sur la maison de M<sup>me</sup> Dottie Sherlock, à Anderson, petite ville située à environ 300 km au nord de San Francisco.

Comme prises de folie, les hirondelles ont plongé dans la cheminée de la maison, s'y brisant les ailes et s'y fracassant contre les parois de pierre.

## Tremblement de terre à Pékin

PÉKIN (ATS/AFP). - Un séisme de moyenne intensité a été ressenti hier à 12 h. 19 HEC (19 h. 19 heure locale) à Pékin. Il a été fortement ressenti dans le quartier des étrangers de la capitale chinoise, et de nombreuses familles de diplomates ont spontanément évacué leurs immeubles.

La population chinoise a fait de même, dans le calme, et était rassemblée sur les trottoirs de Pékin, en cette fin de journée printanière, assombrie par un ciel orageux.

La secousse a duré 15 secondes environ et a été suffisante pour faire tomber quelques objets dans les appartements et faire largement vaciller les tentures, luminaires et tableaux.

## Basques: manifestations sanglantes - Un mort

SAINT-SÉBASTIEN (ATS/AFP). - Un homme âgé de 60 ans, M. Rafael Gomez Jauregui, est mort hier soir dans un hôpital de Saint-Sébastien, des suites d'une blessure par balle reçue au cours des manifestations de la « journée de lutte » pour l'amnistie, à Renteria, entre Saint-Sébastien et la frontière franco-espagnole.

Une autre personne, dont l'identité n'est pas connue, est hospitalisée dans un état grave, également à la suite d'une blessure par balle reçue à Renteria.

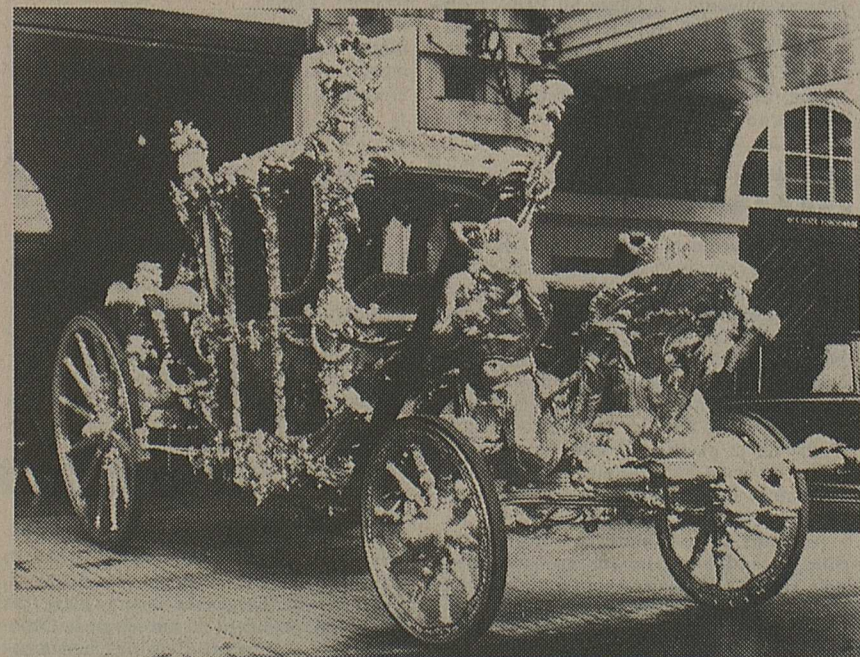
Dans les autres villes du Pays basque on compte plus de 50 blessés

● LONDRES (ATS/AFP). - La nomination, mercredi, de M. Peter Jay, journaliste au *Times* et gendre du premier ministre James Callaghan, au poste d'ambassadeur à Washington, a provoqué indignation et sarcasmes dans les milieux politiques londoniens.

La plupart des députés se sont déclarés mercredi soir « consternés » et « affligés » par cette nomination considérée par le député travailliste Willie Hamilton comme un « acte de népotisme indéfendable ».

● ROME (ATS/Reuter). - La veuve de Benito Mussolini a finalement perdu la bataille qu'elle avait engagée il y a trente ans pour récupérer ses biens.

## Le carrosse du jubilé



De Buckingham Palace à la cathédrale Saint-Paul se déroulera la grande procession pour le jubilé de la reine Elisabeth, le 6 juin. Le carrosse datant de 1761, qui avait été utilisé pour le couronnement en 1952, sera ressorti pour l'occasion.

## Questions... d'Eglise(s)!

PARIS (ATS/AFP). - Le cardinal Marty, archevêque de Paris, a décidé hier d'accorder à l'abbé Ducaud-Bourget le délai que l'abbé traditionaliste français lui avait demandé pour répondre aux questions posées par l'archevêque dans une lettre du 5 mai.

Ce délai, accordé jusqu'au 23 mai, a été obtenu « compte tenu de la gravité des questions posées », précise un communiqué publié hier par l'archevêque.

Les « trois questions fondamentales » posées par Mgr Marty au chef de file des traditionalistes parisiens qui occupent depuis plusieurs semaines l'église Saint-Nicolas du Chardonnet, à Paris, sont les suivantes :

« Reconnaissez-vous Vatican II en tant que concile œcuménique ? »

« Reconnaissez-vous qu'à travers ses décisions pour la mise en œuvre du concile, le pape Paul VI n'a fait qu'exercer la charge qu'il a reçue de Dieu ? »

« Reconnaissez-vous le cardinal Marty comme l'évêque du diocèse auquel vous appartenez et que l'Eglise lui a confié ? »